SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Services des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
Ensoleillé, moins froid
MAXIMUM (aujourd'hui) 20
MINIMUM (cette nuit) 5

$500 à $5,000; 5 ans pour payer
Aucun comptant requis
1er paiement — 1er juin

49e année — No 53 OTTAWA, SAMEDI, 3 MARS 1962 EDITION D'AUJOURD'HUI : 82 pages Le numéro : (samedi) 10 cents

ON SE CROIRAIT A OTTAWA, près du petit ponceau qui enjambe le ruisseau Brown, un embranchement artificiel du canal Rideau, non loin de la promenade du district fédéral. Mais non, il s'agit plutôt du parc Stanley, à Vancouver, qui a été pris par surprise par une chute de neige record pour ce temps-ci de l'année. D'ordinaire, le parc est rempli de fleurs écloses au début de mars.

(Photofax PC)

Washington reprendra les essais nucléaires

Ils débuteront vers la mi-avril, déclare le président Kennedy

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy a annoncé hier soir que les Etats-Unis reprendraient leurs expériences atomiques dans l'atmosphère durant la deuxième quinzaine d'avril "à moins qu'ils n'aient conclu un accord solide" avec l'Union soviétique dans le but de mettre fin aux explosions atomiques.

M. Kennedy a fait cette révélation au cours d'une allocution transmise à la radio et à la télévision.

En plus d'annoncer la reprise conditionnelle des expériences atomiques américaines à l'air libre pour la première fois depuis novembre 1958, le chef de la Maison Blanche a promis au premier ministre Khrouchtchev de se rendre à une conférence au sommet à Genève si l'Union soviétique accepte de signer un traité interdisant les essais atomiques durant le premier mois des pourparlers des 18 pays sur le désarmement général qui doivent débuter dans la ville suisse le 14 de ce mois.

M. Kennedy a défendu en détails sa décision de reprendre les expériences américaines à la suite de la série d'essais soviétiques l'automne dernier.

La majeure partie de l'arsenal de missiles modernes américains repose sur des ogives atomiques qui n'ont jamais été expérimentées et les armuriers des Etats-Unis tentent de perfectionner une fusée antimissile capable d'intercepter les engins intercontinentaux ennemis.

Une invitation

Le président a expliqué que pour bien protéger les Etats-Unis et les pays du monde libre, il est essentiel que les Etats Unis procèdent à ces expériences. Il a en même temps blâmé les Russes d'avoir violé le moratoire sur l'interruption des essais nucléaires.

Déplorant l'accélération de la course aux armements, M. Kennedy a noté que les Américains étaient maintenant forcés de poursuivre leurs propres essais.

Il a toutefois indiqué bien clairement que les Soviétiques pouvaient, en acceptant une interdiction des engins thermo-nucléaires, mettre fin à cette course aux armements atomiques.

"Bref, a poursuivi M. Kennedy, en l'absence d'une entente solide qui ferait cesser les essais atomiques vers la fin d'avril, nous devrons continuer nos négociations à Genève, dans une tentative de trouver une nouvelle formule d'accord dans ce domaine et nous devrons également poursuivre nos expériences.

"Si, d'un autre côté, l'Union soviétique acceptait de conclure un traité dès le début de la conférence internationale, cette simple acceptation serait un très grand pas vers la paix, et le premier ministre Macmillan et moi-même, serions prêts à rencontrer le président Khrouchtchev pour signer le pacte final.

Souhait

"Nous prions et espérons que ces affreuses et repoussantes expériences n'aient jamais lieu, qu'elles ne soient jamais utilisées et que nos préparatifs de guerre nous assurent la paix.

"Notre objectif ultime est de faire échec à toute idée de recours à la force et non de viser à gagner par la force, dans un monde sans danger pour l'humanité."

M. Kennedy a conclu que sans un traité sur l'interdiction des armes atomiques comportant des contrôles le rendant pleinement efficace contre toute violation, les Etats-Unis n'ont d'autre solution que de continuer de perfectionner leur arsenal atomique.

Un "bain de sang" général en Algérie

ALGER (Reuters) — Un bain de sang général a inondé l'Algérie hier tandis que la bataille faisait rage dans la Casbah d'Alger et que des corps-à-corps se produisaient à la base navale de Mers-el-Kebir.

Les Arabes tiraient sur les troupes françaises des toits et des fenêtres de l'antique Casbah. Lorsque le crépitement des armes automatiques s'est éteint une heure plus tard, quatre Arabes étaient morts et huit blessés.

Dans un autre quartier arabe, on a dénombré plusieurs morts après que les troupes eurent ouvert le feu à la suite du meurtre d'un soldat en patrouille.

Pendant ce temps, terroristes européens et arabes continuaient leur oeuvre meurtrière à travers l'Algérie, de telle manière que le bilan des morts pour la journée d'hier s'établit à 44.

Cette accumulation de violence a porté l'Algérie au bord du bain de sang général, lequel pourrait faire échouer les accords sur l'indépendance auxquels sont arrivés la semaine dernière les insurgés arabes et les négociateurs du gouvernement français dans le but de mettre fin à la rébellion nationaliste arabe qui dure depuis sept ans et demi sur ce territoire nord-africain.

La réserve des Arabes semblait céder sous les provocations de l'Organisation de l'armée secrète, laquelle tente de saboter les accords de paix afin que l'Algérie reste française.

Dans la Casbah

La bataille dans la Casbah a commencé lorsqu'un zouave de race arabe, qui faisait partie d'une patrouille française en train de ravitailler un poste militaire dans le centre de la Casbah, a été tué. Alors qu'il tournait un coin de rue, un Arabe a bondi d'une entrée de maison et l'a poignardé mortellement. La patrouille a immédiatement ouvert le feu, abattant sur-le-champ trois Arabes, mais dut aussitôt s'abriter car une grêle de balles s'est mise à pleuvoir des toits et des fenêtres des alentours.

Des centaines de fantassins ont été amenés dans le secteur en hâte, bouclant toutes les sorties, tandis que les armes automatiques et les coups de fusils retentissaient dans les ruelles étroites.

La police municipale a été évacuée et des patrouilles de zouaves ont été amenées, nettoyant les rues à coups de rafales de mitraillettes.

Un peu plus tard, les troupes ont ouvert le feu sur un rassemblement d'Arabes dans le quartier du Clos Salembier après que des Arabes eurent tiré sur une patrouille et tué un soldat français. Plusieurs Arabes auraient été tués à la suite de ces coups de feu.

A Mers-el-Kebir, Européens et Arabes se sont livrés à des actes de sauvagerie à la suite du meurtre jeudi dernier d'une femme européenne et de ses deux enfants par des Musulmans.

Lorsque la nouvelle de cet attentat est parvenue à la base navale où travaille le mari, les 8,000 ouvriers se mirent en grève et de jeunes Européens ont brûlé vif un bébé dans son berceau après avoir mis le feu à un appartement occupé par des Arabes.

Les forces de sécurité et la police navale ont été appelées à la rescousse pendant la matinée tandis que des bandes d'Européens parcouraient les rues, tuant cinq Musulmans au cours de corps-à-corps et mettant à sac 20 boutiques arabes.

Une première école française à Ottawa

L'initiative reçoit l'appui financier du gouvernement français
Il s'agira d'une école non confessionnelle. Un lycée français viendra éventuellement compléter le cours.

Par Jean-Raymond ST-CYR

Ottawa possédera sa première école française dès septembre prochain. Connue comme le cours Claudel, elle y accueillera au début une trentaine de bambins. Située dans la Côte-de-Sable, elle recevra à la fois l'appui financier du gouvernement français et le patronage de l'ambassade de France au Canada.

Selon le mot même de l'un des membres du comité d'organisation, le Dr Gaston Sauvé, professeur à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, "un groupe de parents canadiens-français de la région d'Ottawa, légitimement fiers de leur culture et soucieux d'en transmettre l'esprit aussi bien que la lettre, ont élaboré un projet en vue de fonder une école française dans la capitale."

"Bien que les cadres actuels de l'enseignement français en Ontario travaillent dans ce sens, nous constatons que leurs efforts ne parviennent pas à combler certaines lacunes que nous jugeons très importantes.

"Nous espérons remédier à cette déficience par le recours au programme d'enseignement en usage dans les écoles françaises. A cette fin, le ministère français de l'Education nationale nous a détaché l'une de ses meilleures institutrices, et cela, à la recommandation de l'ambassade de France qui manifeste à l'égard de notre projet un intérêt soutenu."

L'organisation

Quelques personnes de la capitale, dont le Dr Gaston Sauvé, Me Guy Roberge, commissaire de l'Office national du film, Me Roger Duhamel, imprimeur de la reine, et Me Cyrille Goulet, ont entrepris les démarches susceptibles de favoriser l'établissement d'une telle école à Ottawa. Ils ont reçu dès le début l'appui bienveillant et précieux de M. François Weymuller, conseiller culturel à l'ambassade de France.

Seront admis à ce cours tous les enfants d'âge scolaire, c'est-à-dire qui auront six ans d'ici la fin de la prochaine année académique, à condition qu'ils parlent français et indubitablement le comprennent.

Le gouvernement français, pour sa part, défraiera le salaire de l'institutrice. Cette dernière, Mme Henriette Gavrel, sera dans la capitale dès la fin de l'été.

Il est entendu que les frais de scolarité seront à la charge des parents.

Cachet canadien

Bien que le programme de l'enseignement soit celui du ministère français de l'Education nationale, on procédera à une certaine adaptation au contexte canadien, tout particulièrement dans les domaines de l'histoire et de la géographie. On ne négligera pas non plus l'enseignement de l'anglais comme langue seconde.

Loin d'être une oasis française isolée en terre canadienne, le cours Claudel donnera une formation française qui "correspondra aux affinités profondes" des Canadiens français. Bien que français de fait, ce sont en réalité les petits qui le fréquenteront qui en feront l'esprit.

Pour septembre 1962, une seule classe ouvrira ses portes. Ce sera celle de la 1ère année appelée en France la 11e. Par la suite, chaque année, une nouvelle classe s'ajoutera. Les organisateurs prévoient même qu'un lycée français viendra compléter le cours éventuellement.

Enseignement religieux

Le cours Claudel ou l'école française d'Ottawa sera non confessionnel. Cependant à la demande expresse des organisateurs, l'archevêque d'Ottawa désignera un prêtre pour pourvoir à l'enseignement religieux des enfants catholiques qui fréquenteront l'institution. Un Père Dominicain serait incessamment nommé.

A ce jour, plus de la moitié des inscriptions au cours Claudel sont déjà remplies.

Cette école privée pour garçons et filles sera à la disposition de tous les résidants de la capitale. Dès à présent, son organisation suscite beaucoup d'intérêt dans tous les milieux.

Promesse solennelle

"Quel que soit l'avenir, dit-il, j'ai juré de soutenir et de défendre la liberté de la population américaine et j'ai fermement l'intention de respecter mon serment indépendamment des moyens auxquels il faudra recourir pour remplir cette promesse solennelle . . .

"A moins d'un changement radical de la politique soviétique, aucun président américain conscient de la liberté et de la sécurité d'un si grand nombre de gens, ne peut de bonne foi prendre une autre décision."

Le président Kennedy a déclaré qu'il avait autorisé la commission américaine de l'énergie atomique et le ministère de la Défense des Etats-Unis d'effectuer une série d'expériences atomiques durant la deuxième quinzaine d'avril et de la terminer le plus tôt possible. Il a laissé entendre que cela pouvait représenter une période de deux à trois mois.

Le chef de la Maison Blanche n'a pas précisé par quels essais exactement les Etats-Unis commenceront, ni à quel endroit. Il a tout simplement dit que ces expériences auraient lieu à l'air libre quelque part au-dessus de l'océan Pacifique.

La Grande-Bretagne a convenu d'autoriser les Etats-Unis à effectuer des expériences sur l'île Christmas, dans le Pacifique au sud de l'île Hawaii.

Il a ajouté que les Etats-Unis avaient pris les mesures nécessaires pour restreindre les expériences au progrès scientifique et militaire essentiel.

"On a apporté une attention tout particulière à la limitation des retombées radioactives, à l'orientation future de notre attitude face au désarmement et à nos obligations à l'endroit des autres nations."

Kennedy, en suggérant un rassemblement au sommet avec Macmillan et Khrouchtchev dans le but de signer un traité visant à l'interdiction des essais atomiques, a suggéré que les négociateurs américains seront prêts à parler du traité "avant que la conférence ne commence le 14 mars — et ils seront prêts à signer bien avant la date à laquelle nos essais seront prêts à commencer."

Kennedy a signalé à plusieurs reprises la série soviétique en 1961 d'explosions atmosphériques, 50 en tout, dans le but de justifier sa décision, laquelle, a-t-il dit, a été notifiée à l'AEC et au ministère de la Défense.

Il a déclaré que les explosions américaines restreindront les retombées "à un minimum absolu, bien moins que la contamination créée par la série soviétique des dernières retombées."

Les retombées radioactives, qui peuvent être dangereuses pour les êtres humains sur de grandes surfaces, sont causées par des explosions nucléaires dans les airs. C'est une des raisons principales de l'opposition aux essais de la part de nombreuses nations en dehors du bloc communiste.

Les Etats-Unis ont annoncé 18 explosions atomiques, également, depuis que les Russes ont commencé en septembre dernier, mais jusqu'à présent les essais américains avaient été souterrains.

Kennedy a déclaré que les explosions atmosphériques américaines causeront un minimum de retombées radioactives grâce à l'attention que l'on prêtera aux emplacements, aux vents et aux conditions atmosphériques.

Retombées

"En se livrant à ces essais en pleine mer, a-t-il continué, nous avons l'intention de supprimer tous les problèmes de retombées dans la zone immédiate de l'essai. De plus, nous maintiendrons l'augmentation des radiations dans l'hémisphère nord, où se produisent presque toutes ces retombées, à un niveau très bas."

Le président a déclaré que "aucune décision jamais prise par cette administration n'a été plus complètement pensée et soupesée."

"Néanmoins, a déclaré Kennedy, je trouve qu'il est profondément regrettable que tout matériau radioactif doive être ajouté à l'atmosphère — que même une seule santé puisse être compromise dans un avenir proche.

"Quand bien même l'on puisse considérer que ces dangers sont éloignés et infinitésimaux, je regrette la nécessité de ces dangers quand je pense au danger que constituerait pour des centaines de millions de vies humaines un déclin relatif de notre force nucléaire."

Des intimes du président ont déclaré que, à l'assemblée du Conseil national de la sécurité de mardi dernier, les résultats des études sur la situation créée par les essais soviétiques ont été présentés et discutés à fond. Ces études avaient été conduites par plusieurs agences fédérales sur l'ordre de Kennedy.

Tandis que Kennedy ne soulignait pas quelle partie du Pacifique sera utilisée, on a déclaré antérieurement que des préparations avaient lieu sur l'île américaine de Johnston et également que les Britanniques avaient donné leur autorisation d'utiliser les îles Christmas pour les essais américains. Les deux îles se trouvent à des centaines de milles d'Hawaï.

Emissions canadiennes de TV

Le BGR rendra les règlements plus rigoureux

Le Bureau des gouverneurs de la radio-télévision du Canada se propose de rendre plus rigoureuse la réglementation relative à la proportion des émissions de caractère canadien qui doivent être diffusées par la télévision particulièrement le soir entre six heures et minuit.

D'un autre côté, le Bureau entend accorder aux stations de télévision de nouvelles concessions principalement dans le domaine de la publicité reliée à des émissions canadiennes et quant au nombre d'émissions provenant d'autres pays du Commonwealth qui pourront être comptées comme émissions de caractère canadien.

Ces questions seront étudiées aux séances publiques que le Bureau des gouverneurs tiendra à Winnipeg à compter du mardi 3 avril.

Les règlements actuels du Bureau exigent que les programmes de chacune des stations de télévision du pays comprennent 45 pour cent d'émissions canadiennes par quatre semaines de diffusion. Cette règle s'applique à la journée entière de diffusion. Il en résulte que les stations peuvent grouper toutes leurs émissions canadiennes le matin et l'après-midi afin de ne diffuser ou presque le soir que des émissions importées des Etats-Unis. La proportion des émissions produites au Canada sera élevée à 55 pour cent le 1er avril, mais le Bureau des gouverneurs se propose d'ajouter à la réglementation déjà adoptée la stipulation qu'à compter du 1er octobre prochain les émissions diffusées entre six heures du soir et minuit devront être de caractère canadien dans la proportion de 45 pour cent et que cette proportion devra s'élever à 55 pour cent à compter du 1er octobre 1963.

Petite fortune trouvée dans les débris de l'avion

NEW YORK (PA)—Une serviette en cuir contenant de $25,000 à $30,000 en coupures de $500 a été retrouvée ce matin dans les débris du quadriréacteur des American Airlines qui s'est écrasé hier matin dans la baie de Jamaica.

La police a indiqué que le propriétaire en était l'une des victimes, M. Alton Jones, 71 ans, ancien président de la Cities Service Company.

Le premier gouverneur bouddhiste

COLOMBO (Reuters) — M. Williams Gopallawa fut assermenté hier comme le premier gouverneur bouddhhiste du Ceylan.

Il succède à sir Oliver Goonetilleke qui a démissionné jeudi.

Contrairement à ses prédécesseurs, qui portaient un uniforme militaire blanc avec le sabre et le casque à plume durant la cérémonie d'assermentation, M. Gopallawa était vêtu d'un grand drap blanc et d'une grande chemise blanche.

Il a prêté son serment d'office en faisant face à l'Orient conformément à une ancienne coutume cingalaise.

Le fils de Mme Laroche est accusé

L'escouade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa a logé une accusation de voies de fait contre deux individus à la suite d'un incident qui s'est produit le 22 février dernier en face de la prison du comté de Carleton, jour où Mme Adrienne Laroche, ancienne trésorière d'Eastview, a été libérée provisoirement, moyennant un cautionnement de $10,000, en attendant que sa cause soit entendue en Cour d'appel.

L'accusation a été portée contre M. Vianney Laroche, fils de Mme Laroche, 241, chemin Greensway, Eastview, et contre M. Roméo Chénier, dont l'adresse, d'après la police, est 367, rue Notre-Dame, Hull.

D'après le rapport du sergent Ken Spratt, de la brigade des moeurs d'Ottawa, un photographe d'un quotidien anglais de la capitale, M. Gary Bartlett, a été malmené par deux individus alors qu'il tentait de prendre une photo de l'ancienne trésorière à sa sortie de prison.

Mme Laroche avait été condamnée quelques jours auparavant à neuf mois d'emprisonnement après avoir été trouvée coupable d'un vol de plus de $10,000 des fonds de la municipalité alors qu'elle occupait le poste de trésorière.

Les deux accusés comparaîtront en Cour municipale d'Ottawa, mercredi prochain, pour répondre à l'accusation.

Tshombé prévoit une attaque contre trois villes

ELISABETHVILLE (PA) — Le président du Katanga, M. Moïse Tshombé, a affirmé hier que le gouvernement central du Congo projette de déclencher "une attaque massive" contre trois villes situées dans le nord du Katanga.

Il a déclaré que le premier ministre Cyrille Adoula et les généraux Joseph Mobutu et Victor Lundula s'étaient rendus à Albertville pour préparer l'assaut en collaboration avec le général Sean McKeown, commandant des Nations unies au Congo.

M. Tshombé a fait remarquer lors d'une conférence de presse que des avions de l'ONU et de l'aviation congolaise avaient transporté des soldats du gouvernement central à Albertville et un autre bataillon à Kabalo.

L'Italie respectera ses engagements

ROME (Reuters) — Le premier ministre d'Italie, M. Amintore Fanfani, a juré que son nouveau gouvernement de coalition respecterait les engagements de l'Italie relatifs à la défense occidentale et à l'intégration européenne.

En déposant le programme gouvernemental à la Chambre des députés italiens, M. Fanfani a fait remarquer que son cabinet formé de ministres chrétiens démocrates, sociaux démocrates et républicains, observerait une politique étrangère favorisant le respect des engagements de l'Italie envers l'OTAN, le Marché commun européen et les Nations unies.

Slayton effectuera le prochain vol orbital américain

NATIONS UNIES (PA) — Le lieutenant-colonel John H. Glenn fils, le premier Américain à voyager en orbite autour de la terre, a fait observer hier que les Nations unies sont l'endroit tout désigné pour centraliser les recherches spatiales.

L'astronaute Glenn, sa famille, six de ses compagnons et les principaux directeurs de l'entreprise spatiale Mercury étaient les hôtes du secrétaire général intérimaire de l'ONU, U Thant, lors d'une réception non officielle.

En compagnie de M. Ralph Bunche, sous - secrétaire de l'ONU et le plus haut fonctionnaire américain dans le secrétariat de l'organisation internationale, les invités ont visité l'immeuble international. L'ambassadeur des Etats-Unis, M. Adlai Stevenson, les a accompagnés.

Ils furent ovationnés par les fonctionnaires du secrétariat, des peintres, des plâtriers en salopettes et quelques touristes qui furent autorisés à assister à la réception.

Oeuvre internationale

Dans le seul discours officiel qu'il a fait dans sa journée d'hier, Glenn a réitéré que les expériences spatiales ne sont pas uniquement les efforts d'une équipe nationale, mais aussi une oeuvre internationale.

Faisant allusion aux pays qui ont collaboré à suivre la trajectoire de sa capsule spatiale le mois dernier, il a signalé qu'étant donné que la science et la technologie spatiales se développent toujours et nos projets deviennent de plus en plus ambitieux, nous devrons faire appel de plus en plus sur le travail d'équipe international.

L'endroit tout désigné pour centraliser ce travail d'équipe c'est l'ONU, a-t-il ajouté.

"Nous, Américains, dit-il, nous serons fiers de voir notre pays contribuer à ce travail collectif sans cesse en évolution. J'espère et je crois que les résultats que nous obtiendrons un jour feront paraître nos succès actuels et nos connaissances présentes très primitives.

"Nous avons infiniment de choses à apprendre de la nature et entre nous. Nous espérons ardamment que nous pourrons apprendre ensemble et travailler ensemble dans l'espace."

Le prochain astronaute

En présentant ses confrères astronautes, le lieutenant-colonel Glenn a annoncé que le major Donald Slayton effectuerait le prochain vol orbital américain "dans plusieurs semaines".

Peu de temps avant de prononcer son allocution devant les correspondants et les fonctionnaires du secrétariat, Glenn a reçu les voeux de M. Valerian Zorine, représentant soviétique au sein du comité de l'espace.

M. Zorine a fait remarquer à un journaliste qu'il avait également souhaité bonne chance au major Slayton.

. . . en résumé

NOS REPORTAGES

Jacques Guindon nous parle des trésors inconnus que renferme le Musée national, rue McLeod. Il y a fait une visite en compagnie d'un groupe d'étudiants du Collège Marie-Médiatrice, de Hull. (Page 14).

* * *

Jean-Charles Daoust a été témoin des ébats des jeunes scouts catholiques qui ont tenu récemment leurs jeux d'hiver au parc Vincent Massey. Son reportage paraît en page 3.

* * *

Jean-Raymond St-Cyr nous parle de manuels scolaires à l'adresse des Franco-Ontariens, préparés par des Franco-Ontariens. (Page 13).

* * *

Darquise Timmerman, en page 5, nous parle du carême d'autrefois, du Mardi gras et enfin des mets spéciaux qui font l'envie des gourmets à cette époque de l'année.

SOMMAIRE

Ann. classées	26-27-28-29	Guide TV	7-8-9-10
Bridge	21	Horoscope	15
Carnet mondain	4	Hull	17-18-19
Cinéma, TV et radio	6-11	Littéraire	12
Décès	19	Mots croisés	28
Editoriaux	2	Sports	24-25
Enfants	22	Votre monde, Mmes	4-5

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Quatre voies possibles — (I)

Nous établissions, dans un article paru vendredi, que quatre grandes voies s'ouvrent au Canada quant à son avenir: 1°— La transformation de la Constitution de 1867, en vue d'établir sur un pied d'égalité en droit et en fait, le monde francophone par rapport au monde anglophone du Canada; 2°— L'établissement d'un Etat souverain du Québec se reliant à d'autres Etats possibles à l'intérieur du Canada et formant une véritable Confédération sur le modèle des pays du Commonwealth qui tout en étant autonomes sont reliés à la Couronne; 3°— La création d'un Etat français du Québec indépendant; 4°— La sécession du Canada aux Etats-Unis de divers secteurs du Canada, qui mènerait à l'agrandissement du pays voisin sous forme d'Etats nouveaux dont la province de Québec formerait une espèce de Louisiane du Nord.

Nous voudrions nous arrêter en autant d'articles, sur ces divers aspects plus ou moins réalistes de l'avenir possible du Canada. Il ne s'agit pas ici de simples considérations spéculatives, mais de considérations basées sur des exposés, discussions orales, et articles de journaux où on a traité de ces sujets.

A l'heure ou nous écrivons ces lignes, il semble que tant du côté anglophone que francophone, on est à peu près d'accord sur la première proposition ou voie que le Canada devrait suivre, c'est-à-dire: reconnaître que la Confédération telle qu'elle a été mise en pratique depuis 1867, a été au désavantage de la minorité française du pays, et qu'il faut amender la Constitution pour établir clairement les droits du français de Halifax à Vancouver.

C'est ce qu'ont compris les éléments français les plus réalistes, de concert avec une partie de l'élément anglophone, qui, sous la poussée des ultra-nationalistes de langue française, vient de s'ouvrir les yeux et se dit prête à collaborer.

Le monde de la politique n'est pas étranger, ne peut être étranger à l'agitation séparatiste qui s'est fait jour dans le Québec, et qui fatalement débordera sur le plan fédéral.

Et ceci nous fait songer, en nous basant sur quelques discours prononcés par divers politiciens tant du gouvernement que de l'opposition au fédéral, que la prochaine campagne électorale déjà largement commencée en Chambre des communes et ailleurs, devra tenir compte de cette question vitale pour tous les Canadiens.

Déjà d'ailleurs, le gouvernement Diefenbaker a cédé à la pression de l'élément français du pays et a accordé une plus large mesure de français dans l'administration publique notamment par les chèques bilingues, la traduction simultanée des débats de la Chambre des Communes, et diverses directives qu'il a données pour que la langue française soit mieux reconnue à travers le pays. Mais le gouvernement fédéral ne peut tout faire. Les provinces devront aussi collaborer.

Il y a encore beaucoup de chemin à parcourir. On ne peut changer du jour au lendemain une mentalité qui règne depuis près de cent ans dans l'élément majoritaire anglophone. Il faut reconnaître cependant les efforts accomplis chez les anglophones surtout depuis quelque temps pour faire enfin justice aux francophones.

Tant pis pour les impatients, mais tout homme s e n s é devra avouer que la transformation que l'on demande prendra du temps, car il faut aller en profondeur et bien que les droits du français puissent être officiellement reconnus, il ne s'ensuivra pas immédiatement dans toutes les provinces, une application étendue de la reconnaissance de ces droits.

Les Canadiens français vont-ils alors opter pour une évolution qui vient tout juste de s'amorcer, ou bien vont-ils vouloir brusquer le destin et se lancer dans une orientation aiguë sur le plan des structures politiques ? Nous ne le savons pas, mais pour éviter une dislocation du pays avec le nombre de conséquences imprévisibles, beaucoup de Canadiens se demandent si, malgré des injustices passées, du moment que ces injustices seront corrigées, il ne vaut pas mieux de se tenir aussi près que possible du STATU QUO tout en améliorant la situation ?

Le plus grave inconvénient à prendre toute autre attitude, est que les autres voies possibles ne tiennent pas compte des groupes français minoritaires établis hors du Québec.

Maurice HUOT

Le budget ontarien

Le premier budget du gouvernement Robarts est un acte de confiance raisonnée dans la croissance économique et la capacité financière de la province.

On en a une première preuve dans le fait que jamais, au cours de son histoire, le gouvernement de la province ne dépensera tant dans un exercice. Les dépenses ordinaires et les immobilisations pour le prochain exercice 1962-1963 seront de l'ordre de $1,126,000,000, soit $128,900,000 de plus que pour l'exercice en cours. C'est la première fois qu'elles dépasseront un milliard.

Un programme de dépenses aussi élevées manifeste évidemment une grande et forte confiance dans la croissance économique et la capacité financière de la province. S'il n'en était pas ainsi, le gouvernement ne consacrerait pas autant d'argent au maintien et à l'expansion de ses services ainsi qu'à l'essor de l'économie de l'Ontario. Au contraire, il aurait comprimé ses dépenses dans tous les domaines.

De cet optimisme raisonné, nous en voyons une deuxième preuve dans le fait que le gouvernement prévoit que la province produira les revenus nécessaires pour faire face à ce vaste programme d'expansion, sans qu'il soit nécessaire d'imposer de nouvelles taxes ou d'augmenter les impôts actuels. Le prochain exercice, comme le présent, se terminera par un surplus. Celui-ci sera, en 1961-1962, de $432,000 et, en 1962-1963, de $374,000.

Cette confiance raisonnée dans la croissance économique et la capacité financière de la province se manifeste, en troisième lieu, dans la conviction, de la part du gouvernement, que notre économie peut atteindre de nouveaux sommets si l'on veut bien en exploiter toutes les virtualités. C'est ce but que le nouveau plan quinquennal d'expansion, annoncé dans le discours sur le budget, vise à atteindre. Le budget pour l'exercice 1962-1963 en marque la première phase. D'après ce plan, le gouvernement s'emploiera à maintenir la croissance économique de la province au rythme que justifiera sa capacité financière. Par l'entremise du Conseil économique de l'Ontario, en collaboration avec les ministères appropriés, l'industrie, le patronat et les syndicats ouvriers, il recherchera les moyens d'encourager l'usinage de nos ressources, d'accroître les exportations ontariennes et d'augmenter la teneur canadienne de nos produits.

En vue d'accroître la productivité de la province, le gouvernement recherchera également les meilleures méthodes d'élever le niveau de l'éducation de la jeunesse, de lui assurer une formation technique plus poussée, d'améliorer la santé physique de la population, de sauvegarder nos richesses naturelles, de développer notre réseau routier et nos autres services.

Ainsi, en 1962-1963, la province dépensera $329,800,000 pour l'éducation: ce qui représente une mise de fonds de $200 par étudiant dans les écoles primaires, les écoles secondaires et les universités, et $60,900,000 de plus qu'au cours de l'exercice courant. Le service de la santé coûtera $144,200,000 en 1962-1963, soit $13,400,000 de plus qu'au cours du présent exercice. La voirie absorbera $264,300,000, c'est-à-dire $17,100,000 de plus qu'en 1961-1962.

Evidemment, le gouvernement Robarts ne fait pas partie du choeur des pleureurs fédéraux qui passent leur temps à gémir sur le sort du pays. Il ne partage pas les craintes de ceux qui, même au sein de son parti, s'effraient de l'accroissement des dépenses pour l'éducation et la sécurité sociale. En agissant de la sorte, il se montre plus réaliste que les uns et les autres.

Camille L'HEUREUX

Signalisation routière

Le Droit s'en prenait, il y a quelques mois, à la traduction française incorrecte des termes de la signalisation routière. Notre journal proposait plusieurs corrections et se demandait, en dernier essor, s'il n'était pas opportun d'adopter le code international de la route. Dans un pays bilingue, de simples signes éliminent toutes les difficultés de la traduction. Et voilà que la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal vient de faire une suggestion dans le même sens au gouvernement de Québec. Au moment où l'on veut améliorer le français partout dans la province, il faut espérer que ses dirigeants seront les premiers à en tenir compte. Si par mesure d'uniformité par rapport aux autres provinces du pays, ils ne sont pas favorables au code international, ils devraient au moins exiger que la récente traduction officielle subisse les changements nécessaires, avant d'afficher notre ignorance ridicule d'un bout à l'autre de la province.

G. B.

Conférence canadienne sur l'éducation en mars

L'année 1962, surnommée l'année de l'Education, offre l'occasion aux Canadiens de toute religion et toute origine ethnique de se rencontrer et d'étudier ensemble, lors de la deuxième Conférence canadienne sur l'éducation, du 4 au 8 mars courant, les principaux problèmes qui se présentent dans ce domaine important sur tout le territoire du Canada. A cette occasion, on discutera de questions vitales et, sans toucher aux domaines propres aux provinces, on cherchera des solutions, afin d'améliorer le sort des jeunes Canadiens et de leur garantir un avenir sûr et un rendement utile à la société en général, tant au niveau national qu'international.

Il va sans dire qu'il est important pour les Canadiens d'expression française de tout le pays de prendre part à ces assises dans toute la mesure du possible. Les nôtres doivent étudier et être prêts à jouer un rôle prépondérant lors des nombreuses réunions qui se tiendront à l'hôtel Reine Elisabeth, à Montréal, du 4 au 8 mars. Déjà une rencontre des délégués de langue française a permis d'éclaircir certains points et de toucher du doigt certains aspects des questions soulevées dans les divers travaux préparatoires à la Conférence. Les délégués protestants et ceux de langue anglaise n'ont pas toujours les mêmes points de vue que nous, surtout en ce qui a trait aux fins de l'éducation et aux principes qui régissent notre conception de l'organisation scolaire; mais il est tout de même possible de discuter, d'éclairer au besoin et de semer les idées fondamentales et fécondes de la pleine vérité, tout en imprégnant notre intervention d'une charité fraternelle réelle et communicative, selon l'esprit que nous propose le Souverain Pontife Jean XXIII. De concert avec les autres catholiques délégués à cette Conférence importante, les Canadiens d'expression française devront se montrer ce qu'ils sont en réalité: des Canadiens dans le plein sens du mot, les tenants d'une tradition de noblesse et d'humanisme, ouverts à des considérations d'ordre pratique, particulièrement dans le domaine scientifique et industriel, à cause des problèmes cuisants de notre époque, prêts à collaborer à tout projet sain et prometteur pour l'avenir du Canada et du monde.

Pour les nombreuses personnes qui ne pourront pas assister à la Conférence canadienne sur l'éducation (il n'y a de place que pour environ, 2,000 délégués), il est possible de célébrer la Semaine canadienne sur l'éducation par tout le Canada. Pourquoi ne pas tenir, pendant cette semaine nationale, une réunion d'association de parents et maîtres ou de foyer-école? Ce serait la meilleure façon d'étudier les principaux sujets proposés par la Conférence canadienne sur l'Education dans le dépliant, qui fut publié à l'intention des parents, des éducateurs et de toute personne intéressée à l'éducation. Une conférence suivie de questions et de réponses; une tribune comprenant un animateur, quelques participants et un auditoire attentif et prêt à discuter; un film choisi sur une question d'éducation et discuté en groupe; une exposition de livres et de revues pour enfants de tous âges et pour les parents; un étalage d'accessoires scolaires à l'occasion de la visite de l'école par les parents; un concours d'histoire du Canada, de géographie ou de langue parlée; etc. Autant de façons de souligner utilement la Semaine canadienne de l'Education ou l'Année de l'Education.

A l'occasion de cette semaine importante, pourquoi ne pas fonder une association de parents et de maîtres ou de foyer-école, là où il n'y en a pas encore? Il est facile de se renseigner sur le sujet, en vous adressant à votre fédération provinciale et, s'il n'y a pas de fédération provinciale, on peut s'adresser au Secrétariat national, 74 Marlowe Crescent, Ottawa 1, Ontario.

Souhaitons à la Conférence canadienne sur l'Education le plus grand succès possible et célébrons dignement la Semaine canadienne de l'Education du 4 au 10 mars. Nous nous encouragerons ainsi les uns les autres et obtiendrons des résultats tangibles et permanents.

Le président national,
Markland Smith

(Le Foyer-Ecole Canadien)

Roses et Chardons

Les protestations ne sont pas aussi violentes quand on parle d'élever le prix de l'alcool, que quand on parle d'élever le prix du lait. On est très indulgent pour le biberon qui contient... *un couteau.*

— 0 —

Le bruit est-il toujours l'ennemi du bien? Une maman a appelé la tour de contrôle d'un aéroport, pour demander qu'on envoie un réacté au-dessus de sa maison afin de faire cesser son bébé de pleurer. Cet enfant aime le bruit des réactés.

— 0 —

On dit que l'économie canadienne s'est relevée. Qu'en dit votre gousset?

VERGOR

Enquêtes du coroner

Dans notre système judiciaire, venu du vieux droit anglais, nous avons de nombreuses institutions dont le profane ne peut voir l'utilité. Il est fort probable que les experts, eux, y voient toutes sortes d'avantages.

C'est ainsi que depuis de nombreuses années, je me demande pourquoi nous avons les enquêtes du coroner.

Il m'es tdéjà arrivé de faire partie d'un jury d'une enquête du coroner. Je me souviens d'une fois en particulier où notre décision était qu'il n'y avait aucun blâme attaché à qui que ce soit. Et pourtant, la personne qui avait causé la mort a été poursuivie en cour criminelle. Et bien d'autres fois, le jury du coroner trouve qu'il y a blâme, mais les poursuites ne suivent pas.

En d'autres mots, une enquête du coroner, dirigée par un profane, sans les sauvegardes que présente une cour ordinaire de justice, ne donne ni les garanties nécessaires aux personnes impliquées ni même l'assurance que tous les faits seront exposés.

Une enquête du coroner ne cherche pas à défendre quelqu'un; on veut simplement s'assurer des faits, trouver comment et pourquoi une personne est morte. Dans les circonstances, il pourrait arriver que les témoignages qui disculperaient les personnes responsables, ne soient même pas entendus.

La semaine dernière, à Montréal, un avocat bien connu déclarait: les enquêtes du coroner "peuvent être mal conduites et mener à de mauvais résultats en admettant des déclarations, des questions et des accusations impropres. Des faits admis comme évidents peuvent plus tard s'avérer faux... Cependant, les rapports de l'enquête publiés dans les journaux ont déjà causé du mal au prévenu et il est presque impossible de recruter un jury impartial".

Cet avocat ne s'oppose pas aux enquêtes du coroner: il voudrait simplement qu'elles soient dirigées par un membre du barreau, afin que toutes les protections soient assurées aux personnes qui seraient passibles de poursuites.

Au Nouveau-Brunswick, le cas se présente très souvent. Par exemple, quand une personne est accusée d'un crime, le journal ne peut rien publier qui serait de nature à nuire à cette personne, à l'empêcher d'avoir un procès impartial. Et ceci comprend un jury impartial.

De façon générale, et dans la mesure du possible, nous suivons cette ligne de conduite. Mais que survienne une enquête de coroner qui déclare sans broncher que XY a tué WZ d'un coup de fusil. Le jury vient à cette décision sans que Y ait pu bénéficier d'un défenseur. Le journal publie la nouvelle: l'idée de tout le monde est bien arrêtée. Et il devient assez difficile pour XY d'avoir un procès impartial.

Il est même arrivé que L'EVANGELINE ait subi une poursuite pour avoir publié une décision du jury, parce que cette décision nuisait à une personne accusée.

Comme on le voit, ce sont là des complications. Le fait reste que je me demande encore à quoi servent ces enquêtes du coroner, si ce n'est donner une certaine publicité aux accidents. Il arrive parfois que le coroner juge qu'une enquête n'est pas nécessaire. Il arrive aussi d'autres cas où il y a immédiatement poursuite criminelle, et l'enquête n'a pas lieu.

Et finalement, il y a tous ces cas où l'enquête a lieu — et on se demande ce qu'elle donne. Les recommandations du jury ne semblent pas porter fruit. Il est logique de penser que des recommandations de la gendarmerie canadienne pourraient avoir autant d'effet.

Emery LEBLANC

(L'Evangéline)

AU JOUR LE JOUR

Y être !

La dernière livraison de l'organe du Mouvement catholique des "Parents et Maitres" de langue française du Canada, *Le Foyer-Ecole Canadien*, contient comme d'habitude une riche matière sur laquelle tous ceux qui sont intéressés aux problèmes d'éducation pourront réfléchir avec bénéfice. Ce numero attire particulièrement l'attention du lecteur sur le fait que l'année 1962 est l'année de l'Education, et offrira aux Canadiens de toute religion et de toute origine ethnique, l'occasion de se rencontrer et d'étudier ensemble les problèmes si importants de la formation de la jeunesse.

Ainsi, la deuxième Conférence canadienne sur l'éducation aura lieu du 4 au 8 mars courant à l'hôtel Reine Elisabeth à Montréal. Comme le rappelle avec insistance le président national du mouvement "Parents et Maitres", M. Markland Smith, "les nôtres doivent étudier et être prêts à jouer un rôle prépondérant lors des nombreuses réunions qui se tiendront à ces assises sur les problèmes d'éducation". M. Smith dit aussi avec raison que même si tous les délégués qui assisteront à cette conférence n'ont pas les mêmes points de vue, il est tout de même possible de discuter, d'éclairer au besoin, et de semer des idées fondamentales basées sur la vérité "tout en imprégnant nos interventions d'une charité fraternelle réelle et communicative". Et nous ajouterions que dans ces colloques ou séminaires, la présence conciliante vaut mieux que l'absence hautaine.

Le bon français

Nous félicitons les lecteurs et correspondants qui ont le souci du bon français, et qui nous adressent, dans une bonne intention, des découpures du journal où ils ont trouvé ou ont cru trouver des erreurs.

Ainsi un correspondant ou une correspondante nous fait remarquer ce qu'il ou ce qu'elle croit être des fautes que nous aurions commises. Commençons par l'expression *"trou d'homme"* que nous avons employée par extension du mot 'regard' pour désigner l'orifice pratiqué dans les rues des villes, permettant à des employés municipaux de descendre sous terre, pour effectuer des réparations aux égouts et par où s'écoule une partie des eaux de pluie. Notre correspondant suggère le mot *puisard*. Or, *puisard* désigne plus spécifiquement la partie inférieure d'un puits de mine. *Regard* serait donc le mot juste.

On reproche par la même occasion au journal d'avoir écrit ABITATION sans "H" pour désigner la section Reboul des Chevaliers de Champlain. Il n'y avait pas de faute de notre part, puisque les Chevaliers de Champlain ont choisi de désigner par *Abitation* selon la vieille orthographe leurs succursales ou sections. De plus, il s'agit ici de désignation légalement enregistrée. Notre correspondant ou correspondante ne peut donc voir des "coquilles" dans cette façon d'orthographier.

La coquille est une faute de composition consistant en une substitution de lettres. Or, il n'y a rien de tel dans les textes reprochés.

Encore une fois, nous félicitons notre correspondant ou correspondante de venir bavarder avec nous d'expressions justes, car loin de nous la pensée que nous sommes parfaits. Cependant, nous voulons tendre à la perfection, et l'intérêt que notre correspondant ou correspondante dénote pour le bon français, est un exemple qui devrait être suivi par tous. Nous aimerions cependant que les correspondants qui nous écrivent signent bravement leurs lettres ou billets.

Hull-Ouest

Le Conseil municipal de Hull-Ouest vient de publier un rapport à l'intention des propriétaires. Il convient de féliciter les membres d'avoir tenu à ce que ce document soit bilingue, comme il se doit. Néanmoins, il faudrait que la traduction française soit la plus parfaite possible et ne contienne pas autant de fautes que celle de la dernière fois. Il ne serait peut-être pas beaucoup plus difficile d'obtenir une traduction le moindrement convenable. Le texte que nous avons sous les yeux n'est pas à l'honneur du Conseil qui semble pourtant avoir l'intention de bien faire.

G. B.

Les élections indiennes

Le président Nehru aura une plus forte autorité

(De notre correspondant particulier)

Le parti du Congrès, dirigé par le premier ministre Nehru, conservera sa majorité absolue à l'Assemblée des représentants du peuple, à la suite des dernières élections générales.

En fait, les élections indiennes n'apporteront de modifications profondes ni dans les structures internes de la Fédération, ni dans la politique extérieure. Car il y a Jawaharlal Nehru, et il est l'axe de l'Inde, son "mont Merou", ce pivot cosmogonique de l'univers.

Ce n'est pas par un charme à la Briand qu'il agit, lors des séances, sur les représentants, ni par une habileté manoeuvrière comparable à celle de Tardieu — bien qu'il puisse user de l'un et de l'autre. Il est de répartie facilement mordante, si ce n'est parfois cassante, et le sourire qui découvre sa denture atténue peu la dureté de ses admonestations. Je l'ai vu, lors d'une séance du LOK SABAH (la Chambre basse), réduire en trois phrases sarcastiques une attaque pourtant dangereusement montée.

Non, Nehru tient sa force de ce qu'il croit en lui et en sa mission de rénovation, qu'il jouit d'un inimaginable prestige populaire et, en même temps qu'il est considéré, jusque par ses adversaires les plus déclarés, comme actuellement irremplaçable.

Il est l'objet d'une véritable vénération dans les campagnes. Or l'Inde est avant tout un peuple de paysans, vivant dans près de six cent mille villages ou petits bourgs. Il n'y a pas une maison où sa photo ne soit épinglée, avec le "white cap", le bonnet de police blanc du Parti planté droit sans coquetterie sur la tête, son pantalon étroit serrant les mollets, la redingote havane strictement boutonnée jusqu'au cou. Et naturellement, la rose fraîchement cueillie.

Tous les bazars vendent d'affreuses images coloriées sur papier glacé le représentant avec des attributs divins, notamment sous les traits de Varouna, dieu védique des eaux, en raison de l'immense effort d'irrigation qu'il a entrepris.

Tout autres sont les sentiments des parlementaires et des partis à son égard. Rien qu'au Parti du Congrès — son propre parti — il y a tous les jeunes, de trente-cinq à cinquante ans, qui estiment que les "Vieux" qui ont préparé et fait l'Indépendance doivent leur céder la place. Gandhi, déjà, n'est plus; Maulana Azad, le réformateur de l'instruction publique, cultive son jardin; Patel, qui fut, avec Nehru, le plus dur adversaire des Britanniques, l'homme de fer, a disparu, et il était seul à savoir claquer du fouet dans la cage aux fauves...

Pourtant, extérieurement, le Parti du Congrès reste monolithique. Depuis quinze ans ce sont les élites puisées dans son sein qui occupent les postes-clés de l'administration — ce qui exaspère les socialistes — et on ne voit guère qui pourrait entamer cette forteresse. En politique intérieure il se réclame d'un socialisme "humanitaire" et s'appuie sur la grosse industrie, cette base de la modernisation indienne. Sa doctrine est assez imprécise pour justement, s'adapter tout à fait à l'esprit indien, assez peu tourné vers des conceptions trop nettement définies. On pourrait parler d'un conservatisme de gauche, soucieux d'éviter les grandes aventures.

Il est indiscutable que Jawaharlal Nehru — indépendance obtenue à part — a une large vision de ce qu'il fallait entreprendre et que si, en certaines matières, il a vu trop grand ou trop immédiat (ce qui a dangereusement compromis les finances), il en a réalisé une partie respectable. Dans la dénomination qu'il a fait octroyer à la Fédération de République unifiée, socialiste et laïque, il est beaucoup trop réaliste pour n'y avoir attaché que le sens d'une définition à ne pas livrer à une discussion trop facile.

Pour lui, un problème majeur a dominé tous les autres: faire manger les Indiens. C'est-à-dire leur permettre d'obtenir de meilleures récoltes et de faire circuler celles-ci des Etats les plus favorisés aux moins pourvus. En dernier ressort, s'attaquer au problème de l'eau et de la force motrice, retenir les milliards de mètres cubes tombant du ciel, qui se perdent, domestiquer les fleuves tantôt à sec, tantôt furieux. Certes, tous les barrages prévus sont encore loin d'être dressés, faute d'argent, mais déjà, les disponibilités alimentaires sont augmentées. Malheureusement, en contre-partie, il y a l'effrayante poussée démographique qui, en dix ans, a accru la population de soixante-dix millions d'âmes.

Que reproche-t-on donc à Nehru?... On pourrait, d'abord, comme d'Alcibiade, dire qu'on a assez de l'entendre nommer le Juste. Dans les fractions opposantes de son partie on trouve ceux qui estiment qu'ils feront mieux que les anciens et aussi ceux qui ne bénéficient pas d'un népotisme qu'ils ne cessent de dénoncer dans leur presse.

Ceux qui avaient placé leurs espoirs sur une Chine amie ont reporté sur Nehru leur déception de voir la "Grande Nation soeur" s'emparer du Tibet et y persécuter sauvagement la religion, grignoter les frontières du nord, intervenir impudemment dans les affaires du Népal, du Sikkim, du Bhoutan, pays de tradition et de culture indiennes et protégés par Delhi. Les uns reprochent au Président d'avoir été le premier à reconnaitre, en 1949, la Chine populaire, les autres voient dans l'insulte chinoise à la bonne volonté de Nehru une injure à l'Inde.

Enfin il y a tous les autres: les socialistes de tout degré assez peu nombreux et se jalousant trop pour s'unir, les disciples de Gandhi qui, par la bouche des fidèles de Vinoba Bhave, accusent le Premier de trahir le gandhisme, les ultra-nationalistes qui se retrouvent aux côtés des pro-chinois pour lui reprocher de trop demander à l'aide américaine, les modérés qui sont mécontents de l'affaire de Goa, l'armée qui n'apprécie guère son ministre de la Défense, M. Krishna Menon, suspect de pro-communisme. Tout cela n'est guère dangereux et ne représente que la rançon d'opposition normale. Nehru paraît s'en affecter car il y voit de l'incompréhension.

En revanche, les Musulmans — qui constituent à peu près dix pour cent de la population — soutiennent plutôt le Premier. Eux-mêmes très efficients, ils reconnaissent en lui un homme d'action. Enfin deux partis assez bien organisés vont se compter dans les élections présentes: le parti communiste dont nous exposerons prochainement la nouvelle politique de pénétration des campagnes, le tout nouveau parti Svatantra ("Qui choisit sa règle") qu'on pourrait qualifier de traditionnaliste progressiste.

Situation difficile pour le chef d'un Gouvernement Central qui, constitutionnellement, doit tenir compte des Etats fédérés dont certains sont très puissants et dont l'un, le Kerala, a été un moment sous la coupe communiste. L'Occident s'est parfois irrité des semonces de Jawaharlal Nehru mais ses critiques ne font pas entrer en jeu le "fait indien", la grandeur du territoire, l'échelle des évolutions sociales et intellectuelles, la diversité des ethnicités et des langues. C'est justement la complexité de l'Inde et la quasi-insolubilité de certains problèmes qui déterminent le comportement des dirigeants.

Quoi qu'il en soit, Nehru voit son autorité renforcée par la consultation populaire. Mais il a 73 ans. Et aucun dauphin n'est en vue...

Maurice PERCHERON

Copyright B.I.P.

La Bible vous parle

Parce qu'il a détruit les cabanes des pauvres, volé des maisons au lieu d'en bâtir, parce que son appétit s'est montré insatiable, les trésors du méchant ne le sauvent pas; parce que nul n'échappait à sa voracité, sa prospérité ne durera pas.

(Job 20, 19-21)

Les jeux d'hiver sont en honneur chez les scouts

Par Jean-Charles DAOUST

Ses armes sont des oriflammes, des perches, des raquettes, des toboggans et des accessoires de camp. Ses cris de guerre sont de joyeux et entraînants refrains, des acclamations d'encouragement. Son champ de bataille est un magnifique parc recouvert de quelques pieds de neige. Il s'agit de l'armée de nos scouts catholiques du diocèse d'Ottawa.

Sous le signe de la plus franche camaraderie, plus de 400 jeunes éclaireurs de langue française ont participé à leurs grands Jeux d'hiver dimanche dernier au parc Vincent Massey, dans le décor enchanteur de l'arrondissement de la promenade Riverside Drive et du chemin Heron.

Les représentants du "Droit" ont été témoins des ébats et du savoir-faire des scouts catholiques qui ont couronné d'admirable façon la "semaine scoute."

Visions fugitives

Roger Chagnon et Gérard Racine de la première troupe (Notre-Dame d'Ottawa) félicitant les bras de fer André Houlahan et Denis Rancourt de Sturgeon Falls (11e La Salle) après le souque-à-la-corde . . . Paul Vigeant de la 38e St-Alexandre, Marc Leblanc de la 27e de Ste-Bernadette, Paul Ppiecki de la 15e de Cyrville et Marc Bisson de la 13e de St-Joseph de Hull ont filé comme des indiens sur les raquettes . . . Jean Mercier, Jean-Yves Guindon et Bernard Routhier de la 5e de Gatineau sont excellents secouristes . . . Pierre Bastien, chef de la 15e de Cyrville, a surveillé les marteleurs Carol Beauchamp de la 9e St-François et Ronald Paquin de la 1ère troupe (Notre-Dame) . . . Yves Trottier de la 12e St-François et ses joyeux gastronomes . . . Yvon Jean et Bernard Paquette en toboggan . . . Claude Bélisle et André Poulin de la 5e de Gatineau rêvant du camp d'été prochain.

Armée de formation de chefs catholiques, ces éclaireurs venus de dix-huit troupes ont rivalisé d'adresse et de bonne entente, respirant le bon air pur et faisant honneur aux mets qu'ils avaient apprêtés aux-mêmes sur des feux qu'ils avaient préparés. Attirés par leurs jeux, les appétits des scouts surent faire honneur à la popotte.

Esprit de corps, jeu d'équipe et parfaite discipline des centaines de scouts ont fort impressionné les centaines de skieurs qui circulaient dans la région.

Les Jeux d'hiver étaient sous la compétente direction de M. Heinrich Schonenbach, commissaire à la branche éclaireur, appuyé par le scoutmestre Bernard Renaud, ancien combattant de la marine. Le président du comité directeur diocésain, l'éminent sportsman Charles-Henri Glaude, et plusieurs chefs du mouvement scout nous ont également comblé d'hospitalité.

Le côté technique du programme avait été confié à MM. Gilles Barabé, Yvan de Theux, Guy Bastien et François Chénier: services de transport à l'échelle supérieure, haut-parleur, cocoa chaud.

Vive la raquette!

Si le député Jules Morin ou le président régional Bill Orr de l'Union des raquetteurs avaient été des nôtres, ils auraient constaté combien le vieux sport du terroir demeure en honneur chez nos jeunes. En effet, au nombre des huit compétitions au programme, les courses en raquette ont été fertiles en émotions et rivalité.

Le même brio et la même animation ont régné du commencement à la fin de la journée scoute. Les jeux débutèrent à 11 h. dimanche matin et se poursuivirent jusqu'à trois heures de l'après-midi. Bien entendu, il y eut du temps libre vers midi pour permettre aux jeunes de préparer leurs feux et de prendre un bon repas chaud. Plusieurs utilisèrent le papier aluminium pour faire la cuisson. Sous les pins majestueux, assis autour des tables de pique-nique à demi enfouies dans la neige de février, nos gars ont bien mangé et chanté.

Course à pied, souque à la corde, soccer dans la neige, transport des blessés, courses à obstacles, "plantage de clous", sciage de billes et courses en traines sauvages ont permis aux scouts de bien digérer avant de réintégrer leurs foyers respectifs.

Saluons les patrouilles victorieuses: les renards de la 11e troupe, les loups de la 38e, les loups de la 11e, les chevreuils de la 13e, les castors de la 11e, les panthères de la même troupe, les castors de la 15e et les lions encore de la 11e troupe de-la-Salle.

Les honneurs de la journée allèrent donc aux académiciens du Frère Lucien, é.c., scoutmestre de la 11e troupe.

Les chefs ont fait preuve d'un bel esprit scout en extirpant d'un banc de neige la familiale du photographe du "Droit". La Commission de la capitale nationale a félicité MM. Claude, Schonenbach et Renaud de la propreté de leurs scouts.

LE FEU DU SCOUT DANS LA NEIGE — André Poulin (à gauche), assistant scoutmestre, et Claude Bélisle de la 5e troupe de Gatineau ont allumé le feu pour le repas au grand air lors des Jeux d'hiver annuels au parc Vincent Massey d'Ottawa. Les 400 scouts canadiens-français ont préparé leur propre repas.

(Photo Champlain Marcil)

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

LE DROIT

OTTAWA, SAMEDI, 3 MARS 1962

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$10.00	$20.00

SAVEZ-VOUS PLANTER DES CLOUS? — Au lieu de scier les billes traditionnelles, ces jeunes éclaireurs participaient au nouveau jeu en plein air avec clous et marteaux lors des Jeux d'hiver de nos scouts diocésains. De gauche à droite: Carol Beauchamp de la 9e troupe de Saint-François et Ronald Paquin de la première troupe, Notre-Dame d'Ottawa, se disputent les honneurs devant le chronométreur-arbitre, le chef Pierre Bastien de la 15e troupe de Cyrville.

(Photo Champlain Marcil)

LA VIE A SES BONS MOMENTS POUR LES SCOUTS — Après leurs ébats et jeux dans la neige du parc Vincent Massey, nos jeunes éclaireurs avaient des appétits de loups lors de leurs Jeux d'hiver de 1962. On voit ici, de gauche à droite, Yves Trottier, Jean-Paul Miner, Jean-Claude Charron, Denis Gauthier, Réjean Brazeau et Brian Miner de la 12e troupe de Saint-François.

(Photo Champlain Marcil)

Réforme nécessaire en Amérique du Sud

RIO-DE-JANEIRO (PA) — Allez vous promener dans les terres intérieures de l'Amérique du Sud et regardez autour de vous. Tout le sol que vous pouvez voir appartient, plus souvent qu'autrement, à un même homme.

Parlez avec un paysant qui travaille au champ et il vous dira probablement: "J'aimerais bien posséder une parcelle de terre qui serait bien à moi".

Il peut vous montrer une pointe de terre que le propriétaire n'a pas utilisée depuis des années parce qu'elle ne rapporte pas ou parce qu'il n'y a pas de marché capable d'absorber des produits additionnels.

Il se peut que ce soit une terre de 25,000 acres, inculte, couverte de mauvaises herbes, que le propriétaire attend de vendre à un prix spéculatif.

Il se peut aussi que ce soit une propriété du gouvernement, perdue dans les filières du parlement.

Dans certains pays, on se demande si le gouvernement peut faire quelque chose pour résoudre ce problème des terres avant que les paysants ne s'en saisissent.

Dans la partie nord-est du Brésil, les paysans conduits par des gauchistes se sont emparés des terres dans certaines régions.

En Argentine

En Argentine, l'opposition demande des mesures radicales au gouvernement à cause d'une baisse considérable dans l'industrie agricole.

La plupart des gouvernements de l'Amérique du Sud avec lesquels la Presse Associée vient en contact, ne semblent pas trop pressés d'opérer cette réforme agraire. Les chefs de gouvernements parlent de la futilité d'arracher les terres à ceux qui possèdent la connaissance technique et le capital nécessaire à l'exploitation d'une ferme pour les donner à des hommes qui savent à peine manier la bêche.

Au Brésil

Au Brésil, le président Joao Goulart voit un urgent besoin d'une réforme agraire mais veut en venir à une solution réaliste, objective et démocratique. "Il ne s'agit pas simplement, comme le prétendent certaines théories, d'enlever les terres à ceux qui la possèdent et la font produire pour la distribuer indistinctement à ceux qui n'en ont pas et n'ont pas les moyens de la faire produire".

En Argentine, pays qui possède de vastes pâturages, l'urbaniste du gouvernement, M. Rogelio Frigerio, parle de réforme agraire avec un peu de mépris.

"En employant les méthodes scientifiques modernes, dit-il, le petit propriétaire peut faire grandir sa propriété sans lui ajouter un seul mètre. L'erreur fondamentale est que certains réformateurs assurent qu'il existe un problème agraire qui ne fait pas partie intégrante de tout le problème économique du pays lui-même."

Ces problèmes agraires varient d'un pays à l'autre.

En Colombie

La Colombie possède une quantité de petites fermes qui ne peuvent faire vivre leur propriétaire. Le Brésil en a de trop grandes. En Argentine, le problème relève plus de la mécanisation agricole.

Au Chili, 530,000 personnes travaillent sur les fermes, mais seulement 13,000 d'entre eux possèdent des terres. Les autres gagnent de 40 à 80 cents par jour.

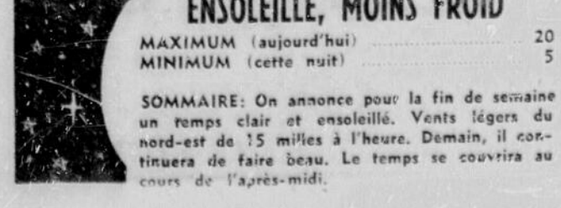
Voici quelques exemples de ce que font les pays de l'Amérique du Sud pour résoudre le problème:

Argentine: on ne fait rien pour adopter un projet de loi qui sommeille sous la poussière au parlement, depuis des années, bien que l'opposition puisse peut-être l'obliger à faire quelque chose. Le point de vue de Frigerio semble être celui du gouvernement.

Brésil: un nouveau projet de réforme, le 58e en 12 ans, est actuellement étudié par le gouvernement qui lui donne un appui enthousiaste. Son but principal est de rétablir l'équilibre: 92 pour cent des fermiers du Brésil ne possèdent que 25 pour cent des terres.

Chili: on conserve l'espoir qu'une réforme agraire sera adoptée cette année afin de mettre fin au manque du nourriture. Ce sera le premier amendement depuis 100 ans. Le programme a été approuvé par les trois chefs de partis, mais les communistes s'y opposent, ne le trouvant pas assez drastique.

Colombie: une loi adoptée en novembre dernier prévoit que 4,940 acres de terre qui ne sont pas exploitées seront divisées en fermes de dimensions familiales. La loi stipule aussi un remboursement de $120,000,000 aux propriétaires actuels. Les Etats-Unis ont offert leur appui.



LE GRAND ETAT-MAJOR DE L'ARMEE SCOUTE — Une bonne part du mémorable succès des Jeux d'hiver de 1962 pour les 400 scouts canadiens-français du diocèse revient aux chefs des 400 éclaireurs au parc fédéral Vincent Massey, dans un décor vraiment enchanteur. On voit le grand état-major (de gauche à droite): le commissaire-éclaireur Heinrich Schonenbach, le Frère Lucien, é.c., scoutmestre de la 11e troupe La-Salle (académie), Yvan de Theux de l'équipe du camp diocésain, et le scoutmestre diocésain Bernard Renaud.

(Photo Champlain Marcil)

FIANÇAILLES — On annonce les fiançailles de Mlle Lise Caron, fille de feu le Dr Wilfrid Caron et de Mme Caron, de Hull, au Dr Rhéal Charron, d.d.s., fils de M. et Mme J.-Benoit Charron, d'Ottawa. Le mariage sera benit le lundi 23 avril, à 11 h. 15, en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull.
(Photos Joosten et Léonard)

NOTRE FEUILLETON

J'étais un imposteur

Par Georges DEJEAN

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

84 —

L'autre hésite encore. Il s'interroge visiblement. Quelle attitude prendre? Puis il se décide brusquement, emporté par la haine.

—Oui, je le connais. C'est lui qui a rectifié le marquis. Pourtant, il avait promis que ça se passerait en douce. Je devais l'attendre dans le parc. Il m'a fait signe de sa fenêtre avec sa lampe et m'a jeté le sac. C'est tout. Moi, je n'ai même pas vu le vieux. Je serais pas fichu de dire comment il était bâti.

Le gangster marque une pause. Il halète et il attend, craignant d'en avoir trop dit.

Tous les yeux sont ancrés sur de Beaugency. Son calme est extraordinaire. Pourtant son visage a pâli.

C'est avec une expression de dégoût qu'il s'exprime:

—Quelle fripouille! C'est triste d'être sali par une pareille racaille. Je comprends pourquoi tant de braves gens hésitent à donner leur témoignage.

Le juge s'adresse à Simon:

—Ainsi, vous reconnaissez le vol? Qu'avez-vous fait des pierreries?

—Ça c'est mon affaire. Si vous inculpez ce salaud avec moi, je dirai tout. C'est lui d'ailleurs qui a la plus grosse part du magot.

—La justice fera son devoir, dit le magistrat d'un ton tranchant; mais vous feriez mieux de parler tout de suite. Nous en savons plus que vous ne pensez. Seuls, des aveux complets pourraient vous valoir des circonstances atténuantes.

Simon se tait. Son regard, cloué sur le visage du comte, est hideux de haine et de fureur. De Beaugency crâne toujours; mais un observateur attentif verrait sa main trembler légèrement et sa lèvre se crisper malgré lui. Il fait un effort terrible pour se dominer.

C'est alors que le juge, après avoir échangé quelques mots à voix basse avec Cardoc, annonce:

—Il reste encore un témoin à entendre, inspecteur, faites-le entrer.

La porte du fond s'ouvre devant moi. Je fais trois pas en avant. Le spectre de Banco ou la Statue du Commandeur n'auraient certainement pas plus impressionné l'assistance. Mon regard se dirige aussitôt vers le comte qui effectue un léger recul. Sa physionomie devient subitement gris de cendre. Quant à la brute, elle paraît estomaquée; mais elle supporte mieux le choc.

(A suivre)

UNE JOLIE SQUAW apprend l'art subtil de l'arc et la flèche. La charmante Marlene Leeson reçoit des conseils du chef indien Lune Pâle, en prévision du Salon du sport qui aura lieu à Toronto, au Colisée, du 9 au 17 mars. Des démonstrations de tous les genres de sport seront données par les spécialistes et champions. Il y aura aussi le salon de l'auto, le salon du bateau, le salon du chalet, la mode, une revue théâtrale et un spectacle nautique.

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassade du Japon a lancé des invitations à une représentation cinématographique de la visite de Son Altesse Royale, la princesse Alexandra de Kent au Japon, ainsi que du film: "Chi No Hate Ni Ikiru Mono" (La mer déchaînée). Elle aura lieu à 8 h. 30, le soir du dimanche 11 mars, au cinéma Capitol.

* * *

L'ambassadeur d'Autriche et Mme Buresch ont reçu à dîner, hier soir, à leur résidence, en l'honneur de l'ambassadeur de France, doyen du corps diplomatique et Mme Francis Lacoste. Parmi les invités on remarquait l'honorable Davie E. Fulton, ministre de la Justice.

* * *

FFCF Sacré-Coeur

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur, organisent une soirée récréative qui aura lieu, le mardi 6 mars, à 8 heures du soir, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Mme J.-Arthur Roy, présidente de la sectioon, invite tous les membres et leurs amis à assister à cette soirée. Les billets seront en vente à la porte.

* * *

Epouses des étudiants en médecine

Mme June Findlay, de la compagnie de téléphone Bell, a été la conférencière invitée lors de la réunion mensuelle tenue récemment par l'Association des épouses des étudiants de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, sous la présidence de Mme Robert Denney. Mme Findlay a intitulé sa causerie: "Votre voix est vous-même". Avant de clore la réunion, des breuvages ont été servis par Mmes Joseph Andriole et Matthew Tomaiouli.

* * *

Ottawa Choral Society

Mlle Gail Holliday, violoniste, était l'invitée d'honneur à une réception offerte par les membres du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, à la demeure du révérend et de Mme H. G. Cook, à l'issue du concert qu'elle a donné au Glebe Collegiate.

* * *

Auxiliaire St-Vincent

Les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent, sous la présidence de Mme W. T. O'Regan, offrent un déjeuner en l'honneur de Mme Francis Lacoste, épouse de l'ambassadeur de France, présidente honoraire de l'auxiliaire, à l'occasion de son prochain départ du Canada, pour Bruxelles. La réception aura lieu à midi et trente, au Château Laurier, le mardi 13 mars. Les membres de l'auxiliaire et leurs amies sont cordialement invités. On pourra se procurer des billets à la porte.

* * *

Partie de cartes

LIMOGES (DNC) — La partie de cartes organisée récemment par les Dames de Ste-Anne de Limoges a connu un grand succès. Mme Léo Julien, de Limoges, a été l'heureuse gagnante d'une bouilloire électrique. Mme Eugène Brisson a gagné le prix d'entrée, une horloge coucou.

* * *

Epouses des ingénieurs

Mme Ludlow Weeks était l'hôtesse à un café-détente offert par l'Association des épouses des ingénieurs, à sa demeure, en l'honneur de Mme B. G. Ballard, épouse du président de l'Institut des ingénieurs du Canada.

* * *

La St-Patrice

Les membres de la Catholic Women's League de la paroisse L'Assomption, d'Eastview, organisent un "smorgasbord" à l'occasion de la St-Patrice. La réception est offerte le soir du 17 mars, à la salle paroissiale, rue Oldmstead. Les hôtesses seront Mmes René Boyle, W. A. Sheridan, Emile Robillard, L. A. MacKinnon, D.-A. Lamont, John Dear et R.-D. Giroux. Elles seront assistées des membres du conseil présent et de l'ancien conseil ainsi que des membres de la Société du Saint Nom-de-Jésus, de la paroisse.

Galerie nationale

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada invite les amis de l'art au vernissage de l'exposition rétrospective de Paul-Emile Borduas (1905-1960), à 9 heures du soir, le jeudi 8 mars. M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles de la province de Québec, ouvrira l'exposition. Cravate noire.

* * *

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada invite également le grand public à une conférence illustrée intitulée: "La peinture pré-Raphaélite" par M. John Woodward, conservateur du City Museum and Art Gallery, de Birmingham en Angleterre. Elle aura lieu à 8 h. 30, le soir du mardi 6 mars, à la salle des conférences de la Galerie nationale. Entrée gratuite.

* * *

Union française

L'Union française d'Ottawa-Hull offre ce soir, à 8 h. 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Murray, une soirée dansante au profit des oeuvres de la société et intitulée: "Le bal des oeuvres". La musique de danse est interprétée par l'orchestre Carmen.

* * *

Mardi gras

MANIWAKI (DNC) — Les cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc de Maniwaki organisent une soirée dansante, qui aura lieu, à l'occasion du Mardi gras, le soir du 6 mars, à la salle Indienne, de Maniwaki. Le goûter sera servi.

* * *

Association des administrateurs de bureaux

L'Association nationale des administrateurs de bureaux tiendra un seminaire le 30 mars, au salon Ontario de l'hôtel Royal York, à Toronto. Une tribune à laquelle participeront les panellistes R. Hart, W. Cannon et Mlle Winnifred Shooter, greffier national de l'Association des secrétaires particulières et adjointes à l'administration, traitera de: "Ce que l'administration attend des employés, — versus, — Ce que les employés attendent de l'administration". Le révérend Denton Massey sera le conférencier invité au déjeuner-causerie. M. C. W. Wright parlera des moyens de communication et de l'art d'écouter. Le sergent détective Roy Soplett parlera de vol avec effraction, et l'inspecteur John Mullen, de la fraude. Les membres de l'Association des secrétaires sont cordialement invités.

* * *

Prochain mariage

LIMOGES (DNC) — M. et Mme Lionel Lafortune, de South Gloucester, sont heureux de faire part du prochain mariage de leur fille, Denise, à M. Raymond Gagnon, fils de M. et Mme Odilon Gagnon, de Limoges.

BAL PRINTANIER — Jean Dessès, à qui la princesse Sophie de Grèce a confié l'exécution de son trousseau de noces, a présenté cette robe de bal dans sa collection du printemps. Le tissu est un batiste de térylène blanche imprimée de chrysanthèmes rouges, roses et orange. De ligne effilée, la robe, largement décolletée sa pare d'un panneau tombat droit et frôlant tout juste le sol.

Jeune Montréalaise à la conférence d'étude du prince Philippe

MONTREAL (PC) — On penserait bien qu'une jeune et jolie blonde de 25 ans partant en tournée à travers le Canada n'aurait que le plaisir en tête.

Tel n'est pas le cas, cependant, de Mary Jane Gilmore attachée au personnel de l'administration d'une compagnie de textile, qui quittera le bureau pour une telle randonnée en mai prochain.

Mlle Gilmore, l'une de deux femmes déléguées à la deuxième conférence d'étude du prince Philippe, passera la première semaine à étudier la vie sociale dans une localité industrielle. Elle se dirigera ensuite vers l'ouest pour faire une enquête sur la question du transport. Une fois rendue dans les Prairies, ses sujets d'études seront le travail organisé, la vie rurale et le transport aérien.

Lorsqu'elle arrivera à Vancouver, elle et 299 autres délégués étudieront ensemble ce qu'ils auront noté au cours de leurs enquêtes respectives dans différentes parties du Canada, le pays qui a été choisi, cette année, comme pays idéal pour l'étude des "conséquences pour l'homme de l'environnement industriel dans les pays du Commonwealth et de l'Empire."

Mlle Gilmore est bien préparée au travail qu'on lui assignera.

Travailleuse volontaire

Elle est membre de la Junior League de Montréal et membre du bureau d'administration du centre de jeunesse St-Andrew's à Montréal et elle s'est spécialisée comme travailleuse volontaire avec des groupes de jeunes et de Néo-Canadiens.

Mlle Gilmore sait tout le bien qu'elle retirera de cette conférence qui s'ouvrira à Montréal par une allocution du prince Philippe. Elle dit que cette conférence fera d'elle une "meilleure citoyenne."

La conférence se tient sous les auspices de l'industrie canadienne et du travail et les délégués n'auront aucune dépense si ce n'est se rendre aux réunions et retourner à la maison.

MARY JANE GILMORE, l'une des femmes déléguées à la 2e conférence d'étude du prince Philippe, sur les conséquences pour l'homme de l'environnement industriel dans les pays du Commonwealth et de l'Empire.

Mme A.-W. Labelle élue présidente

Un nouveau comité exécutif a été élu lors de la récente réunion des Dames auxiliaires du sanatorium St-Laurent, de Hull. Sous la présidence de Mme A.-W. Labelle, le comité est maintenant formé de Mmes Pauline Fladden, Jeanne Provost et Cyprien Boudreau, vice-présidentes; Mme Maurice Isabelle, secrétaire; Mlle Alice Pelletier, trésorière, et Mlle Gisèle Morin, agent de liaison. Les présidentes honoraires sont Mlle Emma Massie et Mme Jeanne Paquin.

Au cours de la réunion, les membres ont élaboré le programme du thé-offrande auquel Mme Georges Vanier a gracieusement accordé son patronage et qu'elle honorera de sa présence. Le thé qui aura lieu le dimanche 25 mars, de 2 h. 30 à 6 h. 30, sera sous la présidence de Mme Hector Tremblay, de Hull.

La R. S. Marie-Hélène, nouvelle supérieure du sanatorium, a souhaité la bienvenue au comité et l'a assuré de l'entière collaboration des religieuses. Avant de clore la réunion, un goûter a été servi par les religieuses.

Le courrier de Rachel

J'ai épousé une perle il y a cinq ans. Au début et durant deux ans, tout a bien marché, puis ma femme s'est mise à fréquenter des clubs de tricot, de bridge et autres. J'ai commencé alors à la perdre peu à peu. Maintenant, ce sont des scènes continuelles et je ne sais plus quoi faire pour la ramener au foyer.

Louis.

Vous ne me donnez pas beaucoup de détails, mais il y a deux excès à éviter dans votre situation. Premièrement, l'épouse doit comprendre qu'elle n'est nulle part plus importante ou plus intéressante qu'à son foyer, qu'en assurer le bonheur, et l'ordre est son premier devoir, qu'ensuite seulement elle peut et doit se permettre de rayonner socialement ou mondainement.

Une femme qui accepte de devenir une épouse, accepte un mari, des enfants, un travail à assumer. Pour vivre une vie de femme mariée, il faut être là, c'est évident. Cependant, de son côté, le mari doit comprendre qu'une femme est un être humain comme lui, qui a besoin de se réaliser sur divers plans. Nous sommes l'un des rares pays dans le monde où un grand pourcentage des femmes n'occupent pas d'emploi à l'extérieur. C'est à la fois un bien et un mal. Il s'agit, dans votre cas à vous, d'arriver à trouver un équilibre qui vous rendra tous les deux heureux, où vous ne vous sentirez pas délaissé, où votre femme ne se sentira pas amputée de ses activités. Pensez bien que vous ne seriez pas très heureux non plus si votre femme n'avait comme sujet de conversation que les torchons et le nettoyage. Vous serez tous les deux plus heureux si vous vous sentez libres. Aimer un autre, c'est le rendre libre. Et l'un des plus grands écueils du mariage pour une femme intelligente surtout, c'est qu'il peut facilement devenir une sorte de frein, un arrêt, une prison.

Pour retenir votre femme à la maison, pour qu'elle se blottisse dans votre bonne sécurité d'homme et de chef, il faut lui ouvrir largement fenêtres et portes. Elle doit sentir qu'elle choisit chaque jour d'être auprès de vous.

* * *

Je suis en deuil de mon mari depuis un mois. Puis-je inviter ma soeur et mon beau-frère à dîner à la maison?

Veuve triste.

Mais oui, puisque votre invitation n'a pas un caractère mondain. Il serait déplacé que vous donniez un cocktail dans les circonstances, mais tel n'est pas le cas.

CONVOCATIONS

Les administrateurs de la Galerie nationale du Canada annoncent la tenue d'une conférence illustrée intitulée "Pre-Raphaelite Painting", par M. John Woodward, conservateur du City Museum and Art Gallery, de Birmingham (Angleterre), qui sera tenue à la salle de conférences de la Galerie nationale, le mardi 6 mars 1962, à 8h. 30 du soir. L'entrée est gratuite.

* * *

A venir: le samedi 3 mars. Un botaniste dans l'hémisphère oriental — un voyage autour du monde, dans le but de se documenter sur la relation des plantes quant à leurs similitudes chimiques. Cette conférence, donnée par le Dr Gibbs de l'université McGill, sera agrémentée d'un film en couleurs et de diapositives illustrant les différentes espèces de plantes et les endroits qu'il a visités. Musée national, le mercredi 7 mars, à 8 h. 15. Entrée libre.

Maux de Tête, Rhumes, Douleurs Périodiques, Malaises Fiévreux, Grippes, Douleurs Névralgiques, Rhumatismales
SOULAGÉS TRÈS VITE AVEC ANTALGINE.
Antidouleur favori de milliers de Femmes et Jeunes Filles. Demandez et exigez ANTALGINE.
(7) En vente partout.
ANTALGINE

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

Protégez votre santé et celle des autres
EN BUVANT VOS LEGUMES
frais et crus...
Les extracteurs de jus sont notre spécialité. 15 modèles au choix, aussi, AUTOMATIQUE, sans avoir à vider le panier. Démonstration sans obligations; prix au-dessous de $100.
CURES DE JUS GRATIS avec chaque achat
12 mois pour payer
$4.73 seulement par mois
Nous louons également les appareils pour les personnes désirant suivre une cure.
Cet appareil est offert en spécial à tous ceux qui aiment protéger leur santé en buvant des jus de légumes frais.
Modèles à partir de: 59.50
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS: ECRIRE A:
PIERRE GAILLARD
CASE 243
LE DROIT
Recherchons distributeurs — Conditions intéressantes

Bébé a un rhume
Les Tablettes Baby's Own peuvent aider à débarrasser les intestins constipés des déchets qui causent souvent de l'agitation et de la fébrilité quand bébé est enrhumé. Les petites Tablettes Baby's Own, au goût sucré, agissent promptement, avec douceur, pour régler les selles de bébé . . . comme des milliers et des milliers de mamans peuvent le prouver. Pourquoi donc laisser la constipation gêner votre bébé quand il a un rhume, ou en tout autre temps? Elles sont efficaces, aussi, pour soulager rapidement des dérangements d'estomac, fébrilité, agitation, douleurs de coliques et autres troubles bénins dus à un manque de correctif au moment de la dentition. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage au point de vue efficacité et sécurité. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.
• NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion

Clinique de beauté Lancaster
à la
PHARMACIE DESJARDINS

Une Cure de BEAUTÉ INÉDITE
* par sa conception, synthèse d'extraits placentaires.
* par sa présentation spéciale en coffret « climatisé ».
* par son efficacité et sa parfaite conservation.
Dès la première application, le visage sera reposé et détendu. Après quelques jours de traitement, le teint s'éclaircira, les rides s'estomperont et vous serez littéralement transformée.

INVITATION
pour une consultation gratuite
du 6 au 9 mars
Jeannine Miville-DeChêne
esthéticienne
vous aidera par ses conseils à résoudre tous vos problèmes de Beauté et vous établira gracieusement une ordonnance strictement personnelle sur le meilleur emploi de nos Spécialités, nos Traitements et nos Maquillages lumineux.
120, rue Clarence — OTTAWA

PHARMACIE DESJARDINS
Agent Pharmaceutique Exclusif
DES PRODUITS "LANCASTER" POUR OTTAWA ET REGION (ONTARIO)
298, rue Dalhousie (coin Clarence) CE. 5-1871

En franchissant le seuil du Mardi gras

LE MARDI GRAS A LA CAMPAGNE — Composition d'Edmond-J. Massicotte.

Comme elles semblent loin de nous déjà, ces belles réjouissances du Mardi gras, que l'artiste de chez nous, J.-Edmond Massicotte, a su immortaliser par quelques traits habiles de crayon. A cette époque, le carême était beaucoup plus rigoureux, et la charmante coutume de s'amuser avant la période de pénitence venait de la belle France, où dans les villages et les petites villes de provinces, on y organisait des parades; les bouchers surtout y montraient les animaux "gras" qu'ils étaient autorisés à vendre pendant le carême pour les malades: d'où le nom de Jours gras.

Dans nos bonnes vieilles paroisses du Québec, et d'aucuns se souviennent qu'il en était ainsi dans les rangs à Bourget, St-Eugène, Plantagenet ou Orléans, comme à Corbeil, Desaulniers, New Liskeard ou Moonbeam, c'était la coutume de fêter les Jours gras: samedi, dimanche, lundi et mardi. On y visitait parents, voisins et amis: question de se gaver de bon lard gras, grillade ou brique de lard bouilli, avant le carême. Le premier jour du carême, on fermait le couvercle du "saloir" jusqu'au matin de Pâques . . .

Jovialité et hospitalité

Heureux temps, où l'accueil gracieux des maîtres suppléait au luxe des meubles et aux ornements dispendieux des tables; les maisons semblaient s'agrandir pour offrir l'hospitalité comme le coeur de ceux qui l'habitaient !

Le Mardi gras, c'était l'apogée des réjouissances. Il était coutume de se maquiller, (les masques étaient inconnus), se vêtir en travesti, changer sa voix, et aller par groupes, en carrioles, chez les voisins, sans se faire reconnaître. Celui qui pouvait garder l'incognito le plus longtemps était le champion ! A la nuit tombante, on se réunissait, chez le dernier du rang ou de la tournée et c'était le "p'tit bal à l'huile" (de la lampe) jusqu'à minuit. Au son de la musique du violoneux, les steppeux, les calleux s'en donnaient à qui mieux mieux. Quadrilles, cotillons, grands "lanciers", gigues à deux, tout y passait — arrosé par intermittence, de bon p'tit blanc. A minuit, tout cessait, de peur que le diable n'apparaisse . . . car, selon la légende, il est bel et bien apparu à Kamouraska, où l'on n'avait pas arrêté la danse sur le coup de minuit, et la jeune fille qui a dansé avec un étranger vêtu en noir et rouge, a tout à coup senti des griffes dans sa main . . .

C'est mars en carême

Ces temps d'inoffensives réjouissances sont révolus mais le carême nous vient quand même — le vieux proverbe dit bien: "Cela arrive comme mars en carême" . . . Si les pénitences sont moindres, il en faut quand même. Aussi, cette autre tradition de servir des crêpes, le mercredi des Cendres, est restée dans nos moeurs. Et, si l'on n'a pas fermé le saloir, pour mettre à la place le baril de harengs fumés, comme le faisaient nos ancêtres, dans beaucoup de nos familles, on sert plus de poisson, d'oeufs, de fromage, de pâtes alimentaires, pendant le carême, qu'en tout autre saison: louable coutume bonne à conserver.

Marée en carême

Les ressources des pêches au Canada sont amples et abondantes; de l'océan: la morue, l'aiglefin, la perche de mer, la sole, le flétan, le hareng, la sardine, le maquereau, l'épelan, le saumon, l'espadon, le homard, les mollusques et crustacés: crabes, crevettes, pétoncles, palourdes, huitres, etc.; des lacs et rivières: poisson blanc, truite, brochet, esturgeon doré. Les recettes modernes permettent de préparer en quelques minutes, des plats dignes du plus fin gourmet.

L'oeuf merveille de la nature

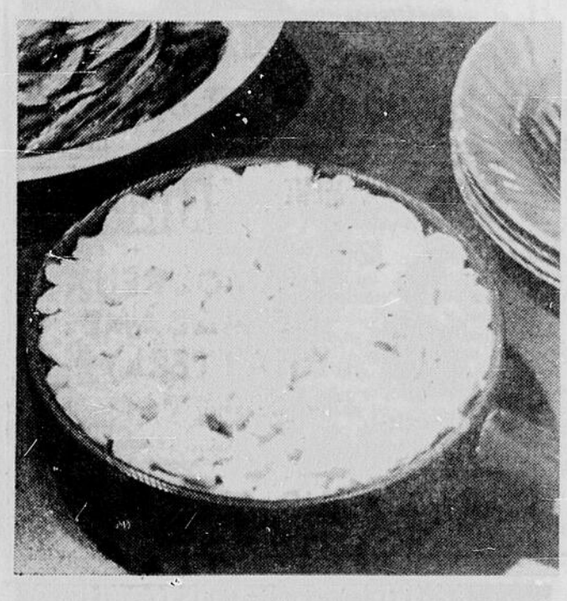
D'une préparation très prompte, l'oeuf varie agréablement l'alimentation car il se prête à une foule de transformations: à la coque, cuit dur, poché, brouillé, au miroir, frit, en omelette (un seul manuel culinaire compte 121 recettes d'omelettes). On dit: "Si l'oeuf n'existait pas, il faudrait l'inventer".

Les fromages canadiens ou importés offrent aussi une grande variété de menus: Combien peut-on compter de soufflés au fromage ? et combien de goûts différents dans les fromages ? et dans les plats au gratin ?

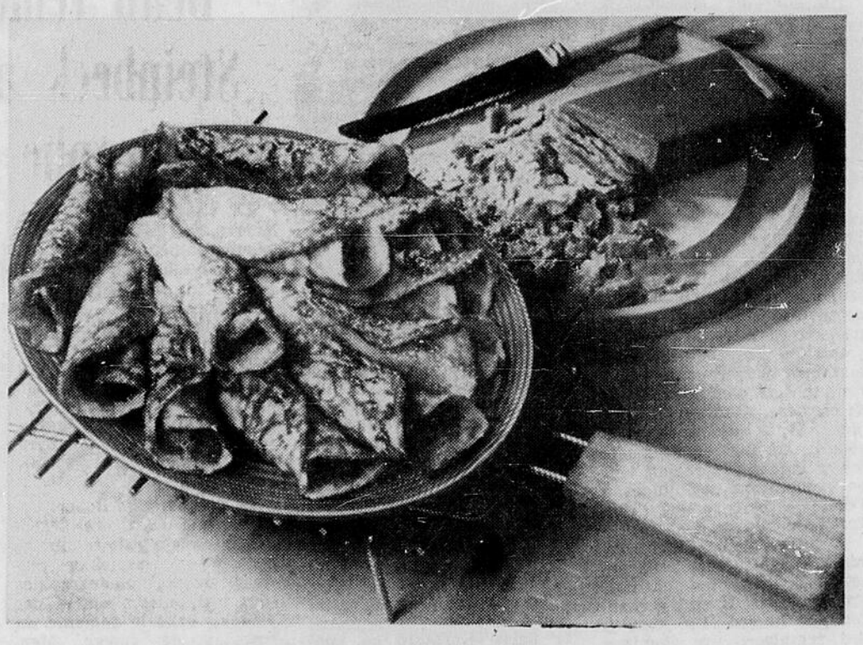
Le carême est-il un temps de pénitence ou simplement l'embarras du choix pour le cordon bleu de la famille.

par

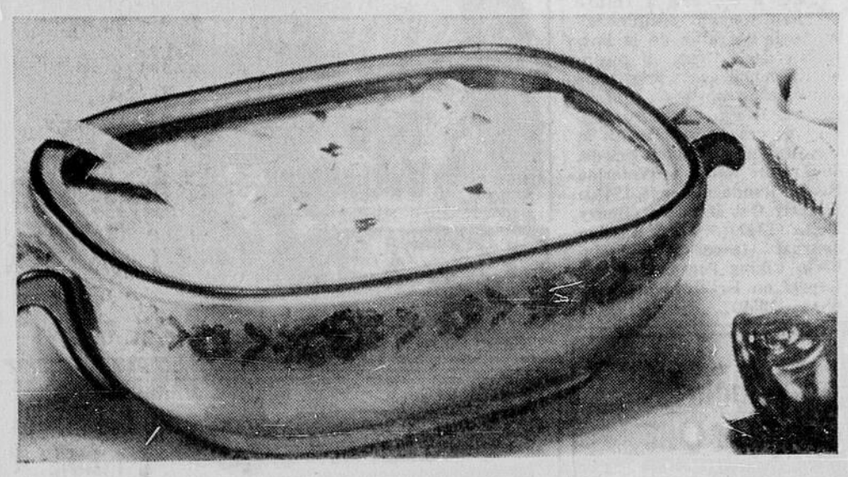
Darquise Timmerman



"ET L'ON FAIT SAUTER LES CREPES", dit la bonne vieille chanson canadienne, car les crêpes à la mode de chez nous sont parmi les recettes qui se transmettent de mère en fille. Pour obtenir des crêpes dorées, fines et légères, il faut que la détrempe contienne suffisamment d'oeufs, 2 à 6, ajoutez un à la fois, en battant, à une tasse de farine, 1 c. de poudre à pâte, 1½ tasse de lait et ¾ c. à thé de sel. Il faut aussi opérer la cuisson avec soin: verser une mince couche de pâte dans une poêle chaude contenant un peu de beurre. Dorer les deux côtés et servir brûlantes avec: du beurre, du miel, du sirop, de la gelée. On peut aussi, comme Donalda, les faire à la farine de sarrasin.



LE MACARONI EN CASSEROLE est un plat traditionnel chez les cuisinières canadiennes. Ces pâtes alimentaires, d'origine italienne: macaroni, spaghetti, pizza, et celles qu'on a inventées depuis: les boucles, les coquilles, les nouilles, les spirales, changent aussi souvent de goût qu'on y change la sauce qui les enrobe. Celle-ci est au fromage parmesan.

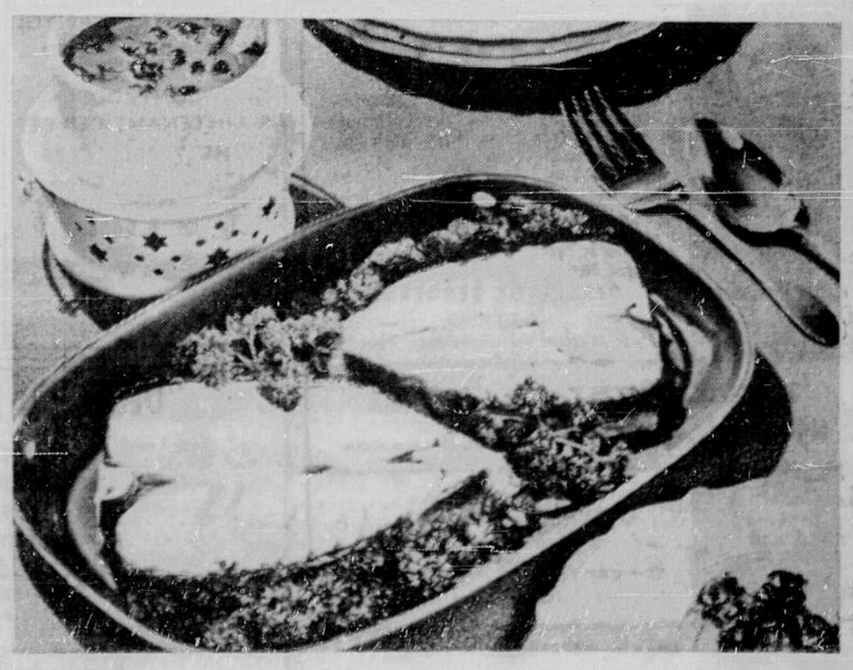


UN BON POTAGE CHAUD, au poisson, aux légumes, soupes au lait, est toujours si bon, si réconfortant, et si facile à faire avec les préparations modernes.

UN PLATEAU DE FROMAGES ASSORTIS et un bon pain de seigle, de couleur foncée et de saveur spéciale, et laissez à chacun le soin de préparer ses propres sandwiches. Si à nos fromages canadiens, nos cheddar, cottage, oka, fromages en crème, on ajoute les fromages français connus: camembert, brie, roquefort, Saint-Paulin, les fromages de chèvre divers, (on dit cependant: Pas de fromage français sans vin), les fromages suisses, italiens, hollandais et danois, que nous offrent les supermarchés, on peut facilement en servir plusieurs chaque jour, et jamais deux fois les mêmes.

AGREABLE INVITATION que ces bouchées de poisson, ces fruits de mer: crevettes, palourdes, délicieuse chair de homard, que les invités plongent dans une sauce à leur choix: sauce tartare, sauce au cari rehaussée d'amandes blanchies, sauce-trempettes aux olives noires et à la poire d'avocat assaisonnée de sauce tabasco, ainsi qu'une garniture à la crème sure assaisonnée d'ail.

LE FLETAN est un de nos poissons le plus recherché. Il se vend ordinairement en darnes pour être cuit au four ou sur le gril. On sert les darnes de flétan accommodées de plusieurs manières toutes plus savoureuses les unes que les autres: agrémentées d'apprêt d'échalotes hachées et nappées de crème sure; gratiné au fromage; avec une sauce aux canneberges, etc. Les filets de poisson: morue, sole, doré, aiglefin et la laquaiche de Winnipeg, connaissent aussi une grande faveur: pochés, agrémentés de champignons, avec une sauce à la menthe, à la tropicale avec un peu de gingembre et d'ananas, etc. Cependant, n'oubliez jamais le beurre au persil et le citron . . . Au poisson frais ou congelé s'ajoutent les poissons en boîtes de conserves, qui permettent ces délicieuses coquilles, croquettes, salades, casseroles: au saumon, au thon, au homard, aux crevettes, aux moules, ainsi que les canapés aux sardines, aux anchois, aux filets de harengs marinés . . .



Horaire des Cinémas

CAPITOL — "A Majority of One" (1) 12.50 - 3.35 - 6.15 - 9.00. Dern. 8.50.

CARTIER — "Blue Hawaii" (2) 2.50 6.15 - 9.45. "Srrand Boy" (1) 1.10 - 4.30 - 7.55. Dern. 7.55 — Dim.: "Blue Hawaii" (2) 2.35 - 5.55 - 9.15. "Errand Boy" (1) 1.00 - 4.20 - 7.35 - 11.00. Dern. 9.15.

CENTRE — "Princess of the Nile" (?) 1.25 - 4.50 - 8.50. "The Hustler" (2R) 2.35 - 6.00 - 9.25. Dern. 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Les fausses hontes" (2) 6.40 - 9.55. Dim.: 12.30 - 3.45 - 6.40 - 9.55. "L'Amérique insolite" (?) 8.27. Dern. 8.07. Dim.: 1.57 - 5.12 - 8.27. Dern. 8.07.

LITTLE ELGIN — "The Mark" (2R) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40. Dern. 9.32.

ELGIN — "One, Two, Three" (2R) 1.20 - 3.20 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Whistle Down the Wind" (1) 1.25 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.20.

LAURIER — "Frontier Uprising" (1) 1.00 - 3.38 - 6.16 - 8.54. "Queen of the Tartars" (2) 2.08 - 4.46 - 7.24 - 10.00. Dern. 8.54.

LINDEN — "I Only Arshed" (2) 2.35 - 7.10. "30 Feet Bride of Candy Rock" (1) 1.15 - 4.35 - 8.55. "Don't Panic Chaps" (2) 1.35 - 5.50 - 10.10. Dern. 7.10.

MAYFAIR — "Perfect Furlough" (2R) 1.20 - 4.20 - 7.55. "The Commancheros" (1) 2.25 - 6.00 - 9.35. Dern. 7.55.

NELSON — "EL CID" (1). Guichet ouvert de 12.00 p.m. à 9.00 p.m. Soirées — lun. au sam. Film 8.00 p.m. Matinées mer. et sam. Film 2.00 p.m.

REGENT — "Bachelor Flat" (2R) 12.45 - 3.00 - 5.15 - 7.25 - 9.50. Dern. 9.10.

RIDEAU — "The Kettle in the Ozark" (2) 12.00 - 2.50 - 5.45 - 8.45. "Man Without A Star" (?) 1.20 - 4.15 - 7.05 - 10.05. Dern. 8.40.

SOMERSET — "Whistle Down the Wind" (1) 1.34 - 3.36 - 5.38 7.40 - 9.42. Dern. 9.23.

Le théâtre

SALLE ACADEMIQUE — Le Théâtre de la Colline présente "La maison de Bernarda Alba", de Lorca, jusqu'à samedi soir inclusivement. Rideau: 8h. 30.

OTTAWA LITTLE THEATRE — Le Workshop présente "Caesar and Cleopatra", de Shaw, jusqu'à samedi soir inclusivement. Rideau: 8h. 30.

CENTRE RECREATIF JUIF — Le drame "An Inspector Calls", de J. B. Priestley, samedi et dimanche, à 8 h. 30.

AU CAFE-THEATRE LE HIBOU — Le chanteur et guitariste Barry Kornfeld et l'humoriste Rich Little jusqu'à dimanche soir. A partir de 9 h. 30.

PROCHAINE SOIREE MONSTRE
JEUDI 15 MARS

BINGO
LE LUNDI
A 8 HEURES
Salle de bal "Midtown"
Angle Bank et Somerset
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

Du Sean O'Casey présenté par le Drama Guild

Les jeudi, vendredi et samedi, 8, 9 et 10 mars, le Drama Guild de l'Université d'Ottawa présentera, à la **salle académique** de l'Université d'Ottawa, 133, rue Wilbrod, à 8 h. 30, la célèbre pièce de Sean O'Casey "Juno And The Paycock". On se rappellera que le Drama Guild a déjà monté cette année avec succès la pièce de Thomas Dekker "The Shoemaker's Holiday".

"Juno and the Paycock" fut présentée pour la première fois en mars 1924, à Dublin, au fameux Abbey Theatre. La représentation fut un retentissant succès et la pièce d'O'Casey prit du même coup sa place parmi les classiques du théâtre dramatique. Plusieurs critiques ont émis l'opinion que "Juno and the Paycock" était l'une des meilleurs comédies dramatiques écrites depuis l'époque élizabéthaine. Elle fut reprise à maintes occasions, dont Broadway, en 1940, avec Sarah Allgood et Barry Fitzgerald.

Dierdriu Kirby, fille de Josephine Fitzgerald, autrefois du "Canadian Repertory Theatre" et de "Abbey Theatre", tiendra le principal rôle féminin, celui de Juno. M. Paul Goulet, qui a déjà tenu plusieurs rôles importants dans les représentations du Drama Guild, personnifiera l'irresponsable capitaine Boyle. Richard Elichuck incarnera le camarade de Boyle, tandis que Kelley Creighton tiendra le rôle de Mary, sa fille.

La distribution comprendra également Bill Roberts dans le rôle de Bentham et Brady Long dans celui de Johnny.

"Juno and the Paycock" est une production de James Flannery.

Tabu
à tous les soirs
Le Trio
ARNI MAY — STU PINK — ART RAIL
HOTEL Beacon Arms
88, rue Albert
Aucun frais minimum

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Le jeune chanteur-compositeur Bobby Sarault, de Hull, voit son premier disque monté en flèche au palmarès des grands succès

Si plus d'une femme a insipré plus d'un homme, les jeunes filles semblent inspirer autant les jeunes hommes, surtout si ces derniers sont compositeurs de chansons. Quoique trop vieille pour lui, la "Diana" de Paul Anka a fait le tour du monde. Ces jours-ci, la "Lorraine" de Bobby Sarault est en train de faire le tour de la province de Québec, et ceci, seulement trois semaines après le lancement de ce disque par la maison London. On se demande même si "Lorraine" n'ira pas outre frontière.

Si vous avez écouté CKCH depuis quelques jours, il vous a sans doute été donné d'entendre "Lorraine" (son nom de famille est Julien) ou Ne peux-tu pas t'approcher". Ces deux chansons écrites et interprétées par Bobby Sarault sont très en demande par les auditeurs de notre opste hullois. Apparemment ce disque a également la même faveur du public dans d'autres parties de la province.

Non seulement le public veut entendre les chansons du jeune Sarault mais il veut se procurer le disque. Les magasins de musique ne peuvent répondre à la demande.

L'autre jour, un magasin de la capitale recevait six douzaines de disques de Bobby Sarault. Quelques heures plus tard, il ne restait plus que cinq exemplaires des soixante-douze reçus. Cet incident s'est produit dans plusieurs autres magasins de la région.

Comment Bobby Sarault réagit-il au succès de son premier disque ? Il est très content, mais aussi très calme et un peu philosophe. Ce jeune homme de 18 ans sait qu'un disque à succès ne fait pas une carrière.

Quoique très jeune, ce talentueux chateur-compositeur compte déjà plus de trois ans de carrière. A 15 ans, il avait déjà formé un quatuor et remplissait des engagements ici et là dans la région tout en poursuivant ses études à l'école secondaire de l'Université d'Ottawa.

A cette époque, Bobby Sarault dirigeait son petit ensemble, mais ne chantait vraiment pas. Il vint à chanter par hasard. Un jour, il dut remplacer son chanteur au dernier moment. On lui avait dit qu'il avait une voix plaisante et qu'il devrait se faire entendre en public. C'est ce que fit Bobby Sarault et continua à faire devant les bonnes réactions du public.

L'été dernier, ce grand et mince jeune homme au sourire facile décida, après avoir consulté ses parents, M. et Mme Paul Sarault, de se lancer comme chanteur. Son père, homme de bon sens, lui conseilla d'aller passer une audition devant M. Aurèle Groulx, directeur musical du poste CKCH.

M. Groulx te dira si tu as de l'étoffe comme chanteur", lui avait dit son père.

Bobby Sarault se présenta donc à CKCH et interpréta quelques-unes de ses compositions. Non seulement Aurèle Groulx fut il impressionné par la voix du jeune chanteur, mais aussi par ses compositions.

En septembre, Bobby Sarault quittait Hull pour Montréal. Il y est depuis déjà six mois. C'est très peu de temps, mais il a accompli nombre de choses surprenantes dont son premier succès du disque.

Très modeste, Bobby Sarault attribue une bonne partie de son succès à son gérant et directeur musical, le pianiste Pierre Nolès, de Montréal. Ce dernier a très bien orienté le jeune Hullois jusqu'à présent et fonde beaucoup d'espoir sur son avenir.

Au fait, que réserve l'avenir immédiat à Bobby Sarault ?

Ces jours-ci, il passe ses vacances à la maison de ses parents à 82, rue Kent, à Hull. Toutefois, il est très occupé par des interviews à la radio et des apparitions à des magasins de musique. Aussi, il est de plus en plus question d'un engagement à Pleins feux". Le réalisateur Jean Belleau s'intéresse beaucoup à Bobby Sarault.

Entre-temps, le public entendra Lorraine" et Ne peux-tu pas t'approcher" de plus en plus. C'est un grand succès assuré.

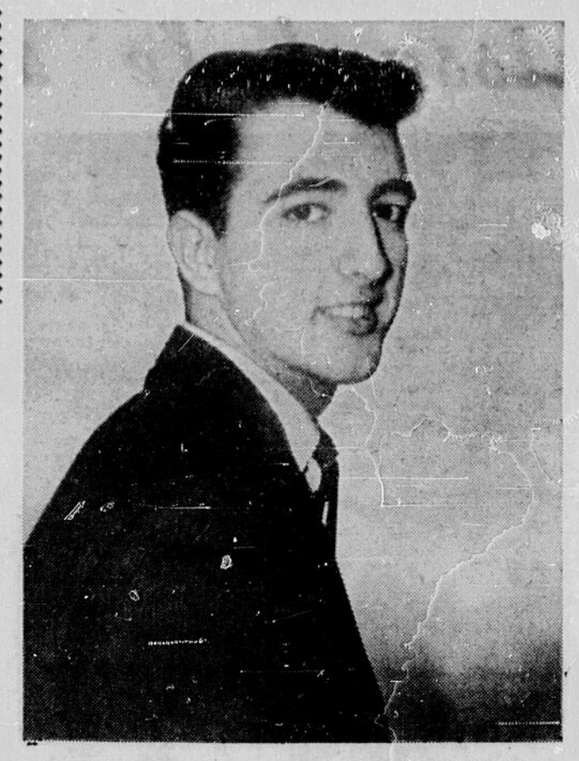
DE CECI ET DE CELA

Très bizarre programme du jeune chanteur-instrumentiste **Barry Kornfeld** au café **"Le Hibou"** . . . Nous ne sommes pas encore fixé sur notre soirée de jeudi . . . Mais nous sommes suffisamment intéressé pour y retourner en fin de semaine . . . Outre **Barry Kornfeld**, dont la barbe ne réussit pas à cacher les jeunes années (ce qui n'est pas un défaut), il y a au même programme l'humoriste et satiriste local (cela non plus n'est pas un défaut) **Rich Little** . . . Malheureusement, nous sommes arrivé trop tard pour le numéro de **Little** . . . De très beaux portraits au mur du **"Hibou"** . . . Ils sont signés **Tamara de Grandmaison**, une jeune fille extrêmement talentueuse . . .

Dernière de . . . **"La maison de Bernarda Alba"**, de Lorca, par le **Théâtre de la Colline** à la salle académique . . . et de **Caesar and Cleopatra"**, de Shaw, par le **Workshop** à l'OLT . . .

Première de **"An Inspector Calls"**, de Priestley, au **Centre récréatif juif**, rue Chapel, ce soir, à 8h.30 . . . Il y aura une seconde représentation dimanche soir.

qpj perx'



BOBBY SARAULT, de Hull, est ces jours-ci le sujet de conversation de tous les amateurs de chansonnettes populaires. Son premier disque, qui a été lancé il y a à peine trois semaines, compte parmi les valeurs sûres sur le marché. Il est le compositeur des deux chansons, soit "Lorraine" et "Ne peux-tu pas t'approcher", qu'il y interprète. Le disque est de plus en plus en demande dans les postes de radio de la province de Québec, dont CKCH. Bobby Sarault est le fils de M. et Mme Paul Sarault, 82, rue Kent, à Hull.
(Photo par Rudy)

Beau témoignage de Steinbeck au sujet du photographe Robert Capa

Le visage universel de la guerre, tel qu'il a été vu et photographié par Robert Capa, maintenant décédé, fait le sujet de l'exposition qui a été inaugurée à la Galerie nationale du Canada, le 1er mars 1962. La Galerie bénéficie de cette exposition grâce au Service des expositions ambulantes de la Smithsonian Institution. Le public pourra admirer ces photographies jusqu'au 25 mars inclusivement.

Le photographe Robert Capa est une des figures légendaires dans l'histoire du reportage en images et plusieurs de ses photographies sont reconnues comme des modèles dans le domaine du reportage de guerre. Mentionnons, entre autres, la chute du soldat loyaliste espagnol, photographié à l'instant même de sa mort; les femmes en pleurs de Naples, et les "GI" de la première vague avançant dans l'eau, pour gagner le rivage, au jour "J", sur les plages de Normandie.

Capa, qui voyait les choses avec des yeux compatissants, s'efforçait de démontrer les effets de la guerre sur ceux qui y prenaient part, aussi bien que sur les victimes innocentes. Ses photographies montrent les réactions des personnes sous le coup d'un choc ou d'une tension émotive ou physique, dans le désastre et la solitude. Elles font ressortir aussi le grand courage et le sentiment inné de la fraternité humaine.

Né dans la Hongrie opprimée de 1913, Capa devait connaître bientôt de près les éléments qui engendrent la guerre. Plus tard, comme photographe de la revue "Life" et reporter indépendant, il devait passer dix-huit de ses quarante années d'existence à photographier des personnes impliquées dans divers conflits, tels que la guerre civile d'Espagne en 1937, la seconde guerre mondiale, le conflit coréen et finalement la guerre en Indochine, où il devait trouver la mort, en 1954.

L'écrivain John Steinbeck, qui avait connu Capa pendant la seconde guerre mondiale et l'avait accompagné plus tard en Russie, a décrit ainsi son travail: "Les photographies de Capa étaient des produits de son esprit. L'appareil photographique ne faisait que les compléter.

Capa a été cité à l'ordre du jour comme récipiendaire de la Médaille de la libération, de la Croix de guerre et de nombreux prix pour des photo-reportages, durant sa vie. Il est, en outre l'auteur de cinq livres: **Death in the Making (Covici Friede, 1937); the Battle of Waterloo Road (Random House, 1943); Slightly Out of Focus (Henry Holt, 1947); The Russian Journal (avec John Steinbeck, Viking Press, 1948); et Report on Israel (avec Irwin Shaw, 1950).**

Conférence de J.-R. Ostiguy à Cracovie

Jean-René Ostiguy, chargé des Services d'éducation à la Galerie nationale du Canada, prononcera une conférence sur la peinture contemporaine au Canada, au Musée national de Cracovie, en Pologne, le 5 mars courant. Cette conférence de M. Ostiguy a été organisée à la demande des autorités polonaises et se rattachera à l'exposition de peintures canadiennes contemporaines qui doit passer successivement dans trois galeries d'art de la Pologne.

L'exposition, comprenant soixante exécutées par quinze artistes canadiens, s'est ouverte à la Galerie nationale de Varsovie, le 22 janvier dernier pour se terminer le 20 février. Elle débutera au Musée national de Cracovie au commencement du mois de mars et y demeurera trois semaines. Elle partira, au début d'avril pour le Musée Slaskie de Wroclaw, qui la gardera pendant trois semaines.

Quelques projets

Jean-Luc Godard va tourner avec Anna Karina "Vivre sa vie", chronique de la vie d'une jeune fille à Paris (Les Films de la Pleiade). Edouard Molinaro va porter à l'écran "Arsène Lupin contre Arsène Lupin" avec Jean-Pierre Cassel et Jean-Claude Brialy (Production Cinephonic). Autre projet d'Edouard Molinaro: "Un roi sans divertissement" d'après le roman de Jean Giono, (peut-être avec Jean Gabin). Certitude enfin le film auquel Jean-Pierre Melville travaille avec France Roche et qui aura pour titre: "Les Don Juan" (Rome-Paris-Film-Production).

Conférence illustrée
PRE-RAPHAELITE PAINTING
par
JOHN QWEN WOODWARD
conservateur du City Museum Art Gallery, Birmingham, Angleterre
Mardi, le 6 mars à 8 h. 30 p.m.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

AUJOURD'HUI, DEMAIN
et toute la semaine prochaine
ELVIS PRESLEY
MAINTENANT A L'AFFICHE
"BLUE HAWAII"
HAL WALLIS TECHNICOLOR
Aussi : JERRY LEWIS "ERRAND BOY"
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PE. 7-4141

LUNDI SEULEMENT
Continuel à partir de 1 h.
LINDEN
Film controversé de D. H. Lawrence
"L'AMOUREUX DE MADAME CHATTERLY"
(Lady Chatterly's Lover)
DANIELLE DARRIEU — LEO GENN
— 2e ATTRACTION
Un grand cri d'alarme! — Qui est responsable des crimes que commet la jeunesse d'aujourd'hui? — A qui la faute . . .? Au père? A la mère? A l'amie? A la société?
"UN AMOUR AVEUGLE"
Isa Miranda — Vittorio de Sica

COMMENÇANT LUNDI!
SOPHIA LOREN est candidate à l'Oscar pour la meilleure actrice dans ce film.
Sophia Loren dans LAURENCE HARVEY
SHOW OF SHOWS!
TWO WOMEN
ENTIRELY IN ENGLISH
The LONG and the SHORT and the TALL
Rideau CE. 4-2117 CONT. 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
Aujourd'hui seulement ! "MAN WITHOUT A STAR" et "KETTLES IN THE OZARKS"

Cinéma de Paris A L'AFFICHE 4e et DERNIERE SEMAINE
FESTIVAL DE VICHY 1er PRIX
AVIS AU PUBLIC
Les dangers de l'avortement
Des milliers de jeunes filles meurent annuellement dû à ce grand danger.
Le 5e Commandement dit : "TU NE TUERAS POINT"
C'est Dieu qui nous a fait don de la vie. Lui seul peut nous la reprendre !
LES FAUSSES HONTES
. . . Ce dont on ne parle pas . . .
PARENTS ATTENTION:
Vous verrez aussi comment commence la vie!
— AU MEME PROGRAMME —
"L'AMERIQUE INSOLITE"
(CINEMASCOPE EN COULEURS)
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi-trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 heures.

ROSALIND RUSSELL & ALEC GUINNESS
A MAJORITY of ONE
A MERVYN LeROY PRODUCTION
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.
Capitole
AUX PRIX REGULIERS !
Aujourd'hui à 12.50 — 3.35 — 6.15 — 9.00
DERNIERE REPRESENTATION COMPLETE A 8.50

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI !
Cinémascope et Technicolor
"QUEEN OF THE TARTARS"
Chelo Alonso — Jacques Sernas
—2e ATTRACTION—
"FRONTIER UPRISING"
Jim Davis — Nancy Hadley
EN PLUS SUJETS COURTS
LAURIER
ET LES ACTUALITES

CANDIDAT A 3 GRANDS PRIX DE L'ACADEMIE !
SAMUEL BRONSTON Présente
CHARLTON HESTON and SOPHIA LOREN
EL CID
Commandes postales acceptées
70mm SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
NELSON CE. 3-8803
EN MATINEE, à 2 h. Merc. Orch. 1.00 — Loges 1.25 Samedi et jours de fête: 1.25 — 1.50
EN SOIREE, à 8h. Lundi au jeudi Orch. 1.50-Loges 1.75 Vend., sam. et jours de fête: 1.75 — 2.00
Etudiants — 90c en matinée le samedi
Les étudiants pourront se procurer leurs billets au guichet seulement le jour de la représentation.

Dimanche — Rockland
THEATRE CARTIER
Matinée 1 h. 30
"LE GROS BILL"
Ginette Letendal — J. Béliveau
—2e attraction—
"FOXHOLE IN CAIRO"
James Robertson—Adrian Haven
Soirée 8 h. 15
"WORLD OF SUZIE WONG"
William Holden Nancy Kwan
-2e ATTRACTION
"FOXHOLE IN CAIRO"
James Robertson—Adrian Haven
Présenté également lundi et mardi soir!

PETER PORTEOUS
ACCORDEONISTE
En vedette
MARDI — JEUDI — SAMEDI
Savourez notre réputé
SMORGASBORD
servi de 6 p.m. à 9 p.m. du lundi au samedi
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO
COROT A PICASSO
Peintures européennes des collections canadiennes du 9 février au 4 mars
Quatre-vingts oeuvres de peintres tels que Delacroix, Degas, Cézanne, Monet, Matisse, Kirchner, Kokoschka, Rouault, Schmidt-Rottluff et Utrillo.
EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H. / LES MARDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR
DIMANCHES ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

PHOTOGRAPHIES
par
ROBERT CAPA
La première exposition rétrospective des photographies de guerre de feu le célèbre Robert Capa jusqu'au 25 mars.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

THE TREBLE CLEF
présente
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO
Sous la direction de Walter Susskind
". . . on n'aurait pu souhaiter meilleure exécution". (Un journal local, le 1er février, 1961).
"La sonorité orchestrale . . . un couronnement parfait à un concert hors pair." (Un journal local, le 1er février, 1961).
PROGRAMME
Ouverture Lénore, de BEETHOVEN; l'Elégie de MORAWETZ; la Suite du conte de fée, de SUK; la Première symphonie, de BRAHMS.
LE MERCREDI SOIR 14 MARS
à 8 h. 30
AU THEATRE CAPITOL
Billets $4.00 - $3.50 - $3.00 $2.50 - $2.00
CONTROLE MAINTENANT OUVERT
THE TREBLE CLEF
104, rue Bank, Ottawa
94, rue Principale, Hull
CE. 6-9603
Nous acceptons les commandes postales pourvu qu'elles contiennent une enveloppe affranchie, à votre nom

"DEGEL DU PRINTEMPS"
Gaie revue annuelle du major Moore !
ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA — Les 5, 6, 7 avril.
REPRESENTATIONS ET PRIX:
5 avril, à 6.30 p.m.: $1.50 - $2.25 - $3.00 - $3.50
6 avril, représentation (heure du souper), à 6 h. p.m.: $1.25 - $2.00 - $2.50
Représentation en soirée, 9 h. p.m.: $1.50 - $2.25 - $3.00 - $3.50
7 avril, aux mêmes heures et les mêmes prix que le 6 avril.
Groupe de théâtre de 10 et plus: un rabais de 25%
COMMANDES POSTALES A: THEATRE FOUNDATION OF OTTAWA, BOITE 253, STATION D.

Christopher Plummer — Kate Reid
William Hutt — Bruno Gerussi
MACBETH
Kate Reid — John Colicos
Toby Robins — Eric Christmas
THE TAMING OF THE SHREW
William Hutt — John Colicos
Bruno Gerussi — Eric House
THE TEMPEST
Christopher Plummer — Toby Robins
Douglas Rain — Peter Donat
CYRANO DE BERGERAC
DIRECTEURS
Michael Langham George McCowan Peter Coe
du 18 JUIN au 29 SEPT.
FESTIVAL DE STRATFORD CANADA
Pour brochure complète, écrivez à Festival Publicity Office, Stratford, Ontario, Canada
Gilbert and Sullivan's
THE GONDOLIERS
Directeur: Leon Major
CONCERTS DE FIN DE SEMAINE
Glenn Gould • Leonard Rose • Oscar Shumsky
BILLETS DISPONIBLES
THE DAVIS AGENCY, 203, rue Sparks

L'art esquimau

Un volume d'affaires de $160,000 prévu pour 1962

L'art devient une industrie tellement profitable dans l'Arctique canadien que, pour la première fois, les blancs doivent faire face au commerce esquimau. En effet, grâce à leurs bénéfices sur les reproductions de dessins sur pierre et sur peau de phoque, oeuvres qui ont rapidement connu une réputation internationale, les Esquimaux de Cap Dorset ont mis sur pied une coopérative qui fait concurrence au magasin général de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Adoptant une autre tactique de l'homme d'affaires, les Esquimaux ont attiré le gérant de la Compagnie de la Baie d'Hudson chez eux pour en faire leur directeur attitré. La Coopérative esquimaude de Baffin-Ouest est ainsi la seconde du genre à être formée dans les Territoires du Nord-Ouest, l'autre se trouvant à Port Burwell.

Mais celle-ci a un cachet particulier: elle ne s'intéresse qu'aux arts graphiques. Au cours des deux dernières années, les gravures esquimaudes — maintenant devenues des pièces de collection en Amérique du Nord aussi bien qu'ailleurs dans le monde—ont rapporté plus de $80,000 aux Esquimaux. Pour l'année 1960 seulement, les profits se chiffrent par $60,000.

Cette année, une autre vente générale est en voie de préparation, et les Esquimaux de Cap Dorset se sont mis en quête de spécialistes bénévoles pour les guider. Ils doivent former un comité dont les membres seront connus sous peu.

La coopérative, qui est la première dans l'Arctique à employer un gérant de race blanche, compte actuellement environ 75 membres, soit approximativement 95% des propriétaires de la région de Cap Dorset. On s'attend à un volume d'affaires de $160,000 pour 1962.

Ces prévisions comprennent les revenus des dix départements de la coopérative, bien que la gravure en soit la section la plus importante. La coopérative s'occupe également, entre autres, de la pêche, de la chasse et du tourisme.

"Se proposant de subvenir à tous les besoins de l'Esquimau, elle régit tout ce qui concerne et l'exportation et l'importation", déclare un porte-parole. Les membres se partagent les bénéfices à parts égales.

Le groupe avait d'abord pris comme raison sociale la "Coopérative de Pêche-sportive de Baffin-Ouest Limitée". Il changea de nom en octobre 1960, vu l'importance que prenait la vente des gravures — et l'augmentation du volume des affaires.

Outre M. A. (Red) Petersen, gérant de la coopérative, un autre blanc travaille au magasin. Il s'agit de M. Terence Ryan, ex-Torontois, qui avait été envoyé dans l'Arctique par le ministère des Transports. Il travaille maintenant à la coopérative à titre d'instructeur artistique.

Les Esquimaux de Cap Dorset commencèrent à vendre des objets d'art il y a une dizaine d'années, alors que leurs statuettes sur stéatite et ivoire furent envoyées à la Société canadienne des Arts et Métiers, à Montréal, par l'entremise du ministère du Nord canadien.

En 1957, ils apportèrent à l'administrateur de la région, M. J. A. (Jim) Houston, leurs meilleures gravures. La Compagnie de la Baie d'Hudson s'y intéressa, leur fournit le matériel nécessaire et s'occupa de la vente des articles. Pour sa part, le ministère du Nord canadien leur offrit de l'aide technique et leur procura une petite maison chauffée comme atelier.

Il parut bientôt nécessaire de développer et d'améliorer cette nouvelle forme d'art.

A l'automne 1958, M. Houston se rendit au Japon pour y étudier les méthodes de reproduction sous la direction de techniciens japonais. Dès décembre 1959, les Esquimaux étaient prêts à se lancer sur le marché d'art professionnel et toute la production de gravures esquimaudes fut expédiée vers le sud. Quelques personnes expérimentées offrirent leur aide bénévole afin de déterminer la qualité des oeuvres, les prix à suggérer et les ouvertures sur le marché.

Le profit net de la première vente atteignit $20,000.

En 1960, les gravures obtinrent un succès encore plus marqué, à la fois dans l'esprit du public et sur le plan des bénéfices — $60,000 revinrent à la coopérative.

Ainsi, grâce à la création de cette coopérative et à son succès financier, la région du Cap Dorset s'anima pour la première fois au sein d'une véritable vie communautaire, rapporte un observateur.

Voyant leur compte en banque gonfler, les Esquimaux songèrent à monter leur propre magasin. Plusieurs se rappellaient les années '20 alors que deux magasins se faisaient concurrence à Cap Dorset, jusqu'à ce que celui de la Compagnie de la Baie d'Hudson englobe l'autre.

C'est ainsi qu'en septembre dernier, après maintes discussions, les Esquimaux construisirent leur propre magasin général et le remplirent de tous les objets nécessaires à la vie dans l'Arctique.

Programme de mars

Le Conseil du film présente...

Plus bas nous publions le programme des films que présentera, le mercredi 14 mars, à 8 h. 30, au Conseil national de recherches, le Conseil du film d'Ottawa et d'Eastview. Ces programmes sont possibles grâce à la coopération de l'Office national du film.

Modes féminines (Courtoisie du haut commissaire de l'Inde au Canada). La coquetterie est l'apanage de la femme de l'Inde aussi bien que de la canadienne. Ce film illustre les différents costumes portés par les femmes des nombreuses provinces de l'Inde, et en particulier, le Sari, universellement connu.

Capitaine "H" (Courtoisie de B.P. Canada Ltée). Les barges ont toujours leur rôle à jouer dans le transport fluvial. Le film nous invite à en accompagner une du Havre à Paris.

Le dur travail du gabarier, isolé en quelque sorte du reste du monde, semble le rendre doux et hospitalier malgré le titre de fort-à-bras dont on le taxe trop souvent.

La venue du printemps au Kashmir (Courtoisie du haut commissaire de l'Inde au Canada). Au printemps, la vallée du Kashmir dévoile son plus beau visage lors de la floraison des cerisiers. Le film nous montre deux aspects de la vie: les travailleurs du sol et les loisirs sur le lac Dal où les petites embarcations aux vives couleurs voguent paresseusement sur les eaux tranquilles.

Aquarelle au Brésil (Courtoisie de l'ambassade du Brésil au Canada). Un voyage sur l'Amazone avec arrêts à Para, Salvador, Rio de Janiero. La caméra se tourne vers les pêcheurs au travail et sur une partie de la faune du pays.

Ce film a remporté le prix de "meilleur film touristique" au Festival de Marseilles, il y a quelques années.

La petite sellière (Office national du film). C'est la charmante histoire d'un travesti. Une jeune et jolie cowgirl désire ardemment une selle. A la boutique Felmer Eamor on les fait très belles et très chères. Pour l'obtenir, notre jeune amie, qui est sans le sou, fait le projet de travailler l'été chez ce célèbre sellier. Cette jeune cavalière, qui a plus d'un tour dans son sac, réussira à se faire embaucher, non sans difficulté puisqu'on n'y emploie que des hommes!

Dans la Ville-Lumière

Exposition de six peintres du Québec

A quelque pas de l'église Saint-Sulpice, à Paris, une galerie de peinture présente une exposition d'oeuvres de "La Nouvelle école de Montréal", placée sous le patronage de M. Robert Elie, délégué culturel du Québec en France. Les six peintres qui exposent sont des non-figuratifs et on retrouve dans chacun une éloquence certaine.

GERMAIN, né à Montréal, utilise une pâte épaisse dans laquelle vient s'inscrire d'abondants graphismes. MARCELLE MALTAIS, née à Chicoutimi, offre des contrastes drus et des éclairages crus. C'est une boursière du Conseil des arts.

TOBIE STEINHOUSE, née à Montréal, est maintenant de retour dans sa ville natale après des études à Paris et un séjour en Espagne. Elle a des oeuvres aux musées de Toronto, Ottawa et Québec et dans des collections particulières de New York, Paris, Londres et Tel-Aviv.

RICHARD LACROIX, peintre-graveur, habite la France. Un de ses livres gravés a été offert à André Malraux lors de l'inauguration de la Délégation générale du Québec en France.

DANIELLE BONNIN, née à Lachute, expose des céramiques.

REAL ARENAULT, né à Québec, est marié à la journaliste Marie-France O'Leary et habite dans la région parisienne. Sa peinture est une explosion généreuse de vie.

Comme le dit le critique d'art Jean Cathelin: "Voici un aspect bref du cri des gens du Québec, qui n'ont plus peur de se sentir isolés dans l'Amérique anglophone.

Il y a quelques semaines, une autre galerie parisienne exposait des oeuvres de Robert Cooper, de Victoria.

Il y a aussi, et surtout, Riopelle, ce soleil isolé, qui porte le nom du Canada à l'attention publique. A son exposition de peintures vient d'en succéder une autre, celle de ses sculptures.

La peinture et les peintres canadiens font leur place et sortent de l'ombre.

Thérèse Charbonneau-Conquer

A CBOFT

L'Eglise dans l'évolution du Canada français

Co-auteur du livre **le Chrétien devant les élections,** l'abbé Louis O'Neill sera l'interlocuteur de Fernand Dumont, sociologue de Québec, à l'émission radiophonique du réseau français de Radio-Canada, **Des idées et des hommes,** le mardi 6 mars, à 8 heures du soir. Le sujet de discussion: le rôle de l'Eglise dans l'évolution du Canada français.

Quels sont les aspects historique et sociologique de l'Eglise au Canada français? Quel est le rôle du prêtre et du laïc dans la conception actuelle de la société canadienne-française? On ne peut nier l'actualité de ces problèmes au moment où l'opinion publique est particulièrement éveillée au rôle des laïcs en matière d'éducation.

L'abbé O'Neill est professeur de morale sociale à l'Académie de Québec et aumônier des étudiants à l'université Laval. Quant à Fernand Dumont, il est directeur du département de sociologie et d'anthropologie de l'université Laval. L'émission **Des idées et des hommes** est réalisée par Claude Mercier.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nominations au comité de l'architecture

Deux nouveaux membres, MM. Ian MacLennan et Guy Desbarats, ont été choisis au comité de l'architecture de la Cmmission de la capitale nationale, lors de la réunion du comité exécutif.

M. Desbarats fait partie de l'étude montréalaise Affleck, Desbarats, Dimakapoulous, Lebensold, Sise et Shcoenauer tandis que M. MacLennan détient le poste d'architecte en chef de la Société centrale d'hypothèques et du logement.

approuvé l'achat ou la prise d'option de 19 propriétés dans la zone de verdure, soit 120.23 acres au prix de $372,150. Ceci porte à 825 les propriétés acquises dans la zone, soit 27,551,252 acres d'une valeur globale de $24,205,659.50

A cette réunion, on a aussi accordé une augmentation de tarifs aux camionneurs préposés au déblaiement de la neige, acheté pour une valeur de $12,500 en arbres de huit pépinières d'Ontario et du Québec, et approuvé l'achat de trois tracteurs à tout usage de la compagnie Massey-Ferguson, de Toronto.

Des semeurs de concombres à Lemieux

LEMIEUX (DNC) — Un grand nombre de cultivateurs se sont réunis la semaine dernière, à Lemieux, afin d'organiser un groupe de semeurs de concombres.

M. Maurice Prud'homme a expliqué que cette culture ne comportait aucun risque. Il a ajouté que les compagnies étaient surtout intéressées à acheter les petits concombres et cornichons.

Plusieurs cultivateurs se sont engagés à fournir certains grands magasins l'été prochain. Et, dans quelques années, on croit que la région de Lemieux pourra produire en concombres plus que ce qui suffira.

Entente de dix ans touchant les ressources renouvelables

TORONTO (PC) — Le ministre des Terres et Forêts Wilfrid Spooner a fait part d'une entente de dix ans signée par les gouvernements fédéral et ontarien en vue d'avoir recours davantage à la mise en valeur des ressources naturelles renouvelables dans les régions éloignées du nord de l'Ontario.

Dans sa déclaration jeudi à l'Assemblée législative, M. Spooner a dit que l'accord "touchera l'existence de 24,000 Indiens et d'autres habitants du nord de la province."

Il l'a comparé au programme conjoint de dix ans pour les ressources en fourrures, approuvé par Ottawa et Toronto, mais de façon à embrasser des ressources renouvelables tels que les poissons, les récoltes sauvages et la forêt.

Parmi les ressources comprises dans l'accord, on mentionne:

1. La production soutenue et le contrôle de la qualité dans la pêche commerciale;

2. La pêche et la chasse aux fins domestiques ou sportives, y compris l'instruction et l'aide aux guides, aux pourvoyeurs et aux chasseurs payant honoraires aux réserves indiennes;

3. Les moissons sauvages comme celles du riz et des bleuets;

4. La production de la pâte et du papier, la protection contre les feux de forêts et la formation des combattants contre les feux de forêts;

5. L'usinage et la mise sur le marché des produits de ces ressources naturelles.

Programme de $200,000

Un comité consultatif de cinq membres a été nommé pour donner suite au programme. Trois membres représentent la province et deux le gouvernement fédéral.

"Il ne faut pas décourager l'entreprise privée, dit le ministre. Chaque gouvernement, fédéral et provincial, a convenu qu'ils s'occuperont d'usines et d'établissements pour apprêter le poisson, la fourrure et les autres ressources naturelles, selon l'accord, que dans le cas où les compagnies privées ne s'en occuperont pas ou refuseront de le faire."

Une marche vers Ottawa mercredi

MONTREAL (PC) — Les directrices de la Voix des femmes à Montréal ont annoncé qu'elles avaient loué un train du Pacifique-Canadien en prévision d'une marche pour la paix à Ottawa, mercredi prochain.

Environ 200 femmes dont plusieurs seront accompagnées de leurs enfants doivent effectuer le voyage au cours duquel elles présenteront un mémoire au premier ministre Diefenbaker.

Dans ce document, la Voix des femmes désire recommander aux autorités fédérales certaines propositions relatives à la part que le Canada devrait assumer dans le désarmement.

Contre les douleurs RHUMATISMALES

Arex Compound ne coûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, grippes, etc.

"En vente dans toutes les pharmacies"

AREX Compound

Du nouveau et de l'ancien au Little Theatre

La comédie dramatique "Caesar and Cleopatra", qui a attiré des salles combles au Little Theatre, termine sa carrière, ce soir, au théâtre de la rue King Edward. A cette production du Workshop suivra la présentation de "Dark at the Top of the Stairs", de William Inge, du 19 au 24 mars. Basil Hutch en est le metteur en scène.

M. Hutch, qui est peintre et céramiste, est aussi bien connu pour sa pièce en un acte "Man for Mathilde". Il remporta le troisième prix, en 1960, au Concours du Workshop. Avec la prochaine production de l'OLT, Hutch fait ses grands débuts de metteur en scène.

Une reprise

Le 10 mars, l'OLT reprend son succès "Look Back In Anger", de John Osborne, avec Stephen Ward, Una Way, Gary Playton et Audrey Murray. Cette pièce, montée par Kevin Conlon, représente l'OLT au Festival d'art dramatique régional, tenu à Kingston, à la fin de mars.

Il n'y aura qu'une seule représentation supplémentaire.

Décorations Lacordaire

ST-ALBERT (DNC) — M. Donat Rochon, de St-Albert, a reçu sa décoration de 10 ans d'abstinence lors de la dernière réunion des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc locaux.

Des décorations de cinq ans ont aussi été décernées à MM. Lucien Adam, Emile Lapiante et Alcide Landry. De plus, des médaillons d'un an ont été remis à MM. Rhéal Bourgeois, Claude Legault, Emile Richer et Raymond Bourgeois.

Au cours de cette même réunion, M. Jean Bourgeois a été admis dans le mouvement, tandis que Mlle Suzanne Morrissette a signé une carte d'adhésion.

Chez les Jeanne-d'Arc, Mmes Lucien Adam et Emile Laplante ont reçu des décorations de cinq ans tandis que Mlle Cécile Rochon en a reçu une de trois ans.

Les nouveaux comités pour 1962 ont été formés. Chez les Jeanne-d'Arc, Mme Lucien Adam a été réélue vice-présidente, avec Mme Emile Laplante comme vice-présidente, Mme Thérèse Lavergne, secrétaire, ainsi que Mmes Claire Daoust, Ovila Auprix et Lucien Boudria.

Chez les Lacordaire, M. Lucien Adam a été réélu président. Il sera assisté dans ses fonctions de M. Emile Laplante, vice-président, M. Alphonse Adam, trésorier, M. Jean-Marie Lavergne, secrétaire. Les conseillers sont MM. Valmore Benoit, Emile Richer, Raymond Bourgeois.

L'aumônier, le curé Robert Benoit, a recommandé aux membres de faire preuve d'une grande assiduité aux réunions.

Soirée dansante du Mardi Gras

L'hon. Jacques Flynn, Ministre des Mines

John Robarts, Le Premier Ministre invité d'honneur

ENTREE GRATUITE

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB, 212, rue Murray

8 h. du soir, le mardi 6 mars.

• Rafraîchissements
• Prix d'entrée

La danse sera précédée d'une courte réunion

L'ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE D'OTTAWA-EST

CBOFT CANAL 9

L'UNIVERSITÉ CHEZ SOI

LE DIMANCHE, 11 h. 30 a.m.

Au cours du mois de mars, le conférencier, Monsieur JEAN ETHIER-BLAIS, professeur de littérature française à l'Université Carleton étudiera les thèmes principaux de la littérature canadienne-française.

LE DIMANCHE 4 MARS : "La Terre et le Ciel"

L'invité sera Monseigneur Félix-Antoine Savard, romancier, poète et professeur de littérature à la Faculté de Lettres à l'Université Laval de Québec.

Réalisation BERNARD CHARBONNEAU

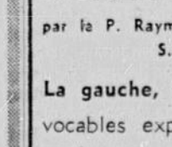
RADIO-CANADA — OTTAWA

Zam-Buk calme et cicatrise

LES PIEDS DOULOUREUX

Zam-Buk soulage et rafraîchit vite les pieds douloureux. Ses ingrédients antiseptiques calmants pénètrent profondément pour calmer l'irritation cutanée. Zam-Buk prévient l'échauffaison et permet d'enlever facilement les cors. Précieux pour coupures, contusions et brûlures bénignes. Procurez-vous Zam-Buk MAINTENANT et gardez-le sous la main.

Maintenant disponible en gros format économique



Zam-Buk ONGUENT À BASE D'HERBES

7-2-59F

Vient de paraître

La Gauche et la Droite

par le P. Raymond Bourgault, S.J.

La gauche, la droite... vocables explosifs qu'un professeur du Collège Sainte-Marie, helléniste doublé d'un philosophe et d'un théologien, entreprend de désamorcer...

40 pages. 5" x 8".

Prix : $0.50

En vente partout.

LES EDITIONS BELLARMIN

8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-11.

CBOFT CANAL 9

bal chez boulé

Directement de l'Académie de-La-Salle, rue Guigues, Ottawa, le mardi 6 mars à 11.30 du soir.

EN VEDETTE:

GILBERT CHENIER

THERESE MAY

RHEAL GUEVREMONT

Un groupe de danseurs folkloriques

L'IROQUOIS DE LA GATINEAU

l'orchestre sous la direction de

CHARLES COLEMAN

réalisation Aurèle Lacoste

RADIO-CANADA OTTAWA

La vie littéraire

Le poids de Dieu

Avant de fuir le monde, il faut le connaître. Avant de croire en Dieu, il faut croire à la vie. Avant d'être croyant, il faut être ouvert à toute option. Avant de croire à l'enfer, il faut croire à la terre. Avant d'admettre la possibilité du ciel, il faut accepter les joies d'ici-bas. Avant la foi, la raison. Avant le prêtre, le chrétien. Avant le chrétien, l'homme. Avant le surnaturel, le naturel. Avant la soutane, l'habit de tout le monde. Avant d'implorer un Dieu sans doute sourd, cherchons du côté des hommes. Avant la maturité sacerdotale, la maturité chrétienne. Avant la maturité chrétienne, la maturité humaine.

Tels sont les impératifs du livre de Gilles Marcotte: LE POIDS DE DIEU (1). Il étudie le cas d'un Québécois qui se réfugie dans le sacerdoce pour éviter la vraie et authentique vie. "FUIR LA VIE DANS LA VOCATION" (p. 158) OU MOURIR, voilà quel pourrait être le sous-titre exact de cet ouvrage qui, agaçant pour des lecteurs prêtres, basé souvent sur d'énormes équivoques et sophismes, suprêmement injuste s'il vise nos collèges et nos séminaires dans leur ensemble, n'en demeure pas moins, par sa sincérité, par les problèmes soulevés, par son style vivant d'intelligence, un livre qui force à réfléchir.

Claude Savoie, le vicaire-héros du roman, s'est lancé aveuglément dans le sacerdoce par la volonté de son milieu, parents, prêtres, éducateurs du collège, etc... Il s'en explique lui-même dans les pages 151 à 158 qui donnent la clé de sa vocation. Elevé dans l'oubli constant de la vraie nature humaine, dans le négatif, dans le refus de tout plaisir, en lui, "la cource de vie la plus essentielle" a été frauduleusement détournée par la "liste infinie des refus exigés". Ne lui a-t-on pas dit et répété qu'il ne se sauverait que dans l'état sacerdotal?

Alors que ses aptitudes semblaient le destiner à l'enseignement théorique dans une maison bien fermée, son évêque l'a envoyé, pour l'éprouver, à Ste-Eulalie, comme vicaire. La réaction devant le REEL a été violente. Au moment où il commence à perdre pied, il n'a devant lui que des prêtres auxquels il ne peut se confier: Mgr Marquis d'abord, le curé, homme aux vieilles méthodes, à la technique "bulldozer", qui commande, exige, ordonne, frappe, tonne; l'autre vicaire, l'abbé Comte, un philosophe qui n'est qu'un prêtre automate; son ami, l'abbé Marcel Jean qui, lui, entrevoit une solution à son cas, mais qui n'est pas écouté; son confesseur, un brave Sulpicien, qui ne le comprend pas.

Le résultat? "Une rage d'impuissance le surprend contre ce qu'il a été, contre ce qu'on l'a fait devenir" (p. 116). Il se revoit "collégien anxieux qu'on a jeté en proie au sacerdoce avant de lui donner les moyens d'y voir un peu clair" et auquel on a caché sa propre humanité. Finis "les paradis d'enfance!" Une tristesse infinie noie son âme dans un brouillard intense. Il a été trompé! Il se vengera. Voici comment:

Un séminariste de Ste-Eulalie, Serge Normand, doute de sa vocation depuis qu'il a rencontré une jeune fille, Marie Norbert. Les parents de Serge, le curé Marquis, les bonnes âmes de la paroisse, tous le poussent vers l'autel. Mais lui, le vicaire Savoie, (2) s'oppose à cette vocation. "Une violente révolte l'emplit à la pensée qu'un autre soit victime d'une intimidation" (p. 88) "Serge et Marie s'aimant, étant heureux grâce à lui, c'était sa revanche contre la vie. Il avait besoin de leur bonheur pour s'en prouver à lui-même la légitimité" (p. 134)... Il a l'audace de bénir leurs fiançailles, alors que Marie est sur son lit de mort. Ainsi, Claude retourne aux hommes alors que lui, on l'a arraché aux mains des hommes!

Après un tel coup d'audace, et devant la réprobation de la paroisse, Claude se réfugie dans un monastère pour y réfléchir. Son âme est vraiment soulevée par la NAUSEE. Il essaye, seul, à tâtons, de se frayer un chemin dans ses épaisses ténèbres, sans le secours du moine qui veut lui offrir son lumignon. Ce n'est pas vers Dieu qu'il crie, mais vers... Camus! Dans son ouvrage LES NOCES, qui le surprend par une vie sensuelle dénuée de toute contrainte, il perçoit — par chance! — "une source de liberté plus profonde, qui ne compromettait pas sa foi, mais au contraire la situait dans sa plus exacte lumière" (p. 206)! Croyons-le, puisqu'il l'affirme. Défroquera-t-il? Non! Il ne le peut, "emprisonné" qu'il est "dans sa haute fonction". Avec son ami, le Dr Marien, un sceptique, il repartira de zéro: le Dr, dans le parvis; lui, Claude, au pied de l'autel, tout seul, sans guide, "centre de désordre où gisent les morceaux d'une vérité désaccordée". Mais cet autel, le gravira-t-il encore?

Triste Claude! Est-il vraisemblable dans notre province de Québec? Certes, on ne peut nier certaines maladresses et certains abus dans la formation de nos futurs prêtres. Mais ils sont si énormes, si nombreux, dans le livre de Marcotte, qu'on peut dire que ce vicaire n'est pas un être en chair et en os. C'EST UNE ABSTRACTION manipulée par l'auteur.

Y a-t-il vraiment des futurs prêtres qui ne comprennent d'instinct que la vocation est un APPEL AMOUREUX ET JOYEUX DE DIEU? Ce Claude, triste et angoissé dès la petite enfance, n'était pas fait pour le ministère. Un prêtre triste est un triste prêtre! Le sacerdoce n'atrophie ni la joie ni le pouvoir d'aimer. Mais il y a joie et joie, amour et amour. C'est tromperie de les limiter au charnel et au terrestre!

Y a-t-il vraiment des séminaires où on cache sottement la vie? Une connaissance suffisante du monde est nécessaire AVANT L'ORDINATION. Mais il y a connaître et connaître et c'est ici que repose la plus grande équivoque du roman. Il est absurde de prétendre qu'on doive expérimenter toutes les joies et toutes les douleurs humaines avant de les connaître. A ce compte, personne ne pourrait jamais entrer dans une carrière quelconque, faute de la connaître pour l'avoir vécue! Il faudrait attendre la fin de sa vie pour y entrer!...

Et puis, comme dans tant d'autres romans canadiens, la vraie liberté n'est pas comprise. On la fait consister dans le pouvoir de tout faire, de tout essayer, alors qu'elle est avant tout UN CHOIX RATIONNEL, selon le dictat de la conscience et dans la conquête de soi.

Au fait, si on regarde ce livre de très près, on s'aperçoit qu'il entre bien dans la catégorie des livres canadiens actuels qui veulent reposer tous les problèmes, revoir tout le convenu. Repartir à zéro — notez-le bien — l'auteur le veut, non seulement pour le vicaire, mais encore pour le Dr qui n'est pas un mécréant, mais un sceptique. Au fond, ni l'un ni l'autre ne croient sérieusement à un DIEU VIVANT: ils veulent le trouver, le premier avant de monter à l'autel, le second avant d'en approcher.

La grande leçon à tirer pour les éducateurs, c'est d'exiger la maturité humaine avant de permettre l'accès au sacerdoce, maturité qui, souvent, conditionne le spirituel, puisque la grâce ne détruit pas la nature. Par ce côté-là, le roman de Marcotte a un bout de chemin à faire...

Paul Gay, ptre c.s.sp.

(1) Gilles Marcotte. LE POIDS DE DIEU. Editions Flammarion, Paris 1962.

(2) L'expression "le vicaire Savoie" rappelle trop le "vicaire savoyard" de J.-J. Rousseau pour ne pas y voir un rapprochement significatif.

Un recueil de Marie Noël

Marie Noël, CHANTS D'ARRIERE-SAISON, Paris, Stock, 1961, 173 pages.

On ne saurait trop insister sur l'importance de Marie Noël. Il semble qu'avec elle, la poésie catholique atteigne un point culminant, et son oeuvre, en ses meilleurs moments, n'est point inférieure à l'oeuvre poétique d'un Claudel ou d'un Péguy. Si on veut comparer Marie Noël à des poètes féminins, il faut bien reconnaître qu'elle est à peu près seule dans les hauteurs où elle a su, avec un héroïsme joyeux, se maintenir. Son oeuvre possède la fraîcheur et l'intensité de l'oeuvre d'une Marceline Desbordes-Valmore ou d'une Anne De Noailles, avec, en plus, une pureté et une allégresse qui nous projettent dans l'éternel, au moment où nous ne croyons entendre qu'une simple chanson au rythme heurté et sautillant.

L'auteur, maintenant très âgé, sait qu'il habite sa dernière maison, mais non sa dernière demeure. Il sait que son corps reposera bientôt dans le sol bourguignon, sol riche et noir et tout couvert de vignes. Mais lorsqu'elle parle de la mort, Marie Noël, génie exquisément féminin, ne parle que de vie. Pour elle, la mort n'est pas une défaite, c'est la vie qui continue tout simplement.

Le corps n'est plus là, mais la femme, qui aurait voulu tout donner, atteint au dernier dénuement, en se dépouillant de son corps. Dieu seul, le Dieu de Bethléem et de Gethsémani, peut combler ceux qui ont semblé passer à côté de la vie, qui auraient voulu tout donner et qui n'ont pu offrir que leur désir de donner.

"Si vous n'étiez Notre-Seigneur,
Je dirais à vous voir si las,
Si triste — et pourtant le meilleur!
Que vous n'êtes qu'un pauvre gas."
(p. 13)

On ne trouve dans ce livre aucun angélisme, aucune facilité. Au début du recueil, Marie Noël écrit qu'il existe un domaine dans l'Auxerrois qui a nom "Les folles pensées" et dans ce domaine, son grand-père avait un champ. Elle demande au lecteur quelque indulgence pour les folles pensées qui folâtrent dans ses vers. Elle se dit pauvresse, elle se dit celle dont personne n'a voulu, mais elle sait qu'en quittant ce corps inutile, elle regrettera ce qu'elle aurait souhaité connaître. Sa douleur s'exprime en des vers qui paraîtront tragiques, si on lit entre les lignes.

"Nul péché n'a plus à présent,
Nul ami, besoin de mon âme."
(p. 43)

Dans un cycle bouleversant comme **Le grand testament** de Villon, et qui s'intitule **Chansons de mortes**, elle décrit la tristesse des mortes qu'elle rencontre à la première porte du Paradis. Elles y entreront bientôt, mais elles sont encore un peu au Purgatoire. Et ces mortes, au seuil du Paradis, chantent à voix basse et honteuse, le chant de la terre. Et pourtant, dans le coeur des mortes, bien peu de joie, non l'offrande, mais l'offrande d'une offrande.

"Un bonheur en mon âme
Gros comme un grain de mil.
Un bonheur en mon âme
Grand comme un grand péril."
(p. 67)

Dans un poème mystérieux intitulé **L'anneau**, Marie Noël nous montre l'homme qui met un anneau au doigt de l'ange qui marchait à ses côtés. Et depuis ce temps, l'homme a signé un pacte avec le ciel. Il hésite entre deux patries, il contemple "la Nuit mère où des signes se forment." (p. 44) Il doit porter le poids d'un infini, alors qu'il peut à peine porter le poids d'une vie.

"Le ciel est plus lourd
à porter que la terre." (p. 45)

Dans ce poème sombre et parfois hésitant, Marie Noël, au talent si français, rejoint certains romantiques allemands.

Après les chants de mortes, viennent les chants légendaires, presque aussi tragiques. Des rois, des princes abandonnent des princesses qu'ils ont failli aimer.

"Assise en la salle, sois
Une entre autres, presque chère.
A ma table mange et bois."
(p. 86)

Il semble que dans les dernières pages du recueil, l'inspiration baisse quelque peu. Les poèmes écrits durant la première guerre mondiale languissent parfois un peu trop. Marie Noël chante mieux la défaite et deux poèmes écrits en 1940, semblent beaucoup plus vigoureux. Ils sont à leur place à côté de poèmes consacrés à la destruction de l'univers. Dans le dernier cycle, **Chants du dernier temps**, le moins bon, à notre avis, du recueil, nous ne voyons que par moments cette allégresse qui fait passer, si l'on peut dire, la souffrance.

On découvre, mieux qu'ailleurs, cette allégresse, dans un poème intitulé **Vendredi Saint:** les seaux tintent et vont à l'eau. Les savetiers sifflent, le ciel est beau. Mais par un jeune temps "qui n'a pas même dix-huit ans", on voit passer trois condamnés à mort. C'est Vendredi Saint, le jour de la douleur. On ne saurait décrire avec plus d'émotion la mort de Jésus-Christ.

Avec **Chants d'arrière-saison**, l'oeuvre de Marie Noël atteint un nouveau sommet. Un illustre romancier catholique affirme à qui veut l'entendre, que son oeuvre est faite, qu'il accepte de se disperser, avant de se désagréger, qu'il se jette dans la mêlée, qu'il sème à tous vents. Marie Noël, presque octogénaire, se recueille, et décrit une mêlée âpre et mortelle, une mêlée où combattent le ciel et la terre.

Jean MENARD, professeur à l'Université d'Ottawa

ACTUALITES LITTERAIRES

Calendrier

Ce soir à 8h. 30, à la Salle Académique de l'Université d'Ottawa, 133, rue Wilbrod, dernière représentation de la **Maison de Bernarda**, de Federico Garcia Lorca, par la troupe du Théâtre de la Colline, sous la direction de Gilles Provost. Des billets sont en vente à l'entrée.

* * *

Nouvelles

M. Jean Ménard, professeur de littérature française à l'Université d'Ottawa et directeur de notre page littéraire, a remis aux éditions Beauchemin cinquante sonnets qui vont paraître ce mois-ci dans un recueil intitulé **Plages.** Il a confié à Hedwige Herbiet, lors de son interview à la télévision mercredi dernier, que le sonnet n'est pas entièrement abandonné des poètes français, que cette forme de poésie reste vivante mais très difficile à cause de l'importance du rythme et du retour des rimes et des sons. Bien qu'il ne soit pas du tout opposé au vers libre, M. Ménard garde une préférence pour le vers régulier tout en reconnaissant qu'il doit être modernisé. Il trouve la poésie canadienne trop souvent hermétique: il n'y a pas alors de dialogue entre l'auteur et le lecteur.

* * *

Prix du gouverneur général

La semaine dernière MM. Jean Le Moyne pour son recueil d'essais **Convergences** et Yves Thériault pour **Ashini**, ainsi que deux écrivains de langue anglaise, Robert Finch, pour son recueil de poèmes **Acis in Oxford** et T.A. Goudge, pour son essai philosophique, **The Ascent of Life**, ont reçu les prix de littérature du gouverneur général pour l'année 1961, soit $1,000 pour chacun.

Le jury était composé de MM. Alfred Bailey, Jean-Charles Bonenfant, Roy Daniells, Roger Duhamel, Northrop Frye, Clément Lockquell et Guy Sylvestre. Ce jury a également couronné Malcom Lowry, décédé il y a cinq ans, pour son oeuvre poétique mais il n'y a pas eu de prix pour la poésie en langue française.

* * *

Couronnes et lauriers

Le prix Paul Valéry a été remporté par un jeune étudiant de la Faculté de Lille, âgé de 21 ans, François Dinghin et le prix Gérard de Nerval a été attribué à Eliette Boulen pour son recueil **jusqu'à la joie.**

* * *

En France, un comité du Syndicat des critiques littéraires a décidé de faire paraître chaque trimestre la liste des ouvrages qui ont remporté la majorité de leurs suffrages. Les livres ayant obtenu des prix littéraires importants et les oeuvres des membres du comité en sont exclus.

Voici la liste pour le 4e trimestre de 1961: **la Flamme d'une chandelle**, Gaston Bachelard (Presses Universitaires de France); **Vingt ans de surréalisme**, Jean-Louis Bédouin (Denoël); **Ponce-Pilate**, Roger Caillois (Gallimard); **Poèmes et proses choisis**, Jean Follain (Gallimard); **le Notaire des noirs**, Loys Masson (Laffont) — ce livre a remporté le mois dernier le Prix des Deux Magots —; **Contre l'amour**, Robert Poulet (Denoël); **la Poire**, Patrick (Fayard); **Un jour ouvrable**, Jacques Sternberg (le Terrain vague); et deux traductions: **Nouvelles**, J.-D. Sslinger (Laffont); et **Samedi soir, dimanche matin**, Alan Sillitoe (le Seuil).

* * *

VIENT DE PARAITRE...

Dans la 2e livraison de la **Revue Dominicaine**, février 1962 (2715, chemin Côte Sainte - Catherine, Montréal 26, (Qué.), **Maintenant**, il y a un peu de tout, des articles de spiritualité, d'informations générales, de critiques littéraire, dramatique, artistique, musicale, une "péguyenne" (!!) sur le vin et les méditations du père Marcel-Marie Desmarais, o.p., sur "le "racket" des lampions".

Signalons un compte rendu des **Archives des lettres canadiennes** (éditions de l'Université d'Ottawa, 1961) où l'on peut lire notamment: "Ce précieux document, abondant de 350 pages, publié par le "Centre de recherches de littérature canadienne-française" de l'Université d'Ottawa, nous renseigne, d'une façon pertinente, exacte et vivante, d'abord sur le mouvement littéraire de Québec vers 1860 (sept études) et ensuite sur un essai de bilan littéraire partiel de l'année 1960".

Daniel-Rops, de l'Académie française, a écrit une postface à l'ouvrage de Bernard de Vaulx, **D'une mer à l'autre** (Editions du Chalet, 1961, Lyon, 224 p.), qui relate les origines et les missions des Oblats de Marie-Immaculée au Canada de 1841 à 1961. Les RR. PP. Nogaret, Perbal et Carrière ont aidé l'auteur dans ses recherches historiques et documentaires. C'est un livre qui trouvera une large diffusion dans le grand public car il se lit comme un roman.

* * *

Un jeune romancier de 22 ans, d'origine russe, vient de voir son premier roman, **l'Epi-monstre** (Julliard, 224 p.), couronné par Jean Cocteau: prix littéraire des Enfants terribles. Marcel Jouhandeau a préfacé la curieuse et inquiétante histoire de Nikolas Genka.

* * *

Si vous avez aimé au cinéma **les Révoltés du Bounty**, vous dévorerez sans aucun doute le roman de James Norman Hall et Charles Nordhoff paru tout récemment dans la collection "Marabout géant" (450 p.)

* * *

LA LITTERATURE SUR NOS ONDES

A la télévision:

le dimanche 4 mars, 11h.30: **Université chez soi.** "La terre et le ciel", la littérature régionaliste par Jean Ethier-Blais, professeur de littérature française à l'Université de Carleton. Interview de Mgr Fr.-A. Savard.

le dimanche 4 mars, 12 h.: **A vous, Paris!**

le dimanche 4 mars, 9h.30: **Théâtre du dimanche.** "Le divorce" d'après le roman de Paul Bourget.

le dimanche 4 mars, 11h.30: **Conférence.** René Garneau, critique littéraire et conseiller à l'ambassade du Canada à Paris: "L'influence de la critique sur la nouvelle forme de la littérature".

A la radio:

le dimanche 4 mars, 3h.30: **Rencontres françaises.** Sujet: littérature et journalisme. Invités: Jean Cau, Prix Goncourt 1961 et Jean Fernioi, Prix Interallié.

le dimanche 4 mars, 4 h.: **Sur toutes les scènes du monde.** "Le marchand de Venise" de Shakespeare, adaptation de Claude-André Puget.

le dimanche 4 mars, 8 h.: **La Revue des arts et des lettres.**

le lundi 5 mars, 8 h.: **les Belles de lettres:** Madame de Staël.

le mercredi 7 mars, 1h.30: **Une demi-heure avec** Tristan Tzara.

le vendredi 9 mars, 4 h.: **Arc-en-ciel.** Avez-vous lu "Brouillon d'un bourgeois" par François Billetdoux?

Geneviève de CHANTAL.

Poèmes

CHUTE

La nuit vient et j'ai encore culbuté
Sur mes espérances de chercheur d'opales
J'ai tout perdu
Même les traits de son visage d'un pâle de lune
Lune écume de jacinthe et goût de sel
Bouche qui brûle comme après avoir longtemps couru
Silence de toundra pas même un mirage
Il me faudra traverser le Styx avant l'aube

L'AUTRE SOIF

Horriblement soif de silence et de mort
Les os les angoisses suent et fument
Comme les poutres laissées en plein champ
au printemps
Les derniers flocons de neige glacent et brûlent
tour à tour
Les ruisselets sillonnent les chairs
Caressent, étouffent et meurent phtisiques
Le vide, le silence et cette mort si douce
Douce comme la bise de néant des bords du lac

GORDON

La vie de l'esprit

Le MLF et l'école non confessionnelle

JUSTICE ET PAIX SCOLAIRE (Coll. "Les idées du jour", 3), Montréal, Les Editions du Jour, 1962, 173 p.

"A la veille de réorganiser rationnellement son système d'enseignement, notre société se doit d'avoir en main tous les éléments du problème. Ce n'est pas seulement la qualité des programmes scolaires qui est en cause, mais bien toute la structure du système et plus encore son esprit."

Jacques MACKAY, Préface

En novembre dernier, le Mouvement laïque de langue française organisait à Montréal un congrès en vue de situer plus exactement les problèmes posés par l'enseignement confessionnel au Québec et en vue de s'interroger sur les possibilités de mieux adapter les structures scolaires à un contexte de moins en moins monolithique (pour employer un mot cher aux laïcisants). Le présent volume reproduit les textes des huit communications présentées à cette occasion. En voici les titres et les auteurs: **L'histoire de la confessionnalité scolaire au Québec** (André Morel), **Etude comparative de quelques systèmes scolaires** (Dominique Lefebvre), **L'aspect juridique du problème de l'école non confessionnelle** (Paul Lacoste), **Notre école confessionnelle et l'enfant** (André Lussier), **Les difficultés suscitées par un milieu scolaire opposé au milieu d'éducation familiale** (Thérèse Gouin-Décarie), **Principes d'une pédagogie humaniste** (Théo Chentrier), **La déléricalisation de l'éducation et la communauté nationale du Québec** (Marcel Rioux), enfin, **La synthèse laïcité et démocratie** (Maurice Blain).

Nous ne nous attarderons pas ici à analyser chacune de ces contributions au débat confessionnalité-non confessionnalité. Disons, en gros, qu'elles trahissent un sentiment d'insatisfaction à l'endroit du régime actuel de l'enseignement au Québec et, par le fait même, une volonté unanime de corriger certaines injustices et de réformer un système dépassé par les idées aussi bien que par les faits. Ajoutons que ce sentiment et cette volonté se traduisent, dans la plupart des cas, par la recherche d'une solution, qu'on veut pratique et démocratiquement acceptable, aux problèmes posés par l'école confessionnelle.

De l'avis de certains, il suffirait de créer à côté du secteur confessionnel déjà existant, un secteur neutre, accessible à tous ceux qui ne peuvent ou ne veulent être inclus dans le groupe catholique ou dans le groupe protestant. Pour d'autres, il s'imposerait de constituer un système unique et intégralement laïque, "ouvert à tous les enfants du peuple" sans discrimination de croyances. Selon une troisième opinion, il faudrait trouver moyen de combiner les avantages d'"une réglementation uniforme pour toutes les écoles de la même langue" et ceux d'"une réglementation appropriée à chaque type d'école en matières religieuses et morale". Cette dernière formule qui est, on le sait, celle de Me Lacoste, semble rallier le plus de suffrages.

De fait, le projet Lacoste est, à notre avis, de tous les projets présentés par le truchement du MLF, le plus juste, le plus nuancé, le plus pratique, celui qui respecte le mieux les droits des partis en cause et qui, pour cela même, offre les meilleures garanties de succès. La solution du secteur neutre pourrait dans l'immédiat servir à corriger l'injustice qui est faite à la dissidence non confessionnelle. Mais elle risque de créer à l'intérieur du système scolaire québecois une division qui ne serait à l'avantage ni du groupe confessionnel, ni du groupe dissident, ni de la bonne entente entre l'un et l'autre, ni de la culture qui doit les unir.

Quant à la solution de laïcité intégrale, elle méconnait, selon nous, la nécessité pour toute communauté de foi d'assurer dans une ambiance qui lui soit homogène — dans le cas présent, l'école confessionnelle — le développement normal de ses membres. Le pluralisme qu'elle envisage est un pluralisme à rabais. Ses partisans ont sans doute raison de s'élever contre l'intégrisme clérical et laïque de certains secteurs du système confessionnel, cela ne peut suffire à condamner le principe de l'école confessionnelle: cela suffit tout au plus à montrer — et, cela, nous le savions déjà — qu'aucun système n'est parfait et que les catholiques aussi bien que les protestants auraient tout intérêt à s'amender en bien des domaines.

C'est donc à la solution Lacoste qu'il faut donner priorité. Cette solution est réaliste: "Pour ma part, je cherche simplement à faire co-exister pacifiquement deux types d'école française publique, convaincu que l'avenir exigera indéfiniment l'existence de l'un et l'autre, dans une proportion qui pourra du reste varier beaucoup (p. 54)". Plus encore, elle veut être équitable: "Chez nous, le pluralisme scolaire doit consister à donner à chaque famille spirituelle, dans la mesure du possible, et dans les limites qu'impose le bien commun, le type d'école publique que chaque groupe estime lui convenir (p. 55)". Enfin, elle réussit à éviter les écueils inhérents aux deux autres solutions en opérant au sein du Conseil de l'Instruction publique une première division, non plus sur la base du pluralisme religieux mais sur celle de la dualité des cultures française et anglaise, et une seconde, à l'intérieur de ces dernières, en sous-comités chargés spécialement de réglementer l'aspect religieux et moral de l'enseignement. De la sorte, l'unité des cultures est sauvegardée en même temps que le respect des traditions de chaque famille religieuse et de la liberté des dissidents non confessionnels (Evidemment, il faudrait veiller ici à ce que l'unification culturelle ne se fasse pas au détriment de la foi qui, chez le croyant, ne peut et ne doit être exclue de la culture).

La formule Lacoste est une formule de réconciliation. Comme toute formule de ce genre, elle n'est pas exempte de défauts. Mais, dans les circonstances présentes, elle mérite plus qu'un simple regard superficiel ou qu'un refus systématique. Le MLF a fait un pas dans le bon sens en l'adoptant tout récemment comme politique officielle du mouvement. Espérons que ce ne sera que le premier d'autres gestes réconciliateurs.

Pierre HURTUBISE,
professeur à la faculté de théologie.

60 volumes publiés chez Fides depuis juin 1961

Spiritualité, Vie religieuse, apostolat

Responsabilités actuelles du laïcat. (3e édition) Card. LEGER.	16p.	$0.20
Réflexions pastorales sur notre enseignement. (2e édition) Card. LEGER.	32p.	$0.25
Mater et magistra. (2e édition) S.S. JEAN XXIII.	144p.	$0.50
L'Engagement chrétien. (1ère édition) P.-E. ROY, c.s.c.	216p.	$2.50
Traité de la Paix intérieure. (1ère édition) Ambroise DE LOMBEZ. Reliure souple en vinyl.	350p.	$2.50
L'Eglise ne fait que commencer. (1ère édition) Emile LEGAULT, c.s.c. 21 photos.	164p.	$2.00
L'Evêque et l'Unité. (1ère édition) Card. LEGER.	16p.	$0.20
Chrétiens désunis. Disunited Christians. (1ère édition) Card. LEGER.	32p.	$0.25
Les Origines de l'homme. Card. LEGER.	32p.	$0.25
Commentaires sur l'encyclique Mater et magistra. Card. LEGER.	32p.	$0.25

Education

Initiation à la géologie (9e édition) Nombreuses illustrations.	170p.	$2.00	
Le développement psychologique de l'enfant. (5e édition) Thérèse GOUIN-DECARIE.	179p.	$2.00	
L'Ecole de la vie. (1ère édition) Laure HURTEAU.	172p.	$2.00	
Quand chante la source. (1ère édition) Pierre RICOUR. 16 photos.	136p.	$1.75	
Visages de la politesse. Thérèse THERIAULT.	368p.	$2.00	
Introduction à la psychologie. (2e édition) Me J.-Armand TRUDELLE.	315p.	$3.50	
Dictionnaire des synonymes et des antonymes.	608p.	$5.00	
Tables abrégées de la classification décimale universelle.	228p.	$2.00	Relié. $3.00

Histoire, biographie

Mémoires intimes. Louis FRECHETTE.	224p.	$2.00
Mémoires Chapais. Tome II. J. BARNARD.	368p.	$4.00
Témoignages d'hier. Jean BRUCHESI.	305p.	$3.00
Le problème national des Canadiens français. (1ère édition) Robert RUMILLY.	148p.	$1.50
La plaie du chômage. Tome XXXIII de l'Histoire de la Province de Québec. (1ère édition) Robert RUMILLY. Broché. 263p. $2.50	Relié.	$3.00
La Revolution par l'amour. Eddy DOHERTY, h.-t.	228p.	$2.50

Littérature

La Maison aux phlox (5e édition) Michelle LE NORMAND.	160p.	$1.50
La plus belle chose du monde. (7e édition) Michelle LE NORMAND.	140p.	$1.50
La Randonnée Passionnée. Marie LE FRANC.	160p.	$2.00
Ashini. (2e édition) Yves THERIAULT. Edition de luxe.	174p.	$3.00
Les Anciens Canadiens. (Alouette bleue). Ph. A. de GASPE.	384p.	$1.00
Le Vendeur d'étoiles. (1ère édition) Yves THERIAULT.	128p.	$1.50
Maria Chapdelaine. (8e édition) Louis HEMON. (livre de poche)	189p.	$1.50
	213p.	$0.75
Les brèves années. (2e édition) Adrien THERIO.	216p.	$0.75
Le Mystère des Trois Roches. (3e édition) André BER.	216p.	$0.75
Le beau risque. (4e édition) François HERTEL.	144p.	$0.50
Andante. (7e édition) Félix LECLERC.	128p.	$1.75
Le Calepin d'un flâneur. (2e édition) Félix LECLERC.	170p.	$2.00
Oeuvres poétiques de Paul MORIN. (1ère édition)	306p.	$3.00
Littérature canadienne-française. (3e édition) Samuel BAILLARGEON.	526p.	$6.00
La perle au fond du gouffre. E. NADEAU. (2e édition).	258p.	$1.00

Reportage

Séjour à Moscou. Yves THERIAULT. 41 photos.	192p.	$2.00

Littérature pour les jeunes

Les confidences de Lucie. (2e édition) Denise HOULE.	120p.	$1.25
Le choix de Catherine. Rena RAY.	128p.	$1.50
Une famille de héros. (2e édition) Chan. Alphonse FORTIN.	56p.	$0.60
Le Renard-Noir. Joseph MARMETTE.	64p.	$0.60
Le Voleur de Notre-Dame (3e édition). Roland GOYETTE.	64p.	$0.50
La Magicienne des gens mal pris. (2e édition) P.-E. RACICOT, s.j.	48p.	$0.50
Album Le Petit Héraut. (no 7)	144p.	$0.90
Album Héraults (nos 11 et 12)	256p.	$1.50
Album François (nos 7, 8, 9)	256p.	$1.50
Album Claire (nos 7, 8)	256p.	$1.50
Contes de MAMAN FONFON.		
Le pommier tortillé. 4 couleurs.	16p.	$0.40
La pomme de Nathalie. 4 couleurs.	16p.	$0.40
Au pays des va-nu-pieds. 4 couleurs.	16p.	$0.40
Le Violoneux. 4 couleurs.	16p.	$0.40
Le soleil de son cœur. 4 couleurs.	16p.	$0.40
Reviens printemps. 4 couleurs.	16p.	$0.40

MONTRÉAL 25 FIDES PARIS

Ulric Saint-Amour

OPTOMETRISTE

48, rue Rideau, Ottawa

Examen des yeux

Tél.: CE. 3-4505

Heures de bureau:

9 h. a.m. à 12 p.m.

1 h. p.m. à 5 p.m.

Samedi: Absent.

HÔTEL LA SAPINIÈRE VAL DAVID P.Q.

VACANCES de SKI à la SAPINIÈRE

Hôtel de 60 chambres, motel de luxe, réputé pour sa cuisine, sa cave à vin et son nouveau bar-salon.

SPÉCIAL: SEMAINE DE SKI $73.00 et plus

(du 8 janvier au 1er avril 1962)

École de ski Raymond Lanctot

3 jours de leçons avec usage du télébar, 6 jours à l'hôtel (chambre et repas).

RESERVATIONS: MONTRÉAL UN. 6-8262

Je désire recevoir des renseignements supplémentaires sur La Sapinière, Val David, P.Q.

☐ *Votre dépliant en couleur*
☐ *Sur les voyages de noces*
☐ *Sur les réceptions, les réunions de groupe, les congrès.*

NOM: .....

ADRESSE: .....

ENDROIT: .....

En Ontario

Il y a des manuels scolaires français, non des traductions

Par Jean-Raymond ST-CYR

Le siècle est à l'inquiétude! On s'interroge, on affirme, on fustige, on pose mille questions, et, malheureusement, en combien d'occasions, le vent seul en fait son profit.

Il en est ainsi pour les manuels en usage chez les Franco-Ontariens. "Trop souvent, l'on critique une situation de fait sans jeter un coup d'oeil dans le passé, et on est porté à manquer d'objectivité dans les jugements présents et de confiance dans l'avenir", de dire le R. F. Omer, é.c., professeur à l'Académie De-La-Salle d'Ottawa et ancien président de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario.

On a déploré et on le fait encore le manque de manuels scolaires véritablement adaptés à notre population, à son milieu, à sa philosophie même de la vie. Loin de donner tort à ceux qui élèvent la voix dans ce sens, le R. F. Omer a rappelé ces jours derniers que le meilleur moyen d'obtenir des manuels bien à nous, c'est encore d'en composer.

A la suite d'une intervention aux assises de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, à Edmundston, en 1955, le groupe franco-ontarien décida de s'attaquer à l'agencement du programme de l'enseignement de l'Histoire du Canada.

Deux éducateurs qui s'étaient particulièrement signalés dans les écoles de la capitale, le R.F. Léon, é.c., et le R.F. Charles, é.c., ont acquiescé à l'invitation de s'adonner à la composition de manuels. Le R.F. Léon avait déjà travaillé à la préparation de textes d'histoire alors que le R.F. Charles occupait les fonctions de directeur de l'Institut pédagogique St-Georges de l'Université de Montréal.

L'année 1956-1957 fut consacrée à la rédaction du programme définitif des manuels. Les inspecteurs, les professeurs de l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa, les instituteurs et les auteurs responsables ont contribué au travail.

Le programme ayant été approuvé par le ministère ontarien de l'Education, le R.F. Léon se retira de l'enseignement et consacra toutes ses heures à la recherche, à la compilation des faits, à l'étude des documents, à la lecture des manuels existants, à la vérification des données tant chronologiques que politiques, religieuses et sociales et, finalement, à la rédaction des textes. Pour sa part, le R.F. Charles composa une partie des textes et collabora à l'adaptation pédagogique des manuels au niveau psychologique des élèves.

Pour les auteurs, il s'agissait non pas de faire l'histoire, mais bien de la raconter. Le résumé des faits s'imposant, la limite même du nombre de pages disponibles à cet effet étant toujours impérieuse, constamment, ils durent avoir en vue que la fin première du manuel est d'initier à l'histoire tout en créant un désir chez l'élève d'approfondir les notions acquises.

Certains personnages pittoresques et épisodiques ont été sacrifiés faute d'espace et de développements possibles, le livre de classe ne pouvant pas signaler le rôle, parfois très méritant, de tous les personnages illustres de chaque comté de la province.

Les manuels ne prétendent d'ailleurs aucunement épuiser la matière. Destinés à de jeunes élèves, ils veulent simplement les intéresser aux principaux faits dont se tisse notre histoire nationale.

Les années 1959, 1960, 1961 et 1962 ont vu paraitre successivement les quatre premiers volumes d'une série de sixmanuels consacrés à l'Histoire du Canada.

"La découverte", pour les élèves de 5e année, rapporte les principales explorations qui ont amené la découverte de notre pays et situe l'établissement des premiers colons. Dans "La Nouvelle-France", nous assistons au développement du Canada durant le siècle qui suivit, et avec "Les deux Canadas" nous voyons des milliers d'immigrants d'origine britannique s'ajouter aux 65,000 Canadiens d'origine française qui ont été les véritables fondateurs du Canada.

Le quatrième volume, "La Confédération", rappelle les luttes des Canadiens pour obtenir le gouvernement responsable dont nous jouissons aujourd'hui et leurs efforts pour grouper les colonies indépendantes dans la Confédération canadienne.

Trois de ces manuels, "La découverte", "La Nouvelle-France" et "Les deux Canadas" sont déjà en usage dans les classes de 5e, 6e et 7e années. A ce jour les commentaires élogieux et les marques d'appréciation se sont multipliés. Le ministère ontarien de l'Education songe même à les traduire pour les mettre à la disposition des élèves anglophones.

On parle aussi du dernier paru, "La Confédération", et on est assuré d'un accueil cordial et réceptif.

La présentation des textes, les titres, les notes marginales, l'index des noms, la bibliographie, les cartes, les illustrations multiples et appropriées tout autant que la reliure et le choix des couvertures rendent complets ces nouveaux manuels. C'est en définitive l'Histoire du Canada présentée à l'heure du siècle, où chacun veut la précision, l'authenticité et le réalisme dans le récit des faits. Plusieurs citations historiques complètent les textes.

Un volume pour les 9e années est actuellement en préparation. Il traitera de "notre double héritage", c'est-à-dire la culture française et les institutions politiques britanniques.

La rédaction d'un autre manuel, pour les 10e années cette fois, a été confiée à M. Lucien Brault, des Archives nationales. Il portera sur le "Canada contemporain".

Ainsi et d'ici peu, les Franco-Ontariens auront entre les mains des manuels d'Histoire du Canada préparés à leur intention. Fidèles aux faits, les manuels ont été pensés en raison du contexte ontarien et aussi de la réalité française et catholique.

A leur lecture, les élèves pourront partager les joies et les peines des pionniers et des artisans d'un Canada à l'échelle mondiale et apprendront le sens réel du patriotisme intégral.

Cette réalisation d'instituteurs franco-ontariens témoignent on ne peut plus des possibilités de la volonté d'agir et des résultats tangibles qui sont un actif pour tout l'Ontario français. C'est aussi une invitation, selon le R.F. Omer, à tous les éducateurs qui s'inquiètent de la situation des manuels scolaires de prendre pour acquit que le seul moyen de remédier aux inconvénients causés par des manuels "étrangers" à notre mentalité est et demeure d'en composer.

Le champ d'action est vaste, chacun peut y apporter une contribution, chacun peut aider à maintenir nos écoles franco-ontariennes au niveau d'excellence qui est la juste ambition de toute la population.

De l'effort de plusieurs, pour ne pas dire de tous, dépendra "nos demains". Nous avons maintenant nos manuels d'Histoire du Canada! C'est un pas d'importance, mais il devra être le début d'une action concertée sur tout le plan scolaire.

Au tableau d'honneur de la présente réalisation il convient de signaler, outre le travail des RR. FF. Léon, é.c., et Charles, é.c., l'assistance précieuse reçue des inspecteurs, des professeurs de l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa, des membres du comité ministériel bilingue des programmes et des manuels, des membres de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, ainsi que de M. Pierre Daviault, qui a relu tous les manuscrits, et du R.F. Omer, é.c., qui agit comme agent de liaison entre les auteurs, le comité des manuels, le ministère de l'Education et l'éditeur.

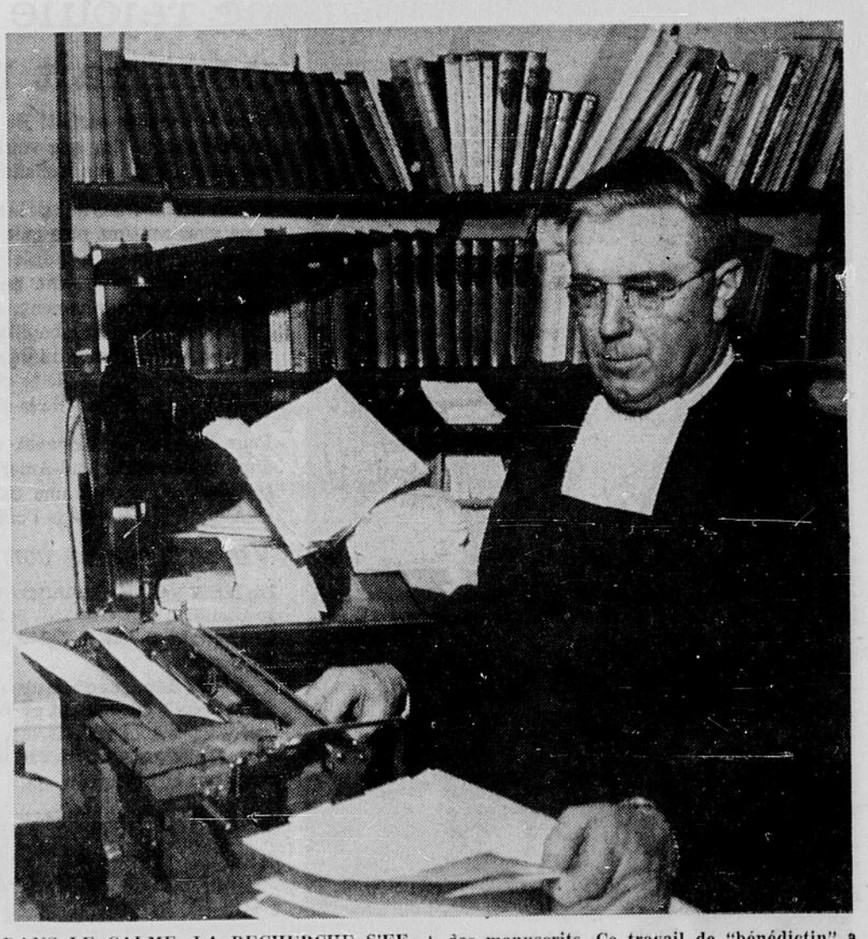
Cette oeuvre de collaboration a été couronnée d'un franc succès. L'avenir nous en dira les suites.

NON GEMIR, NON SE PLAINDRE, NON RECRIMINER... MAIS EN COMPOSER — Le R. F. Omer, é.c., ancien président de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario et vice-président actuel de l'Ontario Teachers' Federation, est fier de constater que son conseil si lucide et combien pertinent a porté fruits. Agent de liaison entre les auteurs, les inspecteurs, les professeurs de l'Ecole normale, le ministère de l'Education et l'éditeur, le R. F. Omer présente avec joie le quatrième d'une série de six manuels d'Histoire du Canada composés à l'intention des Franco-Ontariens.
(Photo Champlain Marcil)

ON NE FAIT PAS L'HISTOIRE, ON LA RACONTE... Les deux auteurs des quatre premiers manuels d'Histoire du Canada propres à l'Ontario français, le R. F. Charles, é.c., et le R. F. Léon, é.c., ont été heureux de doter les Franco-Ontariens de textes adaptés à leur milieu. En toute objectivité et avec quel bonheur ils ont tenu à démontrer clairement l'apport franco-ontarien à l'Histoire de notre pays. Les auteurs étalent ici les quatre volumes parus de la série que deux autres viendront compléter incessamment.
(Photo Champlain Marcil)

Texte:
Jean-Raymond St-Cyr
Photos:
Champlain Marcil

UN MANUEL BIEN A NOUS — L'événement vaut d'être souligné et les Franco-Ontariens le chantent à l'envi. M. François Bordeleau, professeur à l'école St-Jean-Baptiste, Mme Louis Tarte, maman de six enfants, de la section paroissiale St-Jean-Baptiste d'Ottawa de l'Association des parents et instituteurs, et la R. S. Marie-Clément, s.g.c., professeur à l'école St-Dominique et ancienne présidente du comité d'étude des manuels de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, ne peuvent taire leur contentement qui se veut communicatif. Un manuel bien à nous, des manuels bien à nous.
(Photo Champlain Marcil)



DANS LE CALME, LA RECHERCHE S'EFFECTUE, LE TRAVAIL S'ACCOMPLIT... Des heures durant, à l'année longue, le R. F. Léon, é.c., s'est penché avec attention sur des milliers de documents, a scruté les cartes géographiques de toutes les époques de l'histoire, a colligé des notes et a transcrit des manuscrits. Ce travail de "bénédictin" a ménagé aux Franco-Ontariens les premiers manuels d'Histoire du Canada qui leur sont propres. De retour d'une séance de documentation et de vérification aux Archives nationales, le R. F. Léon est photographié à sa table de travail.
(Photo Champlain Marcil)

RADIO 97 CKCH "La voix française de la vallée de l'Outaouais"

Voici quelques-unes de nos émissions...

Cet après-midi
"CLUB RADIO 97"
de 2.00 à 4.00
Avec le concours des élèves de l'école
IMMACULEE CONCEPTION
de Hull
Animateur :
ANDRE VEZINA

Ce soir
"Seigneur, mon ami"
de 7.30 à 7.45
Emission consacrée à l'information religieuse.
Réalisation :
ROBERT ALLAYN
"LA LANGUE BIEN PENDUE"
de 8.30 à 8.45
Avec Marcelle Barthe, Jean-Paul Vinay, Pierre Daviault et Jean-Marie Laurence.

Demain matin
"Tableaux d'opéras"
de 11.00 à midi
Au programme:
Les plus beaux extraits de l'opéra Die Meistersinger de Richard Wagner.
Réalisation :
PIERRE DUFAULT

Demain après-midi
"Faim et soif"
de 1.15 à 1.30
avec l'Abbé Pierre
"CARROUSEL"
de 2.00 à 3.00
Le rendez-vous des amateurs de chansonnettes françaises et canadiennes.
Animateur :
ROBERT ALLAYN

Demain soir
"Paroles et musique"
de 11.15 à minuit
45 minutes de textes et de mélodies écrits et choisis.
Narration :
GILBERT CHENIER
RHEAL GUEVREMONT
Textes :
MARCEL SAUMURE
Réalisation :
PIERRE DUFAULT

Intéressants secrets du Musée national

Par Jacques GUINDON

Grâce à une permission spéciale, les étudiants d'éléments latins de l'Externat classique de Hull ont pu pénétrer les secrets les plus intimes du Musée national du Canada, à Ottawa, situé à l'intersection des rues Metcalfe et McLeod.

Le professeur de sciences de l'Externat, l'abbé Bernard Legault, a accompagné les quelque 62 élèves d'éléments latins à ce musée, mardi et mercredi après-midi.

Cet édifice comprend deux sections: le musée d'histoire naturelle et le musée de l'homme. Les étudiants n'ont visité que la première section, qui comprend la botanique et la zoologie. A la fin de leur tournée, les élèves ont assisté à la projection d'un film sur les animaux préhistoriques et un autre sur l'histoire naturelle en général.

Mlle Gabrielle Chagnon, de la division de l'éducation du musée, a accompagné le groupe au cours de ces visites de près de trois heures.

Sauf qu'en de rares exceptions, le public n'est pas admis au quatrième étage, par exemple, où se trouvent les riches collections aussi bien de plantes que d'animaux. N'ont habituellement accès à ces collections que les personnes qui font des recherches, par exemple. Il en est de même pour cette section, au sous-sol, où l'on garde certains animaux vivants, des serpents, par exemple. Le groupe d'étudiants de l'Externat classique a eu accès à tous ces secrets.

Ils ont tout d'abord visité la section de botanique que dirige le Dr A. E. Porsild et où sont entreposés environ 350,000 spécimens de plantes de toutes sortes. On a montré aux élèves plusieurs des 2,500 espèces de fleurs que l'on trouve un peu partout à travers le Canada.

Voir autres photos en page 15.

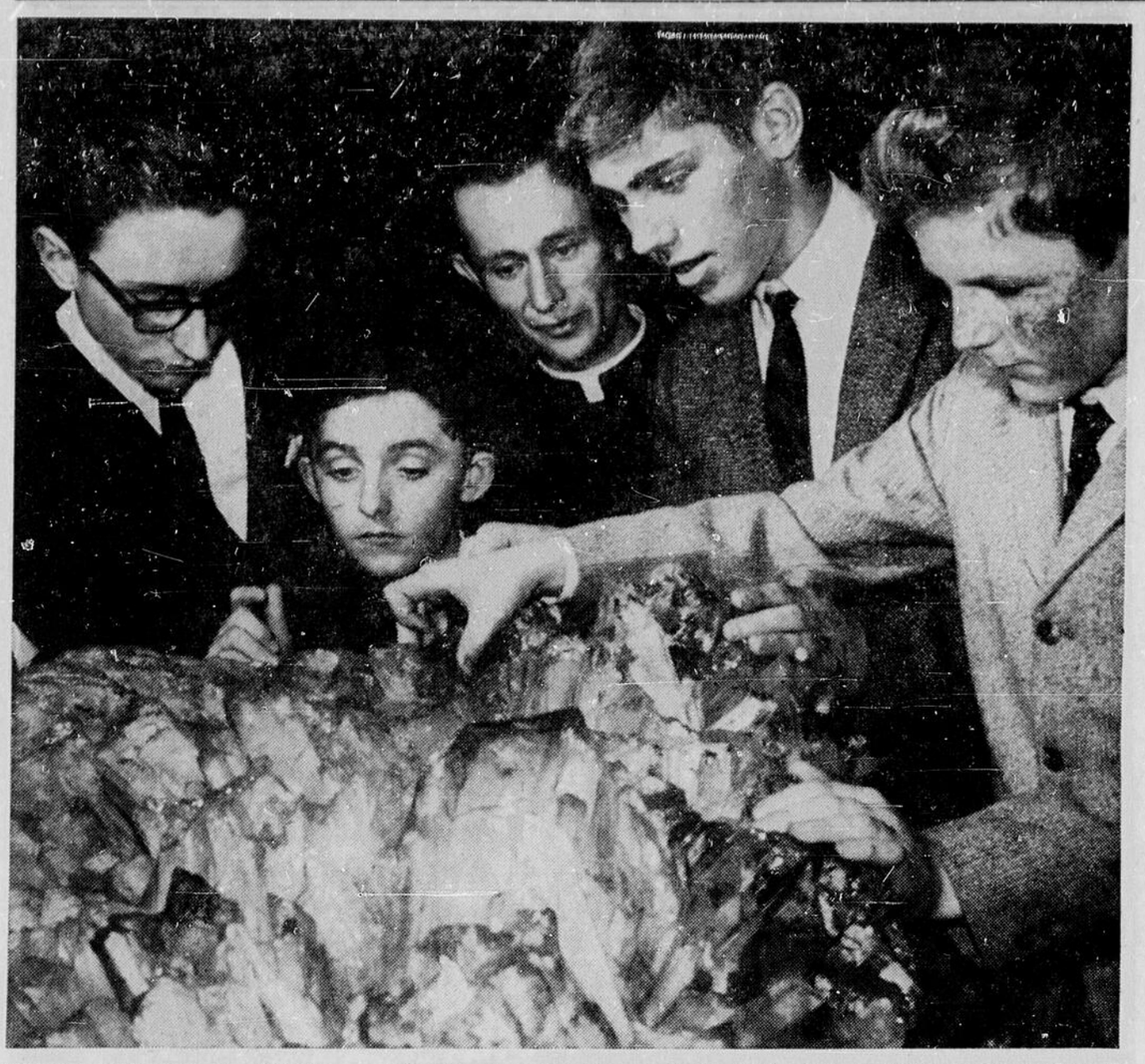
Les étudiants ont, par la suite, visité les six divisions de la section de la zoologie: la division des invertébrés, les divisions des mammifères, des animaux amphibies et des reptiles, la division de l'ichtiologie, de l'ornitologie et de la paléontologie. Le Dr A. N. F. Banfield dirige la section de la zoologie.

Des milliers d'animaux

M. Philip Youngman, qui s'occupe de mammifères, a déclaré que le nombre d'animaux gardés au Musée peut s'élever à plusieurs centaines de milliers. Chez les mammifères, par exemple, on a plus de 30,000 espèces, du mussaraigne à l'orignal. On compte environ 50,000 oiseaux.

On conserve au Musée non seulement des animaux empaillés, mais également certains animaux vivants aux fins d'étude. Les étudiants de l'Externat classique ont pu voir, par exemple, un serpent inoffensif, le serpent jaune d'Amérique.

Et, pour la première fois de leur vie, ils ont pu voir un crotale, communément appelé "serpent à sonnettes". Ce reptile est l'un des plus venimeux, et sa morsure est presque toujours mortelle. Les jeunes étudiants ne couraient aucun risque: le vilain serpent était bien encagé.

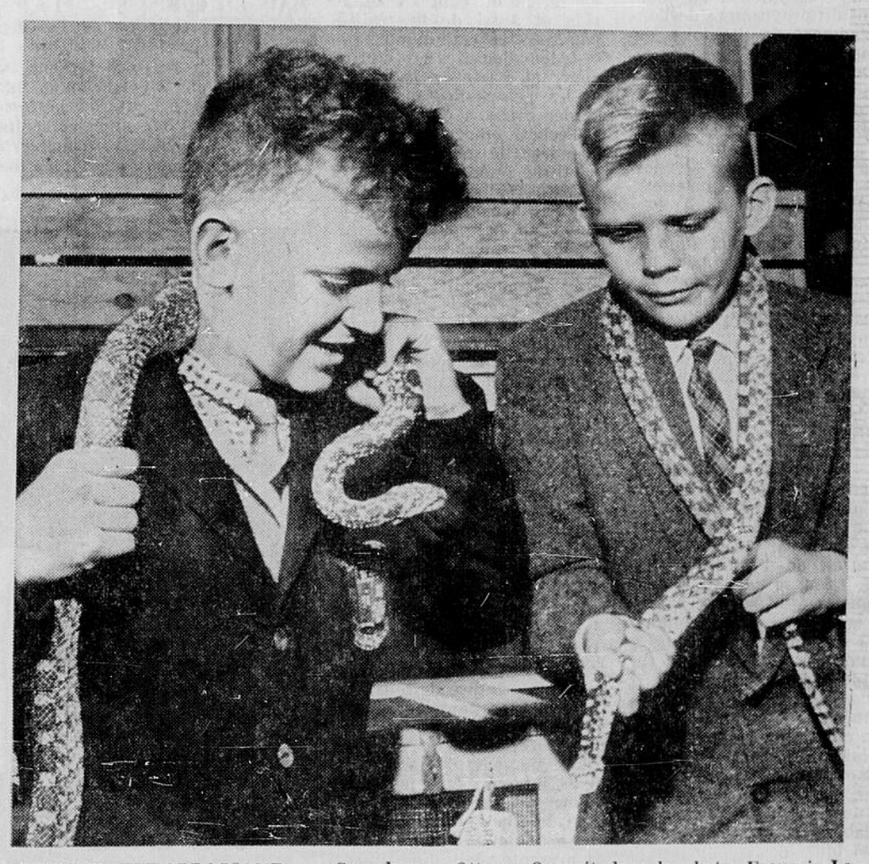


ENORME MORCEAU DE CRISTAL — Au cours de leur tournée du Musée national du Canada, à Ottawa, les étudiants d'éléments latins de l'Externat classique de Hull ont été émerveillés par un énorme morceau de cristal retiré de l'une des mines canadiennes. Ce morceau de cristal pèse plusieurs centaines de livres. On remarque dans la photo, de gauche à droite: Pierre Caron, 14 ans, Claude Patry, 13 ans, l'abbé Bernard Legault, professeur de sciences à l'Externat, Marcel Paquette, 14 ans, et Jacques Cliche, 13 ans.

(Photo Champlain Marcil)

"DROLE DE PETITE BETE que la marmotte," semblent dire ces étudiants d'éléments latins de l'Externat classique de Hull, au cours de leur visite du Musée national à Ottawa. On voit dans la photo M. Gaston Tessier, technicien adjoint en géologie, qui fait voir aux élèves différentes espèces de marmottes que l'on trouve à travers le pays.

(Photo Champlain Marcil)



COLLIER EMBARRASSANT — Ces deux jeunes élèves d'éléments latins de l'Externat classique de Hull ont accepté, non sans un peu d'hésitation, de s'enrouler autour du cou un serpent noir d'Amérique, reptile que l'on trouve au Musée national du Canada, à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, à Ottawa. On voit dans la photo, François Laflamme, 14 ans (à gauche) et André Vallières, 14 ans, qui semblent avoir bien hâte qu'on leur enlève ce drôle de collier, pas tellement rassurant. A remarquer que cet espèce de serpent est inoffensif

(Photo Champlain Marcil)

Voilà une mine réjouie qui nous fait plaisir!

C'est le bonheur parfait! Et c'est exactement ce qui se produit chaque fois que vous voyagez à bord d'un bon paquebot de la ligne Holland-America.

Nous vous assurons qu'après seulement 24 heures à bord, vous vous sentirez plus gaie et plus jeune que jamais. Et ce que vous serez choyée! Déjeuner au lit, un peu de natation dans la piscine pendant que l'on préparera votre bain et vos vêtements . . . et le thé à cinq heures. (Nous vous offrons un bouillon chaud sur le pont à onze heures.) A toute heure du jour, vous apprécierez l'atmosphère détendue, cordiale et chaleureuse qu'on ne trouve que sur les paquebots de la ligne Holland-America.

Pour *Mijnheer* et *Mevrouw*, se rendre en Europe à bord d'un paquebot Holland-America n'est pas qu'une simple traversée . . . c'est une expérience unique qui vous amènera à regretter que l'océan ne soit pas plus vaste.

Voyagez sur un bon paquebot!

De NEW YORK: MAASDAM, le 5 mars; RYNDAM, le 12 mars; MAASDAM, le 30 mars; ROTTERDAM, le 17 avril; STATENDAM, le 25 avril; MAASDAM, le 26 avril.

Et départs chaque quinzaine (samedi) par NOORDAM et WESTERDAM.

De HALIFAX: RYNDAM, le 14 mars; de MONTREAL et QUEBEC: RYNDAM, le 12 avril, le 8 mai, le 2 juin et le 26 juin.

Consultez votre agence de voyages ou

Holland-America Line

1245, rue Peel, Montréal, Qué.

UNE ROUTIÈRE DE CLASSE: LA NOUVELLE VAUXHALL VICTOR!

Vauxhall

LES LIGNES PURES D'UNE VOITURE BIEN PENSÉE

L'impression de dynamisme et d'ardeur qui se dégage de la Vauxhall, promet de brillantes performances; et cette impression se confirme à l'usage, tant avec la Victor 4 cylindres qu'avec les prestigieuses Velox et Cresta 6 cylindres.

VAUXHALL

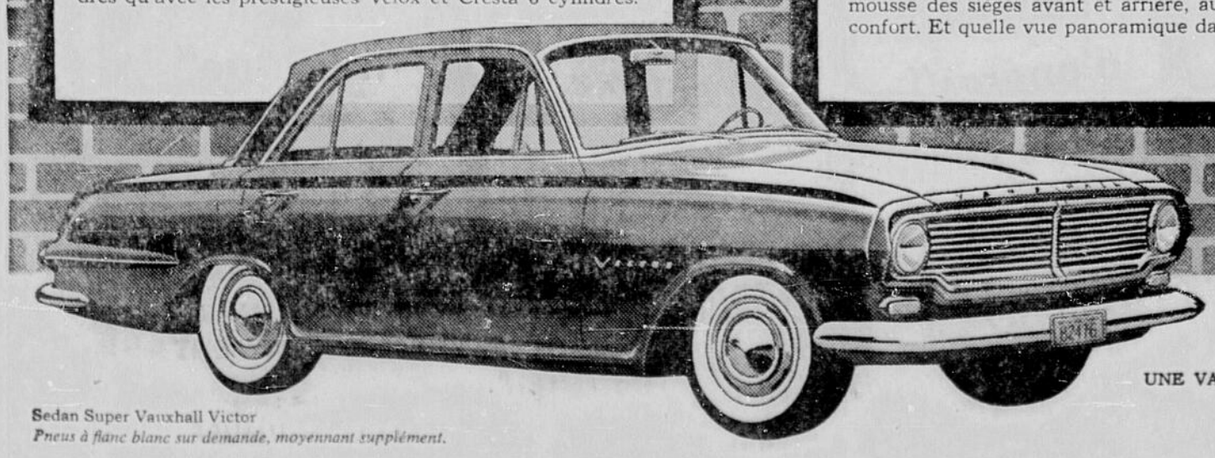
Une confortable et SPACIEUSE 6-places

La Vauxhall est aussi spacieuse que vous le souhaitez, en hauteur, en largeur, en longueur; les quatre portes s'ouvrent largement. Divers raffinements, comme le rembourrage de mousse des sièges avant et arrière, augmentent encore le confort. Et quelle vue panoramique dans la Victor!

VAUXHALL

UNE TRANSMISSION À 3 OU 4 VITESSES

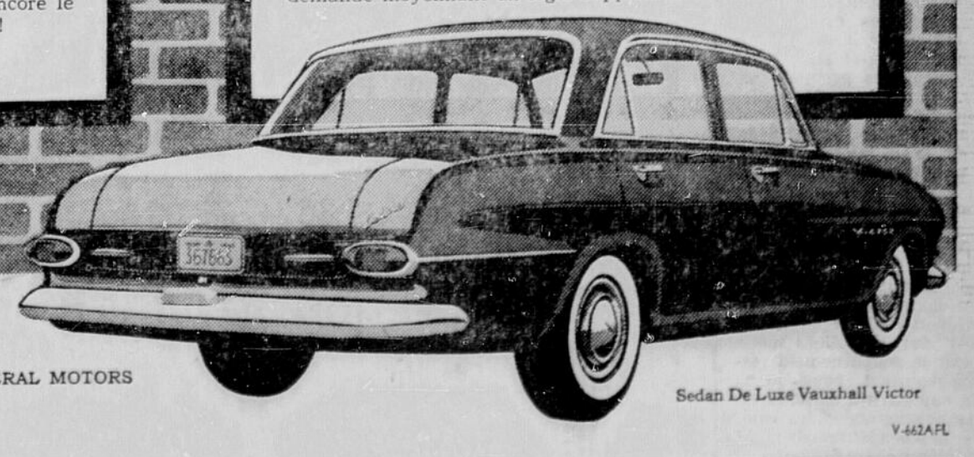
La boîte à trois vitesses de la Victor est synchronisée à *tous* les rapports avant. Une boîte à quatre vitesses entièrement synchronisées, avec levier au plancher, est livrable sur demande moyennant un léger supplément.



Sedan Super Vauxhall Victor

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Sedan De Luxe Vauxhall Victor

V-462AFL

Marchands autorisés VAUXHALL pour Ottawa-Hull

Cabeldu Motors (1961) Limited,

Angle SPARKS, LYON et QUEEN, OTTAWA — Téléphone CE. 5-3321

Turpin Pontiac Buick Ltd.

424-428, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA — Téléphone PA. 8-1717

"IL FUT" — Il y a environ 60 millions d'années, dit-on, que la race des dinosauriens a disparu de la terre. Pourtant, au cours de fouilles effectuées par des géologues, on a réussi a découvrir certains squelettes de ces gigantesques animaux. Quelques spécimens sont gardés au Musée national du Canada à Ottawa. On remarque dans la photo un groupe d'étudiants d'éléments latins de l'Externat classique de Hull qui regarde le squelette de la tête d'un dinosaurien. A gauche, on reconnaît Mlle Gabrielle Chagnon, de la division d'éducation du Musée, qui fourni des explications sur cet animal préhistorique aux étudiants.

(Photo Champlain Marcil)

DES OISEAUX-PECHEURS — Les élèves d'éléments latins de l'Externat classique de Hull ont manifesté beaucoup d'intérêt pour les différentes espèces d'oiseaux que l'on trouve dans la section de l'ornithologie du Musée national du Canada, à Ottawa. On voit dans la photo M. Stewart MacDonald, chef adjoint de la section de l'ornithologie, qui montre aux élèves un orfraie, genre de rapace diurne, qui appartient à la famille des falconidés. Cet oiseau-pêcheur, connu aussi sous le nom de "balbuzard", est d'un brun cendré et a la queue blanche. Sur la table, on peut voir différents autres spécimens d'oiseaux-pêcheurs.

(Photo Champlain Marcil)

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme ce jeu).

Lundi, le 5 mars 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne manquez pas les occasions qui peuvent s'offrir de vous détendre ou de vous distraire. Vous avez autant besoin de vos amis et alliés, qu'ils ont besoin de vous.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Les sujets de mécontentement seront peut-être nombreux, mais efforcez-vous de rester maître de la situation. Votre besogne quotidienne s'effectue dans des conditions favorables.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne vous occupez pas des commérages des envieux. Cultivez votre popularité en vous montrant gai et enthousiaste. La soirée sera fort intéressante.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des démarches peuvent être effectuées, surtout dans le but d'accroître vos ressources. Ne négligez pas vos amis, surtout ceux qui sont éloignés.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des événements imprévus peuvent troubler votre quiétude habituelle. N'attachez aucune importance aux racontars. Il se peut qu'une rivalité s'amorce à votre sujet.

22 août au 22 septembre (LA BALANCE) Excellente journée; les influences semblent devoir s'accompagner de bonnes nouvelles et de résultats surprenants. Votre prestige s'accroit.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous devrez employer votre temps le mieux possible aux premières heures de la journée. Il y aura de l'imprévu dans l'après-midi et des surprises dans la soirée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des changements parfaitement imprévus doivent se produire au cours de la journée. Les perspectives sont assez incertaines, surtout sur le plan familial.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Même si vous heurtez à des difficultés, ne vous laissez pas aller au découragement. La situation est sur le point de s'améliorer.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous semblez en train de vous tracasser inutilement. Evitez les dépenses excessives et inutiles. D'heureuses nouvelles vous parviendront.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les aspects semblent assez favorables dans le domaine pécuniaire. Excellente journée, par ailleurs, où toutes les possibilités vous sont offertes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre allure décidée respire l'énergie et la force. Vous aimez bien tout ce qui est beau, harmonieux, et vous êtes attiré par les aspects brillants de la vie. Vous avez un grand besoin d'affection et vous en recevrez beaucoup. Grâce à votre facilité de gagner de l'argent, vous pourrez vous payer du confort et même du luxe. La vie sentimentale sera une alternance de joies et de contrariétés.

Le taux d'intérêt des billets du Trésor a monté

La Banque du Canada a rapporté hier que le taux moyen d'intérêt sur les billets du Trésor émis cette semaine par le gouvernement et venant à échéance dans 91 jours est monté à 3.21 pour cent de 3.17 qu'il était la semaine dernière.

Généralement considéré comme un indice des conditions du marché monétaire à court terme, le taux des billets du Trésor a subi une hausse d'un cinquième de point au cours des trois dernières semaines.

Le taux d'intérêt de la Banque du Canada, qui est fixé à un quart d'un pour cent au-dessus du taux des billets du Trésor, est passé de 3.42 à 3.46 pour cent. Le taux de la banque est l'intérêt minimum exigé par la Banque centrale lorsqu'elle consent des prêts aux banques à charte, ce qui n'arrive que peu fréquemment.

En depit des rumeurs d'élection

Cette commission commence ses audiences le 12 mars

La commission royale d'enquête sur les banques et les institutions financières a l'intention d'entreprendre ses audiences publiques à travers le pays malgré un conflit probable avec une campagne électorale fédérale.

Les commissaires commenceront leurs audiences à Victoria lundi le 12 mars courant et ils se dirigeront de plus en plus vers l'est afin d'être à St-Jean, T.-N., à la mi-juin. Les principales audiences auront lieu à Ottawa en juillet, en septembre et peut-être aussi durant les mois de novembre et de décembre.

On prévoit une élection générale durant cette période de 10 mois. La commission court ainsi le risque de devenir une tribune politique à certains moments; mais on a prévu la chose. Des informateurs ont en effet souligné que si la situation commençait à mal tourner à un endroit, la commission ajournerait ses travaux.

Cette commission effectuera la première étude approfondie du système bancaire et monétaire du Canada depuis 1933. L'enquête menée à l'époque par lord Macmillan de Londres avait eu comme résultat l'établissement de la Banque du Canada.

Sous la présidence du juge en chef de l'Ontario, M. Dana Porter, les commissaires enquêteront sur les taux d'intérêt, le numéraire, le taux de change du dollar canadien, les relations du gouvernement avec la Banque du Canada, l'administration des banques à charte, en fait, selon l'expression même d'un commissaire, "sur tout ce qui porte le signe du dollar".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

L'ART DE VIVRE

Le joyeux accueil réservé au père qui rentre du travail...le sourire lumineux des êtres qui lui sont chers...la légitime fierté de pourvoir aux besoins d'une famille heureuse...la douce perspective d'une soirée de détente — autant de petites et de grandes joies qui se répètent jour après jour! *L'art de vivre — de bien vivre, de vivre heureux — est à la portée de tous et de chacun.* Le sens aigu de ses responsabilités et le souci du bonheur des siens incitent le chef de famille à faire régner dans son foyer un climat de sobriété et d'harmonie.

un peuple sobre est un peuple fort

CEFA

COMITÉ D'ÉTUDE ET D'INFORMATION SUR L'ALCOOLISME DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

L'HÔTEL

REINE ELIZABETH

À MONTRÉAL

L'ENDROIT IDÉAL POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE

Toutes les commodités sont à votre portée dans l'hôtel le plus fashionable à Montréal. Dans chaque chambre: radio, TV et climatisation autocommandée . . . Elégantes boutiques . . . 8 restaurants et salons dont la *Salle Bonaventure*, le "supper club" le plus célèbre au Canada.

- Stationnement gratuit
- Pas de supplément pour enfants
- A partir de $10.00 (pour 1 personne)

Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages, ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH, 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

LA VEDETTE DE VOTRE CONCESSIONNAIRE VAUXHALL !

VAUXHALL

UN *ALLANT* ET UNE SOBRIÉTÉ EXCEPTIONNELS

Le moteur 4 cylindres de la Victor a des accélérations foudroyantes et un rendement régulier. Son carburateur économique réduit les frais de carburant.

Vauxhall

MANIABLE ET SÛRE

L'empattement de 100 pouces de la Victor allie le confort à la maniabilité d'une voiture de sport. La suspension avant à roues indépendantes donne une grande douceur de conduite et une parfaite stabilité dans les virages.

VAUXHALL

QUALITÉ et ÉCONOMIE *DURABLES*

La Vauxhall est économique à l'achat — son prix est si modique pour sa qualité! Cette économie se maintient constamment l'usage, grâce à la sobriété en carburant, l'absence d'ennuis mécaniques et la facilité d'entretien.

Estate-Wagon Vauxhall Victor

Sedan standard Vauxhall Victor

V-412A-FR

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8h. 30, au réseau français de Radio-Canada.

Marchands autorisés VAUXHALL pour Ottawa-Hull

Cabeldu Motors (1961) Limited,
Angle SPARKS, LYON et QUEEN, OTTAWA — Téléphone CE. 5-3321

Turpin Pontiac Buick Ltd.
424-428, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA — Téléphone PA. 8-1717

Le maire Ross se prononce contre l'amalgamation

HANMER (DNC) — Le maire Jules Ross s'est prononcé contre l'amalgamation des cantons de Hanmer et de Capréol. Ce sujet fut le plus longuement et chaudement discuté au cours d'une assemblée très animée du Conseil du canton de Capréol, jeudi soir.

Le maire Ross a dit qu'il serait difficile de grouper 140 contribuables en faveur de ce projet dans le canton de Capréol. Il a ajouté que lui-même n'avait jamais été en faveur de ce projet d'amalgamation et qu'il ne changerait pas d'opinion. Il tiendra jusqu'au bout. Le maire se dit satisfait que le comité d'urbanisme peut continuer son travail sur ce sujet. La discussion devenant plus animée, le maire Ross demanda que la question soit remise à une assemblée ultérieure.

Toutefois, une discussion assez acerbe s'est élevée entre M. Whittaker, président du comité d'urbanisme du canton de Capréol et M. Fernand Dubois, président du comité d'urbanisme du canton de Hanmer. Tous deux exposaient leurs avancés tant bien que mal.

Le calme se rétablit

Le conseiller Adrien Deschamplain proposa alors, en guise d'accalmie, que le Conseil revienne aux affaires courantes.

M. Julien Obink remplacera M. Léo Proulx comme membre du comité d'urbanisme. Au comité de récréation, M. Rodolphe Labelle sera remplacé par M. Roger Obus.

Le Conseil prend en considération la demande présentée par diverses organisations à l'effet d'engager un directeur de sports et loisirs.

A l'occasion de l'ouverture prochaine du nouveau local de la Caisse populaire de Hanmer, le Conseil autorise qu'une annonce complimentaire soit publiée. L'inauguration de ce nouveau local aura lieu le dimanche 11 mars.

Une hausse de 10 pour cent à la Photo Co-Op

Le président de l'Ottawa Real Estate Board, M. Ben Karp, a fait savoir aujourd'hui que les ventes de la Photo Co-op, durant le mois de février, se sont élevées à $1, 240,925, une augmentation de 10 p. cent sur les ventes du mois de février, 1961.

M. Karp a précisé que, pour les deux premiers mois de l'année 1962, les ventes de la Photo Co-op se sont chiffrées par $2,404,475, soit une augmentation de 9 p. cent, comparativement aux deux premiers mois de 1961.

De plus, on signale que jusqu'à maintenant, cette année, le nombre de propiétés mises en vente par le truchement de la Photo Co-op a augmenté de 20 p. cent, ce qui est d'excellent augure pour une année des plus prospères.

Noir américain conférencier à Ottawa le 16 mars

M. Robert C. Weaver, un Noir désigné par le président John F. Kennedy au poste d'administrateur de la Housing and Home Finance Agency des Etats-Unis, adressera la parole à l'occasion d'un déjeuner, au congrès de fondation du Conseil canadien de recherches urbaines et régionales, dans la salle de bal du Château Laurier, le vendredi 16 mars courant.

M. Weaver viendra directement de Washington à Ottawa, spécialement pour adresser la parole à cette réunion de fondation. On prévoit que plus de 500 personnes, y compris des sénateurs, des députés, des représentants des gouvernements provinciaux et municipaux ainsi que d'autres personnes intéressées aux problèmes suscités par l'accroissement et l'aménagement des villes et des régions, se joindront, à l'occasion de ce déjeuner, aux délégués qui prendront part au congrès de fondation de cet organisme de recherches urbaines et régionales. Les délégués au congrès tiendront leurs assises les jeudi, vendredi et samedi.

L'intérêt porté pendant de longues années par M. Weaver à la question du logement et la vaste expérience qu'il a acquise dans ce domaine aux Etats-Unis lui ont valu la réputation d'être l'un des experts les plus remarquables de son pays dans ce domaine de l'activité gouvernementale. M. Weaver, qui est un économiste formé à Harvard, occupa plusieurs postes importants au cours de l'administration du président Franklin D. Roosevelt. Il fut toujours considéré comme un homme très efficace et très populaire.

42e réunion annuelle de l'Institut

La 42e réunion annuelle de l'Institut professionnel du service public du Canada, jeudi et vendredi prochain, au Bruce MacDonald Motor Hotel d'Ottawa, étudiera quarante-deux résolutions embrassant des sujets touchant les conditions de travail et la rémunération, les classifications, mutations, règlements, négociations, pensions et assurances.

Mlle Frances E. Goodspeed, présidente de l'Institut, prononcera son allocution présidentielle à 7 h. 30 jeudi soir. Les deux principaux conférenciers au congrès national seront le président Samuel Hughes, de la Commission du service civil, jeudi midi, et M. R. G. Robertson, sous-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, au banquet de vendredi soir, immédiatement après la présentation des deux médailles d'or de l'Institut. Les officiers et directeurs pour 1962-1963 seront intronisés après le banquet.

A la télévision

"Par delà les âges", une des pièces les plus captivantes

(Par Ulric LEROUX)

L'histoire que nous a racontée Jean-Robert Remillard, jeudi, dans son téléthéâtre intitulé **Par delà les âges,** sans être une adaptation du vieux mythe grec d'Orphée et d'Eurydice, est celle d'un couple malheureux qui, par delà les âges et la vie, rejoint tous les autres célèbres couples malheureux par l'analogie du sort qui leur échoit. Histoire pathétique assurément bien racontée. Le souffle poétique qui l'anime, la langue justement châtiée dans laquelle elle est écrite, le réalisme violent de certaines scènes et qui fait oublier toute mythologie, les phrases lapidaires qu'on y rencontre comme, par exemple, "on n'aime pas parler de son bonheur quand on y mange à pleines dents" (Orfo à Hercule) en font une pièce qui marquera dans l'oeuvre du bucolique. Remillard et qui, à notre point de vue, a été l'une des plus captivantes du **Téléthéâtre** du jeudi soir. Dans les dialogues simples, sans grandiloquence, mais combien émouvants et incisifs, d'Orfa et d'Eurydice, on ne sent pas la main calleuse de l'homme des champs, mais celle plutôt de l'artiste à la plume légère et inspirée.

L'arrivée d'Orfa, petit immigrant roumain, à la ferme d'Hercule, de cet Orfa qui, comme l'Orphée de la mythologie, fascine par ses chants hommes et choses, déchaîne toute la gamme des passions les plus violentes: amour, jalousie, méchanceté et cruauté. Orfa sera le centre et la victime de ce grand remous. Dans son Europe natale, il a souffert de la guerre, des camps de concentration, il a passé près du four crématoire, il arrive, embauché par Hercule, avec son baluchon, croyant trouver la paix. Il trouve l'amour mais un amour tragique. Il aime en vain, semble-t-il, Eurydice, fille d'Hercule, et n'aime pas Bibiane qui, pourtant, le poursuit de son amour charnel, violent et qui va jusqu'à la provocation. Il partira un soir, chassé par la cruelle tante Arthémise et battu par l'innocent Baccul. Comme Orphée qui, pour avoir tourné la tête trop tôt pour contempler les traits de Eurydice, il reviendra à la ferme, mais pour sa perte. Baccul, soudoyé par Arthémise et encouragé par la jalouse Bibiane, jouera dans cette tragédie le rôle des Ménades qui, dans l'antiquité, firent mourir Orphée sur les bords de l'Hèbre. D'une force herculéenne, il rouera Orfa de coups jusqu'à l'en faire mourir en présence d'une Eurydice que l'horreur et le chagrin conduiront à la folie.

Claude Léveillée, dont les talents ne se limitent pas à la chanson, a interprété avec grand art le rôle d'Ofa. La simplicité de son jeu en a fait toute la grandeur. Rôle taillé à sa mesure et qui lui a permis de retrouver un de ces "vieux pianos" qu'il chante bien dans une de ses chansons. Monique Miller de même, dans son rôle d'Eurydice, a été splendide comme toujours; Louise Rémy, dans celui de Bibiane, la frénétique et jalouse amoureuse, a été non moins impressionnante; Charlotte Boisjoli, dans celui de tante Arthémise, femme inflexible et aux nombreux préjugés et artisane de la tragédie finale, a joué avec tout son talent coutumier; Paul Guèvremont, dans le rôle ingrat du père, n'a pas manqué de donner beaucoup de réalisme à son personnage; et Percy Rodriguez, dans celui, à peu près muet, de l'innocent, a su camper remarquablement le sien.

Ce fut une réalisation bien réussie de Jean Faucher dans des décors très élaborés d'Aras.

Québec

Gilles Vigneault et Pauline Julien, respectivement, chansonnier et diseuse, se sont rencontrés **Dans les rues de Québec,** mercredi dernier, pour chanter la vieille capitale sur des tons variés, tour à tour nostalgiques et gais. Textes et chansons étaient de Gilles Vigneault, un de nos rares poètes-chansonniers qui savent dire avec justesse et la couleur qu'il faut ce que représente le patrimoine ancestral. "Québec, dit-il, dans une évocation poétique, qui regarde le monde avec ses yeux de village et que le monde regarde avec des yeux d'enfant." Il ne se lasse pas, pour autant, emporter par un lyrisme sentimental. Il a le diable au corps et le fait bien voir dans ses chansons satiriques ou humoristiques. Il a une voix assez étrange mais dont il sait user à bon escient.

Pauline Julien a bien chanté "Les amants tristes", "Quartier latin", "Le rendez-vous où je n'ai pu venir".

Si, des fois, nous nous sentons assommés, par le trop grand nombre de chansonnettes banales que nous servent une foule d'artistes fabriqués, il faut dire aussi que d'autres fois, nous sommes bien aise d'en entendre chanter par des chanteurs et des chanteuses de talent qui plaisent par leur façon personnelle de les interpréter et surtout lorsqu'ils sont secondés au cours de la même émission par un fantaisiste, un peu genre américain, comme Pierre Dudan, dont les blagues provoquent le rire. C'est ainsi que mercredi dernier, nous avons entendu et applaudi Nicole Lord et Jean-Marc à l'émission **Sur deux notes,** dont l'animateur est Marc Gélinas.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le mot "âge" absent de la charte des droits

TORONTO (PC) — L'Assemblée législative a approuvé, article par article, jeudi, la nouvelle charte des droits humains de l'Ontario mais non sans une oppostion concertée à cause de l'absence du mot "âge".

La majorité du gouvernement a eu raison de l'opposition combinée des députés libéraux et socialistes (Nouveau parti démocratique) après que le premier ministre Robarts eut déclaré que l'amendement de l'opposition ratait la cible, à savoir l'élimination de l'injustice simplement à cause de l'âge et "ne faisait que créer un problème d'administration tout à fait impossible."

Appuyé par les députés des deux groupes de l'opposition, le député libéral James Trotter, de Toronto-Parkdale, a réclamé l'inclusion du mot "âge" avec les autres mots tels que "religion, race, pays d'origine et ancestral" au sujet du code interdisant l'injustice dans l'embauche.

Une loi séparée

M. Robarts a convenu que "j'ai de la sympathie pour les objectifs de l'amendement mais je crois qu'il ne réalisera pas l'intention de son parrain... Je suis d'avis que la question de l'âge sera le sujet d'une loi séparée..."

M. Elmer Sopha, député libéral de Sudbury, a noté que M. Allan Grossman, député conservateur de Toronto-St. Andrew et ministre sans portefeuille, avait présenté un projet de loi visant à mettre fin à ce genre d'injustice, il y a deux ans, mais que son bill était mort sur l'ordre du jour.

"Est-ce déraisonnable, pervers ou obstiné de notre part, deux ans après qu'un député ministériel a présenté un bill, de nous attendre à quelque projet de loi de la part du gouvernement?", a-t-il demandé.

A la fin, l'amendement a été repoussé 48 à 21.

Pour une semaine

Montréal deviendra la capitale de l'éducation

Montréal sera incontestablement la capitale canadienne de l'éducation du 4 au 8 mars alors que quelque 2,000 délégués représentant 76 associations nationales, dont 17 de langue française, participeront aux assises de la seconde Conférence canadienne sur l'éducation.

Les principaux sujets à l'étude seront "le statut professionnel des éducateurs", "la mise en valeur du potentiel étudiant", "les nouveaux développements dans la société", "le financement de l'éducation", "l'éducation post-scolaire", "les recherches en éducation", "le citoyen et l'éducation" ainsi que "l'éducation et l'emploi".

La Conférence canadienne sur l'éducation portera tout spécialement sur "l'éducation dans la vie de la nation".

Le gouverneur général

Etant dans l'impossibilité d'assister à l'inauguration officielle qui aura lieu dimanche soir, en l'hôtel Reine Elizabeth, Son Exc. le major-général Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada, a fait tenir le message suivant aux organisateurs de la CCE:

"Je suis au regret de ne pouvoir assister à la séance d'ouverture de la deuxième Conférence canadienne sur l'éducation. Peu de sujets suscitent plus d'intérêt chez les Canadiens que l'éducation, et je suis sûr que vos délibérations seront fructueuses et profitables.

"Les progrès effectués au cours du vingtième siècle nécessitent des aptitudes et des connaissances à la fois plus variées et plus spécialisées. L'enseignement qui découle de ce besoin exige de longues heures et aussi de nombreux éducateurs. Il est donc essentiel qu'en répondant à cet appel nous puissions fournir aux jeunes Canadiens le temps et l'occasion de faire valoir leurs talents.

"Nous devons nous rendre compte que le monde évolue très rapidement et que les connaissances acquises hier ne répondent pas toujours aux besoins de demain? Les forces d'évolution constamment à l'oeuvre dans la société obligeront plusieurs d'entre nous à embrasser peut-être plus d'une carrière. Pour chacune d'elles il faudra la formation voulue.

"L'examen de ces problèmes complexes et importants doit nous rappeler que l'enseignement ne se borne pas à la transmission des connaissances. L'éducation est la compréhension des connaissances à la lumière de l'expérience.

"Les parents sont les premiers éducateurs. Les profanes tout comme les professionnels de l'enseignement, doivent participer à l'éducation du peuple. Cette collaboration pleinement réalisée facilitera la solution du problème et fournira les bases susceptibles de favoriser la transition à de nouvelles carrières si celles-ci s'imposent.

"Etant donné que tous les secteurs de la société des dix provinces du Canada sont représentés à votre conférence, ces assises offrent une belle occasion d'étudier minutieusement cette collaboration et ces problèmes. Je félicite les éducateurs ainsi que tous ceux qui s'intéressent à l'éducation d'être réunis dans un sentiment de solidarité et d'esprit civique combien nécessaires aujourd'hui.

"Puissent vos efforts conduire à des résultats bienfaisants et fructueux."

Nécrologie

M. Calixte Wathier

FOURNIER (DNC) — M. Calixte Wathier, de Saint-Bernardin, est décédé vendredi dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 82 ans. Le corps repose à la demeure de M. Arthur-E. Lalonde, de Fournier, jusqu'au départ du cortège lundi matin pour service à 10 h. à l'église Saint-Bernard de Fournier. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Né à Fournier le 10 janvier 1880, fils de M. et Mme Gilbert Wathier, tous deux décédés, le défunt avait épousé feu Joséphine Leduc.

Il laisse huit fils: Adrien, de Dorion, Philippe, de Treadwell, Clément, Raymond, Jean-Paul, de Fournier, Alban et Bernard, de St-Isidore, et André, de Sarnia; trois filles: Mme Albert Couture (Lucienne) et Mme Lucien Desforges (Annette), de Fournier, et Mme Roger Guindon (Cécile), de Hamilton; trois frères: Georges, de Fournier, Ovila et Edouard, de St-Bernardin; deux soeurs: Mme Frédéric Lalonde, de St-Bernardin, et Mme Dorothée Secours, de St-Isidore.

Gillis demande de dépouiller le vote IMMÉDIATEMENT

SUDBURY — M. Don Gillis, président du local 598 du Mine Mill, a demandé hier qu'on fasse immédiatement le dépouillement du vote de représentation dirigé par la Commission des relations ouvrières parmi les employés de l'INCO, vote qui s'est terminé vers deux heures vendredi matin.

Selon les statistiques de M. Gillis, 14,169 votants, soit 96.84 p. cent des employés de l'INCO ont exercé leur droit de vote dans ce scrutin qui a débuté mardi dernier. Seuls 449 employés de l'INCO se sont abstenus de voter.

"Pourquoi aurions-nous à attendre davantage les résultats de ce vote? Les membres ont exprimé leurs véritables désirs. Qu'on fasse le dépouillement du scrutin et qu'on nous permette de nous mettre à l'oeuvre et de négocier une nouvelle entente collective, a déclaré M. Gillis. Si vraiment les officiers du Bureau national sont sincères quand ils disent qu'ils veulent régler cette affaire le plus tôt possible, qu'ils retirent alors leurs objections et qu'on fasse immédiatement le dépouillement du vote!"

En faisant allusion au nombre-record de membres qui ont exercé leur droit de vote, M. Gillis a déclaré que cela indiquait très bien qu'il y avait longtemps qu'ils attendaient l'occasion de choisir entre le Mine Mill et les Métallos comme agents négociateurs.

A moins que les dirigeants nationaux ne retirent leurs objections, le dépouillement du scrutin ne se fera qu'à la suite de l'audition de la Commission des relations ouvrières. On n'a pas encore fixé la date de cette audition.

Esquire Restaurant

Nouvellement décoré,
"Rendez-vous du voyageur"

Attention groupe: Salle privée
Pour réservations, acceptons frais d'appel.

HAWKESBURY, Ont. — ME. 2-2351
DENIS GUIBAULT, Prop.

Commission d'énergie hydro-électrique d'Ottawa

Principes directeurs relatifs au chauffage domestique

Il convient, tout d'abord, d'établir bien clairement la différence entre le **CHAUFFAGE ELECTRIQUE DOMESTIQUE** et le **CHAUFFAGE DOMESTIQUE SUPPLEMENTAIRE.**

Le **CHAUFFAGE ELECTRIQUE DOMESTIQUE** exige un isolant domestique spécial et l'isolation de toutes les fenêtres de la maison de même qu'un secteur spécial autonome et un compteur séparé pour l'énergie destinée au chauffage et qu'on facture à un taux excédentaire spécial. Par conséquent, ce genre de chauffage ne s'applique, en pratique, qu'aux maisons neuves construites en conformité de ces normes nouvelles. Et même avec cet isolant spécial, ce genre de chauffage coûte si cher qu'il ne saurait concurrencer les autres méthodes de chauffage.

La Commission d'énergie hydro-électrique d'Ottawa fut une des premières de l'Ontario à étudier les perspectives de chauffage domestique à l'électricité, et ce, depuis 1920 et à s'y opposer en raison des conséquences qu'il aurait eues sur le barrême général des taux qui sont les plus modiques de toutes les villes de l'Ontario.

Il faut que les taux de l'Hydro soient établis en tenant compte de ce qu'il en coûte pour fournir un minimum et un maximum d'énergie. On consomme très peu d'électricité dans les foyers de notre cité au cours des mois d'été tandis que la consommation y est très considérable en hiver; la consommation d'électricité varie tout comme la consommation d'eau en été lorsqu'on arrose les jardins et les pelouses.

Par exemple, par une soirée très sombre et très rigoureuse, comme celle du 28 janvier 1962, la consommation maximum a augmenté de plus de 20,000 kilowatts, augmentation supérieure à la consommation totale de Brockville et de Renfrew. Il nous faut donc "équilibrer" les taux d'après la consommation de l'année tout entière afin de suffire à la consommation maximum et de compenser au "minimum" d'été.

Si à Ottawa, on avait toujours recours au **CHAUFFAGE ELECTRIQUE DOMESTIQUE** dont ne pourraient bénéficier qu'un nombre forcément restreint de maisons neuves construites à ces fins, il s'ensuivrait une telle augmentation subite de la consommation maximum, au cours des 60 à 90 jours d'hiver, que les taux domestiques ordinaires pourraient fort bien monter en flèche à l'année longue.

C'est pourquoi la Commission d'énergie hydro-électrique d'Ottawa s'est opposée au chauffage domestique électrique.

D'autre part, la Commission encourage fortement le **CHAUFFAGE ELECTRIQUE SUPPLEMENTAIRE,** lorsque l'énergie électrique sert d'auxiliaire à d'autres systèmes ordinaires de chauffage central, comme, par exemple, dans les salles de jeux. L'énergie est distribuée et mesurée par le compteur domestique ordinaire, ce qui permet d'augmenter la consommation ordinaire aux taux ordinaires et d'offrir aux abonnés d'Ottawa un service à bien meilleur marché à la maison ordinaire ce qui fait que notre ville compte parmi les plus grands consommateurs d'énergie électrique domestique de la province.

Aux fins de protéger ses propres abonnés, dont le nombre se chiffre par plus de 90,000 à Ottawa, à Eastview et à Rockcliffe, la Commission d'énergie hydro-électrique d'Ottawa réaffirme par les présentes son principe d'encourager le **chauffage électrique supplémentaire mais de ne pas assumer les frais énormes d'immobilisations et d'exploitation qu'entrainerait l'alimentation des systèmes de chauffage électrique domestique qui, avec leurs secteurs autonomes, ne s'appliquent en pratique qu'aux maisons neuves.**

Le président,
J. E. S. LEWIS, O.B.E., LL.D.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
189, RUE PRINCIPALE, HULL

JULES GAUTHIER, D.C.

DOCTEUR en CHIROPRAXIE
265, ch. Montréal EASTVIEW
Sur rendez-vous
SH. 9-4647

Armand Pommier,
R.O., Optométriste
Angle des rues
Première et Baldwin
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous,
téléphonez WE. 2-5161

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW — 166, ch. de Montréal — Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA — 101, rue Rideau — Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com., C.A.
303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515-6
138, rue Principale — HULL, P.Q.

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale O. — HAWKESBURY, Ont.
BUREAU: Tél. ME. 2-7025 — RES. ME. 2-2084

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ontario — Tél.: 762-4715

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112 — 290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954 — 179, ave Riverdale, Ottawa

Douleurs de dentition
Le nouvel ORA-JEL met fin à la douleur de la dentition. Appliqué en, le mal disparaît. Recommandé par plusieurs pédiatres. Soulagement rapide et efficace.
Des milliers l'emploient. Résultats garantis.
ORA-JEL
ora-jel — COMMENCE PARENTS

M. Flamme Rapide dit que:

Le gaz naturel donne un meilleur rendement.
Voyez votre agent Blue Flame ou appelez
Ottawa Gas
CE. 6-9491

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
Mercredi — ORLEANS, Ont. — 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
Tél.: (Bureau) 762-4450 — (Rés.) 762-4444 — ROCKLAND, Ont.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest — HAWKESBURY — ME. 2-2292
OTTAWA — CE. 3-3115 — 250, rue Besserer

ON DEMANDE DES ANTIQUITÉS
Monsieur H. Drinkwater de la maison Henry Morgan & Company Ltd., de Montréal, sera de passage dans la région d'Ottawa, les 9 et 10 mars, aux fins d'acheter des antiquités.
On demande plus particulièrement des petites tables, des fauteuils (de salon ou de salle à manger), des commodes, pupitres, cabinets mais pas de mobiliers de salon ou de de chambre à coucher de l'époque victorienne. On demande aussi de la porcelaine, des articles de laiton, d'étain et autres articles décoratifs, des tableaux primitifs, à l'huile, de vieilles gravures canadiennes, des armes à feu, des armes blanches, etc.
Tous ces articles doivent avoir au moins 100 ans
On ne fixera de rendez-vous qu'en tenant compte des lettres reçues à Montréal, au plus tard le 8 mars 1962. Veuillez écrire et fournir toutes les précisions voulues.
HENRY MORGAN & CO. LTD
SALON DES ANTIQUITES
MONTREAL

DES YEUX FATIGUES SONT SOUVENT CAUSE DE BASSES NOTES SCOLAIRES
Assurez-vous que la fatigue n'est pas la principale cause des mauvais résultats de vos enfants à l'école. Consultez votre ophthalmologiste (médecin pour les yeux) pour un examen complet de la vue. Pour l'exécution précise de vos ordonnances voyez
O. R. DEROUIN et FILS LIMITEE
opticiens d'ordonnances
"QUALITE, PRECISION, ADAPTABILITE"
Consultez votre oculiste
132, rue Slater. Composez CE. 2-4976
NOUS AJUSTONS LES VERRES DE CONTACT

Le bon vieux temps à Hull

L'Union locale

Par Edgar BOUTET

La fondation, en janvier 1925, du club de raquetteurs, l'"Alouette", par Albert Lamont avait sûrement permis au sport de la raquette de survivre à la popularité sans cesse grandissante du hockey et du ski.

Quelques années plus tard quand l'"Alouette" cessera ses activités il appartiendra à deux enthousiastes de la raquette, M. et madame Louis Fortin de la Pointe Gatineau de prendre la relève et de redonner un nouveau regain de vie à ce sport d'hiver qui, grâce à eux, devait connaître encore de beaux jours.

Le quatorze février 1930 Madame Louis Fortin fondera le premier club féminin de la raquette à Hull. On lui donnera le joli nom de "Reines des Alpes".

Dans son heureuse initiative Madame Fortin est secondée par Mlles Rhéa Carrière et Yvonne Lagacé, vice-présidentes du club; par Mlle Albertine Carrière, la secrétaire-trésorière et par Mlle Régina Charbonneau, la directrice.

Quelque temps plus tard (le treize juin 1931) M. Louis Fortin fonde le club "L'Aigle des Laurentides" qui groupe au début vingt-sept raquetteurs de Hull et d'Ottawa.

Les membres-fondateurs seront: Louis Fortin, président; Alfred Levesque et T. Lachance, vice-président; T.-O. Laflèche, trésorier; Lucien Chevrier, secrétaire. Le capitaine du club sera Percy Langlois. "Nous y allons" fut adopté comme devise du club

L'UNION LOCALE

En janvier 1931 les raquetteurs de Hull et d'Ottawa fondent, sous la présidence de M. Horace Desjardins, pharmacien d'ttawa, l'Union locale des raquetteurs de nos deux villes.

L'Union groupe au début cinq clubs, dont un de Hull: l'Aigle des Laurentides que M. Louis Fortin venait de fonder. Les quatre clubs d'Ottawa sont: la Gaieté, le Forestier, le Cendrillon et l'Iberville.

Les membres-fondateurs seront: Horace Desjardins, président; Alfred Larocque, vice-président; Roch Brisson, secrétaire; Ludger Lagacé, trésorier et J. Marion, conseiller.

Le vingt-cinq janvier 1931 l'Union organise une journée de courses à la raquette à l'Ovale de l'Université d'Ottawa devant une assistance de plus de 1,500 personnes.

Les raquetteurs de Hull y font très belle figure. A la course des 220 verges E. Desmarais, D. Dugas et J. Desmarais sont les trois premiers. M. Demers et J. Desmarais arrivent premier et deuxième à la course d'un mille.

Enfin le capitaine de l'Aigle des Laurentides, A. de Grandmont, gagne la course des capitaines.

M. LOUIS FORTIN

Le fondateur du seul club de raquetteurs de Hull d'alors, M. Louis Fortin, est élu président de l'Union locale en 1935.

Le dix-sept janvier 1935 il organise une grande parade d'église à St-Joseph de Wrightville où l'abbé Joseph Hébert célèbre la messe des raquetteurs.

Dix clubs de raquetteurs font partie de la parade: l'Aigle des Laurentides et les Reines des Alpes (de Hull) qui sont couronnés pour leur belle tenue; le Forestier, les Diables Bleus, les Tourterelles, les Canadiennes, l'Iberville, les Outaouaises, le Cendrillon et les Dames Cendrillon, tous d'Ottawa.

Un joyeux dîner au Standish Hall termine cette belle journée.

APRES 31 ANS

Le 21 janvier dernier l'Union locale célébrait en quelque sorte le 31e anniversaire de sa fondation par une parade d'église à l'église paroissiale de St-Paul d'Aylmer.

L'"Aigle des Laurentides" avec sa section féminine est, aujourd'hui, le seul survivant des cinq clubs-fondateurs de l'Union. Soulignons également que ce club de Hull est le seul dans la région Hull-Ottawa qui ait atteint un record de 31 ans d'activités.

DANS NOTRE REGION

Lors de sa fondation l'Union ne comptait que cinq clubs dont un seul de la ville et de la région de Hull.

Aujourd'hui elle en compte dix dont sept de la ville et de la région de Hull et trois d'Ottawa et d'Eastview.

Voici la liste des clubs avec la date de leur fondation.

1—L'**"Aigle des Laurentides"** et sa section féminine la "Reine des Alpes" — 1931 — Emile Bettez, président.

2—Les **"Diables Bleus"**, 1934, — William Orr, président; Maurice Régimbald, capitaine.

3—Le **"Castor"** d'Ottawa 1936 — Albert Neil, président; Jacques Masson, capitaine.

4—Les **"Amis Choisis"** de Hull, 1951 — René Robitaille, président; Gérard Lamontagne, capitaine.

5 — L'**"Inséparable"** de Hull — 1953 — Jean-Louis Pigeon, président; Albert Laurin, capitaine.

6— Le**"Chaudière"** de Hull — 1956 — Yvon Boucher, président et E. Laflamme, capitaine.

7—Le **"St-Charles"** d'Eastview, 1957; Arthur Vanasse, président; Henri Vanasse, capitaine.

8—L'**"Iroquois"** de Gatineau, 1958; président Ronald Goudie; André Tessier, capitaine.

9 — L'**"Eskimo"** d'Aylmer, 1960; Réal Rochon, président; Ronald Gélinault, capitaine.

10—Le **"Fleur de Lys"** de Hull, 1961; Paul Beauchamp, président; Yves Larente, capitaine.

L'EXECUTIF

L'Union locale est dirigée par le comité exécutif suivant: Président: William Orr (Diables Bleus); vice-président: Emile Bettez (Aigle des Laurentide); et Arthur Vanasse (le St-Charles); secrétaire: Mme Pauline Orr (Diables Bleus); sec-adjoint Mme Pierrette Lamontagne (Les Amis Choisis); trésorier: Jean-Louis Pigeon (l'Inséparable) et M. Paul Lafleur l'"Iroquois) publiciste.

On ne peut douter que la raquette compte dans notre région un grand nombre d'amateurs enthousiastes puis que la ville a déjà cinq clubs en plus de la section féminine (la Reine des Alpes) et la région trois autres clubs: l'"Iroquois" de la Gatineau; l'"Eskimo" d'Aylmer et, enfin, l'"Algonquin" de Maniwaki, ce dernier ne faisant pas partie de l'Union locale. La semaine prochaine: Les marathons.

De la part des grosses compagnies

Réclamations de plusieurs millions contre l'Hydro

DIMANCHE 4 MARS
63e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	6.37	5.54
Lune	5.35	3.48

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 4 MARS
63e jour de l'année 1962
FETE
Quinquagésime

SAMEDI, 3 MARS 1962 HULL ET LA REGION 17

A Québec, on est inquiet et hésitant

Par **Jean-Claude LEGARE**

De sources généralement bien informées, "Le Droit" a appris que d'importantes compagnies dont les établissements sont situés en bordure de l'Outaouais, de Calumet à Hull, se préparent à poursuivre l'Hydro-Québec en dommages pour des sommes de plusieurs millions de dollars.

Les compagnies s'attendent à ce que la fermeture des vannes au barrage de Carillon causent des dommages considérables à leurs propriétés.

Canadian International Paper

La CIP sera sans doute la plus affectée par la hausse du niveau de l'eau. L'usine de Calumet sera considérablement inondée et la rumeur veut que la compagnie prenne une action de $1,500,000.

Une action en bornage est actuellement devant la Cour supérieure de Montréal.

La CIP a aussi deux autres usines qui seront affectées par la hausse du niveau de l'Outaouais: une à Hawkesbury et l'autre à Gatineau.

A Hawkesbury, sur la rive ontarienne de la rivière, la situation est quelque peu différente que sur la rive québecoise. En Ontario, la délimitation du lit de la rivière est établie par le ministère des Terres et Forêts. Au Québec, le lit de l'Outaouais a été délimité par l'Hydro-Québec.

L'usine de Gatineau devra aussi subir quelques transformations pour faire face à l'inondation. Le monte-bille a été relevé sensiblement, et la cour devra être aménagée pour parer à toute éventualité d'inondation.

E. B. EDDY

A Hull, les usines de E. B. Eddy subiront aussi des dommages. A la "cour d'en bas", près du pont Alexandra, on construira un mur de soutènement pour maintenir les eaux dans leur lit.

Il est possible que le monte-bille subisse aussi des modifications. Les ingénieurs de la compagnie n'ont pas encore fini d'étudier les dommages éventuels que causera la hausse du niveau à la mise en service de l'usine hydroélectrique de Carillon.

Gatineau Power

Les ingénieurs de la Gatineau Power étudient présentement la possibilité que l'usine hydroélectrique située au pied des chutes Chaudière soit affectée. Une hausse de niveau de basse intensité pourrait sérieusement nuire au bon fonctionnement de l'usine en retardant le flot des eaux à la sortie des turbines.

John MacLaren

L'usine hydroélectrique de la compagnie John MacLaren, à Masson subira une forte perte d'énergie électrique par suite de la hausse du niveau de l'eau.

L'usine est située dans l'embouchure de la rivière La Lièvre, et si l'Outaouais monte, le refoulement des eaux dans La Lièvre affectera gravement la puissance du barrage MacLaren.

Thurso Pulp and Paper

A Thurso, la station de pompage de la compagnie Thurso Pulp and Paper devra être rehaussée ou déménagée à un niveau plus haut.

Jusqu'ici la seule action prise par les compagnies est la demande de bornage demandée par la CIP à l'usine de Calumet.

Les compagnies ont choisi d'attendre pour voir ce qui arrivera au mois d'août. Des botanistes, arpenteurs et ingénieurs ont été engagés pour entreprendre une étude approfondie de la situation que l'on peut anticiper, mais les résultats de leurs expertises sont gardés sous secret, en attendant les événements.

Les conseillers juridiques des compagnies accumulent des dossiers de causes d'indemnisation en prévision de la lutte qu'ils devront, s'il y a lieu, livrer à l'Hydro-Québec.

Le gouvernement aussi

Il semble que le gouvernement provincial est au courant que des causes en dommages seront portées contre lui par les compagnies.

"Le gouvernement s'attend à être actionné pour des millions de dollars, a-t-on déclaré. C'est pourquoi il est si difficile pour le petit propriétaire d'obtenir une indemnisation juste et préalable. Les compagnies ont les moyens d'attendre, dès qu'un propriétaire riverain aura été indemnisé, ce sera le signal pour les grosses compagnies de jouer leur première carte."

Un rôle providentiel pour le Basutoland

Le R.P. Roland Jacques, o.m.i.
(Photo Champlain Marcil)

"D'ici peu d'années, le Basutoland aura peut-être un rôle providentiel à jouer sur la scène catholique de l'Afrique-Sud", a déclaré le R.P. Roland Jacques o.m.i., de retour dans sa famille après un séjour de dix ans dans les territoires de missions du Basutoland.

Selon le missionnaire, la politique d'apartheid qui règne dans les Etats de l'Afrique-Sud pourrait bien avoir comme conséquence un jour d'exacerber la population noire et de provoquer une révolution. Si la chose se produit, tous les Blancs, même les missionnaires, seront expulsés. C'est à ce moment que le Basutoland sera appelé à jouer son rôle providentiel, car ce petit pays possède actuellement de nombreux prêtres, religieux et religieuses indigènes. Il compte même un archevêque noir, Mgr Emmanuel Mabathoana, o.m.i. Le catholicisme sera alors propagé dans les autres Etats par le clergé et les religieuses indigènes du Basutoland.

Le Père Jacques est né à Hull le 28 juillet 1910. Il a fait ses études dans la région. Ordonné prêtre le 23 mai 1937, il partait pour le Basutoland l'année suivante. Après 18 mois de vie missionnaire dans les montagnes du Basutoland, ses supérieurs le ramenèrent à Roma où il séjourna cinq ans. Il se rendit ensuite à Mafeting où il exerça son ministère durant quatre ans. En 1952, il fit un bref séjour dans sa famille et à son retour, au Basutoland il était nommé curé de la mission de Lorette, poste qu'il occupe depuis ce temps. Cette mission, située dans la plaine à environ deux milles de Maseru, compte 6,452 baptisés. Elle est sous la juridiction de Mgr Mabathoana.

Cette paroisse ne compte qu'une école et 747 enfants la fréquentent. Onze professeurs, quatre religieuses de la congrégation de l'Espérance et sept laïcs nois se partagent l'enseignement primaire dans cette école.

"Une grande évolution s'est produite chez les Noirs du Basutoland depuis que je suis là, a affirmé le Père Jacques. Cette évolution s'est située plus dans le domaine religieux et intellectuel que dans celui de l'organisation matérielle. C'est un peuple pacifique et pasteur, qui a plutôt tendance à imiter les Blancs en ce qui regarde l'instruction et tout le domaine de l'organisation matérielle qu'à innover."

Dans le domaine de l'évangélisation, le missionnaire a souligné que l'Eglise fait sans cesse de nouvelles conquêtes et que peu à peu les coutumes fétichistes et la religion païenne font place à la religion catholique. "Ils doutent de plus en plus de leur paganisme a-t-il dit, et viennent d'eux-mêmes s'adresser aux missionnaires."

Le Père Roland Jacques fêtera cette année son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale. Il compte un frère, M. Marcel Jacques, 134, rue Maisonneuve, Hull, et quatre soeurs, Mlles Marie-Reine, Jacqueline, et Rita, de Hull, et la R.S. Louis-Roland, s.g.c., du Cap-de-la-Madeleine.

Pour le parc-école St-Raymond

Soumissions demandées dans les quatre comtés

La Commission des écoles catholiques de Hull demande des soumissions pour la construction du parc-école St-Raymond, une école de 28 classes qui sera construite sur la rue St-Raymond, près de la petite école de quatre classes actuelle.

Cependant, selon un arrêté en conseil adopté récemment par les autorités provinciales, seules sont autorisées à soumissionner les personnes qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac.

Selon l'arrêté en conseil, numéro 2380, il est nécessaire qu'une personne ait sa principale place d'affaires dans la province de Québec lorsqu'une subvention provinciale de plus de $50,000 est accordée pour fins de construction.

De plus, lorsque le coût prévu de la construction ne dépasse pas le million de dollars, le ministre dont les crédits doivent servir au paiement de la subvention peut permettre de restreindre le droit de soumissionner aux personnes ayant leur principale place d'affaires dans la région ou les travaux sont exécutés.

Les soumissions pour la construction du parc-école St-Raymond seront ouvertes à la réunion des commissaires du 21 mars courant.

Selon les règlements concernant les subventions pour fins de construction adoptés par un arrêté en Conseil et publiés dans la Gazette officielle de Québec du 16 décembre 1961, "toutes les soumissions doivent être ouvertes publiquement en présence d'au moins deux témoins et **d'une personne désignée par le ministre,** aux date, heure et lieu mentionnés dans la demande de soumissions.

Les règlements disent que "l'institution ne peut, sans l'autorisation écrite du ministre, accepter une soumission autre que la plus basse."

Cependant l'institution peut refuser un sous-traitant et demander qu'il soit remplacé par un autre. Dans un tel cas, les règlements prévus disent ceci:

"Il n'est pas permis à un soumissionnaire de changer de sous-traitant ni de modifier les prix et conditions que les sous-traitants lui ont soumis sauf à la demande de l'institution et avec l'approbation du ministre.

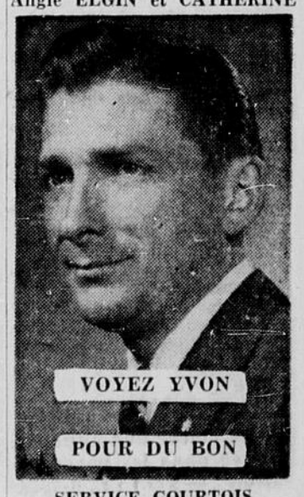
"Si l'institution requiert un changement de sous-traitant et le prix de la soumission du remplaçant excède le prix de la soumission du sous-traitant remplacé, le prix global de la soumission de l'entrepreneur général doit être majoré de la différence.

"Lorsqu'il y a changement de sous-traitant, le remplaçant doit être le sous-traitant qui a soumis le plus bas prix parmi ceux dont les noms et les prix figurent dans les soumissions qui doivent être considérées pour l'adjudication des travaux."

M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, a déclaré qu'il n'avait pas encore accepté de représenter le ministre à l'ouverture des soumissions. "On pourrait m'accuser d'ingérence politique," a-t-il commenté.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE



SERVICE COURTOIS
SATISFACTION EN PLUS

	Acompte	Par semaine
CHEVROLET	$495	$18.02
CORVAIR	$395	$16.08
ENVOY	$295	$14.19

et la luxueuse CADILLAC
Tél.: CE. 3-8411 — CE. 3-4754
Rés.: PR. 1-3461

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2ième hypothèques
Aussi: Prêts commerciaux
Terme de 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Pour plus de détails, appelez
SEGUIN et GROULX
Enrg.
102 MONTCALM — HULL
Le jour: PR. 7-8850
Le soir: PR. 7-0674

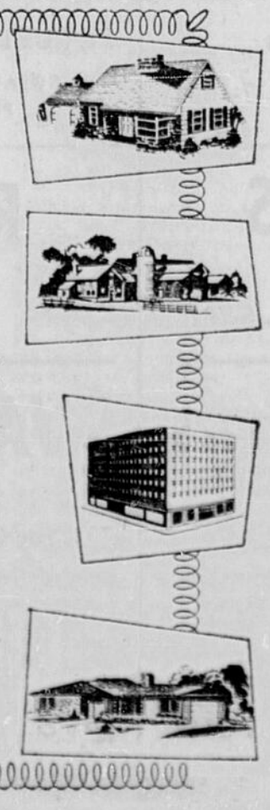
EMMAUS
C'EST L'HIVER . . .
Nous recevons un grand nombre d'appels de familles qui sont dans le besoin. Nous comptons sur votre générosité. On nous demande surtout des matelas, meubles, linge, etc.
nouvelle adresse:
81 EDDY HULL
378 St-André, Gatineau
jour: PR. 1-5309
soir: MO. 3-3277 jusqu'à 10.00

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.E.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.L.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

A. LACHAPELLE
PR 7-8118 PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Stores vénitiens

MARC PAQUIN
Assurance générale
FEU — AUTOMOBILE — VIE
ACCIDENT MALADIE
Heures de bureau: en semaine, 9 a.m. à 12 a.m. — 2 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à 4 p.m.
84, oul. St-Joseph. Hull
Téléphone PR. 1-1049
ASSUREURS DE PERE EN FILS

SURVEILLEZ CETTE ANNONCE POUR AUBAINES EN IMMEUBLES !



Vous êtes-vous déjà demandé . . .

* S'il serait avantageux d'acheter (ou de vendre) une maison ?
* Comment établir la valeur de votre maison ?
* S'il fallait recourir à une agence d'immeuble ?
* Quel est le moment le plus opportun d'acheter ou de vendre ?

. . . dans ce cas, vous aurez tout intérêt à lire une nouvelle série de réclames qui seront publiées ici même, chaque semaine.

Nous tenterons de répondre à ces questions comme à bien d'autres que vous vous posez !

S'il vous plaisit de nous faire tenir vos commentaires, nous vous en saurions gré . . . tout comme VOUS serez bien accueilli chaque fois que nous aurons le plaisir de vous être utiles.

ANDRE TESSIER LTEE
191, rue Principale,
HULL — PR. 1-5863

PROPRIETAIRES
POURQUOI ne pas combiner sur un seul contrat vos assurances de bâtisse, de ménage et de responsabilité?
Une police, une date d'échéance, un agent . . . voilà la façon moderne de vous assurer.
Un autre avantage: un RABAIS DE 10% vous sera accordé.
ASSURANCES
GUERTIN
LIMITEE
191, rue Principale,
Hull
PR. 1-5863
Le soir: Gérald Tessier, PR. 1-6700
Le soir: Jérome Tessier, PR. 7-6887

L'Amicale Cauvin Inc.
présente une
soirée monstre
mercredi 14 mars 8.30 p.m.
ARENA DE HULL
21 PARTIES EN TOUT
15 régulières à $50 2 régulières à $100
2 spéciales à $200 1 spéciale à $1,000
UNE AUTRE PARTIE SPECIALE POUR
Une automobile 1962 Envoy

(Ces 4 dernières parties se joueront sur la carte spéciale)
PRIX DE CONSOLATION: $10 en ARGENT
Entrée: $1.00 (taxe incl.) cartes suppl. 25¢

Deux courts métrages sur l'éducation

L'Association des parents et instituteurs de la paroisse N.-D.-de-Lorette, de Val-Tétreau, a présenté récemment deux courts métrages sur les problèmes d'éducation moderne. Un forum a permis aux personnes présentes d'exprimer leurs vues sur le problème du conformisme.

Les deux documentaires avaient comme titres "A la queue leu leu", et "Petit monde de 7 à 9 ans". Le premier avait pour but de démasquer et de dénoncer le conformisme de la société moderne. Selon le Dr Karl Stern, ce désir de conformisme révèle une absence de liberté intérieure. Le second film mettait en valeur les nombreux problèmes quotidiens auxquels doivent se mesurer les parents appelés à promouvoir le développement harmonieux de ce petit monde.

Au cours du forum, dirigé par M. Aurèle Lavallée, directeur de l'école Duhaut, on a procédé à une analyse critique de la valeur éducative des films présentés.

L'abbé François Dupuis, aumônier, a traité de l'aspect moral de ces films. Le président de cette association est M. Pierre Rainville.

Soirée de variétés à St-Joseph au profit des scouts

Une soirée de variétés aura lieu au centre récréatif Saint-Joseph de Hull, dimanche soir, à 8 h., au profit des scouts de la paroisse.

Cette soirée, organisée par M. Edgar Labrie et Rhéal Galarneau, présentera un grand nombre d'artistes locaux dont l'ensemble "The Tremolos", la danseuse de ballet Francine Richer, les chanteuses Madeleine Paquette, Claire Monette et Lise Bélanger (également danseuse à claquettes), le chanteur André Simard, l'accordéoniste Constance Roy, le quatuor "The 4 Dots", les Patromimes, ainsi que les majorettes de Gatineau, les "Stella Starlets", sous la direction de Mlle Estelle Chevalier.

Café Mardi gras dimanche soir

"Les Joyeux camarades" sont les principaux artistes du "Café Mardi gras" qui aura lieu dimanche soir à 8 heures à l'école du Très-St-Rédempteur.

Cette soirée récréative est organisée pour jeunes et vieux par les sections locales de la JOC et JOCF et les responsables en sont MM. Jean-Claude Desjardins et Richard St-Laurent, ainsi que Mlles Louise Vézina et Ghislaine Laframboise.

En plus des "Joyeux camarades," on aura le plaisir d'entendre les "Patro-mimes" ainsi que le trio fameux des "Spoutniks".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nouvelle série d'annonces informatrices

Vous faudra-t-il vendre la maison une fois que les enfants l'auront quittée ?

Et dans ce cas, où devraient demeurer les parents?

Quels sont les principaux facteurs qui affectent l'achat ou la vente d'une maison?

Ce ne sont que quelques-uns des problèmes intéressants dont nous parlerons au cours des prochaines semaines, au moyen d'une série d'annonces à titre de service public que commanditera, dans ce journal, la maison **André Tessier Limitée, 191, rue Principale, Hull.**

Pour la plupart des familles, **la maison** qu'elles habitent constitue une part importante de leur vie. L'achat d'une maison est de beaucoup la plus grande transaction qu'effectuent la plupart des hommes au cours de leur vie. Par conséquence, puisque c'est une source intarissable de soucis, ces réclames porteront sur une multitude de sujets destinés à renseigner et à aider le propriétaire.

La première de cette série de réclames parait en page 17.

Le Pontiac fait figure d'enfant pauvre - Bourdages

FORT-COULONGE (DNC) — "Le comté de Pontiac fait figure d'enfant pauvre en regard des autres comtés du Québec. Cette région continue à être oubliée à tel point que nous nous demandons si nous faisons encore partie du Québec." Telle est l'opinion exprimée par M. Paul-E. Bourdages, principal de l'école St-Pierre de Fort-Coulonge, au banquet des Chevaliers de Champlain tenu récemment à l'Ile-du-Grand-Calumet.

D'autres régions de la province ont connu des périodes d'oubli, a souligné le conférencier, mais sous l'impulsion de députés et de ministres actifs, des régions comme la Gaspésie semblent renaitre à l'espérance. A quand donc, l'époque où nos hommes d'affaires et nos sociétés se décideront à entrer en action pour délivrer de l'esclavage tout un peuple qui ne demande qu'à se suffire à lui-même."

L'intendant Robert Charbonneau a remis la charte à l'abitation Cadieux.

On remarquait à la table d'honneur, M. Roger LaSalle, chevalier-capitaine, et son épouse, M. Gérard Lemaire, maire de la municipalité et son épouse, M. et Mme Robert Charbonneau, de l'abitation de Hull, M. et Mme Gilles Côté, respectivement gouverneur et présidente souveraine adjointe, M. Rodolphe Corriveau, maitre de cérémonies, Mme Louis-D. Bertrand, épouse du chevalier-capitaine de l'abitation Sieur de Coulonge, et M. Paul-E. Bourdages, conférencier.

Il est prêt à monter le premier à la lune

BASE AERIENNE DE LANGLEY, Virginie (PC) — Un ingénieur canadien, M. Owen Maynard, est non seulement convaincu que l'homme ira dans la lune, mais il est prêt à effectuer le premier voyage.

"Ce n'est pas que l'on me demandera, mais c'est pour vous dire simplement que je suis bien certain que l'homme parviendra à la lune", dit cet ancien pilote de bombardier de l'ARC, aujourd'hui profondément engagé dans les recherches spatiales pour le compte de l'Agence nationale aéronautique et spatiale des Etats-Unis (NASA).

M. Maynard est l'un des 28 ingénieurs qui étaient autrefois au service d'A.V. Roe que l'Agence est allé chercher au Canada lorsque le gouvernement fédéral a décidé de contremander la construction des intercepteurs réactés Arrow. M. Maynard effectue, aujourd'hui, un travail secret de recherches et de construction de véhicules pour les voyages futurs dans l'espace.

"Nous avons presque terminé nos travaux de recherches sur le projet Apollo — le voyage dans la lune", dit M. Maynard.

Les autres planètes

"Nos études portent maintenant sur les voyages vers les planètes telles que Mercure, Vénus, Mars lesquelles sont beaucoup plus éloignées. Les voyages vers ces astres seraient de deux à trois ans, une randonnée pas mal longue pour un homme. Mais considérez la longueur des voyages de pionniers tels que Christophe Colomb", dit M. Maynard.

Les cartes, les plans et les dessins sur lesquels travaillent M. Maynard et son groupe sont secrets. Cependant, il nous donne quelques idées de ce travail pour montrer comment son groupe d'experts est avancé dans les recherches.

"Le voyage de 240,000 milles à la lune prendrait entre trois et quatre jours. En allouant du temps pour un atterrissage, le voyage aller-retour s'étendrait à environ deux semaines. L'atterrissage sur la lune cause un problème."

M. Maynard dit que le véhicule spatial de la lune aurait la forme d'un petit sous-marin dans lequel voyageront les hommes apportant avec eux leurs approvisionnements. On devra probablement créer un effet de gravité pour le rendre fonctionnel aux hommes de la terre.

Surface poussiéreuse

On sait que la surface de la lune est poussiéreuse. En quelques endroits, la couche de poussière est très mince; en d'autres, elle peut avoir une épaisseur de six pieds. Le problème est de faire atterrir le véhicule là où la couche de poussière est plus mince afin que la vision des astronautes en atterrissant ne soit pas obscurcie.

"Le fait que les Russes arriveront, peut-être dans la lune les premiers ne nous inquiète pas. Nous savons que nous faisons notre possible", dit M. Maynard.

Le président Kennedy espère que le projet sera réalisé d'ici 1970. Le voyage pose plusieurs problèmes de navigation spatiale et c'est là qu'entre en jeu le travail de Stanley Galezowski, 28 ans, de Toronto, un autre ingénieur canadien engagé par NASA.

La chaleur

Se rendre à la lune est une chose; en revenir, c'en est une autre car il y a le problème de la chaleur à considérer.

"La friction sera terrible", dit Bryan Erb, de Calgary.

"Le véhicule spatial reviendra vers la terre à une vitesse 45 pour cent plus grande que la capsule Mercury. La chaleur engendrée par la friction pourra atteindre 15,000 degrés Fahrenheit, assez pour vaporiser le véhicule en 20 secondes."

Erb, qui est âgé de 30 ans, cherche les moyens de résoudre le problème de la chaleur. Il croit que la solution se trouve dans une matière plastique laquelle, en se décomposant, crée une barrière chimique contre la chaleur.

Une mince couche de cette matière plastique recouvre les véhicules spatiaux actuels. Par contre, si on la rend plus épaisse, on accroit le problème de la pesanteur. C'est la besogne de Bryan Erb d'obtenir le maximum d'efficacité de cette matière plastique sans trop accroitre la pesanteur.

Le monde du golf

SAN JUAN, Porto Rico (PA) — Peter Hildrop, un Canadien qui n'a jamais remporté de tournoi professionnel majeur, s'est assuré une avance de deux coups dans l'Omnium de Porto Rico, d'une valeur de $10,000.

Le pro de Mount Hope, Ont., trainait par quatre coups au début de la deuxième ronde, hier, et est passé en tête avec une performance de 67, quatre coups sous le normale, sur le parcours du Berwind Country Club. Son total pour les deux rondes est 138.

Frank Wilbley, de Kitchener, Ont., a enregistré le premier trou d'un coup dans l'histoire de neuf ans de ce tournoi et a terminé avec un 70. Il a réussi son as au septième trou, d'une longueur de 140 verges. Son total est cependant 145.

Des trois meneurs en première ronde, seul Don Whitt, de la Californie, est demeuré sur les rangs avec un 74 à ajouter à son 67 du début, bon pour la troisième place avec Al Geiberger, de Calif. A 142, on retrouve George Knudson, de Toronto, Peter Cooper, Don Street, Tony Lema, Joe Moore et Buster Cupit.

A Bâton Rouge

Pendant ce temps, à Bâton Rouge, Jack Burke fils et quatre autres golfeurs ont réussi des rondes de 68, quatre coups sous la normale, lors de la ronde d'ouverture de l'Omnium retardé, d'une valeur de $20,000. En tout, 31 joueurs ont fait mieux que la normale. Joe Campbell, Dave Hill, Don Massengale et Jimmie Powell sont les autres co-meneurs.

A 69, on retrouve six joueurs: Dave Ragan, Doug Sanders, Glenn Stuart, Phil Weichman, Harold Henning, Mason Rudolph et Bob Harrison.

Neuf autres joueurs, y compris Arnold Palmer, gagnant de ce tournoi ces deux dernières années, sont égaux à 70.

L'aréna de Prescott incendié

PRESCOTT (PC) — Les flammes ont détruit vendredi soir le vieil aréna de Prescott. Cet aréna était condamné. Les dommages ont été estimés à environ $90,000.

L'aréna, qui avait une capacité de 3,500 personnes, avait été condamné par le Conseil de ville, il y a deux ans. Depuis ce temps, il servait d'entrepôt pour la compagnie Cleveland Canisters.

On ignore la cause du feu qui a débuté vers 10 heures vendredi soir.

Le Conseil de Maniwaki sera rémunéré

MANIWAKI — (DNC) — Pas un seul contribuable ne s'est rendu à l'hôtel de ville de Maniwaki pour s'objecter au règlement concernant la rémunération des membres du Conseil.

Le règlement est officiellement entré en vigueur mercredi soir, lors de l'assemblée régulière des membres du Conseil. Le maire recevra désormais un salaire annuel de $1,500 tandis que le salaire des échevins sera de $500.

Emploi offert à un homme

avec expérience étendue en comptabilité et connaissance des machines à comptabilité. Doit être capable de prendre responsabilités de gérant.

Spécifier salaire demandé.

Ecrire à: **CASE 187, LE DROIT OTTAWA, Ont.**

L'école Ste-Marie à l'émission de la St-Jean-Baptiste

Les élèves de l'école Ste-Marie, 124, rue Maisonneuve, Hull, seront les artistes invités à la 284e émission hebdomadaire de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord. Ce programme de variétés musicales sera entendu à 5h. 45 de l'après-midi, le 4 mars, sur les ondes de CKCH.

La chorale des élèves de 5e, 6e, et 7e années interprétera trois chants; "Deux arbres causaient", de Mme Albertine Morin-Labrecque, solistes, Claudette Dalpé et Monique Pilon; "Si j'étais...", par Albert Chantrier, soliste Claudette Dalpé; et "La chanson du blé", par Albert Chantrier.

L'organisation de ces émissions a été confiée à M. Edouard Renaud, président du comité de la radio de la SSJB.

Exposition de livres à Ste-Bernadette de Hull

Le dimanche 11 mars, aura lieu à la paroisse Sainte-Bernadette de Hull, à l'école Sainte-Bernadette, devant le presbytère, une grande exposition de livres de langue française.

Cette exposition est organisée par le Comité de presse du diocèse d'Ottawa, avec le concours de l'Association des libraires de Hull et de la Ligue du Sacré-Coeur de Ste-Bernadette.

Plus de mille livres seront exposés, dont 60 p. cent pour enfants et adolescents, et 40 p. cent pour adultes. On pourra acheter ces livres sur place.

Il y aura trois grands prix de présence, chacun d'une valeur de $15.

En plus des livres, plus de cent revues de langue française, de France ou du Canada français, seront exposées. Il y aura distribution gratuite de revues pour les visiteurs, et on pourra s'abonner directement aux revues.

Le Comité de presse veillera à ce qu'il y ait toujours des guides pour faire circuler les visiteurs et pour expliquer les livres et les revues.

Mgr A. Chaloux, p.d., curé de Sainte-Bernadette, se réjouit de cette exposition et invite cordialement ses paroissiens à la visiter. Il ne doute pas que cette diffusion très large de livres sains et de revues propres soit le remède le plus efficace contre l'immoralité ou les revues qui racontent des crimes.

L'ouverture aura lieu à 12 h. 30 de l'après-midi, après la messe, et se terminera par le tirage à 9 h. 30 le soir même.

M. R. Trudel conférencier

M. R. Trudel, président régional des Associations de parents et instituteurs de la région de Hull, sera le conférencier invité à la réunion générale de l'Association des parents et instituteurs de St-Raymond, à Hull.

Cette réunion se tiendra lundi le 5 mars à 8 heures du soir, à l'école Pie XII.

Diminution des taux d'électricité

Une diminution sensible des taux d'électricité sera accordée aux usagers de Maniwaki, par le compagnie Gatineau Power, à partir du mois d'avril.

Cette réduction a été permise du fait que le nombre d'abonnés a dépassé 1,500.

Les nouveaux tarifs seront comme suit : les 20 premiers kilowatt-heures ou moins, 83 cents — les 30 suivants kilowatt-heures à trois cents — les 150 suivants à un cent et demi — les 800 suivants, à neuf dixièmes de cent — l'excédent de kilowatt-heures à 1.22 cent.

Un escompte de 10 p. cent est accordé à tout abonné sur paiement de son compte dans les 15 jours de sa réception.

Venez vérifier vous-même la supériorité de la construction au

Développement Lauriault

dans le plus beau secteur de Wrightville

Maisons de luxe

de meilleure qualité au bas prix de **$13,500**

$1,860 COMPTANT et *seulement* **$79** PAR MOIS plus taxes

EXTRAS GRATUITS

- assurance-hypothèque de 2%
- tous les frais professionnels incluant l'acte de vente
- tapis mur-à-mur dans le salon
- PAS DE FRAIS CACHES

- choix de 5 modèles
- construction soignée et de bon goût
- terrain de 60' x 100'
- fenêtre de salon "Thermopane"
- terrain nivelé
- chauffage à air chaud huile ou gaz naturel
- cuisine et salle de bains les plus belles que vous ayez vues
- brique de glaise — choix de couleurs
- peinture extérieure et intérieure au choix
- salle de bains en céramique — choix de couleurs

PLUS: *plusieurs autres caractéristiques que vous ne trouverez pas ailleurs*

Voici comment vous y rendre

Suivre le boulevard St-Joseph, passer le boulevard Gamelin et continuer jusqu'à la rue Marengère. Tourner à gauche sur la rue Marengère et suivre les indications.

Maison modèle ouverte

Samedi et dimanche, de 1h. à 5h. p.m.
Sur semaine, de 7 à 9 p.m.

Tél.: PR. 7-9303

Agents exclusifs

S.-EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
ASSURANCE-IMMEUBLE
31, RUE LAVAL, HULL — PR. 1-8361
J. ROSARIO DESCHENES PR. 1-2605 — LUCIEN HOTTE PR. 1-3574

KELLY-LEDUC
Quincaillerie — Materiaux de construction
67, rue Wellington, HULL — PR. 7-1641

BOURQUE FRERES
Systèmes de chauffage à l'huile "Lennox"
339, rue St-André, OTTAWA — CE. 6-7316

Centre Window Cleaners
Prop. Gilbert Ranger
PR. 7-7470

DELCO STONE
40, boul. Gréber, PTE-GATINEAU — PR. 7-3864

ROBERT LECLAIR
Menuiserie générale
208, rue Oak, PTE-GATINEAU

YVAN COUTURE, notaire
B.A., B.PH. LL.L.
201, rue Principale, HULL — PR. 7-6506

LEDUC & PARISEAU
Décoration générale
R. Leduc, PR. 1-5700 — R. Pariseau, PR. 7-6952

Aucune scission parmi les libéraux de Russell

Par Gérard MOKIN

"Les libéraux de Russell sont à 100% derrière Paul Tardif, comme candidat au prochain congrès du parti dans le comté avant l'élection générale", déclarait à Casselman, vendredi soir, le président de l'Association libérale du comté, M. Anselme Lacroix, qui présidait un grand ralliement du parti à l'aréna.

Plus de 300 personnes se sont levées pour applaudir le candidat plus tard dans la soirée, après son discours à l'emporte-pièce. Plusieurs orateurs de la soirée ont souligné le fait que certain journal avait lancé la rumeur d'une scission au sein de l'Association. La soirée s'est déroulée sans le moindre incident, et pas un seul présent ne s'est levé pour poser une question ou une objection, alors que l'on s'attendait à une réunion houleuse pour le moins, d'après un certain journal de la capitale.

On a offert des fleurs à Mme Tardif au début de la réunion. C'est Mme Pharand qui les a présentées, au nom de l'Association. Le président de l'association locale, M. Martial Bourbonnais et Mme Bourbonnais étaient là, sur la tribune de la grande salle de réception, et M. Bourbonnais a même pris la parole pour appuyer la candidature de M. Tardif. Après M. Lacroix, M. Bourbonnais a souhaité la bienvenue à l'assemblée.

MM. Alexis Caron, de Hull, et Azellus Denis, de Montréal-St-Denis, ont été les deux principaux orateurs, à part M. Tardif. M. Guy Rouleau, de Dollard, assistait également au ralliement libéral.

M. Tardif s'est réjoui du fait que 90% des membres de l'organisation des libéraux de Russell étaient présents à l'assemblée, malgré, dit-il, certaines rumeurs mentionnant un grave désaccord chez les libéraux de Russell.

On sait que l'assemblée n'était qu'un grand ralliement préliminaire au congrès du 28 mars pour le choix d'un candidat, à Navan. M. Tardif a souligné le fait que l'on fêtait cette année les 75 ans de libéralisme dans le comté. Il a évidemment souhaité que la chose dure encore trois quarts de siècle.

M. Tardif a accusé M. Diefenbaker de se prendre dramatiquement pour un envoyé de Dieu. Il se prend au sérieux, dit-il, "parce que le pouvoir lui est monté à la tête. Il est très orgueilleux".

Passant en revue la politique du gouvernement conservateur, M. Tardif dit que la confusion règne au sein du cabinet, avec des contradictions qui se multiplient entre les ministres. Le député de Russell reproche au premier ministre de ne pas prendre conseil de ses ministres. Et il accuse le ministre des Travaux publics, M. David Walker, de se conduire en Chambre comme un gamin, insultant les députés, à droite et à gauche, sans provocation, au lieu de se conduire comme un ministre responsable, dit M. Tardif.

Le député de Russell a critiqué de façon assez cinglante toute la politique du gouvernement actuel, et souligné à la blague le "club des mal cités" que constituait le cabinet actuel. Chez les conservateurs, dit-il, presque tout le monde se plaint que la presse a mal compris, que ce soit à Accra, à Ottawa ou ailleurs. Il souligne que les libéraux ne se plaignent pas de la presse. Dans sa revue des activités du gouvernement, M. Tardif parle du chômage dans son comté et ailleurs. Il réclame que le gouvernement ne compte pas sur les ventes d'urgence de blé, en cas de famine, pour stimuler nos exportations. Il faut vendre nos produits industriels, car les Chinois et autres n'achèteront pas nos surplus agricoles quand leur production sera normale. Il veut des marchés permanents, et souligne les déficits constants de notre gouvernement, avec la baisse de notre économie nationale dans tous les domaines. M. J. D. Wentzell, vice-président de l'association du comté, a remercié M. Tardif.

M. Caron a rappelé le souvenir de l'ancien député, feu J.-O. Gour, aux applaudissements de la salle. Il a loué le rôle actif de M. Tardif comme député qui reçoit énormément de visiteurs-électeurs, et se dévoue à leur service. M. Caron prédit la victoire des libéraux à l'élection prochaine. De Vancouver aux Maritimes, dit-il, j'ai interrogé des gens par centaines, qui veulent que cela change à Ottawa, à cause de la stagnation de notre économie, des fausses promesses et des visions fugitives de M. Diefenbaker. M. Caron a résumé les grandes lignes du programme libéral, et insisté sur les pensions généreuses aux gens âgés, le commerce extérieur, et la lutte au chômage, qui, dit-il, a doublé sous les conservateurs. Les crises surviennent à chaque fois qu'ils arrivent au pouvoir. Même à Hull, dit-il, le conseil de ville s'est plaint que le fardeau était trop lourd, sur le plan des travaux d'hiver, et que la part du fédéral n'était pas assez généreuse. Le budget des travaux publics diminue au lieu de s'accroître en temps de crise, dit M. Caron.

DÉCÈS

LABELLE: M. Robert. Décédé à Calgary, Alberta le vendredi 2 mars 1962, Robert Labelle époux de Carmen Ouellette à l'âge de 49 ans. Funérailles le mardi 6 mars. Départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier 259 St-Patrice pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation à Bourget Ontario. 70-54

LeBOURDAIS, Eugène — Décédé subitement le jeudi 1er mars 1962, à sa demeure, 115, rue Fontaine, Hull, Eugène LeBourdais, à l'âge de 66 ans, époux de Maria Fréchette. La dépouille mortelle sera exposée aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, le vendredi 2 mars. Funérailles le lundi 5 mars; départ à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 70-53

LEGAULT, Joseph-Armand — A la demeure de son frère Omer, le vendredi 2 mars 1962, est décédé Joseph-Armand Legault, à l'âge de 68 ans, père de M. l'abbé Antoine Legault, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull. La dépouille mortelle repose aux Salons funéraires Desforges de Grenville Le service sera chanté le lundi 5 mars à 10 heures à l'église de Calumet. Inhumation au cimetière paroissial. 70-53

MILLER — Dominique. A Papineauville, jeudi le 1er mars 1962, est décédé à l'âge de 85 ans et 6 mois M. Dominique Miller époux de feu Dorina Forget. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Whissell et Gourd de Papineauville, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 5 mars à 9 h. 15 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-53

OUELLETTE, Jean-J. — Dans un hôpital local, le jeudi 1er mars 1962 est décédé Jean-J. Ouellette, époux de Gloria Gauthier, à l'âge de 45 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le lundi 5 mars. Départ du cortège à 7 h. 30 a.m. pour se rendre à l'église Marie-Médiatrice où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-53

WATHIER: M. Calixte. Le vendredi 2 mars 1962 dans un hôpital d'Ottawa est décédé M. Calixte Wathier, de St-Bernardin, à l'âge de 82 ans. Départ de la demeure de M. Arthur-E. Lalonde, de Fournier pour service à 10 heures à l'église St-Bernard. Inhumation au cimetière paroissial. 70-53

Il faut créer un million de nouveaux emplois pour la jeunesse française

Par GILBERT SEBBON

PARIS (Reuters)—La France commence, cette année, la réalisation d'un programme en vue de révolutionner son agriculture, de stimuler sa production industrielle et de renforcer, au cours des quatre prochaines années, toute sa position économique dans le Marché commun européen.

L'un des buts du projet est de créer 1,000,000 de nouveaux emplois pour une jeunesse qui pousse à un rythme sans précédent. On veut également moderniser l'agriculture et le système des marchés agricoles et développer les régions les moins industrialisées.

Le ministre des Finances, M. Wilfrid Baumgartner, et son Conseil du Plan espèrent hausser le standard de vie de 20 pour cent à travers le pays d'ici 1965.

Au cours des dix dernières années, le taux d'expansion de la production nationale de la France par personne effectuant un travail a été de 4.5 pour cent. Ce taux est très près de celui maintenu par l'Allemagne de l'Ouest et par l'Italie et très au-dessus de celui de la Grande-Bretagne et de celui des Etats-Unis.

M. Baumgartner a donné aux Français l'avertissement qu'ils doivent maintenant diriger leurs efforts vers une lutte à l'une des "plus fortes concurrences scientifiques et techniques" dans un monde qui s'achemine rapidement vers un marché de plus en plus libre.

La jeunesse

L'une des premières besognes de la France sera de trouver des emplois pour sa jeunesse.

Au cours des quatre prochaines années, les autorités estiment que 180,000 jeunes gens nés durant les années de guerre et immédiatement après atteindront l'âge de travailler. De plus, le rapatriement de l'Algérie et du nord de l'Afrique ramènera 290,000 hommes en France métropolitaine.

Une refonte des cadres de l'armée et une diminution de la période de conscription libéreront 270,000 hommes et la modernisation de l'agriculture en libérera 270,000 autres.

Ce million d'emplois à créer comprend 290,000 emplois dans l'industrie et 640,000 dans le commerce et autres domaines de l'activité humaine.

Trois "cendrillons"

Dans leurs efforts pour créer de nouveaux emplois, les membres du Conseil du Plan projettent de développer trois régions "Cendrillon": la Bretagne, le massif central et celle du Pas de Calais et des départements du nord.

La Bretagne produit de riches récoltes de légumes et des fruits de choix. De plus, tous les petits havres dans les falaises servent de ports d'attache aux pêcheurs au large ou en haute mer. Mais maintenant, on projette d'établir des industries en Bretagne afin que les Bretons dépendent moins de l'agriculture et de la pêche pour vivre.

On va introduire des techniques modernes dans le massif du centre de la France afin d'améliorer les méthodes d'élevage et de la production laitière. C'est également dans le programme de faire renaître des industries d'autrefois comme celles de la fabrication des gants et des chaussures.

Dans les régions du Pas de Calais et du nord, fameuses depuis le Moyen Age pour la tulle et la dentelle, on veut rénover les usines de Roubaix et de Tourcoing et augmenter la production des aciéries de Lorraine.

Une nouvelle aciérie a été installée à Dunkerque et les quais du port de cette ville, endommagés durant la dernière grande guerre, ont été réparés.

Le paysan

Là où le travail de modernisation ne sera pas facile, ce sera dans le domaine agricole où l'on projette d'encourager le mouvement coopératif et de changer le système des marchés agricoles. On sait que le paysan français, très individualiste, s'est toujours opposé à des changements de méthodes.

Le plan a pourtant pour but d'atteindre le plus haut degré de production agricole tant en la France puisse profiter des nouveaux débouchés qu'offre le qualité qu'en quantité afin que Marché commun européen.

Nécrologie

M. Robert Labelle

M. Robert Labelle, 640, rue Cumberland, Ottawa, est décédé à Calgary, Alberta, vendredi, après une courte maladie, à l'âge de 49 ans.

Né à Bourget, Ontario, il était le fils de feu Moïse Labelle et de feu Léocadie Pilon. Il avait épousé à Brownsburg, en 1942, Carmen Ouellet, qui lui survit.

M. Labelle était menuisier pour la compagnie Kicking Horse de Colombie-Britannique. Il était paroissien du Sacré-Coeur d'Ottawa.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils, Pierre et Gilles, à la maison; cinq filles, Lise, Michelle, Carole, Ginette et Joanne, toutes à la maison; trois frères: Bruno, de Montréal, Jean-Pierre, de New York, et Paul-Emile, de Port-Colborne, Ont.; trois soeurs, Mme Ovila Lagroix (Yvonne), de Pointe-Gatineau, Mme Roméo Thibodeau (Clarisse), de Papineauville, et Mme Olin Villeneuve (Alice), de Jersey City.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre mardi le 6 mars, à 7 h. 15, pour se rendre à la Basilique d'Ottawa où le service sera chanté à 7 h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière de Bourget.

Ricard accuse le gouvernement de patronage

M. Théogène Ricard, conservateur de St-Hyacinthe-Bagot, a accusé en Chambre, vendredi, le gouvernement Lesage de patronage dans la construction de la route transcanadienne dans son comté. M. Ricard, qui parlait au débat sur les crédits des travaux publics, a dit que le tracé actuel, tel que proposé par le gouvernement du Québec détruisait en grande partie la valeur agricole des meilleures terres de la province de Québec. Il a suggéré d'utiliser plutôt le tracé de la vieille route.

Après qu'il eut accusé les libéraux d'exiger la protection libérale comme une carte de membre pour travailler à la route, M. J.-P. Deschatelets, libéral de Maisonneuve-Rosemont, a protesté énergiquement, disant que M. Ricard aurait dû apporter les preuves alors qu'il portait une pareille accusation. M. Deschatelets affirme que M. Ricard n'est pas sérieux et que cette sorte de patronage "éhonté" qui existait sous l'Union nationale "est dorénavant fini dans la province de Québec."

M. Ricard a maintenu son affirmation en disant qu'il apporterait des affidavits.

Les raquetteurs fêteront le Mardi gras

MANIWAKI (DNC) — Le club de raquetteurs l'Algonquin de Maniwaki organise un bal masqué qui aura lieu à l'occasion du Mardi gras. Lors de cette soirée qui aura lieu à l'hôtel Maniwaki Inn, de nombreux prix seront attribués aux meilleurs costumes.

Le président du club local M. Gérald Thibeault, nous apprend que les prix seront divisés en trois catégories: pour les costumes fabriqués à la maison, loués, et pour les couples les mieux costumés.

Entente conclue entre le CNR et ses chauffeurs

MONTREAL (PC) — Les négociations entreprises entre les deux principales sociétés ferroviaires du Canada et leurs cheminots itinérants ont donné un premier succès puisque le CNR en est arrivé à une entente avec ses 3,000 chauffeurs de locomotives, hier soir.

Aux termes de l'entente, les chauffeurs en service sur les convois de voyageurs recevront une hausse de salaire de 6½ pour cent et ceux qui sont employés à bord des convois de marchandises et dans les cours de triage bénéficieront d'une hausse globale de quatre pour cent.

Les chauffeurs de locomotives gagnent présentement près de $5,500 par année en moyenne, au dire du CNR.

La nouvelle convention collective de travail est intervenue entre le CNR et la Fraternité des mécaniciens et chauffeurs des locomotives CTC pendant que le litige était à l'étude devant un tribunal fédéral de conciliation.

L'entente a un effet rétroactif au 31 mars dernier, date de l'expiration du contrat précédent, et est valide jusqu'au 31 mars 1964.

Vote de grève

La hausse des salaires doit être répartie sur la période du contrat.

Le CPR et le CNR poursuivent simutanément des pourparlers avec les trois principaux groupes constituant les cheminots itinérants: chauffeurs, mécaniciens et cheminots.

Le CPR poursuit toujours ses négociations avec ses chauffeurs.

La Fraternité des mécaniciens de locomotives, organisme indépendant, avait pris un vote de grève contre les deux principales sociétés ferroviaires, mais aucune date n'avait été fixée en attendant le résultat des pourparlers ultérieurs.

La Fraternité des cheminots CTC poursuit également ses négociations avec les deux compagnies de chemin de fer.

La nouvelle entente conclue entre le CNR et ses chauffeurs de locomotives s'applique également à environ 100 mécaniciens travaillant à Terre-Neuve. Ces derniers ont négocié avec la compagnie par l'intermédiaire de la Fraternité des chauffeurs plutôt que de leur propre syndicat.

L'abbé Legault est en deuil de son père

M. Armand Legault est décédé subitement, vendredi, à Calumet à l'âge de 68 ans.

Il était né à Old Chelsea le 26 septembre 1893, du mariage de Raoul Legault et d'Anna Poirier, tous deux décédés. Son épouse l'a précédé dans la tombe en 1921.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils: l'abbé Antoine Legault, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull, et Jean, de Montréal; quatre frères: Albani, de Masson, Omer et Claude, de Calumet, et Maurice, d'Eastview; deux soeurs: Mme Alice Frappier, d'Ottawa, et Fidélia, de Hull; une belle-fille Mme Jean Legault, de Montréal, ainsi que trois petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Desforges, à Grenville, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9h. 30, lundi, pour se rendre à l'église de Calumet, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

A la société Chrysler

Les pourparlers reprendront

WINDSOR, Ont. (PC) — Les négociateurs de la société Chrysler of Canada et du syndicat des travailleurs de l'industrie automobile ont ajourné leurs pourparlers hier et se sont entendus pour les reprendre lundi matin.

Les négociateurs se sont rencontrés pratiquement à tous les jours depuis le début de la grève de 3,000 employés de cette entreprise, le 18 février dernier. Aucune des deux parties en présence n'a consenti à fournir des détails sur les sujets discutés ou les progrès réalisés.

Une maison est incendiée à Cochrane

COCHRANE (DNC) — Un violent incendie à détruit de fond en comble une demeure sur la troisième avenue, à Cochrane, vendredi.

La maison était la propriété de M. et Mme Léon Dubé. On croit qu'un poêle surchauffé serait la cause du sinistre. Personne n'a été blessé.

Les pompiers de Cochrane ont quand même réussi à sauver l'automobile familiale et ont empêché le feu de s'étendre à une maison adjacente. M. Dubé a déclaré que sa maison n'était pas couverte par les assurances.

Selon M. Hamilton

Les budgets déficitaires: "une source de bienfaits"

WINDSOR, Ont. (PC) — Le ministre des Postes, M. William Hamilton, a déclaré hier soir que les budgets déficitaires des cinq dernières années "ont été une source de bienfaits" pour le Canada et ne posent aucun problème véritable pour l'avenir.

Selon lui, cette façon de procéder constitue un précieux stimulant économique en période de régression. L'expérience a démontré que ces déficits peuvent être facilement absorbés au cours des années ultérieures de prospérité.

M. Hamilton a ajouté que le parti libéral s'est appliqué à faire état de ces déficits dans ses critiques contre le gouvernement conservateur. En agissant ainsi, il se propose de semer la "crainte et le doute dans l'esprit des Canadiens".

Parlant lors de la convention conservatrice progressiste dans le comté d'Essex-Est, il a tenu à souligner que les libéraux eux-mêmes n'hésitaient pas à recourir à cette pratique lorsqu'ils étaient au pouvoir.

Il a déclaré que les déficits enregistrés depuis 1957 représentent en moyenne 1.2 pour cent du produit national brut. Cette proportion avait atteint 1.7 pour cent au cours de la période comprise entre les années 1935 et 1939 et s'était hissée à un sommet de 21.6 pour cent au cours de la période de guerre.

Le produit national brut, qui représente la somme des frais de la production, mesure la valeur marchande de tous les produits finis et des services des différents facteurs de la production.

M. Hamilton a également souligné que la dette du Canada per capita est présentement de $1,194 au regard de $1,555 aux Etats-Unis.

On les force à se dévêtir et on leur vole $1,200

Les membres du club Ace, rue Rochester, Ottawa, ont été les victimes d'un vol de $1,200, tôt samedi matin, alors que trois bandits armés visitaient leur local.

Les bandits, habilement déguisés, ont pénétré à l'intérieur du club et, brandissant des revolvers, ont vidé les poches de 11 membres présents. Pour s'assurer d'un départ sans encombre, ils ont forcé les membres à enlever une partie de leurs vêtements.

Ceci fait, les malfaiteurs ont pu s'échapper avant l'arrivée de la Sûreté. L'enquête se poursuit.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Attention automobilistes!

La loi est sévère... responsable ou non à la suite d'un accident — vous devez produire une preuve d'assurance ou solvabilité.

Pour des taux avantageux et un service efficace, consultez immédiatement

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.

"Le Centre de l'Assurance"

31, RUE LAVAL — PR. 1-8361

Le soir : Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer MU. 4-6262

Offre authentique

SHORGAS

vous offre une

FOURNAISE DE PLANCHER AUTOMATIQUE AU GAZ NATUREL

pour seulement...

$1.00 PAR ANNEE

INSTALLATION GRATUITE

Vous ne payez que le gaz utilisé

POURQUOI ACHETER QUAND VOUS POUVEZ LOUER A MEILLEUR MARCHE

- souffleur 3 vitesses
- modèle très moderne
- thermostat à même
- à 55,000 U.T.B.

PAS D'ATTRAPE-NIGAUDS, CETTE OFFRE EST VERITABLE

SHORGAS LTD.

114, rue Principale, Hull — PR. 1-8341 — PR. 1-8342

Salle à manger licenciée "Chez Roland"

Une nouvelle oasis de fraîcheur printanière

Confortablement assis dans de moelleux fauteuils, le client qui prend un repas dans la salle à manger "Chez Roland", récemment rénovée, se sent transporté à des milliers de milles de chez lui, sur la terrasse d'un café européen.

A l'orgue, Marcel Lafortune charme les convives aux accords de "Sous les ponts de Paris", un auvent court sur le mur du fond coupé de contrevents et de fer forgé au dessin délicat, des figurines au riche coloris représentent des troubadours du Moyen Age, des lustres portent des chandelles, des lampes à la flamme colorée brillent sur toutes les tables alors que des fleurs à profusion contribuent à donner un aspect printanier.

A l'entrée, une partition de blocs de cendre prend l'aspect d'une délicate dentelle. Un épais tapis de couleur lilas s'étend sur la totalité du plancher alors que les napperons mauves font avec le blanc des tables un agréable constraste.

Le maitre d'hôtel expérimenté, M. Martial Séguin, les garçons de comptoir, les serveuses aux uniformes roses, les deux cuisiniers, MM. Lucien Saumure et Joseph Joanisse qui, à eux deux, comptent un demi-siècle d'expérience, tous s'empressent pour donner un service sans pareil aux convives dont le nombre augmente chaque jour.

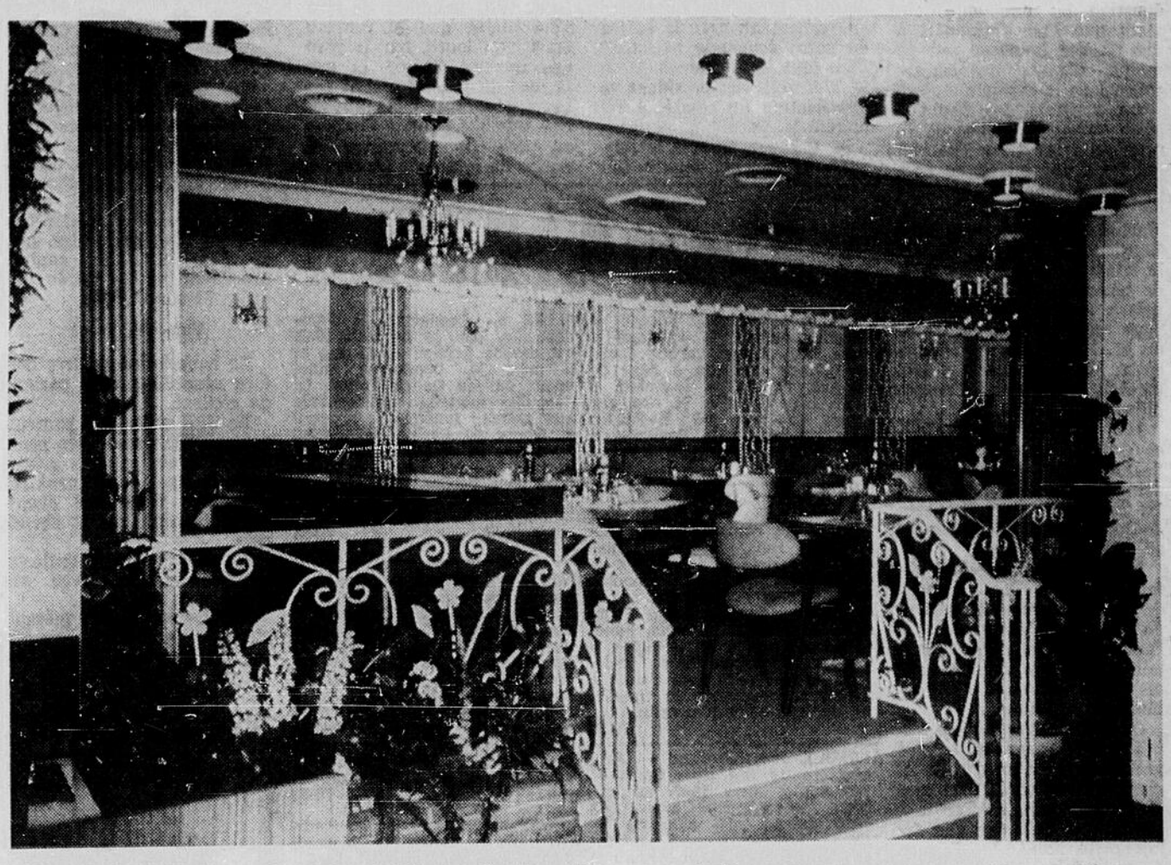
Le visiteur ne peut s'empêcher de penser qu'une main féminine a eu son influence sur la décoration de la nouvelle salle à manger. Et de fait, c'est l'épouse même du propriétaire, Mme Roland Pelletier, qui a choisi les teintes des décorations, le style scandinave des tables et des fauteuils, la coupe des uniformes pour former un ensemble harmonieux et plaisant à l'oeil du client pressé qui y trouve une oasis de fraicheur.

Les figurines, faisait remarquer Mme Pelletier, sont l'oeuvre de Mme André Duranleau, une Tchécoslovaque qui a épousé un Canadien français et qui est professeur à l'école des Beaux-Arts de Montréal.

Les fleurs à profusion sont presque une marque de commerce à la salle à manger "Chez Roland". On trouve une jardinière à l'entrée, deux jardinières en pierre à l'entrée de la salle à manger et de nombreux bouquets de fleurs naturelles.

Il ne faudrait pas oublier de signaler le caractère intime du casse-croûte "Chez Roland" qui a son entrée différente de la salle à manger mais utilise la même cuisine.

Enfin, il faut signaler qu'en l'absence de l'organiste Marcel Lafortune, une douce musique, provenant du studio Donald Fielding, d'Ottawa, par le moyen de lignes téléphoniques, se fait entendre en sourdine.



La cuisine canadienne à son meilleur

STEAKS AU CHARBON – POULETS BAR-B-Q

SPAGHETTI ITALIEN – HOMARDS – CUISSES DE GRENOUILLES

Bière — Vins — Boisson — Liqueurs

TOUT EST PREPARE SUR PLACE, INCLUANT LES SUCCULENTS DESSERTS

Aussi: un CASSE-CROUTE MODERNE

où le déjeuner est servi à partir de 7 h. a. m.

et où se fait le service des mets pour apporter

PR. 7-7153

Le quinzième anniversaire de "Chez Roland"

L'ouverture de la nouvelle salle à manger licenciée "Chez Roland" coïncide avec le quinzième anniversaire du commerce de M. et Mme Roland Pelletier.

En 1947, ils ouvraient un casse-croûte qui se tailla rapidement une solide réputation pour ses hamburgers, ses frites et surtout pour son spaghetti à l'italienne; Mme Pelletier s'occupait elle-même de la cuisine et elle a confié le secret de sa recette aux deux cuisiniers actuels.

Trois ans plus tard, M. Pelletier achetait l'édifice qui abritait le tailleur Tomaro et y déménageait son restaurant.

En 1953, il acheta l'édifice voisin, construisit une cuisine ainsi qu'une vaste salle à manger. Une rénovation complète fut accomplie en 1956 et tout l'ameublement était changé.

Enfin, avec l'obtention d'un permis de la Régie des alcools, cette année, eut lieu la rénovation actuelle et la réouverture du casse-croûte sur l'emplacement du premier restaurant, porte voisine.

M. et Mme Pelletier ont aujourd'hui quatre enfants: Ginette, 14 ans, Lise, 10 ans, Diane, 8 ans et Michel, 4 ans.

D'importantes transformations à la cuisine

En même temps que la salle à manger, la cuisine a subi des transformations importantes.

En plus des poêles modernes et du gril à poulet, on y trouve maintenant un gril au charbon de bois qui sert particulièrement pour les steaks, une table à vapeur pour maintenir les aliments au chaud, une table à sandwich réfrigérée ainsi qu'une table à pâtisserie, ce qui facilite le travail des cuisiniers.

Une section entière de la cuisine a été réservée pour le lavage de la vaisselle, entre le casse-croûte et la salle à manger et le travail s'y fait de façon beaucoup plus expéditive.

Restaurant licencié "Chez Roland"

140, rue Hôtel-de-Ville, HULL **PR. 7-7153**

OUVERT DE 11 A.M. A 2 A.M.

Hommages de
J.-EDMOND BERIAULT
Négociant en gros
84, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-4329

Hommages de
BANCHINI LTEE
Terrazzo — Tuiles — Marbre
129, rue Montcalm, HULL PR. 7-5525

Hommages de
OSCAR POULIN & FILS LTEE
Négociants en gros
27, rue Mangin, HULL PR. 7-3893

Hommages de
GABRIEL LACASSE
Peintre - Décorateur
1, rue Mercier, HULL PR. 7-9833

CASSIDY'S LIMITED
E. Trepanier, représentant
Equipement: Hôtels — Restaurants — Institutions
54½, rue George, OTTAWA CE. 3-3430

Hommages
d'un ami

Hommages de
MAROIS ELECTRIQUE
LTEE
Nous sommes fiers d'avoir exécuter les travaux d'électricité au nouveau restaurant CHEZ ROLAND.
Bureau: 6, rue Brodeur, Hull PR. 1-6261
Rés.: 195, rue Armherst, Hull PR. 1-1310

Hommages de
MODERN HOTEL EQUIPMENT
313, chemin Montréal, EASTVIEW
SH. 5-4542

Hommages de la maison
C. A. PARADIS LTEE
VERRERIE VAISSELLE COUTELLERIE
92½, rue Rideau, OTTAWA CE. 3-9940

Meilleurs voeux de la
PLOMBERIE A. LEBLANC
PLOMBERIE-CHAUFFAGE
39, rue Nicolet, HULL ..... PR. 7-9533

Hommages de
J.-RAOUL TREMBLAY
représentant de
VICTORIA PAPER CO. LTD.

Meilleurs voeux de la
FERME AVICOLE ST-RAYMOND
92, rue St-Raymond, HULL .... .. PR. 7-1617

Meilleurs voeux de
O. DUBOIS
NEGOCIANT EN GROS
209, rue Papineau, HULL PR. 7-4254

CREME GLACEE SEALTEST LAIT SANI-SEAL
THE PRODUCERS DAIRY LIMITED
275, rue Kent, OTTAWA CE. 2-4281

Félicitations de
GAMBLE-ROBINSON
Fournisseurs des produits
SNOBOY & STANDBY

Hommages de
CHARRON-MENARD
NEGOCIANT EN GROS
15, rue Laval, HULL PR. 7-6110

Hommages de
A. L. RAYMOND
...où l'argent est toujours la meilleure chose à économiser.

Hommages
d'un ami

Hommages de

Acme Restaurant Equipment Co.

905, rue Notre-Dame Ouest, Montréal -- UN. 6-2981

HARRY HYE, président

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR ETE CHOISIS POUR PREPARER ET FAIRE L'INSTALLATION DE TOUT L'EQUIPEMENT ET DECORATION DU

RESTAURANT CHEZ ROLAND

Meilleurs voeux de
PIERRE TOUCHETTE
représentant de
MAISON SEAGRAM

Hommages de
MONFILS & MAJOR
Entrepreneurs en tuiles
13, rue Papineau, HULL PR. 7-7411

Hommages
d'un ami

Meilleurs voeux de
STERLING TEAS & COFFEES
LIMITED

Hommages de
MARDON PAPER PRODUCTS

Une autre entreprise moderne se servant du GAZ NATUREL moderne pour la cuisson
LA SOCIETE GAZIFERE DE HULL
74, rue Laval, HULL

Félicitations de
VIAU REFRIGERATION
36, rue Marston, HULL PR. 7-4755

Hommages des marchés
EXCEL
● QUALITE ● SERVICE ● BAS PRIX

Le Transkei pourra-t-il profiter de l'autonomie ?

Par BRIAN BARROW

LE CAP (PC) — Après en avoir parlé durant dix ans, les Nationalistes de l'Afrique du Sud ont décidé d'accorder leur autonomie, l'an prochain, aux 3,000,000 de Noirs d'Afrique du Transkei.

En annonçant cette nouvelle au Parlement, le premier ministre Hendrik Verwoerd a dit qu'il dit qu'il était prêt à accorder au Transkei un Parlement et un cabinet composé entièrement de Noirs, une citoyenneté séparée et une autonomie dans les domaines de l'Education, la Santé, l'Agriculture et la Voirie.

La Défense, les Affaires étrangères et la Justice demeureront sous la juridiction du Parlement de l'Afrique du Sud, composé de Blancs seulement, jusqu'à ce que le gouvernement de Transkei soit prêt à en assumer les responsabilités.

En fait, seulement 1,384,000 Africains noirs vivent dans le beau, mais pauvre territoire situé sur la côte est de l'Afrique du Sud dont la superficie est environ le tiers de celle de Terre-Neuve. Mais ce règlement autonomiste s'applique autant à ceux qui devront vivre en dehors de ce territoire pour gagner leur vie.

Il n'y a pas de doute que c'est là un grand pas de fait en faveur des Noirs même s'il n'a été effectué qu'à la suite de pressions de l'opinion mondiale.

Changements radicaux

Cette mesure indique que les Nationalistes au pouvoir en Afrique du Sud ont modifié leur façon de voir les choses. En offrant au Transkei un système électif de gouvernement, le Dr Verwoerd a fait deux concessions vitales.

Il a reconnu que les Noirs d'Afrique sont aussi capables que les Européens d'exercer leur droit de vote dans un système démocratique. Il a aussi avoué en pratique qu'il n'est pas possible que les Blancs maintiennent leur suprématie sur toute l'Afrique du Sud.

Un autre aspect important de ces propositions, c'est que le premier ministre n'osera pas revenir sur sa parole. Les Noirs d'Afrique ont une habitude de réagir étrangement devant des promesses violées. Ainsi, le Dr Verwoerd, en offrant son indépendance au Transkei, a engagé toute la population blanche à la reconnaissance d'une politique séparatiste à l'égard des Noirs d'Afrique.

Les conséquences peuvent être considérables. Les autres dix millions de Noirs africains dispersés au Natal, au Transvaal et dans la province du Cap demanderont aussi leur autonomie.

Huit Etats

Si l'on en vient à la conclusion logique de la politique du premier ministre, il y aura un jour huit Etats séparés et autonomes d'Africains noirs au sein d'une République de l'Afrique du Sud, avec une population de 6,000,000 gagnant sa vie dans l'Afrique du Sud blanche. . une drôle de conception.

Pour le moment, cependant, la question qui se pose est celle-ci: Est-ce que le Transkei peut devenir une entité économiquement viable? Est-ce que cet Etat peut devenir réellement indépendant?

Quand il pleut, le Transkei est transformé. Les vallées deviennent vertes arrosées par le grand fleuve Kei qui se jette dans l'océan Indien. Mais dans les périodes de sécheresse, le sol devient brun et les animaux eux-mêmes ne peuvent survivre.

Population pauvre

La population du Transkei est composée de huit tribus qui souvent se battent les unes contre les autres. Ces tribus sont aussi aux prises avec trois grands ennemis: l'ignorance, l'érosion du sol et la faim. Pour manger, les hommes doivent gagner l'argent que leur offrent les Blancs de l'Afrique du Sud. C'est pourquoi la plupart d'entre eux travaillent dans les villes et laissent les femmes au Transkei.

L'érosion du sol a atteint des proportions alarmantes. Seulement 26 pour cent de la superficie du Transkei est exempte d'érosion. La population est tellement pauvre que seulement 117 contribuables paient un impôt sur le revenu. Il y a peu de minéraux dans le sol, quelques petits gisements de cuivre, cobalt, nickel et platine qui ne sont pas exploités. La grande majorité des industries du Transkei sont entre les mains des Blancs.

Il semble que le plan de M. Verwoerd a été de mettre hors la portée du Transkei toute la richesse de l'Afrique du Sud. Quelle que fut la sincérité du Dr Verwoerd, il a fait du Transkei une immense réserve de main-d'oeuvre.

Protection sans déclaration de santé exigée

Le colonel G.-Lucien Lalonde, président du Conseil national mixte, déclare que 90,000 employés actifs du service public, des sociétés de la Couronne, des forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada et quelque 28,000 employés à leur retraite pourront bénéficier du programme d'assurance-groupe en indemnités chirurgicales et médicales sans une déclaration de santé dans les soixante jours à compter du 15 mai.

Le colonel Lalonde a fait savoir que quelque 200,000 employés actifs ou pensionnés, soit 70 p. 100 de tous ceux qui étaient éligibles à participer au programme en question, étaient abonnés le 1er janvier dernier. Il importe maintenant d'admettre la différence. Les nouveaux membres seront assurés et protégés à compter du premier juillet.

Le ministre des Finances Fleming avait déclaré en janvier que les assureurs étaient prêts à faire bénéficier les fonctionnaires mis à leur retraite.

Une bourse de $3,200 pour un Africain

Le club Kiwanis d'Ottawa, à son déjeuner-causerie hebdomadaire, vendredi, au Château Laurier, a approuvé, après une vive discussion, l'initiative d'une bourse postscolaire de $3,200 par année pour deux ans à un professeur d'une nation d'Afrique, de façon à mieux faire connaître plus tard à ses compatriotes la façon de vivre du monde démocratique.

Il est entendu que cette bourse, tout à fait nouvelle au Canada, permettra au bénéficiaire de mieux faire connaître en Afrique le Canada et les Canadiens. Le président Reid Wilson a soumis au vote un amendement visant à remettre l'étude du projet à huitaine.

L'amendement a été défait et la motion principale a été adoptée sur division. M. George Brady a expliqué que le transport du boursier coûtera $1,050, ses frais mensuels seront de $165, etc. Un membre aurait préféré envoyer un professeur canadien en Afrique, mais la majorité a approuvé la résolution.

"Le monde de l'Ouest, le monde démocratique, dit le président Wilson, est bien en arrière du monde communiste sous le rapport de ce genre de bourses. Le Kiwanis prend l'initiative. Si les autres cercles sociaux en font autant, les professeurs venant d'Afrique et d'Asie comprendront mieux le fonctionnement de notre régime démocratique."

$3 millions par an en salaires à l'Université

L'Université d'Ottawa verse plus de $3,000,000 par année en salaires à ses professeurs et autres employés, et son budget annuel de $5,000,000 augmente sans cesse. C'est ce que le professeur Emmett O'Grady a révélé, vendredi, à la réunion hebdomadaire du club Kiwanis d'Ottawa à l'occasion de la Semaine nationale de l'éducation.

Présenté par M. Ash Benson, le conférencier a été remercié par M. Sol Max.

Faisant allusion à la subvention de la province d'Ontario, annoncée dans le discours du budget, le professeur O'Grady a souligné qu'elle était destinée à la médecine et à la science et non aux autres facultés.

Le budget annuel de l'Université d'Ottawa est de l'ordre de celui de la Commission du transport d'Ottawa. Le progrès prodigieux et sans précédent de l'Université d'Ottawa ont fait le sujet de la causerie de M. O'Grady, professeur de littérature anglaise à la faculté des arts.

Les étudiants ne paient que le tiers de leur éducation. Les subventions des gouvernements acquittent un autre tiers et l'Université elle-même doit absorber l'autre tiers. Sur plus de 9,000 étudiants, qui comprennent ceux des collèges affiliés, 3,300 sont classés "réguliers" ou à plein temps. Quelque 900 personnes suivent les cours du soir et environ 2,500, la plupart des instituteurs, fréquentent les cours d'été. M. O'Grady estime que 29 p. cent des 3,900 étudiants réguliers bénéficient de bourses.

750 femmes

Il y a plus de 750 jeunes femmes chez les étudiants réguliers. M. O'Grady a donné des précisions sur les diverses facultés et écoles. On ignore peut-être que 500 professeurs sont laïques. Ceux de la faculté des sciences, par exemple, possèdent des diplômes de 43 universités d'Amérique et d'outre-mer. En plus de l'anglais et du français, on peut entendre plusieurs autres langues sur le campus universitaire.

Dans la nouvelle aile de la Faculté de médecine, en voie de construction au coût de $1,000,000, on trouvera la bibliothèque scientifique de 125,000 volumes. Il y a six bibliothèques à l'Université d'Ottawa avec un total de 350,000 livres. On dépense $85,000 par année pour l'achat de nouveaux livres. Université catholique et bilingue, l'Université d'Ottawa veut maintenir un heureux équilibre entre les arts et les sciences.

A BERLIN

Refus de passer au major-général Albert Watson

BERLIN (Reuters) — Les communistes de la République démocratique allemande ont empêché aujourd'hui le major-général Albert Watson, commandant des forces américaines en Allemagne, d'entrer dans Berlin-Est après avoir reçu des ordres en conséquence du commandant soviétique, le colonel Andrei Soloviev.

Plus tard, ils ont temporairement retenu "par erreur" un véhicule militaire américain.

Un communiqué publié à Berlin confirme en effet que les Allemands de l'Est ont interdit l'entrée à Watson sur la recommandation de Soloviev. Ils ont également arrêté, durant 10 minutes, un véhicule transportant des membres du personnel américain, à un passage à niveau de Berlin-Est avant de le laisser continuer son chemin. Ils ont plus tard permis à un autre véhicule américain d'entrer dans le secteur communiste sans l'intercepter.

Plus tard, le capitaine de police en charge de la surveillance du passage à niveau a dit qu'on avait retenu le véhicule "par erreur et que cela ne se répétera plus".

Individu d'Ottawa accusé d'avoir quitté les lieux d'un accident

La Sûreté municipale d'Eastview a porté une accusation contre un individu d'Ottawa à la suite d'un accident de la circulation qui a conduit un homme de Hull à l'hôpital, tôt vendredi soir.

Le prévenu, M. Nelson Buckland, 159, rue Hopewell, Ottawa, a été accusé d'avoir quitté les lieux d'un accident après que son automobile eut heurté M. Arsène Henri, 25 ans, 33, rue Châteauguay, Hull, sur le chemin de Montréal vers 6 h. 30, vendredi soir.

D'après le rapport du sergent Oscar Bussière, de la Sûreté d'Eastview, M. Henri, employé d'une compagnie de béton, de Cyrville, sortait d'une excavation pratiquée sur le chemin de Montréal, face à la rue Park, lorsque l'automobile a enfoncé la barricade érigée à cet endroit pour projeter M. Henri sur le pavé.

Selon des témoins oculaires, le chauffeur de l'automobile aurait continué sa route sans arrêter. Un de ces témoins a réussi à prendre le numéro de la plaque matricule. Quelque temps plus tard, l'individu était appréhendé à sa demeure et incarcéré au poste de police d'Eastview. Il a pu recouvrer sa liberté quelques heures plus tard après avoir fourni un cautionnement. Il comparaîtra en Cour d'Eastview, jeudi prochain.

Le blessé a été conduit à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort par les ambulanciers Exclusive. Les autorités de l'hôpital ont révélé, vendredi soir, que M. Henri reposait dans un état satisfaisant. Il souffre de blessures indéterminées au dos et à la poitrine. Il a également des côtes brisées et des contusions à la jambe gauche.

La Sûreté municipale d'Eastview a indiqué que la compagnie Ottawa Gas, responsable des travaux effectués à cet endroit du chemin de Montréal, avait entrepris d'installer des tuyaux depuis plus d'une semaine. Ottawa Gas avait accordé le contrat de coulage du béton à la compagnie de Cyrville pour laquelle M. Henri travaille.

Les agents Paul Pagé et Guy Lachaine ont mené l'enquête en compagnie du sergent Bussière.

Congrès de sylviculteurs à Ottawa

L'Association canadienne des sylviculteurs tiendra son assemblée annuelle le 10 mars courant, à la salle Ste-Anne, 526, rue St-Patrice, Ottawa.

La journée débutera par une visite au laboratoire des produits forestiers, chemin de Montréal, à 10 heures du matin.

L'enseignement des membres se fera à compter de 2h. 30 de l'après-midi en la salle Ste-Anne. C'est à 3h. 30 que s'ouvriront les sessions d'étude, à la suite desquelles aura lieu l'élection du nouveau bureau de direction.

A 5 heures de l'après-midi, les délégués pourront assister à la projection d'un film, préparé par l'Office national du film, sur le boisement et le reboisement des terres.

Deux invités d'honneur prendront la parole au cours du banquet qui sera servi à 6h. 30 à la salle Ste-Anne. Il s'agit du Sénateur A.M. Pearson, président du comité sénatorial sur l'usage des terres, et de M. A.T. Davidson, directeur de la division de l'agriculture au ministère des Terres et Forêts.

Le Canada sera représenté à cette réunion

M. Howard Green, secrétaire d'état aux affaires étrangères, annonce que le gouvernement canadien enverra des représentants à la conférence sur l'éducation et le développement économique et social qui aura lieu à Santiago (Chili) du 5 au 19 mars courant sous l'égide de l'organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), de l'organisation des Etats américains (OEA) et de la Commission économique pour l'Amérique latine (CEPAL).

L'objet principal de la conférence est d'étudier le rôle de l'éducation dans le domaine économique et social, compte tenu en particulier des plans généraux de développement des pays de l'Amérique latine. Il s'agira d'établir des programmes d'éducation pour répondre aux besoins de ces pays dans les dix prochaines années.

M. Paul Tremblay, ambassadeur du Canada au Chili, dirigera la délégation du Canada, qui comprendra en outre: M. C. W. Booth, sous-ministre de l'Education en Ontario; le professeur W. J. Waines, vice-président de l'Université du Manitoba; M. Pierre Harvey, économiste, bureau de la planification et des recherches, ministère québécois de la Jeunesse et M. Wilfred Jobbins, représentant de l'Office national du film en Amérique latine.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3726 B-2171

TRES EFFICACE

Parfois d'une façon fort simple il est possible d'atteindre l'efficacité et la sécurité. Mais les procédés simples et efficaces dénotant généralement l'ingéniosité.

La main suivante est un envoi de M. Bryan Rapson, président du club de bridge Arvida; c'est en partie libre qu'il eut l'occasion de la jouer.

Donneur : Est
Personne vulnérable

	♠ R-9-6 ♥ néant ♦ A-R-9-6-5-2 ♣ A-R-9-5 N	
♠ D-8-2 ♥ R-10-7-5-4-2 ♦ 10 10-7-3	O	E ♠ néant ♥ A-D-V-9-6 ♦ D-8-3 ♣ D-V-8-6-2
	S ♠ A-V-10-7-5-4-3 ♥ 8-3 ♦ V-7-4 ♣ 4	

Est	Sud	Ouest	Nord
1—coeur	3—piques	4—coeurs	4—S.A
5—coeurs	passe	passe	6—piques
passe	passe	passe	

Entame : dix de carreau.

Comme le souligne M. Rapson, le déclarant peut réussir le contrat de deux façons différentes.

Le Mort fait la première levée de son roi de carreau et comme Sud appelle le six de pique vers son as le partage est dévoilé par le fait que Est ne peut fournir. Ici le déclarant a recours à un procédé à la fois simple et ingénieux, c'est d'offrir une coupe à Ouest en revenant avec un petit carreau. Si Ouest accepte cette coupe, immédiatement il doit rendre la main et le roi de pique retirera son dernier atout. La suite carreau se trouvant affranchie, les Mains N-S présenteront plus de levées gagnantes que le contrat en exige.

Ouest ayant refusé de couper, le Mort encaisse l'as et le roi de trèfle, ce qui permet à Sud de disposer de son dernier carreau. Le déclarant coupe maintenant un petit carreau de son dix ou de son valet de pique. Cette fois, Ouest surcoupera, sinon N-S obtiendraient les treize levées. Après la surcoupe le roi de pique retirera le dernier atout de l'adversaire et le déclarant pourra disposer de ses coeurs sur les derniers carreaux.

A la troisième levée le déclarant peut accepter une autre ligne intéressante de jeu : il fait couper un coeur et après que le Mort aura encaissé l'as de trèfle, Sud reprend la main en coupant un trèfle et fait couper son dernier coeur. C'est de nouveau en coupant un trèfle que le déclarant reprend la main. Le valet de pique force le jeu de la dame et Ouest doit revenir soit à l'atout ou à coeur. Sud ayant pris la main retire le dernier atout de l'adversaire, puis remonte au Mort par l'as de carreau. Le roi de trèfle permet à Sud de disposer de son dernier carreau et celui-ci n'a plus que des atouts gagnants.

Même si cette deuxième façon de procéder est très intéressante, elle n'a pas l'efficacité de la première. En effet, si par malheur Ouest avait possédé un deuxième carreau, le fait de revenir à cette suite aurait assuré une levée à son huit d'atout.

La beauté est souvent dans la simplicité.

Noël DUCHESNE

Ces trois îles porteront des noms célèbres

Trois îles de l'archipel Arctique seront désignées désormais par les noms de trois gouverneurs généraux du Canada: le gouverneur général actuel, Son Excellence le major-général Georges-P. Vanier; son prédécesseur, le très honorable Vincent Massey, et, le prédécesseur de ce dernier, le maréchal comte Alexander de Tunis.

Les îles Vanier, Massey et Alexander sont situées dans le groupe d'îles Reine-Elizabeth, au large du littoral Nord-Ouest de l'île Bathurst. Elles font partie de l'immense bassin Sverdrup, dont la structure géologique semble favorable à la présence de pétrole et de gaz qui fait dans plusieurs milieux l'objet d'un très grand intérêt. L'île Vanier, la plus septentrionale des trois, a une superficie de 375 milles carrés, tandis que l'île Massey et l'île Alexander, situées immédiatement au sud, ont des étendues de 200 et de 215 milles carrés respectivement.

Le ministre des Mines et des Relevés techniques, l'hon. Jacques Flynn, a précisé en annonçant cette nouvelle que les noms de ces îles, proposés par le Comité permanent canadien de noms géographiques, avaient été approuvés par les membres du cabinet.

Les îles rappelleront le nom du premier gouverneur général canadien d'expression française, du premier gouverneur général d'expression anglaise ainsi que du dernier gouverneur général britannique. Devant l'intérêt qu'ont toujours manifesté ces personnes pour notre Grand Nord, il est facile de comprendre pourquoi le Comité a donné leurs noms à trois accidents géographiques de l'Artique.

SILENCIEUX — RESSORTS AMORTISSEURS
Posage gratuit
SILENCIEUX au prix aussi bas que $4.72
Choix de 2 On les pose tous pendant que vous attendez.
CEINTURES DE SURETE 6 teintes $8.95
Approuvées par le S.A.E.
CUSTOM MUFFLERS SERVICE LTD.
CE. 4-9053
428 KENT (près Gladstone)

BOIS et MATERIAUX
POURQUOI PAYER PLUS CHER ! VOYEZ UN MARCHAND "PAL"
IL Y A UN MARCHAND "PAL" PRES DE CHEZ VOUS
FRENCH LUMBER LTD. 386, rue Rochester Tél.: CE. 5-1431
THIBAULT LUMBER CO. LTD. 147, chemin Marier Tél.: SH. 6-8125
GREEN VALLEY LUMBER CO. LTD. 300, chemin de Montréal Tél.: SH. 6-4633
A. AMYOT et FILS LTEE 275, boul. St-Joseph, Hull Tél.: PR. 7-5204
GAVARD LTEE 35 Mangin, Hull Tél.: PR. 7-1681
F. THIBAULT LTEE 63 St-Florent, Hull Tél.: PR. 1-6247
PILON LTEE 5 Montclair, Hull Tél.: PR. 1-5841
AYLMER BUILDING SUPPLIES 4, rue Main, Aylmer Tél.: MU. 4-3275
J.-O. HUBERT Maniwaki Tél.: 220
Et aussi 12 autres marchands "PAL" de l'extérieur de la ville
POURQUOI PAYER PLUS ? ACHETEZ D'UN MARCHAND "PAL"
9 fois sur 10, les prix de votre marchand de bois "PAL" sont plus bas que toute concurrence.

Vient de paraitre
Coeur à Coeur
Tome 2
par le P. Marcel Marcotte, S.J.
Un choix de causeries données à CKAC. Le premier tome a connu un grand succès.
160 pages.
6¾" x 4½".
Prix : $1.00
En vente partout.
LES EDITIONS BELLARMIN
8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-11.

GUILD OPTICIANS
MONTURES MASCULINES . . .
modèle de distinction . . .

Verres GUILDCRAFT conçus pour les hommes
Venez voir notre assortiment.
ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNONCES
67, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

JARDINS GATINEAU
dans la ville de Gatineau, situés dans une localité exclusive
— FAITES CETTE ANNEE UNE ANNEE DE DECISION —
Pourquoi payer loyer ? Ayez votre propre maison et jouissez d'un foyer moderne
★ RISTOURNE PROVINCIALE APPLICABLE
★ LES JARDINS GATINEAU SONT A 12 MINUTES D'OTTAWA
★ VASTE ASSORTIMENT DE STYLES COMPORTANT
★ BUNGALOWS DE 3 ET 4 CHAMBRES A COUCHER
★ HYPOTHEQUES N.H.A.
★ ECOLES FRANÇAISE ET ANGLAISE
DEPOT INITIAL $300

FAITES-VOUS UN DEVOIR DE VISITER NOS MAISONS MODELES MAINTENANT — CONSTRUITES PAR
Le Citoyen Construction
Compagnie Ltée
POUR UN RENDEZ-VOUS APPELEZ MAURICE RENAUD (COURTIER) — RES. MO. 3-6907
Voyez un de nos représentants : ROLY BRUNET MO. 3-2253 — MO. 3-3880
PETE JUNEAU, ROLY RACINE, ANDRE DUFRESNE, M. BERNIER
DIRECTION
Filez tout droit à la lumière de circulation à Gatineau 8/10 de mille, dépassé la lumière.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

EXPOSITION MISSIONNAIRE — La fondatrice des religieuses de Jésus-Marie, Mère Saint-Ignace a été à l'honneur à l'école Saint-Gabriel de Cardinal Heights, près d'Ottawa. Des travaux ont été présentés par les élèves à une exposition missionnaire. Ces travaux seront expédiés à la maison de Bitam, en Afrique équatoriale. On remarque, de gauche à droite, trois jeunes ferventes missionnaises de l'école St-Gabriel: Joyce Leonard, Mary Gauthier et Christine Shane.
(Photo Champlain Marcil)

Patricia Auger proclamée grande lauréate à Bourget

Oncle Gérald,

Le 25 février, avait lieu à Bourget la proclamation des lauréats du concours local de français; étaient présents le curé Léopold Paquette, M. l'inspecteur Horace Dubois, les membres de la Commission scolaire, M. Gaston Saumure, président du Cercle pédagogique, les membres du jury, les parents des concurrents et un grand nombre de parents et d'amis de la jeunesse. Quelques numéros appropriés agrémentaient la soirée. M. Gaston Saumure nous fit connaître les lauréats en diction. Ce sont: deuxièmes: Patricia Auger et Jean-Jacques Laroche. Premiers: Marie Drouin et Charles-Guy Laroche.

L'inspecteur proclama ensuite les vainqueurs dans les cinq autres matières. En voici la liste:

Lecture — 2e prix: Donald Lortie, Denise Lefebvre et Michelle Lortie; 1er prix: Charles-Guy Laroche et Patricia Auger.

Orthographe — 2e prix: Roger Bélanger et Colette Yelle; 1er prix: Jean-Jacques Laroche et Patricia Auger.

Composition — 2e prix: Charles-Guy Laroche et Marie Drouin; 1er prix: Donald Lortie et Patricia Auger.

Littérature — 2e prix: Donald Lortie et Michelle Lortie; 1er prix: Patricia Auger, Charles-Guy Laroche et Jean-Jacques Laroche.

Improvisation — 2e prix: Charles-Guy Laroche et Michelle Lortie; 1er prix: Jean-Jacques Laroche et Patricia Auger.

Ecriture — Donald Lortie et Denise Lefebvre.

Grâce à la générosité de la Commission scolaire et des paroissiens de Bourget, de magnifiques prix furent décernés aux gagnants selon leur mérite.

Au curé était réservé l'honneur de dévoiler le nom de la grande lauréate; tous furent heureux d'applaudir Patricia Auger.

Nos deux gagnants, Patricia Auger et Charles-Guy Laroche, participeront maintenant au concours régional qui aura lieu à Clarence-Creek, le 10 mars courant. Nous leur souhaitons le meilleur des succès.

Nous vous envoyons la photographie de nos lauréats. Il nous ferait grand plaisir de la voir dans la page du Royaume. Nous voulons féliciter tous les autres lauréats qui ont déjà paru dans cette page. Merci pour vos bonnes paroles lors de la publication de notre dernier rapport de section.

Les élèves de la section Sacré-Coeur de Bourget, 8e année,

par: Jean-Jacques Laroche, secrétaire et François Sicard, président.

Félicitations à nos deux lauréats. Je regrette de n'avoir pu assister à la proclamation de vos fiers concurrents du concours de français.

J'espère, cependant, pouvoir visiter mes neveux et nièces de Bourget d'ici la fin de l'année scolaire.

Oncle GERALD

LES LAUREATS A BOURGET — La proclamation des lauréats du concours de français, à l'école du Sacré-Coeur, de Bourget, a donné lieu à une belle manifestation de fierté. On remarque, de gauche à droite: le lauréat, Charles-Guy Laroche, fils de M. Urbain Laroche; M. Horace Dubois, inspecteur d'école qui a fait la proclamation des gagnants et Patricia Auger, fille de M. et Mme Emilien Auger, proclamée grande lauréate. L'école est sous la direction de la R. S. Marcel-de-Rome, s.g.c. et l'institutrice des lauréats est la R. S. Hélène-Thérèse.

Responsabilité des parents

Tout le monde sait que les enfants sont insouciants, et même inconscients du danger. A qui incombe la responsabilité de protéger les jeunes contre les dangers de la circulation? — Etant donné que l'enfant passe seulement un cinquième de son temps sous la surveillance de l'école et le reste du temps sous la surveillance des parents, on ne saurait échapper à la conclusion qu'une bonne part des responsabilités pour l'éducation sécuritaire incombe aux parents.

Pour les enfants d'âge préscolaire cette responsabilité est encore plus évidente. Il importe d'enseigner à l'enfant que la chaussée est réservée à la circulation des véhicules, et qu'elle n'est point un terrain de jeux. Quand on voit des parents qui violent eux-mêmes les règles de la prudence, traversant entre des autos en stationnement, ou sous le feu rouge, il ne faut pas s'étonner que les enfants en fassent autant, souligne "Prudentia".

Plus de 100 nouveaux membres dans la Croisade à St-Charles

ST-CHARLES (DNC) — La semaine dernière, les élèves de l'école du village St-Charles accueillaient avec joie le R. P. Jean-Marie Paiement, aumônier diocésain de la Croisade eucharistique.

Il a consacré la semaine entière avec les croisillons, croisés et les cadets du Sacré-Coeur, à donner des causeries sur différents thèmes se rapportant à la vie du chrétien dans le royaume des cieux ou dans l'Eglise, à l'extension du royaume ou de l'Eglise, et le chrétien, témoin et apôtre. Des cercles d'étude ont été formés afin de mieux étudier les questionnaires. Au programme étaient inclus des chants et des jeux variés comme partie récréative. Aussi, durant le cours de la semaine, le Père Paiement s'est adressé particulièrement aux élèves de 8e, 9e et 10e années. Les croisillons, croisés et cadets ont ensuite subi l'examen de la "rude montée" des croisillons, croisés et cadets avant d'être admis dans la Croisade eucharistique.

La réception se déroula dans l'église paroissiale au cours d'une touchante cérémonie. L'aumônier, le Père Paiement présida à cette cérémonie. Il félicita les enfants qui avaient bien voulu accepter les exigences de la Croisade eucharistique. "Les parents devraient être fiers, dit-il, de voir leurs enfants s'engager dans un contrat au Sacré-Coeur afin d'être de vrais enfants de l'Eglise". Il félicita aussi les religieuses, les instituteurs et le Père Sylvestre qui ont collaboré à l'accomplissement et au succès de cette belle réception.

Les différents groupes, croisillons, aspirants-croisés, croisés, aspirants-cadets et cadets du Sacré-Coeur, ont fait leur promesse publiquement devant une foule nombreuse de parents et amis, réunis pour cette magnifique manifestation chrétienne.

C'est avec piété et sincérité que les 50 croisillons; 5 aspirants-croisés; 42 croisés; 22 aspirants-cadets et 18 cadets ont d'abord récité leur consécration devant le Sacré-Coeur et ensuite chanté la consécration devant la Très Sainte Vierge.

Le Père J.-P. Sylvestre, curé de la paroisse, n'a pas manqué de rappeler aux membres de la Croisade, la valeur de leur promesse faite devant l'autel. "J'espère, dit-il, que vous accomplissez bien vos promesses afin de ne pas être foulés aux pieds comme le grain qui tombe sur la pierre mais plutôt comme celui qui tombe dans la bonne terre, vous grandirez et produirez des fruits au centuple. Ainsi, lorsque le bon Dieu vous appellera comme prêtre ou religieuse vous serez prêt à répondre à son appel".

Le Salut du Saint-Sacrement, chanté par le groupe de croisés et cadets, termina cette émouvante cérémonie.

Contrairement à la croyance populaire, les lions ne vivent pas habituellement dans la jungle. On les trouve surtout dans les plaines sablonneuses ou les endroits rocheux, ou encore parmi les grandes herbes le long des rivières.

Nouveaux croisés à Val-Rita

VAL-RITA (DNC) — Une cinquantaine de croisillons et autant de croisés portant foulards et bérets de leur confrérie, ont été reçus dans la croisade eucharistique. Après avoir fait les promesses d'observer les lois et de travailler à étendre le royaume de Dieu, ils reçurent leurs insignes.

M. le curé Langlois a bénit les drapeaux. Le chef d'équipe Bertrand Fortin fut promu au 4e degré, Florent Martel, Jean-Yves Potvin, Irène Baril et Thérèse Carrière furent reçus chef d'équipe.

Un peu de tout

Entre l'endroit le plus profond de l'océan et le sommet de la plus haute montagne, il y a une distance verticale de plus de 12 milles.

* * *

Lorsqu'il est question de chameaux, l'on songe habituellement au Sahara; cependant, il y a lieu de croire qu'au moins le tiers de tous les chameaux se trouve en Russie soviétique.

* * *

Londres est à peu près à la même latitude que le sud du Labrador.

* * *

Il y a plus de milles de chemin de fer aux Etats-Unis que dans l'Amérique du Sud, l'Afrique, l'Asie et l'Australie réunies.

Aux Etats-Unis, il y a environ 1,500 tunnels servant aux chemins de fer. S'ils étaient mis bout à bout, cela donnerait un immense tunnel de quelque 320 milles de long.

* * *

Les compagnies de chemin de fer utilisent un wagon spécial pour vérifier les rails. Un mécanisme de ce wagon perçoit les défauts de la voie ferrée et les marque à mesure qu'il la parcourt.

* * *

Les savants nous disent que si le sel contenu dans l'océan Atlantique était déposé sur la terre, il formerait des montagnes plus hautes que les Rocheuses.

Bonne fête

3 MARS 1962

Beauregard, Lilliane, 15 ans, Otter L.
Bélisle, Jean-Yves, 15 ans, Boileau
Carrière, Pauline, 15 ans, Lefaivre
Champagne, Hervé-Vinc., 12 ans, Buc.
Denis, Clément, 11 ans, Cornwall
Hunéault, Jean-Paul, 13 ans, Cumb.
Leury, Pauline, 14 ans, Cyrville
Masson, Claude, 13 ans, Dorval
Prieur, Nérée, 12 ans, Smiths Falls
Richard, Eugène, 14 ans, Shawinig.
Brisson, Aline, 10 ans, Ottawa
Levasseur, Victor, 9 ans, Maniwaki
Lahaie, Nicole, 15 ans, Mattawa
Blais, Robert, 6 ans, Pain-Court
Parent, Rachel, 3 ans, Buckingham

4 MARS 1962

Allard, René, 13 ans, Hull
Saindou, Laure, 12 ans, Joliette
Bonnier, Cléophas, 13 ans, Montréal
Lanctôt, Annette, 11 ans, Ottawa
Giguère, Claudette, 13 ans, Toronto
Roy, Imelda, 9 ans, Sudbury
Campbell, Monique, 9 ans, Lefaivre
Legault, Roger, 15 ans, Sudbury
Fortin, Maurice, 6 ans, Windsor
Turpin, Robert, 11 ans, Blezard Val.
Bertrand, Aurèle, 10 ans, Blezard V.
Ouimet, Michelle, 14 ans, Lachute
Boisvert, Thérèse, 12 ans, Montébello
Campbell, Monique, 7 ans, Lefaivre

MOCO

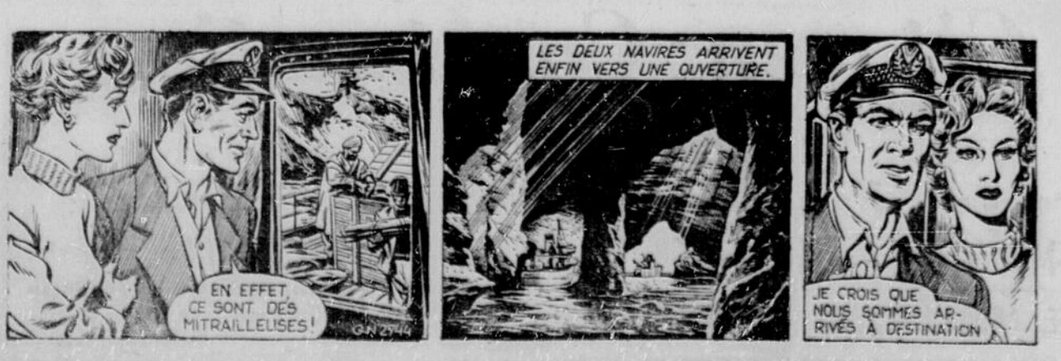
Par MIK

FERDINAND

Par LEE FALK

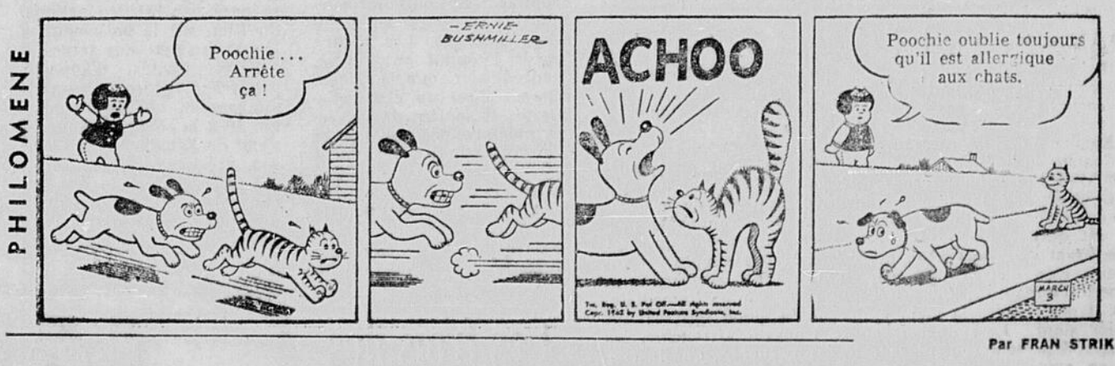
LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT



Par ERNIE BUSMILLER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE

SEMAINE de L'ÉDUCATION à GATINEAU

du 4 au 10 mars 1962

LES BUTS DE L'EDUCATION DANS LA SOCIETE LIBRE

M. A. MORIN
Directeur des études

M. JEAN DURAND
Inspecteur

M. RENE LALONDE
Président de la Commission scolaire de Gatineau

Notre Commission Scolaire

RENE LALONDE
Président

William ASSAD, Commissaire
Arthur CARLE, Commissaire
Thomas CHARETTE, Commissaire
Aurèle DOMPIERRE, Commissaire
LEO GIROUX, Secrétaire Trésorier

Mlle RENEE MERCIER
secrétaire

Association des instituteurs de Gatineau

Juliette Pilon Leboeuf, présidente — **Mme Germaine Martin Levaque**, vice-présidente — **M. Gérald Léveillé**, trésorier — **Mlle Renée Mercier**, secrétaire — **Mme Barbara Boucher Séguin**, archiviste — **Mlle Louise Hurd**, conseillère française — **Mme Mary Sanscartier**, conseillère anglaise

OUVERTURE DANS LES ECOLES DE GATINEAU
LUNDI, 5 MARS
par la direction de l'école
Une messe spéciale dans chacune de nos paroisses

MERCREDI : 8 hres 15
SOIREE A L'ECOLE ST-PIE X
CONFERENCIER M. Antoine Morin
Directeur des études à Gatineau

COLLEGE ST-JEAN VIANNEY
Rév. Frère Laurentius, directeur

ECOLE STE-THERESE-DE-L'ENFANT-JESUS
Rév. Mère Ste. Irène, directrice

ECOLE LAVICTOIRE
Cécile Théoret, directrice

ECOLE PIE X
M. Rémi Lavictoire, directeur

ECOLE RAYMOND
M. F. Langlois, directeur

ECOLE MARIA GORETTI
R. Boucher, directrice

ECOLE ST-RENE GOUPIL
Mme Lucille Ambrosio, directrice

ECOLE ST. ALOYSIUS
M. Loyola Lessieur, directeur

Les buts de l'éducation dans une société libre

Dimanche, 4 mars: Les buts de l'éducation dans une société libre.
Lundi, 5 mars: Le point de vue de la jeunesse.
Mardi, 6 mars: Le point de vue de la famille.
Mercredi, 7 mars: Le point de vue de l'Etat.
Jeudi, 8 mars: Le point de vue de l'Eglise.
Vendredi, 9 mars: Le point de vue de l'école.
Samedi, 10 mars: Les fins et les moyens.

HOMMAGES AUX EDUCATEURS DE NOS ENFANTS

VILLE DE GATINEAU

AURELE GRAVELINE, maire

ECHEVINS

A. MAISONNEUVE, quartier 1
E. FILIATREAULT, quartier 2
R. ASSELIN, quartier 3
R. TASSE, quartier 4
J. HURD, quartier 5
P. LABINE, quartier 6

NORMAND RACICOT, secrétaire-trésorier

Félicitations
au
Personnel enseignant

CANADIAN INTERNATIONAL PAPER Company,
INTERNATIONAL FIBRE BOARD Limited,
MASONITE COMPANY OF CANADA Ltd.,
INTERNATIONAL PLYWOODS Limited,
COMMERCIAL ALCOHOLS Limited,
GATINEAU BOOM COMPANY,
INDUSTRIAL CELLULOSE RESEARCH Limited.

WILLIE ASSAD
Merceries pour hommes, femmes et garçons.
400, rue Notre-Dame
Tél. MO. 3-5000

J. DESAULNIERS
Magasin de chaussures
"Souliers de qualité pour toute la famille".
358 St-André Gatineau, Qué.
Tél. MO. 3-6733

PHARMACIE FRIGON
Roger FRIGON, prop.
378, rue St-André MO. 3-4116

Hommages de
Desnoyers Construction Ltée
MO. 3-4480
Rés. MO. 3-3116

Léo Mongeon Entreprise
Entrepreneur
Plâtre, imitation de pierre.
62, rue Sanscartier MO. 3-4795

PARADIS DES JEUNES
SPECIALITE POUR ENFANTS
16 secondes à 16 ans
E. DESMARAIS, prop.
287, rue Notre-Dame MO. 3-5536

RENE TASSE
ENTREPRENEUR
Tuile - Linoleum - Peintures - Tapis Turquie
LIGUE COMPLETE TERRAZZO CORLON
330, rue Notre-Dame Gatineau
Tél. MO. 3-2076

Magasin R. Farmer Ltée
5¢ à $1.
Le Centre du Cadeau pour tous les membres de la famille.
Rue Notre-Dame, coin 3e avenue

Hommages de la
Ligue Ouvrière Catholique Gatineau
(section masculine et féminine)

BRABANT & PHILIPS
Quincaillerie générale
Rue Notre-Dame Gatineau, Qué.

ALLARD GROCETERIA
515, rue Notre-Dame Gatineau, Qué.
Tél. MO. 3-5305-06

PHILIPS FUEL
Huile à chauffage SHELL
No 1 et 2 — FOA - 5X
159, rue Labrosse Gatineau
Tél. MO. 3-5327-28

Meilleurs voeux de succès à la Semaine de l'éducation.
Gatineau Speed Wash
Service de 24 heures
Service complet de buanderie automatique complet
272-274, rue Notre Dame Gatineau

RENE COUSINEAU
Notaire
B.A., B. Com. L.L.L.
316, rue Notre-Dame Gatineau
MO. 3-4735

GROCETERIA GENEREUX
Epicier licencié
277, rue St-André Gatineau
MO. 3-5325

Chez Allen Restaurant
Allen Smith, prop
313 Notre-Dame Gatineau, Qué.
MO. 3-3522

Pour un service soigné et rapide
Nettoyeur Gatineau
Robert Chalifoux, prop.
- Réparation de tous genres
- Lavage de Chemises, Service 4 hres

SERVICE DE TAPIS
STORAGE — EMMAGASINAGE
282, rue Notre-Dame MO. 3-5314

RESTAURANT
COUSINEAU
107, 1ère Avenue MO. 3-8070

Collaborons avec nos éducateurs
WILLIAMS CHEV. OLDS.
LTD.
CORVAIR — ENVOY et CAMION
50,000 milles de garantie de lubrification
267, rue Notre-Dame — Gatineau
MO. 3-5318

Niagara Finance
Company Limited
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.
Prêts jusqu'à $2,500.
MO. 3-2421
309, rue Notre-Dame, GATINEAU

HOMMAGES A NOS INSTITUTEURS
L'ORDRE DES FILLES D'ISABELLE
Cercle St-Jean Vianney no 674, Gatineau
LES OFFICIERS ET LES MEMBRES
MME MARGUERITE RACICOT, régente
Députée du district no. 12

Hommage aux Instituteurs de Gatineau
Plomberie Gatineau
LIMITEE
273, rue Notre-Dame, GATINEAU
MO. 3-5329

Gatineau Construction
Limitée
MO. 3-5309
378, rue Notre-Dame, GATINEAU

L'exécutif et les membres des
Chevaliers de Colomb de Gatineau
Conseil 2880

Félicitations à nos éducateurs
L'Amicale St-Jean-Vianney
DE GATINEAU
Président : M. Yvan Beaudoin

La caisse populaire de Gatineau
Société coopérative régie par la loi des syndicats coopératifs de Québec
276, rue Notre-Dame, Gatineau, Qué.

Hommages du
Dr Armand Vienneau
CHIRURGIEN-DENTISTE
138, 2e Avenue Gatineau

Hommages du
Dr Lucien Touchette
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
331, rue Notre-Dame Gatineau

JACK'S RESTAURANT
JACQUES LEPAGE, prop.
333 Notre-Dame — GATINEAU, QUE. — Tél. MO. 3-4584

GATINEAU
Marché de Viandes "Excel"
Légumes — Fruits — Boeuf de l'Ouest
BIERE FROIDE ET PORTER
Livraison rapide
312, rue St-André — MO. 3-5323

Pour un service expert sur toutes marques de
TV, RADIO, HI-FI, TOURNE-DISQUES, etc.
SIGNALEZ MO. 3-4386
Martel Television Service
418, rue NOTRE-DAME GATINEAU

Hommages à nos éducateurs
J.-O. CHARRON Ltée
C.P. 30 — 323, rue Notre-Dame — Gatineau, Qué.

Félicitations aux éducateurs
Armand COTE, propriétaire
297, rue NOTRE-DAME.
Boul. MALONEY

Meubles M. ANTOINE
Hommages à nos éducateurs
Tél. MO. 3-5343
MO. 3-5344
302, rue NOTRE-DAME
GATINEAU

Sincères félicitations de
CHEZ HELENE LINGERIE
pour enfants de la naissance à l'adolescence
D. H. BELEC, Prop.
304, RUE NOTRE-DAME — GATINEAU Tél. MO. 3-6571

HOMMAGES de
MME A. ANTOINE et FILS
Mercerie pour dames et hommes
Spécialité : robes pour dames
306, RUE NOTRE-DAME — GATINEAU Tél. MO. 3-5769

Les Canadiens gagnent à Kingston

Importante course de chiens à Pte-Gatineau en fin de semaine

Le quatrième derby annuel de Pointe-Gatineau sera présenté en fin de semaine. Ce derby sera d'une durée de deux jours et d'une distance de 32 milles, soit 16 milles par jour. Une bourse de $800 sera partagée entre les cinq meilleures conducteurs. Ernest Brunet, de Pointe-Gatineau, et le meilleur "musher" de la région défendra son championnat durant cette épreuve. Brunet a encore une fois connu une excellente saison et sa plus éclatante victoire a été enregistrée lors du récent derby de Québec où il s'est assuré de la première position et une bourse de $1,500. A Laconia, New York, Brunet a terminé en troisième position lors d'une épreuve de trois jours après avoir dominé durant les deux premières journées.

En plus de Brunet et de plusieurs conducteurs de la région, les conducteurs étrangers suivants tenteront de s'assurer des honneurs de cette course, Roma Goudreau, de Martin River, Ont.; Yvon Gingras, de Verner, Ont.; Robert Lacourse, de Montréal; Jcel Nordholm, de Newport, New Hampshire et Ken Hughes, de Mansville, New York.

Dix-huit conducteurs prendront le départ durant cette épreuve. Le départ se fera en face de l'hôtel Sportif, de Pointe-Gatineau à 2 heures samedi et dimanche après-midi.

L'équipe de hockey tchèque se rendra à Colorado Springs

(PA) — Dans un volte-face soudain, l'équipe tchèque a fait application pour obtenir des visas de voyage afin de participer aux championnats mondiaux de hockey débutant ici mercredi prochain.

Les officiels du tournoi se sont montrés très heureux de cette décision qui pourrait inciter les trois autres pays communistes à s'inscrire également. On sait que la Russie, la Roumanie et la Yougoslavie, de même que la Tchécoslovaquie, avaient menacé de boycotter le tournoi le mois dernier à cause de l'exclusion de l'Allemagne de l'Est.

On s'attend à ce que les 17 membres de l'équipe tchèque vont prendre l'avion à Prague pour New York lundi.

On compte maintenant 15 équipes, y compris les Tchèques, inscrites au tournoi, dont on devra faire un nouveau calendrier des joutes. Les séries "A" comprennent, en plus de la Tchécoslovaquie, le Canada, la Suède, la Norvège, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'Ouest, la Finlande et l'Autriche ou la Suisse. Les séries "B" opposent la Hollande, le Japon, le Danemark, l'Australie et la France.

LA SEMAINE
RENAULT
chez
BUDD DYER OTTAWA

1959 DAUPHINE, noire, radio.
1959 DAUPHINE, bleu pâle, pneus WW.
1962 DAUPHINE, démonstrateur, rouge foncé, à très peu roulé.
1959 DAUPHINE, turquoise, pneus WW.
1959 DAUPHINE, noire, embrayage automatique, intérieur de cuir, pneus WW.
1958 DAUPHINE, blanche.

Téléphonez ou venez voir
à
1270, rue BANK
RE. 3-2313

Constantini-Molinski

La première rencontre "match play" pour la région du Canada centrale aura lieu cet après-midi sur les allées de la salle de quilles Alladin. cette rencontre débutera à 4h. précises.

Jos Constantini, qui a terminé en tête de la ronde de qualification, en viendra aux prises avec Stan Molinski. Il a été révélé, vendredi soir que les rencontres pour les dames débuteront samedi prochain.

Le hockey

Par la Presse Canadienne
Ligue professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Kitchener	32	19	7	226	175	71
Kingston	32	19	5	216	178	69
Hull-Ottawa	29	19	9	184	145	67
Sudbury	22	26	8	190	222	52
North Bay	18	30	8	145	180	44
S. Ste-Marie	15	30	9	178	239	39

Vendredi
Kitchener 3, Sudbury 3
Hull-Ottawa 4, Kingston 3
Dimanche
Kitchener à Hull-Ottawa
Kingston à Sault-Ste-Marie
Sudbury à North Bay

Ligue américaine
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Springfield	38	18	2	254	163	78
Hershey	29	23	5	179	176	63
Québec	27	28	4	172	165	58
Providence	26	31	2	199	226	54

Division de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Buffalo	33	25	1	205	179	67
Cleveland	31	22	2	198	162	64
Rochester	27	26	6	199	197	60
Pittsburgh	9	47	2	139	277	20

Vendredi
Providence 4, Rochester 3
Pittsburgh 0, Springfield 9
Ce soir
Rochester à Hershey
Providence à Pittsburgh
Cleveland à Springfield
Dimanche
Pittsburgh à Buffalo
Springfield à Providence
Hershey à Rochester
Cleveland à Québec

Junior A d'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	33	11	5	222	135	71
Hamilton	30	12	6	212	156	66
St. Catharines	19	22	8	189	200	45
Niagara Falls	16	22	11	190	185	43
Guelph	18	26	6	194	236	42
Peterborough	9	32	8	113	208	26

Vendredi
Peterborough 4, Guelph 6
St. Catharines 3, Niagara Falls 8
Ce soir
Hamilton à St. Catharines
Dimanche
Niagara Falls à Montréal
Peterborough à Hamilton

Ligue de l'Ouest
Potrland 2, San Francisco 2
Los Angeles 6, Edmonton 6
Seattle 5, Vancouver 3

Wendover prend une avance de trois parties

WENDOVER (DNC) — Le club de Wendover a saisi une avance de trois parties en finale de la Ligue de hockey Petite Nation section ontarienne en remportant, vendredi soir une victoire facile de 8-4 sur le St-Isidore. Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs en venaient aux prises à l'aréna de Hawkesbury. La quatrième joute de la série sera présentée, dimanche après-midi à l'aréna de St-Isidore à 2h. 30.

Régent Maisonneuve et Gilles Charlebois ont conduit les attaques des gagnants avec deux points chacun. Fernand Viau, Jean-Paul Bertrand, Roland Drouin et Jacques Chénier ont compté les autres buts. Roger Bourgon, Claude Bourgon, Roger Champagne et Royal Besner ont compté les buts du St-Isidore.

Le champion Bob Cléroux ne peut pas être détrôné

QUEBEC (PC) — Le commissaire national Gene Létourneau de la Fédération canadienne de la boxe a déclaré, hier soir, que la fédération ne peut détrôner le champion poids lourd canadien Bob Cléroux pour ne pas avoir défendu son titre dans les derniers six mois. Selon lui, un règlement passé l'an dernier permet au champion poids lourd d'être un an sans mettre son titre en jeu.

De plus, il a confirmé le fait qu'il a reçu une lettre de Jack Deacon Allen, le gérant de George Chuvalo, demandant de déposséder Cléroux de sa couronne.

Il a ajouté que si Allen peut produire une copie signée d'un contrat que Cléroux est supposé d'avoir signé pour rencontrer Chuvalo à Toronto pour $7,500, le champion devra remplir ses engagements ou perdre son titre.

Selon lui, il conçoit que Cléroux est prêt à combattre Chuvalo à Toronto, mais son gérant, Al Bachman, exige au moins $17,000 pour la défense du titre.

On sait que Cléroux est présentement suspendu par la NBA et la FBO pour ne pas avoir rempli ses obligations d'un combat revanche avec Chuvalo.

Dans l'autre joute à l'affiche, Kitchener et Sudbury annulent

Hilts a compté deux buts, dont le 2e seulement 36 secondes avant la fin du match — Kitchener joue à l'aréna de Hull dimanche après-midi

Fred Hilts, le meilleur compteur des Canadiens de Hull-Ottawa, a de nouveau démontré ses prouesses vendredi soir, alors qu'il a compté deux buts, dont le 2e seulement 36 secondes avant la fin de la partie, pour ainsi donner aux siens une victoire de 4-3 sur le Frontenas de Kingston.

C'était la 2e victoire en autant de semaines que les Canadiens remportaient sur le Frontenac à Kingston même. Par cette victoire, le Hull-Ottawa s'est rapproché à seulement deux points des perdants qui occupent la 2e position.

Les Beavers de Kitchener-Waterloo, qui occupent le premier rang, ont annulé au compte de 3-3 avec les Wolves de Sudbury et ils ont porté leur avance à deux points sur Kingston et à quatre sur le Hull-Ottawa.

Les Canadiens auront la chance de se rapprocher à seulement deux points des Beavers dimanche après-midi alors qu'ils les reçoivent dans une joute qui sera disputée à l'aréna de Hull. Les Canadiens ont toujours une partie en main sur les Beavers et la joute de demain s'annonce donc très importante. Il faut absolument que les Canadiens l'emportent s'ils ne veulent pas voir leurs chances de monter en première position s'envoler.

La joute est à l'affiche pour 2 h. 30 précises, dimanche, à l'aréna de Hull. Deux autres joutes sont à l'affiche également. Kitchener joue à Sault-Ste-Marie et Sudbury joue à North Bay.

Ralliement

Hilts a couronné un excellent ralliement des Canadiens qui traînaient de l'arrière par 3-1 dans la période médiane. Jim Roberts et Billy Carter ont compté les deux autres buts du Tricolore. Bobby Attersley, Harry Cinden et Terry Gray ont compté les buts des perdants.

Les Canadiens ont nettement eu le meilleur dans la troisième période, lançant 13 fois sur Ed Chadwick contre seulement deux lancers sur Cesare Maniago. Les Canadiens ont eu le meilleur quant au nombre de lancers, soit 38 à 26.

Kingston avait un homme au pénitencier quand Hilts a compté le but de la victoire son 33e de la saison.

A Sudbury, un but de Gord Howarth, à 13.15 de la 3e période a permis aux Wolves d'annuler, après avoir perdu une avance de 2-0. Cummy Burton et Dennis Kassian ont compté les autres buts des Wolves, qui sont à 15 points des Canadiens tout en occupant la 4e position.

Bryan Hextall, Len Ronson et Léon Rochefort ont compté pour les Beavers.

Sommaire
Première période
1—Kingston: Attersley (Panagabko, McCarthy) 5.45
2—Hull-Ottawa: Hilts (Masterton, Roberts) 6.49
Punitions: Olajos 3.28, Gray 13.47, Treen 16.21, Harper 19.46.
Deuxième période
3—Kingston: Sinden (Tessier, Attersley) 1.09
4—Kingston: Gray (Panagabko, Attersley) 10.11
5—Hull-Ottawa: Roberts (Masterton, Plager) 11.10
Punitions: Olajos (majeure) 3.00, McCreary 9.39.
Troisième période
6—Hull-Ottawa: Carter (McCreary) 4.31
7—Hull-Ottawa: Hilts (Gauthier, Carter) 19.24
Punitions: Kingston trop de joueurs sur la glace — purgée par Olajos 18.13.

Sommaire
Première période
1—Sudbury: Burton (Foley, Forth) 15.43
Punition: Bownass 6.15.
Deuxième période
2—Sudbury: Kassian 5.08
Punitions: Polano 8.26, Bownass 11.20, Gilbert, Fort (majeures) 17.35, Kitchener trop de joueurs sur la glace — purgée par Balon.
Troisième période
3—Kitchener: Hextall (Bownass, Neilson) 1.30
4—Kitchener: Rochefort (Sullivan) 3.56
5—Kitchener: Ronson (Bownass, Neilson) 12.35
6—Sudbury: Haworth (Labine, Polano) 13.15
Punitions: Foley 1.19, Hendrickson 8.58, Stankiewicz 11.32.
Arrêts

McCartan	9	13	6—28
Wetzel	11	9	15—35

Liston serait prêt à accepter un combat pour le championnat mondial

PHILADELPHIE (PA)—Sonny Liston a déclaré hier, qu'il ne laisserait pas l'argent intervenir entre lui et un combat de championnat mondial poids lourd avec Floyd Patterson.

Toutefois, l'aspirant no 1 a défendu son droit de tenter d'obtenir un aussi bon marché financier que possible de la part de Patterson et de ses conseillers. Il a également admis le droit du champion qui est d'offrir le moins possible à l'aspirant.

A New York, Cus D'Amato, le gérant de Patterson, n'a pas aimé la référence voulant que Patterson obtienne tout l'argent. Selon lui, le champion a ses droits, tandis que l'aspirant se contente de ce qu'il peut obtenir.

Par ailleurs, une déclaration conjointe de Liston et son avocat, Morton Witkin, laisse voir leur intention de ne pas laisser de porte de sortie à Patterson. Ce dernier est le champion et Liston espère lui ravir son titre en juin.

Cette déclaration fait suite à celle de Liston la veille voulant qu'il ait refusé une offre de Patterson à savoir 12 1-2 pour cent sur l'admission et 10 pour cent sur les droits de diffusion. Incidemment, Witkin a déclaré que Liston combattrait le champion sans égard aux pourcentages financiers.

Pour sa part, Tom Bolan, le promoteur de CSI, s'est dit enchanté de la nouvelle déclaration de Liston. Aussi, se propose-t-il de rencontrer Patterson incessamment afin de fixer les autres détails du match.

Lors du premier refus de Liston, Bolan avait déclaré que l'aspirant tournait le dos à une bourse de $200,000 à $700,000.

De leur côté, Liston et Witkin étaient sous l'impression que 12 1-2 pour cent étaient inéquitables et que l'aspirant devait toucher les habituels 20 pour cent. Ils ont même fait appel à la NBA comme arbitre dans les négociations, spécifiant que, si celle-ci trouvait raisonnable la part de 12 1-2 pour cent, ils consentiraient à ces conditions. Par contre, si la NBA juge ce pourcentage inéquitable, alors le duo est prêt à s'en remettre à celui fixé par l'association.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

CONTRE L'INDIGESTION À LA MAISON...

TUMS

Gardez des TUMS sous la main! (Douce saveur de menthe). Si quelqu'un souffre d'indigestion, donnez-lui un ou deux TUMS à mastiquer. Le soulagement est rapide, pas d'arrière-goût désagréable.

Flacon familial de 100 TUMS—seulement 79¢
Rouleau de 12, 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢

POUR L'ESTOMAC

Ligue senior

Val-Tétreau sans les services de Gravelle, Lacelle pour la 5e joute

La cinquième joute entre les As de Buckingham et le Val-Tétreau présentement aux prises en finale de la Ligue senior de Hull sera présentée, dimanche après-midi à 2h. 30 à l'aréna de Buckingham. Les As possèdent une avance de trois victoires contre une défaite dans cette série de quatre joutes de sept et les gagnants de la série participeront ensuite aux éliminatoires de la coupe Allan.

Les As ont donc saisi une avance de deux joutes en remportant une victoire de 5-2 jeudi soir lors d'une joute fort rude présentée à l'aréna de Buckingham. Durant cette joute, le Val-Tétreau a perdu les services de l'ailier Claude Gravelle, qui a été gravement blessé lorsqu'il a été projeté contre le poteau des buts après s'être échappé seul. Gravelle a immédiatement été transporté à l'hôpital local et par la suite à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. L'on avait premièrement cru qu'il souffrait de côtes brisées, mais après un examen beaucoup plus sérieux, il a été révélé que le joueur du Val-Tétreau avait un rein percé. Il a donc été nécessaire de pratiquer une délicate intervention chirurgicale pour l'ablation de ce rein. Même s'il s'agit d'une opération dangereuse et délicate il semble que Gravelle soit maintenant hors de danger. Il ne retournera cependant pas au jeu cette année.

Une suspension

En plus d'avoir perdu les services de Gravelle, le Val-Tétreau sera également sans les services du joueur de défense Gilles Lacelle, qui a écopé d'une suspension de trois joutes. Lacelle, qui exigeait une punition à un joueur du Buckingham à la suite de l'accident survenu à Gravelle a argumenté un peu trop violemment et il aurait poussé l'arbitre Louis Laflamme. Il avait premièrement été mentionné que Lacelle serait suspendu pour une période d'un an, mais M. Fernand Mousseau après consultation avec l'arbitre Louis Laflamme a décidé que Lacelle ne serait suspendu que pour une période de trois parties. C'est donc dire que le joueur de défense ne pourra pas rejoindre son club d'ici la fin de la présente série finale. C'est vraiment une lourde perte pour le Val-Tétreau, qui comptait beaucoup sur ce rapide joueur de défense.

Si le Val-Tétreau réussit à éviter l'élimination dimanche à l'aréna de Buckingham, la prochaine joute entre ces deux clubs sera présentée à l'aréna de Hull.

Une égalité

Gilles Joanisse a compté l'unique but d'une partie de semi-finale très disputée dans la Ligue de ballon sur glace interprovinciale de Gatineau, vendredi soir. Rhéal Gauthier a obtenu une assistance sur ce but qui a donné la victoire au club Généreux-Molson.

Cette semi-finale de 2 dans 3 entre le Généreux-Molson et les Canadiens de Pointe-Gatineau en est à sa 3e partie. La première a été gagnée par les Canadiens, 2 à 1; la 2e partie a fini sans aucun point. Les deux clubs ont donc maintenant trois points chacun pour une partie gagnée et une partie égale.

Le gagnant de la prochaine partie rencontrera le Desnoyers Construction en finale.

Association récréative du service civil d'Ottawa

Les bordereaux de présentation de candidats aux élections du Conseil d'administration de l'Association seront reçus aux bureaux de l'Association, du 5 au 16 mars inclusivement.

On pourra se procurer ces bordereaux en s'adressant au Centre de la RA, 2451, promenade Riverside.

La secrétaire,
(Mlle) L. Noreen Hayden

HOCKEY à RADIO 97 CKCH

LIGUE NATIONALE

CE SOIR
DETROIT vs MONTREAL
Diffusion à compter de 8h. 45

DEMAIN SOIR
MONTREAL vs CHICAGO
Diffusion à compter de 8 h. 30

Description par René Lecavalier
Commentaires : Jacques BEAUCHAMP

LIGUE DE L'EST

Demain après-midi
BEAVERS DE KITCHENER vs CANADIENS DE HULL
Diffusion à compter de 3 heures

Description par Jacques Moussette

Commentaires par Pierre Dufault

Un hommage de "Bélisle Automobiles", de la "Société Gazifère de Hull", des "Marchands Excel" et du "journal Le Droit"

CKCH RADIO 97
Variété + information = RADIO 97

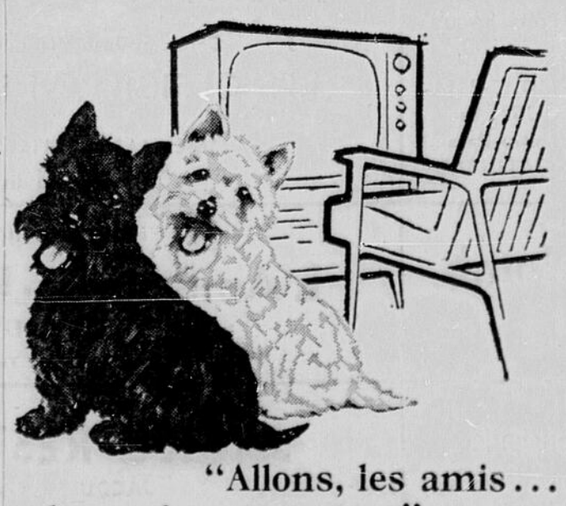
AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
GLASTEEL INGLIS

On demande des hommes
de 18 à 45 ans pour être entraînés les MARDI et VENDREDI soirs comme
...mécaniciens de radio
...chauffeurs-poseurs de lignes
...préposés à l'entretien des réseaux de transmission téléphoniques et de télétypes
...opérateurs dans les communications
3ième REGIMENT du SERVICE des TRANSMISSIONS de l'ARMEE ROYALE CANADIENNE (Milice)
Uniforme fourni — Solde de l'armée régulière
Pour renseignements, téléphoner à 9-2-7038, écrire ou se présenter au 3e Régiment du Service des Transmissions.
Mardi ou vendredi, entre 8 - 9 h. 30 p.m.
Ecole de la rue Cartier, Ottawa 4, Ontario.

SILENCIEUX Moto-Master
PRIX POSES, A AUSSI PEU QUE . . . 4.44 ch.
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
Se dépensent comme de l'argent

ARÉNA DE HULL
Dimanche, 4 mars à 2.30 p.m.
Kitchener vs Canadiens
Hull-Ottawa
ENTREE : $1.25 à $2.50
ENFANTS : 75c
En vente: OTTAWA : Hôtel Albion, rue Daly
: Johnson Motor Sales, 1159 Bank
HULL : Restaurant Thériault, 119 Hôtel-de-Ville
: Restaurant La Bohème, 101 Principale
: Aréna de Hull
GATINEAU : Meuble Antoine, 302 Notre-Dame

CARNAVAL
A
L'ARENA D'EMBRUN
Samedi le 3 mars, 8 h. 30 p.m.
★ PARADE DE CHARS ALLEGORIQUES
★ DANSE SUR GLACE AVEC ORCHESTRE (Frères Bisson)
★ COURONNEMENT DE LA REINE
Dimanche le 4 mars, 2 h. p.m.
★ BENEDICTION DE L'ARENA
★ JOUTE DE HOCKEY : Limoges vs Embrun (4e partie série finale)
★ 7 HEURES : BANQUET (salle du Centre récréatif)
★ 9 HEURES : SPECTACLE SUR GLACE (Troupe "Minto Follies")
★ DEMONSTRATION par le Corps de clairons de l'école secondaire d'Embrun.
BIENVENUE A TOUS



"Allons, les amis... la partie commence"
Un appareil de TV, un fauteuil et du 'Black & White'... quel ensemble parfait! Des experts sélectionnent et mélangent les meilleurs whiskies d'Ecosse pour vous offrir ce Scotch remarquable, le 'Black & White'. Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Disponible en bouteilles de différentes grosseurs.
Le secret réside dans le mélange
'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

Le Canadien sera privé des services de Béliveau et Fontinato en fin de semaine

Sports

SKI DE PRINTEMPS

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

JACQUES CHARLAND VEUT SE REHABILITER EN GAGNANT LE TOURNOI DES CHAMPIONS SAMEDI PROCHAIN

Gerry Gravelle sera sans doute heureux d'apprendre que son ancien compagnon de voyage outre-mer, Jacques Charland, l'intrépide et joyeux sauteur des Trois-Rivières, reviendra au camp Fortune samedi prochain pour participer au tournoi des champions de ski sous les auspices de la brasserie O'Keefe.

C'est que Jacques avait été interdit à la suite de déclarations au sujet de l'instructeur Franz Baier de l'équipe canadienne de ski nordique. Fred Morris, président des concours de sauts en ski pour la zone Gatineau et l'Ottawa Ski Club, nous a appris la nouvelle au sujet de Charland avant de se rendre à l'aérogare d'Uplands la nuit dernière.

Le président de la division nordique du Québec, Association canadienne du ski amateur, Barney Kvendbo de Montréal, a téléphoné à Morris pour inscrire Jacques Charland, ci-devant champion sauteur du Canada, Lucien Laferté, aussi des Trois-Rivières, ancien monarque canadien des sauteurs, Claude Trahan, Théo Allenbach, sauteur olympique du chalet Cochand, Bart Larrow de Middleburry (Vermont), portant les couleurs de McGill, Yves Carbonneau et Max Pelt de l'Université de Montréal, Rudolf Beyer, Danny Possa, Reinhardt Muller et Warren Wise, tous du Viking Ski Club, sans oublier le fiston de Barney, Ulf Kvendbo, 14 ans, inscrit dans la classe "B".

"Nous aurons au moins 60 concurrents, dit Morris. Notre champion Rhéal Séguin de Hull devrait faire bonne figure. Nous attendons évidemment les compagnons de Gerry Gravelle qui participent aux concours nord-américains à Revelstoke, dans nos Rocheuses, Karre Lein, Frank Gartre, John McInnes et autres.

Parmi les piliers du ski nordique qui se sont rendus à l'arrivée de Gérard Gravelle à 12h.45 ce matin à Uplands, mentionnons Freddie Morris, Raymond Desrochers, Jacques Berniquez, Rhéal Séguin, en plus de Madame Gravelle, épouse du lauréat 1961 du trophée Julien, de M. et Mme Oscar Gravelle, ses parents et plusieurs autres.

x x x

PUNCH IMLACH, l'homme-miracle des As et du Colisée de Québec, qui espère conduire les Maple Leafs de Toronto à la coupe Stanley, a réjoui les téléspectateurs de CBOT comme "invité mystérieux" du vendredi soir. Notre confrère Robert Labelle lui a posé des questions très à point.

George (Punch) Imlach a remplacé Billy Reay comme pilote des Leafs en 1958-1959, un des nombreux successeurs de Happy Day, dont le règne avait duré de 1940-1941 à 1949-1950 : les Joe Primeau, "King" Clancy et Howie Meeker. Feu Dick Irvin, prédécesseur de Day, avait dirigé Toronto de 1932-1933 à 1939-1940 après avoir remplacé Art Duncan dans la saison de 1931-1932.

Depuis son stade au Colisée de Québec, Imlach a pris Phil Watson des Bruins "en haissance" et c'est mutuel. "Punch" aimerait aligner Don McKenney de Smiths Falls, l'as de Boston, Andy Bathgate des Rangers et autres étoiles. Il y a dix ans, quand "Sport-Revue" publiait son premier numéro, Imlach était roi et maître à Québec.

LES AS DE QUEBEC, encore amateurs, réunissaient une belle équipe de championnat sous Imlach. Jack Gélineau et Jean Marois se partageaient les fonctions de gardien. Les Sénateurs évoluaient encore à l'Auditorium d'Ottawa. "Punch" était aussi bruyant alors que le fut Sammy Pollock pendant ses débuts au même endroit avec les jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull. Un soir, il fut banni du banc des visiteurs par l'arbitre! En plus de Joe Crozier et Yogi Kraiger sur sa défense, il comptait "Monsieur Hockey" au centre, Jean Béliveau, sans oublier Ludger Tremblay (frère de notre lauréat Julien de 1960, Gilles Tremblay, du Canadien), Marcel Bonin, Jackie Leclair, Claude Robert, Frank King, Armand Gaudreault, Phil Renaud, Copper Leyte, Murdo MacKay. Magnifique équipe de hockey s'il en fut jamais une. Ce fut l'âge d'or du groupe senior du Québec.

x x x

ROGER MARIS, roi des coups de circuit, n'avait pas fait fureur dans ce domaine quand il évoluait au baseball mineur. En 1953 dans la "Northern League", il n'avait frappé que neuf carrousels avec Fargo et Moorehead. L'été suivant avec Keokuk de la ligue des Trois "I", il en frappa 32 et fut promu en 1955 à Tulsa dans la ligue du Texas. En 25 parties, Roger ne tapa qu'un seul coup de quatre buts et sa moyenne de .223 motiva son déménagement à Reading dans la "Eastern League" où il frappa 19 circuits avec une moyenne au bâton de .238 en 113 parties. En 1956 à Indianapolis, dans l'Association américaine, il n'avait cogné que 17 circuits et sa moyenne était de .293. Ce qui prouve, les amis, qu'il ne faut jamais cesser de frapper ni perdre courage.

x x x

DURANT LES JOURS GRAS — Len Gaudette, gérant des Terriers de Galt, espère remporter le championnat "mondial" de hockey amateur la semaine prochaine à Colorado Springs... CE SOIR A BUCKINGHAM même se décide la semi-finale junior de la région... le gérant Léo Bertrand a confiance dans ses jeunes Castors contre les "C & A" de Pembroke... le vainqueur disputera le championnat de la ligue interprovinciale de Mickey Larkin aux Montagnards d'Ottawa... l'instructeur Allan Goulet et le capitaine Carol Guénette nous apprennent que Buckingham est en forme... c'est avec raison que l'avocat Jake Dunlap affirme et répète que les sports aident à combattre la délinquance juvénile... Laurent Desloges, maître d'hôtel à La Paloma avec le fabuleux sergent-major Harry Venne, est le cousin du regretté chef d'escadre Jean-Paul Desloges, ancien gardien de l'Université d'Ottawa, héros de la défense du Royaume-Uni et de l'Aviation royale canadienne... un autre ancien cerbère du grenat et gris, le major George White de Rockland, a donné sa vie pour sauver ses frères d'armes des F.M.R. pendant la même guerre mondiale...

LA KERMESSE DU PATRO se termine ce soir, rue Saint-André, Ottawa.

GERARD GRAVELLE, notre espoir olympique dans les sauts en ski, est revenu sain et sauf à Hull la nuit dernière en compagnie de son tuteur, Franz Baier, instructeur de l'équipe nordique du Canada au tournoi mondial de Zakopane. Il a souhaité succès à ses compagnons qui participent à Revelstoke (C.-B.) aux championnats de sauts et de courses d'endurance pour l'Amérique du Nord. John Massingberd, directeur régional des ventes, avait délégué Georges Boivin comme représentant de la brasserie O'Keefe, commanditaire du ski nordique. En dépit de l'accident qui l'a privé du plaisir de participer aux finales de sauts en Pologne, le lauréat du trophée Gilbert-Ovila Julien conserve sa belle humeur. Il nous prie de saluer ses nombreux amis et admirateurs, notamment M. Enée Bordeleau, modérateur du comité permanent du trophée Julien, et le président Brian O'Brien de l'Ottawa Ski Club.

x x x x x x

HORACE LAPIERRE, spécialiste en bon ciment, réjouira les téléspectateurs mardi soir prochain en déclamant un morceau choisi au "Bal chez Boulé" directement de l'Académie de-La-Salle, sur le canal 9 (CBOFT) à 11h. 30 mardi soir prochain... Gilbert Chénier, Thérèse May, Rhéal Guèvremont, l'orchestre de Charles Coleman et les danseurs de l'Iroquois de la Gatineau sont en vedette... qu'on se le dise.

x x x x x x

JERRY TRUDEL, as de la télévision et radio sportives de Montréal, accompagnera RED STOREY le 13 mars au grand dîner de gala des sportsmen sous les auspices du club Kiwanis de Hull à l'hôtel Saint-Louis. Pierre Touchette nous apprend aussi que Bob Simpson, Gilles Archambault, Tom Jones, Angelo Mosca, Doug Daigneault et George Brancato des Rough Riders ont promis leur précieux concours.

GERRY GRAVELLE, sauteur olympique, Rhéal Séguin, champion sauteur de la région et autres vedettes seront à la table d'honneur. Le président Pierre Caron du club Kiwanis rapporte que les billets s'enlèvent. Fred Cesare de La Bohème dirige la publicité. Qui sera proclamé "sportsman de Hull" pour la première fois ?

x x x x x x

NOTRE TOAST DE CE SOIR: Aux peewees "Bernard Geoffrion" de Rockland, finalistes au tournoi international "C" à Québec.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Allons en foule à l'aréna de Hull.

x x x x x x

Après la féerie artistique, ce soir, le hockey professionnel dimanche.

x x x x x x

PS: Ça bouge au Hull-Kiwanis.

Mais Don Marshall occupera cependant son poste régulier

L'instructeur Punch Imlach croit que ses Maple Leafs peuvent conserver la deuxième position. La première place serait déjà accordée aux Canadiens.

Par la Presse canadienne

Lou Fontinato et Jean Béliveau ne prendront pas part à la partie des Canadiens contre Détroit ce soir et probablement pas à celle de dimanche à Chicago.

Les deux ont participé à la pratique de l'équipe hier matin, mais ne pouvaient se justifier; ce qui a suggéré à Bill Head, physiothérapiste du Forum, leur absence au jeu en fin de semaine.

Devant ces événements, l'instructeur Toe Blake et le gérant général Frank Selke doivent décider s'ils vont rappeler un ou deux joueurs pour les remplacer. Par ailleurs, un autre éclopé, Don Marshall s'est dit prêt à jouer contre Détroit.

Pendant ce temps, à Toronto, Punch Imlach croit que ses Leafs sont capables de conserver la deuxième place du classement. On considère que Montréal s'est assuré la première position et que, si Toronto peut demeurer au second rang, le Chicago va hériter de la position la plus difficile dans les éliminatoires, soit la troisième place.

Ainsi, dans les semi-finales, les Canadiens et les Hawks vont s'en prendre les uns aux autres, tandis que Toronto sera opposé au détenteur du 4e rang, présentement occupé par New York, mais où Détroit peut aussi se faufiler. En finale, les Leafs, selon Punch, pourront finir l'ouvrage commencé dans l'autre semi-finale et s'assurer la coupe Stanley.

De toutes façons, les Leafs auront une occasion d'affermir leur position en fin de semaine en recevant les Rangers samedi et en visitant les Bruins dimanche.

Pendant ce temps, les Canadiens recevront Detroit samedi et visiteront Chicago dimanche. Enfin, Detroit complétera le programme des activités en recevant Rangers dimanche.

Sir George Williams gagne le titre de la Conférence de hockey O.-St-L.

Après avoir terminé la saison régulière en première position de la Conférence de hockey de l'Association Athlétique Intercollègiale Ottawa-St-Laurent avec un imposant record de neuf victoires contre un seul revers, l'équipe de l'Université d'Ottawa a tout de même succombé durant une joute décisive contre le club de l'Université Sir George Williams. Cette joute a été obligatoire puisque le Sir George Williams était le seul club à avoir défait le Grenat et Gris durant la saison régulière.

La rencontre décisive a été présentée, vendredi soir sur la patinoire de l'Université d'Ottawa (anciennement Minto) et le Grenat et Gris handicapé par la pertes d'excellents compteurs a succombé au compte de 4-2. Malgré l'absence de Luc Joly et Robert Rochon, les Carabins ont conservé une avantage marqué dans les lancers, soit 48-22 mais ne parvenait pas à tromper l'étroite surveillance du gardien de buts adversaire, qui s'est surpassé à plusieurs reprises. En l'absence de Joly et Rochon, l'instructeur Gaston Marcotte a fait appel à Royden Kealey, qui en était à sa première joute de la saison et à André Lamy. Mais, cela ne fut pas suffisant pour donner la victoire aux Carabins. Cette joute a été passablement rude et vingt et une punitions ont été imposées.

Hugh Palmer, qui a compté le quatrième but du Sir George Williams, a été hospitalisé après avoir été blessé au visage durant la troisième période.

Le Grenat et Gris a saisi une avance de 1-0 à la fin de la première période, mais les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 2-2 après les deux premières sessions. Les visiteurs ont marqué deux buts durant la troisième période pour s'assurer de la victoire.

Dave Dies a été l'étoile des gagnants à l'offensive en comptant à deux reprises et en complétant une assistance sur le quatrième but compté par Palmer. Bob Moore a compté l'autre but. Royden Kealy a compté le premier but des Carabins sans aide durant la première période et Gaëtan Trépanier, qui effectuait un retour au jeu a réussi l'autre but avec l'aide de Pharand et Kealey.

SOMMAIRE

Première période

1—Université, Kealy (seul) 11.42
Punitions: P. Gagné .09, B. Armitage 2.27, Kealey 8.18, G. Frappier 10.46, E. Bennett 11.25, L. Savoie 17.35, M. O'Brien 18.59, G. Charest 19.59.

Deuxième période

2—Sir George Williams, B. Moore, (D. Dies) 6.35
3—Sir George Williams, D. Dies, (G. Christrie) 16.47
4—Université, G. Trépanier, (P. Pharand-Kealey) 19.03
Punitions: J. Grenier 3.26, B. Armitage 3.55, B. Ferguson 3.55, P. Gagné 3.55, A. Doucet 6.20, E. Bennett 9.08, R. Percell 9.40, B. Armitage 11.51, P. Gagné 16.12

Troisième période

5—Sir George Williams, D Dies, (seul) 8.32
6—Sir George Williams, H. Palmer, (Dies) 16.30
Punitions: P. Gagné 1.03, G. Shink 14.14, R. Cadieux, punition de match 16.30, G. Shink 17.13.

Lourde tâche pour Carpentier, qui affrontera Dic Brower, mardi soir

Le spectaculaire et acrobatique lutteur français Edouard Carpentier a été surnommé et sans doute avec raison l'un des plus rusés lutteurs à l'oeuvre aujourd'hui. Mardi soir prochain, Carpentier devra tout probablement employer tous les trucs qu'il possède lorsqu'il participera au programme régulier de lutte présenté au Colisée d'Ottawa.

Carpentier, qui revient à Ottawa après une longue absence, sera à l'oeuvre durant le combat principal et sa tâche ne sera certainement pas des plus faciles, puisqu'il devra affronter le formidable et rude Dick "Bulldog" Brower. Le promoteur Howard Darwin est fier de pouvoir présenter ces deux lutteurs au même programme et les amateurs de lutte sont certains d'être témoins d'une intéressante rencontre. Brower a lutté régulièrement à Ottawa et il a participé à de spectaculaires combats. A Ottawa, il a déjà lutté contre Giant Babba, Tom Jones et Argentina Rocca.

En plus de cette rencontre Carpentier-Brower, trois autres combats seront aussi à l'affiche. En semi-finale, l'on verra un combat par équipes entre Yuki Suzuki et Giant Babba, qui en viendront aux prises avec Tom Jones et Carlo Milano. Fred Atkins luttera ensuite contre Pete Sanchez et dans la première rencontre de la soirée, Gerry Turenne affrontera Gregory Garkus.

Eliminatoires du hockey mineur à l'Aréna, dimanche

Les premières joutes éliminatoires des ligues interparoissiales de Hull seront présentées à l'aréna de Hull dimanche soir à compter de 6h.30. Il s'agit alors des séries quart-finales, qui seront de deux parties au total des points. Cet hiver, plus de 400 jeunes ont évolué à l'aréna de Hull dans les ligues juvénile PAL, midget KI-WI et bantam VACHON et ils ont présenté du hockey fort intéressant.

Les organisateurs de ces différentes ligues espèrent que les parents et sportifs de la ville de Hull se rendront en grand nombre pour encourager et applaudir leurs porte-couleurs.

Voici la liste des joutes qui seront à l'affiche, dimanche soir :

6h.30 midget: St-Jean-Bosco vs St-Joseph.
7h.30 juvénile : St-Rédempteur vs Ste-Bernadette.
8h.30 juvénile : St-Joseph vs Sacré-Coeur.
9h.30 juvénile : Val-Tétreau vs Notre-Dame.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Tournoi pee wee

Rockland gagne le titre de la catégorie "C" et affrontera le Rimouski en finale

QUEBEC (PC)—Le troisième tournoi international de hockey pee-wee se terminera cet après-midi avec la grande finale qui déterminera le grand champion de cet événement sportif unique au monde. La finale se jouera entre les deux équipes n'ayant pas perdu une seule partie pendant tout le tournoi.

Selon toute évidence, le championnat du Carnaval d'hiver, l'emblème de la suprématie au hockey pee-wee, sera encore remporté par une équipe ontarienne. Tous les concurrents sérieux de la province de Québec ont été éliminés en semi-finale. Le Montréal-Matha et le St-Ambroise de Loretteville qui auraient pu avoir des chances de remporter le tournoi ont été battus par deux équipes de l'Ontario, le Peterborough et "Toronto Little League" alignent de rapides patineurs doublés d'habiles passeurs, ce qui donne excessivement plus de chances.

L'équipe de Rimouski est passée en semi-finales, hier soir, en triomphant du Toronto Don Mills 3-2 en supplémentaire.

Rimouski s'est ainsi assuré le championnat de la catégorie "A" et le droit de rencontrer Rockland, Ont., champion de la catégorie "C".

En plus de la grande finale, le tournoi mettra à l'affiche, aujourd'hui, la joute entre le Canada et les Etats-Unis qui mettra aux prises l'équipe de Boston et celle de Ste-Foy.

La joute pour l'obtention du petit trophée "Calder" sera disputée entre l'équipe de Cranston, R.I., et celle de St-Ambroise de Loretteville.

Le vice-roi

Cranston représente les Reds de Providence, de la ligue Américaine, tandis que St-Ambroise porte les couleurs des As de Québec.

Par ailleurs, la première équipe de la région de Montréal à remporter un trophée depuis le début du tournoi a été le St-Vincent-de-Paul, qui a triomphé de l'équipe de Québec-Ouest au compte de 5-2 dans la joute finale de la catégorie "B".

L'équipe de Toronto Don Mills s'est qualifiée pour la finale de la catégorie "A" en triomphant de l'équipe de St-Jérôme au compte de 5-0.

La mise au jeu pour la grande finale du tournoi sera faite par Son Excellence M. Paul Comtois.

Une foule record pour le Colisée de Québec est attendue à la joute. Le record établi pour une assistance payante au Colisée l'avait été en 1951 à l'occasion de la joute Citadelles de Québec vs Flyers de Barry. L'assistance avait été de 16,806 spectateurs. Les organisateurs attendent pour aujourd'hui une foule supérieure à 17,000 personnes.

Le tournoi prendra fin dans une atmosphère carnavalesque et la reine du carnaval, Gigi Bédard, remettra les trophées aux gagnants.

Un défi !

L'équipe de hockey intermédiaire des Canadiens d'Aylmer lance un défi à n'importe quel club intermédiaire de la région. Ce club a connu de magnifique succès en disputant plusieurs joutes amicales depuis le début de la saison froide.

Pour plus de détails, il faudrait communiquer avec M. Elzéar Kingsbury.

Baronnets en finale contre les Bisons

L'équipe des Baronnets se mesurera à l'équipe des Bisons en finale de la Ligue juvénile 4B du Sacré-Coeur de Hull, grâce à sa victoire de 5 à 3 en supplémentaire sur l'équipe des Braves, jeudi soir.

Les Baronnets ont gagné la série semi-finale "B" à la patinoire du Sacré-Coeur grâce au but victorieux compté par Roland Bastien dans la période supplémentaire. En plus de ce but, Bastien en a réussi un autre alors que les autres buts ont été comptés par André Fauvelle, Gaston Gervais et Gilles Tessier. Les buts du club perdant ont été comptés par Jean Dupuis, qui en a réussi deux et Guy Villeneuve qui en a compté un.

La série finale débutera dimanche à 2h. 30 à la patinoire du Sacré-Coeur et mettra aux prises les Baronnets et les Bisons.

Plusieurs athlètes au dîner sportif du club Kiwanis

Plusieurs athlètes et vedettes sportives seront présents au prochain dîner sportif du club Kiwanis, qui aura lieu à l'hôtel St-Louis de Hull. Ce dîner aura lieu le 13 mars à 6h. 30 et comme on le sait, il s'agira d'honorer le sportif de Hull qui s'est le plus dévoué pour la cause sportive durant la dernière année. Plusieurs noms ont déjà été soumis, mais le grand lauréat ne sera officiellement connu que le soir même du dîner.

Red Storey, ancien arbitre de la Ligue nationale de hockey et du Big Four et qui a brillé longtemps à plusieurs sports, sera le conférencier invité.

Les organisateurs de cette soirée ont aussi révélé que les athlètes suivants avaient accepté d'être du nombre des invités, soit Rhéal Séguin, excellent sauteur de Hull; le grand champion quilleur Maurice Boyer ainsi que les joueurs des Rough Riders d'Ottawa Tom Jones, Angelo Mosca, George Brancato et Doug Daigneault.

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
70 FLEET, OTTAWA
CE. 3-1101

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
Huile combustible
Matériaux de construction de qualité
1950 Scott, Ottawa
PA. 2-3481

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES - FEMMES et ENFANTS
CLAUDE STUDIO
53 St-Raymond HULL
Prof. Claude Bergeron
PR. 7-0308 — Rés. MO. 3-3555

VOYEZ-LA dès aujourd'hui chez Turpin
PONTIAC - BUICK LTEE
424, ch. Richmond
PA. 8-1717

LAC BEAUPORT
à seulement 10 milles de Québec
Faites du ski de printemps là où la neige est abondante jusqu'en avril.
Téléchaises doubles, T-Bars rapides, Ski de nuit, Pentes variées, Moniteurs compétents.
Tout compris: semaine de ski et tarif de famille aux deux plus chics hôtels de Québec, dans la tradition française.
Château Lac Beauport
QUÉBEC — 849-4468
OTTAWA ZE. 1-3030
MANOIR St-Castin
QUÉBEC — 849-4461
NEW YORK — OX. 7-2340
Demandez nos brochures en couleurs ou voyez votre agent de voyage.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE.6-7431

2] Fiançailles

BUDNICK-GUIBORD — M. et Mme Rodolphe Guibord désirent annoncer les fiançailles de leur fille Marcelle, à M. Joseph Budnick, fils de M. et Mme Ignatius Budnick, de Jersey City, New Jersey, E.-U. Mlle Guibord est infirmière diplômée de l'Hôpital général d'Ottawa, présentement employée au service du Roosevelt Hospital à New York. M. Budnick est docteur en physique de l'Université de Rutgers et professeur à l'Université de Fordham, New York. Le mariage aura lieu le 2 juin, en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa. 2-53

4] Perdu

PERDUES: lunettes double foyer, Orléans ou Hull. SH. 6-4490; PR. 7-9265. Récompense. 4-55

BOUCLE d'oreille en or, perdue jeudi. Récompense. SH. 9-6492. 4-55

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

TROUSSEAU de clefs trouvé angle des rues Carruthers et Scott. — PA. 2-0225. 4A-53

TROUVEE entre rues Osgoode et Laurier, une clef. — 73 Collège. CE. 4-0483. 4A-54

TROUVE porte clefs (clefs d'auto) sur la rue Rideau. 67 Daly. M. N. Jacques. 4A-54

5] On demande (agents)

Emploi très rémunérateur
VENDEUR demandé pour la vente d'une série de gaines à prix populaire, pour dames. Le candidat doit être en étroite relation avec les magasins à rayons, les magasins de lingerie et de marchandise sèche. S'adresser à M. Girard, 7255, rue Alexandra, Montréal. 5-53

On demande des vendeurs
LA maison A. Talbot Limitée dispose en ce moment d'une série exceptionnelle de calendriers et de nouveautés publicitaires. Il s'ensuit des transactions considérables et répétées et c'est une excellente occasion de revenus considérables pour un candidat doué pour la vente et résolu à travailler. Voiture indispensable. S'adresser par écrit seulement en fournissant des précisions quant à l'expérience, l'âge, etc., à M. J.-L. Lasnier, 1419, rue Montcalm, Montréal (Québec). 5-53

AUGMENTEZ votre revenu de $25 par semaine. Agent demandé, avec auto, à plein temps ou partiel, pour vente et distribution de produits alimentaires. Entre 7 et 8 p.m., PR. 7-7851. 5-56

FAITES $3.00 L'HEURE. Hommes sérieux et sobres désirant s'établir à leur compte et pouvant réaliser $75.00 et plus par semaine, dans territoire garanti, en distribuant à domicile, dans votre entourage, 250 PRODUITS PAULA: thé, café, épices, essences, médicaments, articles de toilette, désinfectants, insecticides, et une ligne complète de peignes et brosses. Nous vous accorderons du crédit. Si vous n'avez pas d'expérience, nous vous entraînerons gratuitement. Ecrivez pour détails immédiatement ou passez à nos bureaux: Luc Laurin, gérant, Paula Ltée, 21, rue St-Paul-est, Montréal. — Tél: UN. 6-6658. 5-

6] On demande (hommes)

VOULEZ-VOUS travailler à temps plein ou partiel? Bon salaire. Entre 9 h. et midi, SH. 5-5074. 6-j.n.o.

HOMME demandé, avec automobile, pour travailler à plein temps dans district Hull-Ottawa. S'adresser à New Health, 313, chemin de Montréal, Eastview, entre 9h. et midi. Demande le gérant. 6-j.n.o.

DIPLOME d'école secondaire, bilingue, demandé pour travail de bureau par dépositaire de pièces d'automobiles d'envergure. Bon salaire et tous les bénéfices marginaux. S'adresser par écrit de sa propre main à Case 244, Le Droit. 6-55

AJUSTEUR A NOTRE BUREAU DE CREDIT

Bilingue ayant une connaissance d'Ottawa, Hull et le district. Devra pouvoir conduire une auto.

- Agé de 40 à 50 ans.
- Semaine de 5 jours.
- Plan-groupe d'assurance médicale et de retraite.

S'adresser à
C. CAPLAN LTD.
RUE RIDEAU
6

Massey-Ferguson
RECHERCHE un vendeur de machines agricoles pour la région de Cassellman, Ontario. Téléphonez chargé renversé TA. 8-5857, John Bond, ou écrire 1211 Parkway Drive, Ontario. 6-54

MESSAGER demandé — H.-F. Brisson, 224 Dalhousie, CE. 3-6273. 6-55

MECANICIEN d'expérience licencié pour un concessionnaire GM. Ecrire Case 223 LE DROIT. 6-56

HOMME, aimant les chevaux, ouvrage d'écurie. Bilingue préféré. Logé. Ecrire: case 158, Le Droit. 6-57

Vendeur G.M.
désire homme d'expérience pour remplir la position de
CONTREMAITRE D'ATELIER
section mécanique.
- Bénéfices d'hospitalisation et plan de pension.

Répondre donnant expérience et qualifications à
CASE 176 LE DROIT
6

EMPLOIS actuels au Canada, Nouvelle-Ecosse, Amérique du Sud, Europe. Employment Information Center, Room C56, 739 Boylston, Boston 16. 6-sam.

Jeune avocat en droit commun
- demandé par société gouvernementale
- salaire dans les cadres du Service civil cat. avocat classe 2
- d'après l'expérience et la compétence
- bilingue de préférence

S'ADRESSER PAR ECRIT
- mentionnant l'âge
- les aptitudes
- l'instruction

et l'expérience, etc., à
CASE 118 LE DROIT
6

Salaire $5,000 à $7,500
VENDEURS, percepteurs, pour grande compagnie d'assurance-vie. Salaire et commission. Tests d'orientation, fonds de pension, hospitalisation, salaire en maladie; vacances. Entraînement complet, âgé de 25 à 35 ans, 10ième année, avec expérience, avec public, chances d'avancement. Jour, PR. 1-6646; soir, RE. 3-8274. 6-55

Occasion pour vous maintenant
Deux hommes seront choisis et entraînés complètement dans la vente. Compagnie internationale. La liste des clients possibles vous est fournie. Expérience utile, mais non obligatoire.
Automobile nécessaire
Pour entrevue, présentez-vous à 265, rue St-Patrice, Ottawa, le mardi 6 mars de 1 h. p.m. à 6 h. p.m.
6

6A] On demande (hom. ou fem.)

HOMME ou femme demandé à temps partiel pour servir clientèle. Très bonne rémunération. SH. 6-6113 entre 6 et 9 p.m. 6A-1, 2, 3 mars

HOMMES ET FEMMES: vendez la ligne de produits la plus complète: celle à vêtements, cire désinfectants, permanentes à froid, shampoings, etc. Spéciaux tous les mois. Ventes assurées dans chaque foyer. Pour catalogue et proposition des produits Rena, écrire J. A. Renaud, 725 est rue Rachel, Montréal 34. 6A

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

DEMANDE femme d'âge moyen pour soin de deux enfants. Demeurera ici. Commodité moderne. PR. 7-4852. 7-53

7] On demande femme

SOLLICITEUSE par téléphone, temps plein et temps partiel; salaire et commission. S'adresser 114 Principale, Hull. 7-53

JEUNE fille ou femme pour magasin de chaussures. J.-P. Blais Ltée, 45 Principale, Hull. 7-53

MESDAMES, aimez-vous les bijoux? Voici une chance unique d'en gagner pour $15 et plus, très facilement. PR. 7-8706. 7-53

FILLE demandée pour travailler dans restaurant de campagne. PR. 7-5630. 7-54

BUREAU d'ajusteur d'assurances indépendant prenant de l'expansion demande 2 ajusteurs (dames) en assurances d'automobiles, de préférence expérimentées. Une excellente occasion pour quiconque désire se créer une carrière dans ce domaine. Nous offrons tous les bénéfices marginaux ordinaires aux employés comprenant assurance-décès, plan de pension de retraite, plan médical et fournissons une auto. Salaire selon l'expérience. Prière de répondre à Case 203, Le Droit. Toute demande sera traitée dans la plus stricte confidence. Nos employés sont au courant de cette annonce. 7-54

DEVENEZ représentantes Avon. Grande occasion de gagner de l'argent facilement. Vous aurez un territoire exclusif. Automobile nécessaire. Territoires ruraux dans les comtés de Russell, Crysler, Gloucester, Blackburn, et dans les villages d'Alfred et d'Osgoode. Ecrivez à Mme G. Nassif, 13 Old Orchard, Cornwall, Ont. 7-53

FEMME ambitieuse entre 30 et 60 ans, possédant une automobile, de préférence. Nous vous initierons comme corsetière Spencer, pour la région de Hull. MO. 3-3964. 7-54

ASSISTANTE-DENTAIRE - réceptionniste bilingue résidant à Ottawa, Eastview, qualifications. Ecrire Case 224, LE DROIT. 7-58

STENOGRAPHE
La Commission de la capitale nationale demande une sténographe, bilingue de préférence, classe 2; salaire au début de $3,090. Position stable, 5 jours par semaine, plan de retraite, assurance médicale disponible. Pour rendez-vous, appelez
MME WILKINS
CE. 3-8431
entre 9h. et 10h. du matin
7

FEMME demandée, avec automobile, pour travailler à plein temps dans district Hull-Ottawa. S'adresser à New Health, 313, chemin de Montréal, Eastview, entre 9 h. et midi. Demandez le gérant. 7-j.n.o.

Occasions d'emplois
Pour jeunes femmes bilingues possédant une instruction (grade 12).
- Semaine de 5 jours
- Congés et autres avantages
- Augmentation de salaire régulière.

ECRIVEZ A
M. D.H. SMITH,
gérant
BELL TELEPHONE CO.
pièce 500
77, rue Metcalfe
7

JEUNE FILLE bilingue, sténo-dactylo, pour compagnie d'assurance; 11e année nécessaire, bon salaire, assurance-groupe, etc. Heures: 8 h. 30 à 4 h. 30. PR. 1-6646 jour. 7-j.n.o.

VENDEUSE pour pharmacie. Semaine de 5½ jours. 237, rue Rideau. 7-58

SHOPPERS CITY FOODMART
angle Baseline et Woodroffe
REQUIERT
CAISSIERES
A plein temps ou partiel
Excellents salaires
Excellents bénéfices pour employés
S'adresser à
M. COOKE
SHOPPERS CITY FOODMART
1980, chemin Baseline
7

8] On demande (servante)

FILLE ou femme demandée pour service général de maison, 6 enfants. Doit coucher ici; fin de semaine libre. $20 par semaine pour commencer. Références exigées. CE. 5-5619. 8-53

DAME ou fille pour ouvrage général de maison. PR. 7-7517. 8-53

SERVANTE pour ouvrage général, 6 jours par semaine, couchera en dehors. CE. 5-2672. 8-55

FEMME de ménage d'expérience pour emploi stable, soit deux jours complets, soit 5 matins par semaine. Références exigées. PR. 7-0878. 8-58

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants en pension, grande chambre disponible, Pte-Gatineau. PR. 1-0024. 8A-55

GARDERAIS enfants à la journée, dans Wrightville. PR. 1-4772. 8A-55

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. CE. 6-2821, après 5 heures. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS bébé en pension. PR. 1-0428. 8A-55

PRENDRAIS enfants en pension. CE. 4-0226. 8A-57

DAME garderait enfants à la journée, chez moi. PR. 1-9148. 8A-54

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez-moi pendant que mère travaille; à la semaine ou au mois. PR. 1-0471. 8A-55

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-1098 ou PR. 7-9497. 8A-55

DAME expérimentée garderait enfants chez elle; foyer confortable, bons soins. SH. 5-3468. 8A-53

GARDERAIS enfants à la journée pendant que mère travaille. 132 Isabelle, Hull. PR. 1-9824. 8A-53

GARDERAIS enfants à la semaine de 8 à 6 p.m. lundi au vendredi. $10. PR. 7-2462. 8A-58

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. MO. 3-6084. 8A-55

9] On dem. (instituteurs)

ECOLE SECONDAIRE REGIONALE HAWKESBURY

PROFESSEURS demandés pour septembre 1962

1 éducation physique pour jeunes filles, 9 à 12
2 anglais et français (French) 9
3 anglais 9 et 10
4 science 9 et 10
5 mathématique et science
6 matière commerciale
7 français avancé 10 et 11
8 français avancé, histoire et géographie, 9

SALAIRE

Minimum :	$4,700;	$4,900;
	$5,400;	$5,800.
Maximum :	$8,200;	$8,400;
	$9,000;	$9,500.

Augmentation annuelle $300 au professeur avec expérience; $200 première année, $300 par la suite au professeur sans expérience. Généreuse allocation pour expérience. Congé de maladie cumulatif.

Adresser demande à
ROYAL COMTOIS, principal
C.P. 359, Hawkesgury, Ont.
9

16 PROFESSEURS demandés pour école secondaire — Salaires de $4,700 à $7,300 plus suppléments. S'adresser à A. Christen, secrétaire-trésorier, Commission scolaire catholique, Témiscamingue, Qué. 9-55

LES ECOLES PUBLIQUES DE WALLACEBURG
ont besoin
d'un professeur de français oral (méthode Tan Gau) dans les classes 6, 7 et 8, pour septembre 1962.
Salaire proportionné à l'expérience et aux aptitudes.
S'adresser à
M. G.C. GRAINGER
85, RUE LISGAR,
WALLACEBURG, ONT.
9

10] On demande logements

LOGIS 6 à 7 pièces pour famille, dans Wrightville ou Hull. Bonnes références. PR. 1-6892. 10-53

URGENT, logis dans Eastview, 2 ou 3 chambres à coucher; 6 enfants. Prix raisonnable. SH. 9-0345 10-54

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

ENLEVE glace et neige sur toit, peinture et lavage de maison, intérieur et extérieur. PR. 7-3195. 11-73

HOMME demande ouvrage, soit pour nettoyer les couvertures de maison ou transport de neige. PR. 7-4269. 11-67

11] On demande (emplois)

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-

REMPLIRAIS formules d'impôt. PR. 1-1686. 11-57

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

12] On demande Chambre

ON DEMANDE grande chambre, non meublée, près église Sacré-Coeur, Ottawa. CE. 4-1427. 12-54

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANOS à queue, ou pianos ordinaires, immédiatement. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

14] A vendre (propriétés)

PRES NAVAN — Terrain 10 acres, pour jardinage, maison stuc, 8 pièces, garage. $12,000. $1,500 à compte; maison avec 1 acre de terrain peut être vendue séparément pour $9,000, avec $1,500 à compte. SH. 6-4380. 14-72

IMMEUBLES DE HULL
JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Daniel Légaré PR. 7-0546
Jacques Simard PR. 7-4777
Gaston Huot PR. 1-5750
Lionel Dagenais MU. 4-4334

PAROISSE ST-JOSEPH, rue Amherst, près du boulevard, très grande maison de 2 étages, de construction récente, très propre. $16,000; acompte à discuter.

AUBAINE, boul. Riel, grand bungalow en brique et pierre, cinq chambres à coucher, salon avec foyer, salle à dîner, 2 salles de bains complètes. Sous-sol entièrement fini. Prix $18,000. Acompte $3,000.

RUE LAROCHE — Grand bungalow de 6 pièces, neuf, pour occupation immédiate, $14,500. A compte $2,000. 14-300

WRIGHTVILLE, spacieux bungalow, 4 chambres à coucher, pièce au sous-sol, 2 salles de bains, abri d'auto. $14,500. PR. 1-1493 après 5 heures. 14-52

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

WESTBORO, rue Athlone, maison de chambres, 13 chambres à coucher, brique et plâtre. Revenu mensuel $300. $2,000 acompte. — SH. 9-1966.

RUE LACASSE, 11 unités, brique et plâtre, accessoires électriques, bon placement. Seulement $9,000 à compte. SH. 9-1966.

EASTVIEW, rue Barrette, duplex de 2 chambres à coucher chaque étage. Seulement $16,500. CE. 5-4065.

EASTVIEW, 11 logis d'une chambre à coucher, accessoires électriques. Prix spécial. CE. 5-4065.

RUE BEECHWOOD, Eastview, 5 logis, 3 propriétés, parfait état. Revenu mensuel $500. SH. 5-6145.

RUE LAROUCHE, Eastview, 2 minutes de l'école secondaire, Eastview, près église, autobus. Maison neuve. Brique. 3 chambres à coucher. $12,500. Acompte $600. SH. 5-6145.

EASTVIEW, bungalow duplex, en brique, seulement $17,500. RE. 3-3542.

OTTAWA, $1,000 acompte. Maison de 3 chambres à coucher, système à l'huile, air chaud. RE. 3-3542.

EASTVIEW, rue Laval, 4 logis, brique, garage; revenu $275 par mois. Seulement $19,500. SH. 5-5164.

COTE-DE-SABLE, triplex, 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, 3 garages, seulement $23,000. SH. 5-5164.

PARC DE LA MONTAGNE, choix de maisons en brique. Prix de $14,900 à $17,300. PR. 1-9536.

HULL, 3 six-logis, brique et plâtre, échangerais pour hypothèque ou propriété. PR. 1-9536.

WRIGHTVILLE, bungalow en brique et plâtre, 3 chambres à coucher, $14,850. SH. 6-8972.

WRIGHTVILLE, on demande duplex en échange contre maison. SH. 6-8972. 14-300

NON CLASSE par Larry Hurb

"Plomberie Latôle? Il y a une fuite dans notre piscine extérieure !"

14] A vendre (propriétés)

DISPONIBLE le 1er mai — bungalow moderne de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, salle à manger, cuisine, salle de bains 4 morceaux. Sous-sol pleine grandeur, très grand terrain avec arbres, près des écoles. Arrêt d'autobus à la porte. Vente privée. $13,500, dans Hull-Sud. MU. 4-4707. 14-53

PTE-GATINEAU, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, système eau chaude. $2,000 à compte. Bonnes conditions. PR. 7-2339. 14-54

SEGUIN & GROULX
ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674.
Noël Courchesne, PR. 7-3129

TEMPLETON-EST, près de l'école, bungalow fini stuc, 3 chambres à coucher, chauffage central; terrain 100x100. $7,500; $3,500 à compte. Solde termes.

PTE-GATINEAU, maison de deux chambres à coucher, chauffage air chaud, cave de 7 pieds, garage. $8,000 dont $2,000 à compte. Solde termes.

POSSESSION immédiate, Hull — Maison de 4 chambres à coucher, avec chauffage central. Possibilité de duplex et autre maison de 2 chambres à coucher. $13,500; $2,000 à compte. Solde, termes. 14-300

LE PLATEAU
(GATINEAU)
Le plus beau site de la région pour la maison de vos rêves.
Seulement $400 à compte
BUNGALOWS
2, 3, et 4 chambres à coucher
$10,269 à $14,525
PONTIAC CONSTRUCTION
PA. 8-5069
14

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
GATINEAU, duplex de 2 chambres à coucher, revenu annuel $1,320. $11,600 — termes. R. Charbonneau, PR. 1-2630.

PTE-GATINEAU, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, $9,500 — conditions avantageuses. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.

GATINEAU, triplex de bonne construction, chauffage central, $18,500 — termes. Mme D. Gandy, PR. 1-2927. 14-

MAISONS MASTERCRAFT
BATIES POUR DURER TOUTE LA VIE
ECOLES ET EGLISES FRANÇAISES DANS LES QUARTIERS TOUT PRETS
Urbandale
DANS ALTA VISTA
APPELER
GUARANTY TRUST CO.
CE. 2-2691 — RE. 3-1860
Filez vers l'est sur le chemin Smyth — tournez à droite près Saunderson — surveillez les enseignes MASTERCRAFT.
Eastway Annex
APPELER
MERVIN GREENBERG LIMITED — COURTIERS
CE. 5-1811
Dirigez-vous sur le chemin de Montréal, tournez au sud sur Borthwick à Burn, tournez à droite sur Burn à Trojan.
Venez demeurer dans un quartier de votre choix, demeurer dans une
MAISON MASTERCRAFT
Disponible immédiatement aux deux endroits.
14

14] A vendre (propriétés)

HULL, paroisse Notre-Dame, très bonne maison de 3 logis avec grand sous-sol. Chauffée, eau chaude. Très bon revenu, $2,460. Logis pourrait servir pour acheteur. Conditions à discuter. PR. 1-2585. 14-j.n.o.

BRITANNIA — Terrain de 66' 100', avec chalet hivérisé de 5 pièces, foyer, filage fort, $7,200. Que m'offre-t-on ? T. A. Clark, courtier, CE. 4-7780. 14-55

BASSE-VILLE — 2 maisons. Conditions généreuses. 120, 121, York. 14-82

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
PHOTO CO-OP
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835
BOUL. MONTCLAIR, duplex, logis 4 pièces, système air chaud, revenu annuel $1,800. Prix demandé $14,900. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

RUE SHERBROOKE, maison de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, garage. Prix demandé $12,000. Termes. J.-Lucien Hotte, PR. 1-3574.

BOUL. ST-JOSEPH, près de l'église, magasin et 2 logis; terrain 66x118. Prix demandé $28,000. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

GATINEAU, centre commercial — Epicerie - boucherie licenciée, 2 autres commerces, 11 logis. Revenu $11,500 par année. Rémi Rochon, PR. 7-4098. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
MAISON de 4 chambres à coucher dans Cardinal Heights, située sur grand terrain, à 5 minutes du N.R.C., aussi 1ère hypothèque 5½%. Liste coop. Pour plus amples renseignements appeler Roy Anglehart, le soir, SH. 5-4162.

BUNGALOW de luxe de 2 chambres à coucher. A Cantley, Qué. Foyer et poêle encastrés. Le soir Bernie Laflèche, SH. 5-6027.

GRAND bungalow en brique de 3 chambres à coucher. Parc de la Montagne. Chemin asphalté. C'est la plus jolie maison du quartier. Le proprio a été transféré. Le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-53

THOMAS SHIPMAN LTD — Courtier
219, ECHO DRIVE — CE. 6-9115
LE SOIR—OUVERT JUSQU'A 9 hres
$1,000 COMPTANT, duplex à Gatineau, 3 chambres à coucher, bon état. $10,500.

PARC-DE-LA-MONTAGNE excellent bungalow en brique, 3 chambres à coucher. $15,900 — termes.

EASTVIEW, duplex moderne en brique, complètement immaculé, eau chaude, chauffage. $25,500. 14-55

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
255, ch. de Montréal, Eastview
SH. 5-6801
WRIGHTVILLE, grand bungalow moderne en brique, sur grand terrain, cuisine exceptionnellement grande et éclairée, 3 chambres à coucher, plus 2 autres grandes chambres au sous-sol. $17,000. Termes faciles. Co-Op G-602. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

PTE-GATINEAU, 80, rue Cousineau, près église et écoles, résidence de 4 chambres à coucher, système central à l'huile, $8,500. Termes faciles. Laurent Roy, SH. 9-5635.

$1,000 à compte achète bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine moderne, cave pleine grandeur, système central à l'huile, paiements mensuels $86.70 et se paye en 10 ans. East-Templeton, nouveau chemin No 8. Clément Gagné, CE. 5-9258.

EASTVIEW, district des Pères Blanc, spacieux bungalow de 4 chambres à coucher, cuisine, plus bureau pour monsieur, 2 chambres de bains, idéal pour professionnel. Acompte à discuter. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

CYRVILLE, bungalow duplex "split-level", 2 chambres à coucher chaque logis, deux systèmes de chauffage, une seule hypothèque, très bon termes. Laurent Roy, SH. 9-5635.

CYRVILLE, joli bungalow de 3 chambres à coucher, avec grande cuisine et grand salon, excellentes conditions, garage, adoucisseur d'eau. Très grand terrain. $2,000 acompte. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

EASTVIEW, coquet bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, état immaculé, possession 30 jours, près église et couvent, termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow moderne en brique de 2 ans, 3 chambres à coucher, planchers de chêne, très bien situé, $14,000. Termes faciles Laurent Roy, SH. 9-5635. 14-300

RENDEZ-VOUS AU
PROJET BELLEVUE
VILLE DE GATINEAU

et vous serez certain de trouver le bungalow dont vous rêviez.

Ces bungalows modernes de 3 ou 4 chambres à coucher vous offrent le confort et la qualité à des prix modiques. Ces bungalows sont construits par

BENOIT FRERES CONSTRUCTION LTEE et C.C.B. CONSTRUCTION LTEE.

Voici quelques caractéristiques que vous obtenez sans frais supplémentaires :

- Cuves à lessive
- Fenêtre panoramique
- Planchers de chêne
- Porte en aluminium
- Pierres décoratives
- Eventail de cuisine

A COMPTE $300 — PRIX $11,500

Le gaz naturel est disponible pour ce projet.
"Le combustible moderne pour le foyer moderne"

GASTON ST-AMAND
COURTIER
MO. 3-5359 MO. 3-6509
14

14] A vendre (propriétés)

H. J. BOUDREAU & CIE
Assurance — immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394
RUE ST-ANDRE, près Hôpital général — 4 logis en brique; chauffage eau chaude; bon revenu. Prix demandé $30,500. Acompte à discuter.

ELMVALE ACRES, Saunderson Drive, bungalow, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage, très bien fini. Prix demandé, $19,500. Acompte à discuter.

EASTVIEW, épicerie-restaurant faisant bon chiffre d'affaires. Stock et équipement, le tout $2,000.
J.-R. Séguin SH. 9-0854
Leo Grégoire RE. 3-2274
14-300

Côte-de-Sable
DOUBLE en brique, 160-162 Russel 6 pièces chaque côté. $25,000, $5,000 acompte. CE. 3-4429. 14-j.n.o.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494, rue Rideau
CE. 6-9648
COTE-DE-SABLE, beau triplex, revenus $250 par mois, 3 garages. $24,900.

ALTA VISTA, bungalow de 3 chambres à coucher, lot de 50 x 149, garage. On demande $9,500.

CENTRE D'OTTAWA, semi-double, 3 planchers, 6 chambres à coucher, seulement $14,900.

EASTVIEW — Un bloc de 7 unités, revenu de $5,923 par année. Prix $58,000.

WRIGHTVILLE, bungalow de 3 chambres à coucher, très propre. Pour seulement $10,300.

ELMVALE ACRES, bungalow de 3 ans, comprenant 3 chambres à coucher, garage. $17,200. 14-300

Chénier & Gaboury
Immeuble
703, boul. St-Joseph
PR. 1-2992 — PR. 7-4261
DEMONTIGNY, 2 étages, cuisine moderne, salle à manger, salon avec foyer, 3 chambres à coucher, système central, garage. A compte, $3,000.

REINHARDT — Bungalow avec revenu, brique, 3 chambres à coucher, grand salon. A compte $2,000.

CINQ-MARS — Voyez et aimez ce bungalow, brique, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, plan original. Seulement $13,750. 14-300

ROLANDE L'ECUYER — AGENT RHODES REAL ESTATE LTD. COURTIERS
195 MONTCLAIR. Qui sera le chanceux? Une aubaine à $12,900. Maison familiale. Une plus grande valeur réduite de beaucoup pour vente rapide. Doit être vendue immédiatement. Petit acompte. Termes pour convenir à petit budget.

GLENWOOD, propriétaire quitte région, bungalow impeccable, 4 chambres, salle à manger. Taxes minimes. $16,900.

JE CONNAIS le Parc de la Montagne comme le creux de ma main. J'y habite. Les prix sont de $12,000 en montant. Si vous cherchez, téléphonez-moi . . . je pourrai vous aider à trouver la maison qui vous convient, aux conditions qui vous conviennent.
Pour tous renseignements, téléphonez à Rolande L'Ecuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-53

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
FAMILLE NOMBREUSE, Wrightville, rue Nicolet, maison 5 chambres à coucher, cuisine 20x16, grand vivoir. Chauffage central. $14,000; acompte $2,000.

GATINEAU — (Jardin Gatineau), bungalow neuf en brique, comprenant 6 pièces, plus salle de bains céramique. Abri pour auto. Possession immédiate. $13,500 — termes.

HULL, rue Millar, bungalow moderne, 5 pièces, $15,900 — termes.

PTE-GATINEAU — Boul. Greber, près église et école, bungalow 5 pièces. Prix demandé, $10,000 — acompte, $1,000

GATINEAU, Boul. Maloney — Lot commercial 60' x 112' $3,000.

PTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, maison à 2 côtés, système de chauffage moderne. $16,900 — acompte, $1,000. 14-300

PROJET PANORAMA
655, boul. St-Joseph, Hull
BENOIT FRERES CONSTRUCTION LTEE
vous offre bungalows modernes de 3 chambres à coucher, planchers de chêne, chambre de bains avec fixétures en couleur, baignoire en acier, tuile céramique sur les murs. Armoires de cuisine en acajou, éventail électrique de 30" avec filtreur. Fenêtre panoramique, extérieur fini brique de glaise et pierres décoratives. Véranda en avant avec fer forgé. Porte en aluminium en arrière. Choix de couleurs pour peinture et tuile. Bâtis sur terrain de 60 x 100. Tout cela sans extra. Egout posé par l'entrepreneur. Près école Pie XII et l'église St-Raymond.

$300 A COMPTE
PRIX $12,850

Avant de vous éloigner de la ville, venez voir tous les nombreux avantages que vous offre PROJET PANORAMA.

O. W. YOUNG
PR. 7-0914
Bureau ouvert de 9 h. à 9 h.
14

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 h. P.M.
DU 4 AU 10 MARS

B. A.
POSTE D'ESSENCE NEIDY, Rideau et King Edward — CE. 3-0368.

CITIES SERVICE
POSTE D'ESSENCE RUSSELL FERGUSON, 339, rue Elgin. CE. 3-0289.

ESSO
POSTE D'ESSENCE BERT STEELE — Angle Sussex et Baird. — CE. 3-7890.
POSTE D'ESSENCE BEATTIE, 1490, rue Bank. RE. 3-5151.

POWER GAS
POSTE D'ESSENCE POWER GAS, angle Cumberland et George. — CE. 4-0603.

SHELL
POSTE D'ESSENCE BURNS, 747, chemin Richmond. — PA. 9-2610.

AUCUNE MARQUE
POSTE D'ESSENCE BAKER BROS. Co. Ltd., 5, rue Duke, angle Booth. CE. 2-3604. — Ouvert 24 heures.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

14] A vendre (propriétés)

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

GATINEAU, bungalows en brique de 3 chambres à coucher, construits par Desnoyers Construction Ltée. Excellent choix de lots, près église et école. Prix à partir de $11,500.

PARC MALONEY, Gatineau, localité idéale, bungalow brique, trois chambres à coucher, grande cuisine, lot paysagé, pas de taxes d'améliorations locales. $14,000; $3,250 à compte. occupation 1er juin.

RUE MAPLE, Gatineau, 2 étages, 3 chambres à coucher, garage, prix demandé: $12,500.

14-300

LE PLATEAU — GATINEAU

LE beau site de la region pour la maison de vos rêves. Seulement $900 à compte. Bungalows 2, 3, 4 chambres à coucher $10,269 à $14,525. Pontiac Construction. PA. 8-5069. 14-53

STANLEY — New Edinbourg. Deux logis, possession de l'app. du bas. $17,500. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

Eastview

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salle à manger séparée district résidentiel. $14,500. SH. 9-5742. 14-j.n.o.

AUBAINE: Orléans, petite maison, sur grand terrain. $4,500. SH. 6-4492. 14-59

EDIFICE commercial, 137, 139, 141 Hôtel-de-Ville. $65,000. PR. 1-5544. 14-66

RUE EMOND, bungalow 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel; sous-sol fini avec toilette et douche; salle de lavage. PR. 1-5336. 14-j.n.o.

WRIGHTVILLE, maison de guerre, stuc avec revenu. Prix demandé $9,800. Comptant à discuter. PR. 1-5327. 14-59

THURSO — Bungalow fini stuc, 2 chambres à coucher, lot 50x120. $1,000 comptant. Tél: 427-5581 ou YU. 5-2871. 14-60

POINTE-GATINEAU, maison à 2 logis dont 1 non terminé, 4 pièces par logis. $500. d'acompte. SH. 9-4610. 14-j.n.o.

WRIGHTVILLE, maison à 2 logis, prix demandé $11,800. Acompte à discuter. 15 Jogues. PR. 1-5148. 14-54

LIMBOUR — Petite maison. 5 appartements. Demande $4,000 comptant. SH. 6-1403. 14-53

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
CE. 3-1168

ENDROIT DE PRESTIGE, boulevard Hadley, Hull, triplex de luxe en brique crème. 2 logis de 5 pièces, 1 de 3 pièces, chauffage eau chaude, grand terrain paysagé, près autobus, bon revenu, $31,500. Nouvelle Co-op. M. Pitre, PR. 7-3983.

COTE-DE-SABLE, rue Laurier. Maison de chambres entièrement équipée, chauffage eau chaude huile, revenu mensuel $375. $25,000. $3.500 acompte. Co-op G143. Noël Potvin. CE. 4-3426.

COTE-DE-SABLE, rue Blackburn, semi-bungalow en brique, 7 pièces, foyer, garage, poêle et réfrigérateur. $16,800. $4,000 acompte. Une seule hypothèque. Exclusif. Mme Dupont, CE. 4-8266.

ST-LAURENT, près chemin de Montréal, joli duplex en brique contenant 4 pièces et salle de bains par logis, $23,000. Termes faciles. Co-Op F-3359. M. Pitre, PR. 7-3983.

RUE DONALD, près église catholique, joli duplex en stuc, 4 pièces par logis, $17,000. Termes, Co-Op F-3693, M. Pitre, PR. 7-3983.

BLOC COMMERCIAL, ouest, rue Somerset, contenant 3 magasins, 1 restaurant, salon de beauté, logis et 5 bureaux, excellent placement, $85,000. $20,000. d'acompte, exclusif.

GLENWOOD Domain, 3 bungalows-ranch, 2, 3, 4 chambres à coucher, grand terrain paysagé, $13,900. $2,000. d'acompte.

COMMERCE

MAGASIN général de campagne avec logis et stock: épicerie, viande marchandise sèche, serronnerie, accessoires neufs, bon chiffre d'affaires, $22,000. Termes. Nouvelle Co-op. Mme Major, SH. 9-1336. 14-300

MAMAN HEUREUSE DANS SON PARTERRE

IDEAL pour petite industrie, rembourreur, entrepreneur, sculpteur, manufacturier. Chemin de Montréal, immense terrain 60 x 236, avec bonne grande maison de 7 pièces et entrepôt de 800' carrés, $25,000. Armand Richard, CE. 3-9343

BEAU choix au parc de la Montagne. A — Semi-bungalow à 9, rue Genest, comportant 3 grandes chambres à coucher, cuisine remarquablement grande, lot de 60 x 100, clôturé. Prix $12,500. Co-Op 291. B—26 Thérien, bungalow de 5 pièces, sous-sol isolé, avec aluminium, laine minérale et fini de Gyproc, et en plus salle de 10.6 x 19.6, lot de 60 x 100 clôturé et complètement gazonné. Prix $14,000. Co-Op 21. C — 28 Boucher, bungalow de 5 pièces, remarquablement propre, au sous-sol salle de jeux de 11.2 x 21.2, lot de 60 x 100 avec beau patio de 12 x 20. Prix $14,600. Co-Op 193. Benoit Barrette, MU. 4-6362

ENDROIT prometteur pour centre d'affaires ou professionnels, rue Champlain, endroit Victoria et Hôtel-de-ville, comprend 6 logis, rapportant $472 par mois, lot de 66 x 99, nouvelle Co-Op. Benoit Barrette, MU. 4-6362

"OPEN HOUSE" aux jardins Mackenzie King, rue Thibault, à Hull, bungalow et "split-level", $15,900 et $16,500. Samedi de 1 h. à 4 h. 30 p.m. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354

2 LOGIS, rue St-Rédempteur, près de l'Aréna, propriété commerciale, terrain de 33 x 110. Demande $11,900. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354

R. Pigeon & Lavoie

LTEE

courtiers
366 Dalhousie — CE. 2-7384

14

14B] A vendre (terrains)

2 TERRAINS, rue Georges, Wrightville, 43x93, $1,800. PR. 1-2232. 14B-300

TERRAIN 75 x 100 sur chemin de Limbour, ½ mille du collège St-Alexandre. PR. 7-2564. 14B-53

LOT 100x200, près village d'Orléans. $700 comptant. S'adresser 150 Guigues. CE. 3-6880. 14B-59

15] A vendre (commerce)

"SHOW CASE", équipement complet et stock, magasin de lingerie. PR. 7-2965. 15-j.n.o.

SALON de beauté, central, équipement neuf, commerce établi. Bons termes. RE. 3-2251. 15-56

"AUTO PARTS" à vendre, clientèle établie, situé au centre de la ville d'Hawkesbury, Ont. $70,000. d'affaires. Faut vendre cause de maladie, prix $15,000. Jour ME. 2-2432 Hawkesbury. Soir: 675-4860 l'Orignal, Ont. 15-53

MOTEL, sur route No 2, près de Cornwall, Ontario. 16 unités, chauffés salle à dîner, accommodations résidentiel, TV et téléphone dans chaque chambre. Terrain environ 400 pds de front. Montant des revenus excellent. Renseignements: Marleau et Frères Ltée, 107, chemin Montréal, Cornwall, Ont. téléphone WE. 2-0404, WE. 2-0406. 15

15A] A vendre (hotels)

TERRAIN, permis d'hôtel complètement licencié. Cause hôtel incendié. Ecrire case 139 Le Droit. 15A-70

Vallée de la Gatineau

HOTEL moderne et licencié, 35 milles d'Ottawa, grill 200 personnes, taverne. Ameublement et équipement modernes. Excellent chiffre d'affaires. $125,000. Acompte, $40,000. Clément Gagné, CE. 5-9258. Louis Titley Ltée, SH. 5-6801. 15A-55

1961 PONTIAC V8, automatique, radio, comme neuve, prix demandé, $2,350, prendrais échange, PR. 1-4182 après 6 heures. 17-54

1955 METEOR "Mainline" coach, très bon état. $400. MO. 3-6131. 17-53

PONTIAC 1952, bon état, 4 portières. PR. 1-0051. 17-56

CHEVROLET 1953, très propre $200. PR. 7-2366. 17-55

1960 Volkswagen

A vendre camionnette Volkswagen en parfait état. 1 seul proprio. Transport économique. Offre exceptionnelle. Pour renseignements signalez

MO. 3-5343

17

1957 OLDSMOBILE 98, transmission automatique; servo-direction, servo-freins; radio, pneus neufs; très bon état. Prix spécial. MO. 3-3815. 17-j.n.o.

AUBAINES DU JOUR

1961 METEOR familiale 2 portières, radio hors série, moteur 6 cyl. Bronze automne et ivoire. Une belle voiture de famille.

1960 CHEVROLET Biscayne sedan 4 portières, transmission automatique, moteur 6 cyl., vert moyen et blanc. Plaira certes à l'acheteur.

TURPIN Pontiac-Buick

Limitée

423, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-1634

17

1957 CADILLAC Coupé de Ville, garantie n'avoir roulé que 28,000 milles. Tous les accessoires automatiques. 1 seul proprio. $2,250. Maurice Motors, 310, rue Rideau. CE. 4-4626. 17-300

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1959 CHRYSLER, toiture rigide 4 portières, auto d'un proprio, nouvel échange; mécanisme servo, transmission à boutons-pressoirs. Brillant fini bleu métallique, intérieur immaculé. Construite selon la plus pure tradition Chrysler.

"L'ENDROIT IDEAL"

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

1047, ch. de Richmond

PA. 9-5121 PA. 9-5121

17

1955 PONTIAC, familiale automatique 6, très propre, 4 pneus neufs; un propriétaire. $25 à compte, solde $28 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

UN AMAS D'AUBAINES chez BELISLE

1961 OLDSMOBILE dynamic 88, sedan 4 portières. N'a roulé que 7,085 milles, auto conduite par un directeur, fini noir brillant, pneus à paroi blanche. Ne manquez pas cette aubaine.

1961 OLDSMOBILE, toiture rigide 2 portières, tous les servos, radio, 2,990 milles seulement. Fini brun métallique.

1956 DODGE, sedan 4 portières, automatique, V8, en très bon état, d'un prix fort attrayant pour cette belle auto.

1956 CHEVROLET, familiale 4 portières, transmission ordinaire, 6 cylindres, fini bleu et blanc. Une auto réellement jolie.

BELISLE AUTOMOBILES Limitée

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA

SH. 9-5941

LE SOIR : SH. 9-5948

17

POSSEDER SON FOYER: SOURCE DE BONHEUR

Pourquoi ne pas profiter des offres exceptionnelles faites par ces entrepreneurs réputés ?

C'est facile de devenir propriétaire !

Renseignez-vous dès cette semaine en visitant l'un de ces endroits !

VOUS FAUT-IL PLUS DE PLACE ?

Une maison bien à vous au

DOMAINE GAY A GATINEAU

COMBLERA CE BESOIN

Des maisons du tout dernier cri, modernes, pratiques, charmantes . . . construites dans la magnifique Gatineau et comportant beaucoup de merveilleuses caractéristiques. Vous ne devez pas manquer de voir ces étonnantes maisons neuves.

Prix à compter de $10,444

Versement mensuel à aussi peu que $65.50

AVIS : Aucune taxe d'améliorations locales. L'entrepreneur défraie le coût de l'aqueduc et des égouts.

Versement initial de seulement $300

COMMENT VOUS Y RENDRE : Tournez à gauche, rue Principale, aux feux de circulation; tournez à gauche encore une fois, dans le boul. St-René et allez jusqu'à la rue Brébeuf. Tournez à droite au projet du domaine Gay.

Une autre réalisation de

Gatineau Const. Ltd.

Boul Maloney, Gatineau

Bureau : MO. 3-9303 MO. 3-5309 MO. 3-6670

Il faut voir

LA SERIE 62

Projet "Riviera"

Chemin Limbour, Hull-Est

BEAUDRY CONSTRUCTION Ltée

CHOIX DE 20 MODELES

- ELIGIBLES A LA RISTOURNE PROVINCIALE
- TAXES AUSSI BASSES QUE $105 PAR ANNEE.

Les bungalows de la série 62 comprennent: 3 chambres à coucher, fondations en ciment coulé, planchers de bois franc, châssis sans cadre, galerie et trottoir de ciment, salle de jeux, système de chauffage central. Garage.

A PARTIR DE

$10,895

DEPOT INITIAL

$400

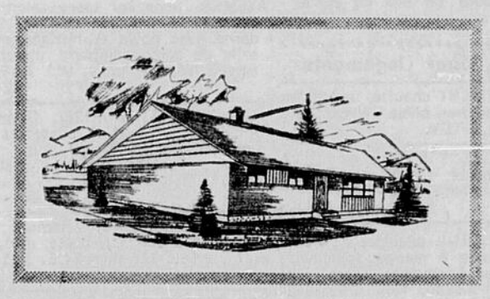
TOUS les modèles de maison sont construits selon les normes de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Services d'égouts et aqueduc payés par l'entrepreneur.

Pour plus de détails signalez

PR. 1-6694

— INCOMPARABLE . . .



PARC DE LA MONTAGNE

La famille entière jouira des nombreux avantages que vous offre le Parc de la Montagne. Etant situé aux pieds des montagnes de la Gatineau vous bénéficiez de la vue et l'air pur de la campagne tout en ayant les commodités de la ville.

- SERVICE D'AUTOBUS
- RUES PAVEES ET TROTTOIRS
- FILAGE ELECTRIQUE "RED SEAL"
- FONDATIONS EN CIMENT COULE
- SALLE DE BAINS EN CERAMIQUE
- CAVE PLEINE GRANDEUR
- ASSURANCE-HOSPITALISATION DU QUEBEC
- SITUE A 3 MILLES DU CENTRE D'OTTAWA
- RISTOURNE PROVINCIALE APPLICABLE

N'attendez pas au printemps pour faire votre choix, certains de nos modèles sont disponibles pour occupation immédiate. Dès cette fin de semaine rendez-vous au projet du Parc de la Montagne visiter la maison modèle, vous repartirez convaincu que rien ne peut égaler le Parc de la Montagne.

Lots panoramiques disponibles pour construction de la maison de vos rêves.

Direction : Traversez le Pont des Chaudières, à gauche sur le boul. Taché, à droite au Manège Militaire, puis suivez les affiches en passant par la Promenade du Lac des Fées jusqu'à la rue d'Orsonnens.

PR. 1-5801

J. G. BISSON CONSTRUCTION LTEE

ASSEZ GRANDE POUR UNE FAMILLE

La "Patio Town House" dans

RIDGEVIEW

A un demi-mille à l'ouest de l'avenue Woodroffe, près du chemin Baseline, à l'angle de Cobden.

TA. 8-3918

- 4 chambres à coucher, 1½ chambre de bains
- Salle à manger séparée
- Abri d'auto à même
- Murs intérieurs — en plâtre
- Cuisines en acajou par Hanover
- Aqueduc, égouts, chemins pavés d'avance
- Ecoles publique, séparée et secondaire
- Près du parcours des autobus, et des centres d'achats
- Prix total: $16,225.00 Autres à partir de $14,525.00

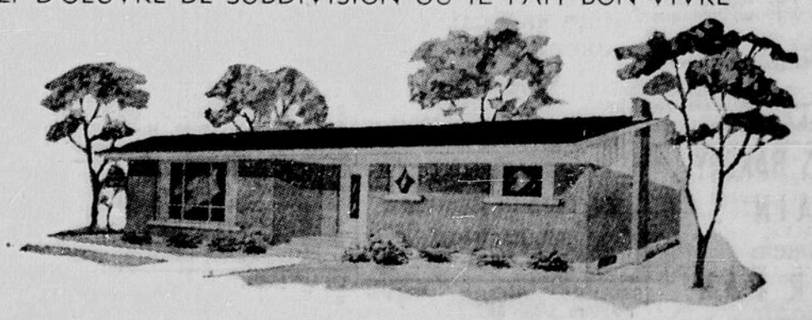
DES MAISONS DE VALEUR DONNANT DU PRESTIGE

par

armstrong CONSTRUCTION

PLACE MAISONNEUVE

CHEF-D'OEUVRE DE SUBDIVISION OU IL FAIT BON VIVRE



BUNGALOW de 3 et 4 CHAMBRES à COUCHER

PRES ECOLE, EGLISE ET CENTRE D'EMPLETTES A QUELQUES MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

PRIX

$10,840

DEPOT INITIAL

$300

VENEZ VOIR ET COMPAREZ NOS PRIX ET MODELES
DOLLARS POUR DOLLARS VOUS OBTENEZ PLUS A
"PLACE MAISONNEUVE"

La Cie des maisons modèles Ltée

PR. 1-2555 PR. 1-8432 PR. 1-5363 PR. 7-7302

DIRECTIONS: Traversez le pont de Pte-Gatineau, environ 2,000 pieds passez le 2ième feu de circulation, à votre droite sur le boul. Gréber (route 8). Ouvert sur semaine jusqu'à 9 h. Le samedi et dimanche de 1 h. à 6 h.

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre (autos)

BUICK 1954, verte et blanche, équipée, très bon état. $500. — PR. 1-0501. 17-57

1962 JEEPS et CAMIONS, Les plus bas prix en ville, livraison immédiate. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, SH. 9-5927. 17-j.n.o.

PONTIAC 1953, deux nuances, carrosserie et moteur en excellent état. Dois vendre cette semaine. Privée. Une réelle aubaine. Demande $275. PA. 2-1650. 17-53

CHEVROLET 1951. Toit rigide 19 Davis, Hull. PR. 1-0617. 17-53

METEOR 1954, au 61 Demontigny, PR. 1-6170. 17-j.n.o.

CHEVROLET 1953, avec pneus neufs $250. SH. 5-2661. 17-j.n.o.

RENAULT DAUPHINE 1960 noire, bon état. Doit vendre $700. CE. 2-5040. 17-57

1956 FORD, $600, PR. 1-1687 après 7 p.m. 17-53

1959 CHEVROLET, 2 teintes, toit rigide, automatique, radio etc. Un propriétaire. 37,000 milles. $1,995. Cause voyage. PR. 1-5664. 17-j.n.o.

1956 OLDSMOBILE, parfait état. Il faut vendre. Bon marché pour comptant. CE. 4-2076. 17-53

1958 PONTIAC deluxe, parfait état. Echangé accepté. Après 6 p.m. PR. 7-0682. 17-58

1958 BUICK Special, parfait état, un seul proprio. Echange accepté. PR. 7-2657. 17-58

REUBEN — REUBEN — REUBEN
Le plus vieux concessionnaire de la rue Rideau
Aucun argent comptant requis
Au 452, rue Rideau — CE. 5-2055

1961 FALCON, sedan, automatique, radio, chaufferette, comme neuve, un seul proprio.
1959 PONTIAC, V-8, sedan à 4 portières, automatique, radio, chaufferette, il faut la voir, $1795.
1959 PONTIAC, Parisienne, sedan à 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio, chaufferette, un seul proprio.
1959 RAMBLER, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, chaufferette, roue supplémentaire continentale, 17,000 milles, $1695.
1959 CHEVROLET, Bel-Air, sedan, automatique, radio, chaufferette, 2 nuances, de très belle apparence.
1959 VAUXHALL, Super sedan, 2 nuances, une réelle beauté. $895.
1958 PONTIAC, Parisienne, toiture rigide, 2 portières, V-8, automatique, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, notre meilleure vendeur.
1958 PONTIAC, Laurentian, sedan, 2 nuances, radio, chaufferette, vient d'arriver, un seul proprio. $1495.
1957 FORD, familiale 9 passagers, toute équipée, très propre. $1195.
1957 CHEVROLET, PONTIAC ou FORD, toiture rigide à 2 ou 4 portières, 3 autos entièrement équipées au choix.
1957 PONTIAC, Laurentian, sedan, 2 nuances, très propre.
1956 CHEVROLET, PLYMOUTH et MERCURY, 3 beaux choix de sedans, toutes en parfait état.
1955 OLDSMOBILE, toiture rigide à 2 portières, automatique, seulement $395.
1952 PONTIAC, sedan, radio, chaufferette, seulement $99.

Au 598, rue Rideau — CE. 6-0196-7

1961 CHEVROLET, Bel-Air, sedan, automatique, radio, chaufferette, comme neuve. $2395.
1959 PONTIAC, familiale à 4 portières, radio, chaufferette, 2 nuances, $1795.
1959 FORD, Galaxie, sedan à 4 portières, automatique, radio, chaufferette, doit être vue.
1958 CHEVROLET, décapotable, blanche, toiture noire, radio, chaufferette, automatique, ne manquez pas cette aubaine.
1958 PONTIAC, sedan, 2 nuances, vient d'arriver, un seul proprio. $1495.
1957 PONTIAC, ou CHEVROLET ou OLDSMOBILE, 2 ou 4 portières, toiture rigide; 3 autos complètement équipées au choix.
1957 CHEVROLET V-8, sedan, qui 1957 RAMBLER, sedan; ou 1957 PONTIAC, familiale à 2 portières, remises à neuf, prêtes à vendre à de très bas prix.
1956 METEOR, sedan Rideau; 1956 CHEVROLET, sedan, 2 autos de qualité au choix.
1956 CADILLAC, Coupé de Ville, entièrement équipée, un seul proprio, comme neuve, doit être vue.
1955 BUICK, toiture rigide à 4 portières, un proprio, comme neuve.
1955 CHEVROLET, coach à 2 portières, 2 nuances, un très bon vendeur.
1955 PONTIAC, V-8, sedan, chez Reuben pour aussi peu que $295.
1952 FORD, coach, seulement $125.

Ouverts en soirée jusqu'à 9 heures 17-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

ARBRES de transmission (drive shafts) rebâtis et fabriqués. Tout un assortiement de pièces. Camions, autobus et automobiles. Capital Bearing and Tool Sales Ltd., 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-6365. 18-j.n.o.

AMEUBLEMENT et commerce de maison de chambres. 119 Wellington, Hull. 18-54

BUFFET de cuisine en Arborite rouge. Prix $20. 53½ Archambeault, Wrightville. 18-56

BUFFET, chaise de téléphone à vendre. MO. 3-6660. 18-j.v.s.

BAGUE de fiançaille et jonc. MO. 3-4617. 18-62

CAPE de vison chinois, neuve, à prix d'aubaine, $25. SH. 9-6441. 18-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

COMMERCE de patates frites, camion et équipement. Bon état. MO. 3-4387; MO. 3-3372. 18-63

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-2541, PR. 1-5897. 18-300

CHESTERFIELD, 2 morceaux, bon état. Termes. Après 6 heures. SH. 6-8078. 18-57

DES RABAIS ! DES RABAIS !
PASSEZ au magasin et notez le prix de nos fusils, de nos cartouches, vêtements pour la chasse, patins, skis et peintures Almatex. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank. RE. 3-1572. 18-300

FOURNAISES à l'huile, petites, moyennes, grosses; garanties. Réservoirs. PR. 7-7988. 18-ma. j. s.

JAQUETTE de vison chinois, neuve. Sacrifice à $65. SH. 9-6441. 18-300

MOBILIER de salon, en bon état. $75. PR. 7-8683. 18-53

LESSIVEUSE propre, garantie. PR. 1-6449. 18-57

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MACHINE à laver "Beaty" bon état. Après 7 hres. PR. 7-5067. 18-52

MANTEAUX, jaquettes, étoles en vison, rat musqué, mouton. Aubaines. PR. 7-9828. 18-55

MACHINE à coudre Zig Zag automatique, fait les boutonnières, pose les boutons, fait les points de fantaisie, etc reprise par compagnie de finance, solde au comptant $47.87, continuation des paiements si désiré. Appeler CE. 5-7900, en tout temps. 18-57

MOBILIER de chambre, sofa-lit $20. Petit poêle électrique, parc pour bébé, réfrigérateur Astral. Habits pour homme. Aussi quantité de linge. CE. 6-5157. 18-53

PIECES d'auto de marque Triumph 1952, ainsi qu'une fournaise à l'huile. PR. 1-5553. 18-58

PIANOS, divans, chaises, buffets, malles et réfrigérateur. CE. 3-1009; le soir, SH. 5-2157. 18-52

ROBE de mariée, courte, taille 13 ans. PR. 7-6087. 18-53

ROBE de mariée; bon état. PR. 1-4313. 18-58

ROBE DE MARIEE, 7 ans, $55. SH. 9-0916. 18-52

1961 STEREO portatif Rogers Majestic, 2 cartouches neuves. Etui pour le transporter. CE. 5-5796. 18-62

ALIE
MACHINE SHOP
25, rue COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775
18

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

SOULIERS, véritable alligator. Pointure 6-3A. RE. 3-6479. 18-54

VETEMENTS et chaussures usagés, en bon état. SH. 6-6858. Ouvert jusqu'à 10 heures. 18-57

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
18

18] A vendre (divers)

SINGER, machine à coudre automatique avec disques, fait la broderie automatique, pose les boutons, fait les boutonnières, etc. Valeur régulière $249; à vendre pour $84.92, par paiement si désiré. Appelez CE. 5-7900 jour ou en tout temps. 18-57

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

TELEVISEUR portatif Zenith $180. PR. 1-1687. après 7 p.m. 18-53

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEURS, $35 et plus, termes. Aussi à louer à la semaine ou au mois. 43 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-4489. 18-59

VETEMENTS pour dames et messieurs, gantelets, bicyclette pour garçon, tête de lit. SH. 9-9563. 18-54

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU de 18 pieds avec remorque avec ou sans moteur. Léonard Burelle, St-Albert, Ont. YU. 4-2023, après 6 p.m. 18C-59

21] A louer (bureaux)

BUREAUX à louer, $100 et $150. 215, ave Laurier-est. CE. 2-2441. 21-j.n.o.

GATINEAU, bureaux, 331, rue Notre-Dame. Jour MO. 3-5307 Soir, MO. 3-4656. 21-58

21A] Magasins à louer

MAGASIN moderne, 84, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 21A-64

MAGASIN à louer, excellente localité, grandeur 80' x 18'. RE. 3-3838. 21A-j.n.o.

MAGASIN moderne, idéal pour restaurant ou nettoyeur. 331 Lavioletle, Gatineau. PR. 1-6247. 21A-61

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS
CE. 2-2691 de 9 à 5
OTTAWA-SUD: (250 pi. ca.) avec résidence de 3 chambres à coucher, excellente localité, sur rue Bank. Libre 1er mai ou avant. 21A-57

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, nouvellement décoré; réfrigérateur, poêle. Stationnement. SH. 6-6978. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher. Libre. 184, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-9500. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS modernes, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. Stationnement. Près autobus. 1 chambre à coucher. $85. 2 chambres à coucher, $105. SH. 5-5185 SH. 9-2383. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Adultes. Libre 1er mai. $85. — 112, boul. Sacré-Coeur, Hull. PR. 7-6017; après 6 heures, PR. 1-1928. 22-55

APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; Case 145, Le Droit. 22-53

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complètes; très propre. Libre. $65. PR. 7-9296. 22-54

PTE-GATINEAU — Chambre et pension, 2 jeunes filles. PR. 7-4872. 26-53

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces et salle de bains; poêle, réfrigérateur. Adultes. PR. 7-7622. 22-56

APPARTEMENT moderne, chauffé, central, salon, cuisine, une chambre à coucher, salle de bains complète, garage. 133 Wellington, Hull. PR. 7-3543. 22-56

APPARTEMENT moderne, chauffé, (bas), 6 grandes pièces, chambre de bains complète. 1er avril. PR. 7-9240. 22-53

APPARTEMENT une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $75. Appeler après 6 h., SH. 5-3909. 22-56

APPARTEMENTS modernes, équipés de poêle et réfrigérateur, une et 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, salle de bains complète; 2 avec salle à dîner. Val-Tétreau. — Possession immédiate. SH. 6-6100. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. Libre 1er mai. $85. Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, éclairé, eau chaude, 3 pièces, salle de bains; nouvellement décoré; près église Notre-Dame. $68. — 136 Notre-Dame, Hull. PR. 7-6939. 22-58

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, rue Church. SH. 6-4740. 22-58

APPARTEMENT, basse-ville, près Basilique, 6 pièces, chauffé, entrée privée. 226½ St-Patrice. — CE. 4-3205. 22-53

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, non chauffé. $60. Libre. CE. 5-8397. 22-57

APPARTEMENT moderne de deux chambres à coucher; appareils électriques, loyer réduit de $98 à $78 en retour pour légers services de concierge. PR. 1-8863 ou app. 5, 19, rue St-Louis, Hull. 22-57

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, salle de bains. Chauffé. 39½ Richelieu, app. 2. PR. 1-5117. 22-57

APPARTEMENT, salon, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, gros filage. Eau chaude à l'année. Chauffé, éclairé. Pour couple. $70. 1er mai. 11 Carré Cathcart. CE. 4-6434. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher 1er mai. Pour renseignements s'adresser à 184 Murray, app. 2. 22-57

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel à proximité du Centre d'achats, Pte-Gatineau. $85. — PR. 7-7058. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre 1er février. $65. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS 2 chambres et 1 chambre, rue Côté. SH. 9-7686. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $70. SH. 9-6626. 22-54

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. Stationnement. 264 Cercle Michel, Eastview. SH. 6-8750. 22-54

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé; entrée privée. 403 Brant, angle chemin McArthur. 22-55

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Stationnement. Libre. SH. 5-6125. 22-55

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er avril. $70. — 155 Bourque, Hull. PR. 7-3011. 22-77

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, poêle et réfrigérateur électriques, eau chaude, près école et église. SH. 9-0102. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, cuisine et salle de bains complète, salon; chauffé. Possession immédiate. 186 Ste-Marie. PR. 7-0938 le soir; PR. 1-0422 le jour. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, 2e étage, près église St-Raymond; tuiles; chauffé, stationnement. Libre 1er mai. $90. Adultes préférés. PR. 7-7029. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er étage. $100. Wrightville. PR. 1-9258. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, refrigérateur, $90. appartement 3 chambres à coucher, $115. chauffés, bains tuile céramique, ventilateur de cuisine, stationnement, prise de courant, lessiveuse et sécheuse ratuit. 127 et 133 Lavergne, appartement 6. SH. 5-3825. 22-j.n.o.

1ER AVRIL, appartement une chambre à coucher, cuisine moderne, poêle, refrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement. SH.5-2534. 22-57

AYLMER, maison seule, salon double, cuisine moderne, 2 chambres, garage, $60, vacant. 32 Albert. PR. 1-1513 l'après-midi. 22A-53

AYLMER, libre 1er mars salon, 1 chambre à coucher cuisine moderne avec poêle et réfrigérateur, salle de bains complète, chauffé, éclairé. $80 par mois. MU. 4-5679. 22-57

946, BOUL. ST-LAURENT, Ottawa. Appartement neuf, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne. Balance du mois gratis. PR. 7-0371; résidence, PR. 7-0683. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $80. 1er mars. CE. 3-1168. 22-300

197 CUMBERLAND, nouvelle bâtisse, chauffé, éclairé, accessoires électriques. Libre 1er avril. 1 chambre à coucher $95. garçonnière, $85. CE. 6-4771 — RE. 3-4935. 22-Ven. Sam.

DUPLEX (haut), 22 Crichton; 1 chambre à coucher. Pour adultes. $65. S'adresser chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 22-j.n.o.

DUPLEX moderne, 1 chambre à coucher, (bas); stationnement; près chemin de Montréal. $75. SH. 9-1717. 22-55

DUPLEX (haut) 2 chambres à coucher; adultes; basse-ville. Libre 1er mai. CE. 4-8467. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, accessoires électriques, $85. PR. 7-1031. 22-54

EASTVIEW central, appartement spacieux moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse; stationnement. SH. 9-3578. 22-55

EASTVIEW, 1er mars, moderne 2 chambres à coucher, lessiveuse, sécheuse, stationnement. $95. SH. 5-4740. 22-55

EASTVIEW, logis 3, 2 et 1 chambres à coucher, équipés ou non. 2 logis possèdent balcon sur le devant. Nouvellement rénovés. Libres. Pour tous renseignements s'adresser: 279 Cercle Michel. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, haut, $80. SH. 6-6120. 22-53

EASTVIEW, appartement à 1 chambre à coucher, sous-sol, pour couple; stationnement. SH. 9-2589. 22-57

EASTVIEW, 4 pièces. SH. 9-7781. 22-53

EASTVIEW, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, 1er avril. SH. 5-5731. 22-56

EASTVIEW — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, laveuse, $100. SH. 6-6173. 22-58

GARÇONNIERE meublée, $85. appartement 1 chambre à coucher, poêle, refrigérateur, $90. appartement 3 chambres à coucher, $115. chauffés, bains tuile céramique, ventilateur de cuisine, stationnement, prise de courant, lessiveuse et sécheuse gratuit. 127 et 133 Lavergne, appartement 6. SH. 5-3825. 22-j.n..o

GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, salon, salle à diner et cuisine. Salle de bains complète. Grand balcon. $90. MO.3-3049. 22-j.n.o.

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS
CE. 2-2691 de 9 à 5
CENTRE DE LA VILLE: 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Le soir ou fin de semaine. CE. 5-6863 — $83.00.
Garçonnière, cuisinette, salle de bains. Le soir ou fin de semaine. CE. 5-6863 — $55.00.
Garçonnière, cuisinette, salle de bains au rez-de-chaussé. Le soir ou fin de semaine. CE. 2-8747 — $70.00. Libre mai.
EASTVIEW: Nouvellement peint, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains complète. Stationnement. Fin de semaine ou le soir, CE. 5-8941 — $95.00.
Nouvellement peint, deux et trois chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Stationnement. Le soir ou fin de semaine, SH. 9-7204 — $95.00 et $110.00.
BASSE-VILLE: Plusieurs d'une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Libre mai. Le soir ou fin de semaine, CE. 3-7426 — $75.00
Garçonnière. Libre mai. $50.00. 22-57

22] A louer (logements)

GATINEAU, logis neuf, très moderne, 3 pièces. S'adresser à 263 St. James. MO. 3-4522. 22-j.n.o.

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher. SH. 5-5333. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 4 pièces, (bas) prélart fourni, libre 1er mars. MO. 3-3075. 22-j.n.o.

GATINEAU, (haut) appartement 3 pièces, chauffé, gros filage, eau chaude, libre 1er avril. MO. 3-5198. 22-54

GARCONNIERE chauffée, éclairée, rez-de-chaussée. 52 Delorimier. PR. 1-0382. 22-54

GATINEAU — Logis neuf, 2 chambres à coucher, $35 à $50 par mois. PR. 7-9120 ou PR. 7-0780. 22-54

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète; libre; tuilles au complet; chauffé, éclairé. $65. MO. 3-5512. 22-53

GATINEAU, 221 Oak, (haut), 3 pièces, salle de bains complète. Solarium; chauffé; entrée privée. 1er avril. $65. MO. 3-6954. 22-58

GATINEAU, logis (haut), moderne, dernièrement rénové. $50. PR. 7-6204. 22-56

GATINEAU — Logis, 3 pièces, salle de bains. Libre 1er avril. 341 Raymond. MO. 3-5874. 22-53

GATINEAU, logis une chambre à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé. MO. 3-6850. 22-53

GARCONNIERE moderne; permis de cuisson; un homme. PR. 1-5400 22-57

HULL, près sanatorium St-Laurent, près autobus: 2 logis de 3 pièces; poêle, réfrigérateur fournis. $75. Libres actuellement. — PR. 1-5863. 22-300

HULL, appartement, chauffé. Libre. MU. 4-6029. 22-63

HULL, logis moderne, chauffé, une chambre à coucher. Libre; résidentiel. Adultes. 18 Dupuis, PR. 7-7052. 22-57

JOLI appartement 1 chambre à coucher, chauffé. Libre 1er avril, $65. 8 Fontaine, Wrightville.

HULL, 3 pièces, eau chaude, gros filage. $45. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

HULL, logis central, 3 pièces, chauffé. $65. Adultes seulement. PR. 1-6028. 22-55

HULL, 2 pièces, 1 chambre à coucher, cuisine, toilette, $30. 72 St-Etienne après 5 heures. 22-j.n.o.

UN MOIS GRATIS
HULL, appartements modernes, deux chambres à coucher $90. Une chambre à coucher $60. Chauffés, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement. PR. 7-6440; soir: PR. 1-0144. 22-53

HULL, central (haut), 4 pièces, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude, $75. 1er avril. PR. 7-8643. 22-54

MARS, appartement 3 pièces, $55. CE. 4-1302 le jour, SH. 9-9613 soir et fin de semaine. 22-55

LOGIS 2½ chambres à coucher, haut, chauffé $70, références exigées, 262 boulevard St-Joseph, Hull. PR. 7-4727. 22-55

LOGIS, 3 pièces, chauffé, pour adultes. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste Hull. 22-55

LOGIS décoré à neuf, chauffé, $75. Couple, 9 Gauthier Hull, PR. 1-3993 après 5 heures. 22-j.n.o.

LOGIS, 4 pièces, salle de bains, 75 boul. St-Joseph. 1er mars. PR. 7-3143. 22-54

LOGIS, 3 pièces, chauffé, près Imprimerie nationale. — PR. 1-6492. Après 5 p.m. PR. 7-8717. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, nouvellement décoré. Adultes. PR. 1-8905. 22-55

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. $70. 299 Bégin .SH. 6-6022. 22-53

LOGIS 3 pièces, $45., (bas), 52 St-Laurent, Hull. CE. 6-4650. 22-53

LOGIS 4 pièces, chauffé, libre, eau chaude, 712 Morgan. SH. 6-1283 après 6 p.m. 22-53

LOGIS chauffé, eau chaude, salle de bains complète, cuisine, salon, 1 chambre. 31 Brodeur, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces (bas) rue Lois, Hull. PR. 7-8080. 22-54

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude. Libre. $45. Références. MO. 3-4612. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, centre de Hull, gros filage, tuiles, fournaise. — PR. 7-1552. 22-56

LOGIS, 5 pièces, salle de bains complète, salon, cuisine, 2 chambres à coucher. PR. 1-4901. 22-56

LOGIS 2 pièces, entrée privée, $45. Chauffé. PR. 1-4489. 22-56

LIBRE, logis 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, chauffé, $75, près centre d'achats McArthur. SH. 6-6435 après 6 heures. 22-56

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 2354 Papineau. $45. 1er avril. S'adresser 152 Champlain, PR. 7-1077. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, toilette. Prêt pour 15 mars. SH. 9-9567. — 15 Langevin. 22-58

LOGIS, 3 pièces et salle de bains complète, chauffé, libre 1er mars. SH. 9-1397. 22-58

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $60 non chauffé. PR. 7-3460. 22-55

LIBRE 15 mars, joli appartement moderne, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, $75. 2 demoiselles. 93A Maisonneuve, Hull. 22-54

LOGIS, 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. Entrée privée. PR. 7-7807. 22-56

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. $55. SH. 9-5058. 22-53

LOGIS, 3 pièces. Libre, entrée privée. 12 Frontenac, Hull. PR. 1-1076. 22-54

LOGIS 5 pièces. Possession immédiate. PR. 1-4737. 22-57

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. 31 Boucherville. PR. 7-8374 jour; PR. 1-1507 soir. 22-54

22] A louer (logements)

LOGIS moderne, 6 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, $65. 166 Hôtel-de-ville, Hull. PR. 7-6645. 22-57

LOGIS à louer, gros filage. 224 Garnier, Gatineau. MO. 3-5616. 22-57

LOGIS, 3 pièces et salle de bains complète, gros filage. PR. 7-7569. 22-57

LOGIS, 2 chambres, grande cuisine, salon; chauffé; stores vénitiens. $95. Libre 1er avril. 113 Alice, app. 3, Eastview. SH. 9-0542 22-56

LOGIS, 2 pièces, éclairé, entrée privée, $40. Entre 6 heures et 7 heures. 30, rue Ste-Hélène, Hull. 22-54

NOUVELLE garçonnière moderne, chauffée, $55. 469, boul. Taché. PR. 7-6226. 22-j.n.o.

OTTAWA, petit logis 5 pièces, chauffé, près autobus. Libre. Après 6 h., SH. 9-8906. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU — Logis, chauffé, 4 pièces, salle de bains. Couple sans enfants. PR. 7-5729. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 6 pièces, chauffé, eau chaude, poêle. $80. S'adresser 1 Guertin. PR. 1-1660. 22-54

PTE-GATINEAU, logis, 3 pièces, gros filage, eau chaude. PR. 1-2536. 22-54

3 PIECES, poêle, réfrigérateur, réservoir, chauffage eau chaude, $65. PR. 7-1168. 22-56

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète. PR. 1-5394. 22-57

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé, moderne. PR. 7-6943. 22-58

POINTE-GATINEAU — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé. 1 ou 2 enfants accepté. PR. 1-9396. 22-53

PRES BOUL. TACHE, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, appareils électriques, stores vénitiens. $77.50. PR. 7-6923 ou app. 6, 27 St-Louis. 22-57

SPECIAL pour couple, 2 enfants, Wrightville, logis principal, moderne, 2 chambres, vivoir, cuisine. $85. chauffé. RE. 3-9501. 22-55

STE-ROSE, logis 3 pièces, chauffé, gros filage, eau chaude. MO. 3-4467. 22-55

VAL-TETREAU, 3 pièces, salle de bains, (3e), $45. MU. 4-4666. 22-56

VAL-TETRAU — Logis, (haut), moderne, libre 1er mai, 2 grandes chambres à coucher, salon 14 x 17, grande cuisine, salle de bains complète, chauffé, $90. PR. 1-3752. 22-55

WRIGHTVILLE, logis moderne, 2 pièces, chauffé, éclairé. 2 adultes. $55. PR. 7-7124. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis une chambre à coucher, chauffé, $70. PR. 1-6912. 22-53

WRIGHTVILLE, garçonnière, chauffée, éclairée, partiellement meublée, très propre. $60. PR. 7-4624. 22-57

WRIGHTVILLE, logis neuf, 1 chambre à coucher, (sous-sol) adultes. Stationnement. PR. 7-0538. 22-54

WRIGHTVILLE — Logis, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains; privé, près hôpital du Sacré-Coeur. PR. 1-2647. 22-54

WRIGHTVILLE, résidentiel, appartement 2 chambres à coucher. $80. 1er mai. PR. 1-4658. 22-56

WRIGHTVILLE, logis, bas, 6 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. Libre 1er avril. 18 Demontigny. PR. 7-1830. 22-53

22A] A louer (maisons)

HULL, 180 Champlain, 4 chambres à coucher, garage. $100. — SH. 6-1714. 22A-56

OVERBROOK — Bungalow de 2 chambres à coucher, chauffé ou non. SH. 9-5000. 22A-56

MAISON, 3 chambres à coucher, moderne. 293 Clarence, Ottawa. 22A-56

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — COURTIERS
CE. 2-2691 de 9 à 5
CENTRE DE LA VILLE: 5 chambres à coucher, vivoir, salle à dîner, cuisine, salle de bains. $125. Chauffage huile, air chaud. Garage. Libre mai.
BASSE-VILLE: Une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Libre mai. $55.00
HULL: Une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains un morceau. Libre mai. $38.00
OTTAWA-EST, sud du chemin de Montréal, côté de maison, trois chambres à coucher, vivoir, salle à dîner, cuisine, salle de bains, chauffage air chaud, huile. Fin de semaine ou soir, RE. 3-6498. $115. 22A-57

TEMPLETON — Bungalow moderne. 2 chambres à coucher, chauffage air chaud. MO. 3-5968. 22A-58

23] A louer (chambres)

BELLE petite chambre (en avant), permis de cuisson pour homme ou femme qui travaille. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-53

CHAMBRE et cuisinette meublées, près hôpital du Sacré-Coeur. 168 Ste-Marie. PR. 1-7283 après 5 h. 23-53

CHAMBRES doubles complètement meublées; permis de cuisson; $40 à $65. S'adresser: 194 Osgoode ou 195 Malborough CE. 4-0871. 23-j.n.o.

CHAMBRE, meubles neufs, pour fille distinguée. 240 Guigues. 23-57

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes. 166, rue Wellington, près de Principale. PR. 1-1665. 23-j.n.o.

GRANDE CHAMBRE meublée, près théâtre Nelson, stationnement, bonne famille. CE. 2-4158. 23-54

GRANDE chambre, cuisinette, non meublées, près l'Hôpital général. CE. 4-0250, CE. 5-5505. 23-56

CHAMBRE pour dame, permis de cuisson, $8 par semaine. PR. 1-8197. 23-53

23] A louer (chambres)

CHAMBRE nouvellement décorée. Maison privée, réfrigérateur, grill. CE. 5-5392. 301 Stewart. 23-56

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, couple ou jeunes filles. PR. 1-9631. 23-j.n.o.

CHAMBRE rue Notre-Dame, Hull, s'adresser 141 Hôtel-de-Ville. PR. 1-5721. 23-53

CHAMBRE meublée, cuisson, réfrigérateur, $10 par semaine. 106 Guigues, Ottawa. 23-58

CHAMBRE meublée — permis de cuisson, 187 Carthcart. CE. 2-4314. 23-53

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson. PR. 7-1013. 23-56

WRIGHTVILLE, chambre meublée, eau chaude; permis de cuisson; près autobus. PR. 1-1597. 23-54

WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, maison tranquille, près autobus, stationnement. PR. 7-6796. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour homme; déjeuner si désiré. PR. 1-2804. 23-57

CHAMBRE, 1er plancher, salon 2e plancher, meublés, privilèges. CE. 5-5761. 23-54

2 PIECES, à louer, 1 enfant accepté. CE. 6-4303. 23-54

WRIGHTVILLE, chambre, pension si désirée; dames ou filles. Privilèges. PR. 7-3925. 23-54

CHAMBRE simple ou double avec cuisinette meublée, pour une ou 2 personnes. Près Université. CE. 6-5157. 23-54

PRES Université, rue Daly, chambre meublée pour une ou deux personnes. CE. 4-3162. 23-58

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mari

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains. Aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GOULET — T.V. usagés, en bon état. — Ouvrage garanti. — PR. 1-3084. 31-j.n.o.

T.V. USAGES SERVICE
TELEVISEURS et réparations garantis. Boivin T.V. Service. — PR. 1-1489. 31-j.n.o.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

RAY TELEVISION SERVICE — Service 24 heures, ouvrage garanti. PR. 1-2352. 31-j.n.o.

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 33-j.n.o.

35] Matériaux de construction

Fenêtres d'aluminium
PORTES, auvents et revêtements à prix de rabais. CE. 3-5863. 35-76

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé disponible sur 1ère et 2e hypothèques. Service rapide. Paiements aussi bas que $3?.50 par mois, de 5 à 10 ans. Appeler M. Pomeroy, PR. 1-9928. 37B-j.n.o.

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE
$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.23
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne $0.20.

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate	$0.17
6 insertions consécutives,	$0.15
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

AVIS DIVERS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

Remerciements avec bordure noire $4.50 et plus.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

37B] Prêts sur hypothèque

$1,000 à $1,000,000
1ère et 2e HIPOTHEQUES, de Aylmer à Buckingham, d'Ottawa à Hawkesbury, Bernard Sigouin gérant, PR. 1-5874, le soir, SH. 5 2949 37B-i.n.o

DANS TOUTE LA PROVINCE
PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $1,600 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203
HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans 37B-300

ARGENT à prêter sur hypothèque, en Ontario et dans le Québec. Taux avantageux, longue échéance. CE. 3-5862. 37B-76

1ères et 2èmes HYPOTHEQUES
dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.
S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826—soir: SH. 9-3444
37B

PRETS SUR HYPOTHEQUES EN PREMIERE OU SECONDE
$1,500 à $10,000
Remboursements mensuels pour une période de cinq ans.
AYLMER, HULL, GATINEAU, BUCKINGHAM ET ENVIRONS
Edgar L. du Plessis
48 Rideau CE. 3-1149
37-B

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

COUTURIERE d'expérience; aussi retouches pour habits d'hommes, 240, rue Guigues. 39-68

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

40] Cours privés

AIDERAIS enfants dans leurs devoirs et leçons. Mme Elisabeth Gervais, 19 Bégin, Hull. 40-66

41] Cartes d'affaires

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 41-s

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

51] Peintres décorateurs

Peintre-décorateur
EXPERIMENTE
Chambre ou salon
$5.00 — $10.00
Aussi: bureaux en fin de semaine
CE. 6-2178
CE. 6-5058
51

54] Menuisiers

REPARATIONS de toutes sortes, salles de jeux, spécialité: finition. PR. 7-4249 après 6 heures. 54-j.n.o.

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreur Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

69] Monuments

J.-D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

ST-MARTIN & FILS
PROFITEZ des prix d'hiver. Téléphonez et nous irons vous chercher et reconduire. Ouvert le samedi. 19 boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

65A] Animaux

M. Yves Giard Tél. Montréal OL. 3-2491

ACHETEUR de POULES VIVANTES
BLANCHES et COLOREES. (Grosses volées)
Il vous sera profitable de nous rencontrer
St-Jean-Baptiste, Cté Rouville. Prov. de Québec
65A

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont, N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario. 544 Rideau, CE. 4-8266. 79-j.v.s.

Avis légaux

MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

Vente aux enchères d'édifices à déménager ou à démolir

Vente de propriété No K-0653

Une maison de brique de 2 étages, d'environ 28' x 30'; six pièces, salle de bains 3 mcx, toit de métal, système de pompe et réservoirs, tuyauterie et agencements électriques, fondation de pierres, garage et grange avec fondation de ciment, située dans le lot 5, conc. 1, canton de Winchester, à l'intersection du chemin de Canton et de la route 31, à Winchester Springs, Ontario.

La vente se déroulera sur les lieux à 2h. de l'après-midi, heure normale de l'Est, le **mercredi 21 mars, 1962.**

CONDITIONS: Au comptant ou par chèque plus un dépôt de garantie de $100.00 aux fins d'assurer que le travail soit accompli en conformité des prescriptions du ministère de la Voirie. Tous les chèques devront être établis à l'ordre du Trésorier provincial de l'Ontario et devront être visés dès que la transaction aura été conclue.

NOTA: Nous ne pouvons offrir de garantie ou d'assurance quant à la précision des dimensions et de la description des immeubles ou quant à leur état ou encore quant à leur usage éventuel à toute autre fin.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

L'encanteur,
M. Delbert Hummel,
Chesterville, Ontario.
Tél: Chesterville, Hillcrest 8-2477
OU AVEC
l'ingénieur régional,
ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Téléphone: SH. 5-6841
OU AVEC
le ministère de la Voirie,
Service des propriétés,
1082A, rue Princess,
(au centre d'emplettes)
Kingston, Ontario.
Téléphone: LI. 2-4963

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1962 on the 5th day of February 1962 by the Board of COMBINED ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOLS OF BADGEROW, FIELD, GIBBONS and GRANT District of Nipissing, Ontario, to borrow the sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) for the purpose of consolidating indebtedness and completion of new school.

The payment of the said sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) and of the issue of debentures of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Seperate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of THIRTY THOUSAND DOLLARS ($30,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 15 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of April in each of the years 1963 to 1977 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of April and on the 1st day of October in each and every year commencing on the 1st day of October 1962.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

R. Paquet, Chairman
J. M. Gervais, Secretary-Treasurer

Avis aux entrepreneurs

EXCAVATION DE TRANCHEES ET POSE DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, pour la pose d'une conduite principale d'eau de 6" dans l'avenue Oakley et l'avenue Grandeur, seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le mardi 13 mars, 1962.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les formules de soumission ainsi que tous les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Directeur de l'aqueduc, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa. La ville se réserve le droit de refuser une ou toute soumission ou d'accepter toute soumission, si elle le juge dans son intérêt de le faire et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY
OTTAWA, Ontario.

AVIS aux CREANCIERS
Succession Corinne Ouellette, décédée

Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Corinne Ouellette, de son vivant de la ville d'Eastview dans le Comté de Carleton, décédée le 24ième jour de janvier, 1962, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 15 mars, 1962.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.
Ottawa, le 22 février, 1962.
GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
Exécuteur, 109, rue Bank,
Ottawa, Canada.
PAR: SEGUIN, SEGUIN et GOULET
116, rue Lisgar, Ottawa, Canada.
Procureurs de la succession.

SOUMISSIONS

Seront acceptées par le soussigné pour l'emploi de secrétaire-trésorier (à plein temps) pour la Corporation municipale du canton de Hull, partie Est, jusqu'au mardi, 13 mars 1962.

Le candidat devra mentionner ses aptitudes et le salaire désiré.

Signé: M. H. MAISONNEUVE,
Cantley, Québec.

M. Gérard Michaud, candidat créditiste au Témiscamingue

HAILEYBURY (DNC) — M. Gérard Michaud, de Kirkland Lake, sera le candidat officiel créditiste dans le comté de Témiscamingue, Ont., aux prochaines élections fédérales.

L'assemblée en vue de choisir un candidat créditiste dans le comté a eu lieu récemment, à Kirkland Lake. M. Réal Caouette, chef national adjoint, dirigeait l'assemblée, en l'absence du chef national, le Dr Robert Thompson.

Le second candidat sur les rangs était M. Alcide Hamelin, également de Kirkland Lake, qui a été défait par une faible majorité.

M. Michaud a été proposé par M. Mureault, appuyé par M. Lessard.

M. Hamelin a été proposé par M. M. Paquin, appuyé par M. E. Laforge. Les délégués ont élu M. Hamelin président de l'Association du Crédit social du Témiscamingue, pour succéder à M. Roger Quesnel, qui demeure maintenant à Rouyn.

M. Raymond Chevalier, de Rouyn, a agi comme président des élections, assisté de Mlle Aliette Lacasse, secrétaire. Les deux scrutateurs étaient MM. Gilbert et Bellehumeur.

M. Réal Caouette

Dans sa ecauserie, M. Réal Caouette a dit qu'il venait d'assister à une réunion, à London, pour le choix du chef créditiste provincial pour l'Ontario. Il a annoncé que M. Philip Kelly, ancien ministre des Mines dans le gouvernement conservateur provincial, a été choisi.

M. Kelly est bien connu dans le nord de l'Ontario, ayant obtenu le comté de Cochrane-Nord, en 1957.

Des chants créditistes, anglais et français, ont agrémenté l'assemblée, qui s'est terminée par l'hymne national, "O Canada".

On propose un Institut national de recherches

Deux scientifiques du Conseil de recherches pour la défense ont proposé la création d'un Institut national de recherches afin de procéder à l'étude scientifique des importants problèmes à long terme du Canada.

Le Dr William Petrie, chef-chercheur adjoint, et également chef des recherches opérationnelles de ce Conseil, ainsi que M. Donald A. Grant, membre du groupe des analyses de système, ont soumis leur suggestion dans un article paru dans le dernier numéro du "Queen's Quarterly", publié par l'université Queen's, à Kingston, en Ontario.

Les problèmes qui, d'après eux, pourraient être étudiés par un tel institut sont l'automation, le contrôle des armements ainsi que le contrôle des véhicules et voyages aériens.

On ne connait pas encore la réaction du gouvernement, s'il doit y en avoir une, à cette proposition sans aucun caractère officiel. Cependant le gouvernement, au cours des derniers mois, a adopté de nouvelles mesures dans le but d'encourager les travaux de recherches, civils ou militaires, dans l'industrie.

Une possibilité

On considère possible qu'une proposition incorporant les idées principales du Dr Petrie et de M. Grant soit soumise au gouvernement.

Cette proposition pourrait être soumise par des groupes universitaires ou par des associations scientifiques, si ce n'est par des organismes gouvernementaux.

Le Dr Petrie ainsi que M. Grant déclarent qu'un Institut national de recherches constituerait un grand atout parce qu'il appliquerait la méthode scientifique de manière à clarifier tous les éléments d'un problème dans l'esprit de ceux qui ont à prendre des décisions, c'est-à-dire, en général, dans l'esprit du gouvernement.

Ils suggèrent qu'une telle organisation soit installée dans un esprit universitaire, mais qu'elle soit soutenue et utilisée par le gouvernement.

Ils estiment qu'un tel Institut coûterait annuellement $700,000 et ils suggèrent de lui donner 35 analystes professionnels.

Trois jeunes condamnés à la prison

Marlin Gardiner, 20 ans, 83, rue Gloucester, Ottawa, a écopé de deux ans de pénitencier lors de sa comparution en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin.

Gardiner s'était dit coupable, devant le magistrat Livius Sherwood, du vol avec effraction commis au Metro Car Park, 195, rue Metcalfe, la semaine dernière.

En prononçant la sentence, le magistrat Sherwood a tenu compte du dossier criminel de Gardiner.

* * *

Alexander Cuthbert, 38 ans, sans adresse fixe, a été condamné à un an de prison en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin. Cuthbert s'est dit coupable le 19 février dernier d'avoir encaissé un chèque volé du gouvernement au montant de $173.

Cuthbert a été appréhendé par les détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa après avoir présenté le chèque en question dans une banque du centre de la capitale. Le magistrat Sherwood a prononcé la sentence.

* * *

Un jeune individu d'Ottawa, Jean-Paul Parent, 20 ans, 127, rue Lees, a écopé de 10 mois de prison après s'être dit coupable en Cour municipale d'Ottawa, du vol avec violence sur la personne d'un certain Desmond Woods.

Parent a comparu devant le magistrat Livius Sherwood en Cour de police d'Ottawa, vendredi matin.

M. Woods avait révélé à la police qu'il avait été battu et soulagé de sa montre-bracelet et d'une bague en or.

Un autre individu, Reinhart Bowie, 19 ans, sans adresse fixe, qui s'est dit coupable à la même accusation, a vu sa cause remise à lundi prochain, alors que le magistrat prononcera la sentence.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le nombre de chômeurs a diminué

Le bureau régional de placement rapporte que le nombre de chômeurs a diminué cette année, comparativement au même temps l'année dernière.

Au premier mars 1962, il y avait 8,317 personnes sans emplois, d'après les chiffres du bureau. Sur ce nombre, on compte 6,235 hommes et 2,082 femmes.

Au même temps l'année dernière, il y avait 10,108 personnes sans emplois. Ce nombre comprenait 7,652 hommes et 2,456 femmes.

Le directeur du bureau régional de placement, M. Maurice Boudreau a déclaré que cette diminution de près de 2,000 chômeurs trouvait sa raison principale dans le programme de travaux d'hiver et les cours de survie de la milice canadienne. M. Boudreau a ajouté que l'expérience des années passées permettait de prédire une diminution graduelle du chômage à partir du printemps, surtout chez les hommes.

Quatre écoles saccagées à Pte-Gatineau

Des vandales ont saccagé quatre écoles de Pointe-Gatineau, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, causant des dommages évalués à plusieurs centaines de dollars. On n'a pas encore évalué le montant total de l'argent volé.

Trois de ces écoles se trouvent dans la paroisse du Très-Saint-Rédempteur. Il s'agit des écoles Mgr Lemieux, N.-Dame-du-Rosaire et Curé Soucy, toutes situées sur la rue Yvonne; la quatrième école est située dans la paroisse St-François-de-Sales. Il s'agit de l'école St-François, 100, rue Champlain.

Dans les trois premières écoles, les voleurs s'y sont introduits en faisant sauter les serrures des portes à l'aide de tournevis. Des papiers, des livres de classe et divers autres objets ont été jetés sur le plancher.

La police croit que les malfaiteurs étaient en quête d'argent. Les objets volés sont évalués à plus de $100.

A l'école St-François, un montant d'environ $30 est disparu du bureau du directeur. Avant de quitter les lieux, les malfaiteurs ont ouvert le dispositif d'un boyau d'incendie; ainsi l'eau s'est répandue dans le corridor causant de légers dommages.

L'agent Donat Cadieux, de la Sûreté de Pointe-Gatineau, fait enquête. Les vols ont été découverts vers 8h. 30, vendredi matin. L'entrée des classes n'a été retardée que de quelques minutes.

La meilleure flotte de pêche des Maritimes

Par DAVE PIKE

GRAND MANAN, N.-B. (PC) —Les habitants de cet archipel, fiers mais pas portés à l'exagération, prétendent avoir la meilleure flotte de pêche côtière des Maritimes et une industrie des plus stables.

Plus d'un sixième des 2,600 insulaires vivent directement de l'industrie de la pêche dont le chiffre d'affaires annuel d'un million de dollars influe sur les revenus de tous et chacun à Grand Manan, du marchand à l'instituteur.

A l'année longue, environ 400 pêcheurs exploitent quelque 400 bateaux de pêche dont les prix varient entre $4,000 pour les bateaux affectés à la pêche à la seine jusqu'à $70,000 pour les chalutiers.

L'industrie a ses hauts et ses bas. L'an dernier, les prises de homard ont été en baisse de 30 à 40 pour cent et la pêche au hareng, de 90 pour cent. Mais, d'une année à l'autre, il y a généralement une certaine stabilité qui fait que le standard de vie sur cette île située à l'embouchure de la baie de Fundy est plus haut que la moyenne.

L'île de Grand Manan est renommée pour ses algues comestibles. Il s'agit d'algues rougeâtres que l'on récolte sur les gros cailloux recouverts par les marées entre les mois de mai et septembre et que l'on fait sécher au soleil. Ces algues ressemblent à du chou mariné; elles sont riches en iodine et en minéraux nutritifs et ont un petit goût de la mer.

La récolte de ces algues se fait surtout de Dark Harbor, le seul hâvre de la côte occidentale que les hautes falaises rendent inhabitable.

Bruce Hutchins, gérant de la Coopérative des pêcheurs de Grand Harbor, dit que la flotte de pêche de l'île est l'une des mieux équipées et celle qui donne le meilleur rendement dans les Maritimes. Cette coopérative se compose de 150 membres.

La flotte de pêche est constituée de 125 bateaux pour la pêche au homard coûtant environ $4,000 chacun. Les 225 pêcheurs qui vont chercher le homard de novembre à mai pêchent également à la ligne et prennent de la morue, du flétan et de l'aiglefin.

La flotte comprend aussi cinq bateaux affectés à la pêche à la seine. Ces bateaux, de 50 à 60 pieds de longueur, prennent la mer à l'année longue. Ils coûtent au moins $15,000 chacun.

Les chalutiers

L'orgueil de la flotte est sans contredit le chalutier. Il y en a dix à Grand Harbor. Ces bateaux donnent de l'emploi à une cinquantaine de pêcheurs.

D'autres bateaux sont affectés au transport de la sardine à la terre ferme et peuvent transporter ainsi de 37,000 à 122,500 livres de poisson à chaque voyage.

La principale compagnie sur l'île est "Grand Manan Sea Products Limited", qui a trois usines et qui a expédié 500,000 livres de poisson préparé en 1960. Les compagnies de la terre ferme ont commencé à acheter une bonne partie du produit de la pêche des insulaires au cours des dernières années. Ainsi, la plupart des prises de homard s'en vont aux Etats-Unis, notamment à Boston.

M. Lawrence Cook, de Seal Cove, commerçant en homard, président de la Chambre de commerce de Grand Manan, ne croit pas que les arrivages moins considérables sur l'île ont affecté beaucoup l'économie de l'île. "Toute l'industrie de la pêche est bien stabilisée. S'il y a moins de poisson, les prix sont plus élevés."

Une bonne proportion de la flotte trouve son abri à l'intérieur d'un quai en forme de "T" à North Head. Ce quai doit être allongé au coût de $350,000, cette année.

Tourisme à la baisse

L'île de Grand Manan a déjà été beaucoup visitée par les touristes, mais ces derniers s'y rendent moins maintenant à cause des mauvaises facilités de transport de la terre ferme à l'île. Deux hôtels ont dû fermer leurs portes au cours des dernières années.

Le bateau-traversier actuel est un yacht converti de 35 ans qui transporte un nombre limité de passagers et seulement neuf voitures sous les ponts. Il avait été mis en service temporaire en 1946. Même les insulaires doivent s'y réserver des places à l'avance pour leurs automobiles lorsqu'ils traversent en terre ferme. Sur l'île, il y a 505 véhicules moteur. Le traversier part de l'île et se rend à Saint-Andrews et à Saint-Jean, N.-B.

Voila dix ans que l'on réclame un nouveau bateau-passeur. M. Léon Small, député libéral de l'île au Parlement du Nouveau-Brunswick, dit que le ministère des Travaux publics étudie un projet de bateau-traversier pouvant accommoder 125 passagers et 25 automobiles.

Sur l'île on veut aussi améliorer les routes et la Chambre de commerce a nommé un comité qui étudie la possibilité de construire une route faisant le tour de l'île qui a 15 milles de longueur et six de largeur. Une route pavée passe sur la côte orientale de l'île.

M. Eldon Clowater, président de ce comité et gérant à l'île de la St. Regis Pulp and Paper Company, dit que sa compagnie est prête à coopérer à la construction de la route projetée.

Deux membres de l'Institut honorés

Deux membres distingués de l'Institut professionnel du service public du Canada ont mérité les médailles d'or de cet organisme pour 1962. Ce sont MM. Thorvaldur Johnson, savant de renommée internationale dans la rouille des céréales, et Clarence A. Morrell, autorité en législation régissant les aliments et les produits pharmaceutiques.

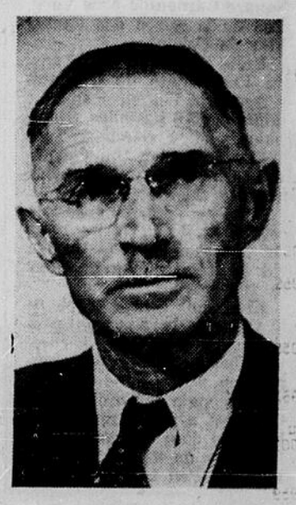
Mlle Frances E. Goodspeed, présidente de l'Institut, a révélé leurs noms dans un communiqué de presse. La présentation des médailles d'or aura lieu vendredi soir prochain au cours du banquet annuel à la salle "Tartan" du Bruce MacDonald Motor Hotel, Ottawa.

M. Johnson est le lauréat de 1962 dans le domaine de la science pure et appliquée, et M. Morrell, dans l'autre champ d'action.

Le vainqueur de la première médaille de l'Institut, M. John Hubert Craigie, avait été proclamé à cause de son travail de recherche dans la rouille des céréales en 1937. M. Johnson suit donc ses traces. Né à Arnes, Manitoba, en 1897, il a obtenu sa maîtrise ès sciences de l'Université du Minnesota en 1925 et fait partie de l'Institut depuis 1929. M. Johnson a reçu le prix Elvin Charles Stakman de son alma mater. Il est directeur du poste de recherches du ministère fédéral de l'Agriculture à Winnipeg depuis 1959.

M. Morrell est né à Rochester, New York, en 1899. Il a reçu son baccalauréat et sa maîtrise ès arts de l'Université de Toronto et son doctorat de Harvard en 1930. Il est membre de l'Institut depuis 1933. Autorité dans le domaine de la pharmacologie, le Dr Morrell est directeur de l'alimentation et des produits pharmaceutiques à la Santé nationale et au Bien-être social depuis 1946.

Les deux lauréats de 1962 font partie de la Société royale du Canada et de plusieurs sociétés savantes.



M. Thorvaldur Johnson

M. Clarance A. Morrell

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

COMMIS

La ville d'Ottawa désire établir une liste de candidats éligibles à des positions permanentes de commis à divers degrés, toutes offrant de bonnes chances d'avancement.

Les candidats doivent être âgés de plus de 17 ans, avec diplôme d'immatriculation junior ou mieux. Salaire au début selon l'expérience et la compétence.

S'ADRESSER:
Service du Personnel,
pièce 406, hôtel de ville,
111 promenade Sussex,
Ottawa, Ont.

On étudiera le problème des surplus

Le Conseil national de l'industrie laitière procédera de nouveau à l'examen du problème des surplus lors de sa réunion semestrielle à Montebello, Québec.

Dans un communiqué, le Conseil formule l'espoir que le gouvernement règle "sa politique de base à l'égard de l'industrie laitière" avant sa réunion du 26 mars, à laquelle sont attendus 100 délégués de toutes les provinces.

Le Conseil, de même que différents groupes de fermiers, demandent incessamment une réduction du prix des produits laitiers au bénéfice du consommateur en vue de stimuler la vente de beurre, qui est l'objet d'une vive concurrence de la part de ses succédanés.

Les surplus de beurre s'élèvent à plus de 200 millions de livres. Les ventes du lait liquide sont également à la baisse, affirme le Conseil.

Le gouvernement doit faire connaitre sa décision au sujet de la réduction des prix, assortie de subventions aux producteurs de lait, vers le 1er mai, alors que commencera une nouvelle campagne laitière.

Lors de cette réunion, le Conseil discutera également avec les autorités gouvernementales et autres les questions de la radioactivité, de la production du lait de qualité et des recherches en hygiène alimentaire.

COMMISSION ROYALE D'ENQUETE SUR LE SYSTEME BANCAIRE ET FINANCIER MEMOIRES ET AUDIENCES PUBLIQUES

Des audiences publiques seront tenues dans les provinces centrales du Canada, dans les villes suivantes, aux dates indiquées:

le 12, 13, et 16 — 19 avril	Toronto	Senate Chamber, Simcoe Hall, University of Toronto.
le 7 - 9 mai	Québec	Chateau Frontenac Hotel.
le 10 et 11, et 14 - 17 mai	Montréal	Committee Room No. 1, International Civil Aviation Bldg.
le 3 - 13 juillet	Ottawa	Court Room, Board of Transport Commissioners, Union Station Bldg.
le 10 - 21 sept.	Ottawa	Court Room, Board of Transport Commissioners, Union Station Bldg.

Les séances commenceront à 9.15 a.m. chaque jour.

Les organismes, associations et personnes qui désirent soumettre des renseignements et des recommandations ayant trait au travail de la Commission, sont priés de présenter des mémoires. La Commission a reçu le mandat suivant:

(a) **Faire enquête et rapport sur la structure et les méthodes de fonctionnement du système financier canadien, y compris le système bancaire et monétaire ainsi que les institutions et les opérations que comporte la circulation des fonds par l'intermédiaire du marché de capital; et**

(b) **Faire des recommandations**
(I) **visant l'amélioration de la structure et du fonctionnement du système financier et, plus particulièrement, (II) concernant la Loi sur les banques, la Loi sur la Banque du Canada, la Loi sur les banques d'épargne de Québec et autres lois fédérales pertinentes.**

Les mémoires (25 exemplaires) doivent être soumis par écrit et parvenir au bureau du Secrétaire au plus tard le 15 mars, 1962.

La Commission s'efforcera d'entendre le plus de personnes possible, mais elle ne peut s'engager à accorder audience publique à tous ceux qui soumettront des mémoires.

On peut obtenir de plus amples détails se rapportant à la tenue des audiences, en écrivant à l'adresse suivante:

Le Secrétaire,
Commission royale d'enquête
sur le système bancaire et financier.
Case postale 1502,
Succursale "B",
Ottawa, Canada.

Cet avis annonçant les dates d'audience de la Commission est le deuxième. Un premier avis a paru dans ce journal les 15 et 16 décembre 1961.

LIGUE AMERICAINE

Springfield remporte un gain facile de 9-0 sur Pittsburgh

SPRINGFIELD, Mass., — (PA) — Le gardien de but recrue Jacques Caron a enregistré son premier blanchissage dans la LAH, hier soir, lors d'une victoire écrasante de 9-0 des Indians de Springfield sur les Hornets de Pittsburgh.

Les vainqueurs en étaient à leur 12e victoire consécutive sur leur patinoire et leur 26e en 28 parties devant leurs partisans. Ils possèdent maintenant une avance de 15 points sur Hershey dans la section Est du circuit.

Jim Anderson et Bruce Cline ont récolté, chacun, deux buts et une aide, tandis que Bill Sweeney et Kent Douglas y sont allés, chacun, d'un but et trois assistances.

Les autres compteurs des locaux furent Floyd Smith, Denis Olson et Davey Duke.

Caron n'a effectué que 15 arrêts contre 36 pour Claude Evans dans les filets des Hornets.

Sommaire

Première période

1—Springfield: Cline (Harris, Sweeney) 7.49
2—Springfield: Douglas (Cline, Sweeney) 8.26
3—Springfield: Anderson (Harris, Kilreo)
Punition: Kabel 3.11, D. Smith 15.16.

Deuxième période

4—Springfield: Sweeney (McCreary, McCord) 1.31
5—Springfield: F. Smith (Anderson, Douglas) 6.02
7—Springfield: Anderson (F. Smith, Amadio) 7.59
Punitions: Olson 3.43, Balfour 8.52, Amadio 12.18.

Troisième période

8—Springfield: Olson (Kabel, Duke) 10.31
9—Springfield: Duke (Kilrea, Douglas) 15.10
Punition: McIntyre 17.03.

Arrêts

Caton	4	7	4—15
Evans	10	10	16—36

ROCHESTER, N.Y. (PA) — Un but de Pierre Brillant après 32 secondes de jeu supplémentaire suicide a permis aux Reds de Province de remporter une importante victoire de 4-3 sur les Americans de Rochester dans la LAH.

Embrun gagne le championnat

EMBRUN (Spéciale) — Le club Embrun a gagné le championnat de la Ligue junior de la vallée de Rockland en remportant vendredi soir une victoire facile de 7-2 sur le Rockland lors dela cinquième et décisive joute de la série finale. Le club Embrun remporte les honneurs de cette série trois de cinq par trois victoires contre deux revers.

Embrun participera maintenant aux éliminatoires juniors du district et les premiers adversaires seront les représentants de Winchester. Cette première série débutera la semaine prochaine.

Gilles Roy a été la grande vedette des porte-couleurs du club Embrun en comptant à quatre reprises. Maurice Grégoire a réussi deux buts et Denis Bourdon a compté l'autre. Maurice Dutrisac et George McAuley ont compté les buts du Rockland. Dix punitions ont été imposées durant cette joute.

Shaughnessy dit que Banff possède le meilleur endroit pour les Olympiques

BANFF, Alta. (PC) — Frank Shaughnessy, de Montréal, vice-président de l'Association canadienne olympique, a déclaré, mercredi, que le Canada ne doit pas reculer devant la tâche de convaincre tout le monde qu'il possède le meilleur emplacement pour les jeux olympiques d'hiver 1968.

Il a même suggéré que les puissants membres européens du comité en charge des olympiques internationaux ne soient pas ignorés par les promoteurs de Banff pour les jeux, car le vote prépondérant européen va naturellement favoriser ce continent, d'où viendront quatre des six demandes pour 1968.

Shaughnessy parlait lors du deuxième colloque examinant le progrès de l'Association du développement olympique de Calgary dans la préparation de sa demande au COI.

Par ailleurs, il a ajouté que les supporteurs de Banff sont bien préparés avec les meilleures commodités, confiants qu'ils peuvent faire des améliorations sur les neuf jeux d'hiver antérieurs, et ne devraient pas avoir peur de bien présenter leur cas.

Shaughnessy a, de plus, lu une adresse préparée par A. Sidney Dawes, de Montréal, membre canadien du COI, incapable d'être présent à cause d'une attaque cardiaque.

Dawes a souligné que le rang moyen des Canadiens aux jeux d'hiver est quatrième et celui des jeux d'été 20e, ce qui est passable en considération de notre population.

Puis il a ajouté que les jeux olympiques de nos jours étaient une grosse affaire, signalant que les jeux d'été de Rome avaient coûté $80,000,000 et ceux de Squaw Valley, $19,000,000. Toutefois, quel que soit le coût de ceux de Banff-Lac Louise, il s'est dit certain que les bénéfices résultant de cette mise aux deux centres de ski vont prouver la valeur solide de ce placement.

Kidd gagne à New York

NEW YORK (PA) — Bruce Kidd, de Toronto, a remporté une victoire très facile dans l'épreuve de deux milles disputée au Madison Square Garden de New York, lors de la soirée des Chevaliers de Colomb.

Kidd, un athlète de 18 ans, de l'Université de Toronto, a remporté l'épreuve en huit minutes, 58.8 secondes, triomphant de l'Irlandais Tom O'Riordan qui a fini deuxième avec un temps de neuf minutes, 14.4 secondes.

Kidd a déclaré après la course qu'il aurait pu réussir un temps plus rapide s'il avait eu quelqu'un pour le "pousser".

Kidd doit être à l'oeuvre à Chicago la semaine prochaine et il s'attend à recevoir beaucoup plus de compétition.

Son copain de Toronto, Bill Crothers, a perdu son équilibre lors d'un tournant dans l'épreuve de 60 verges et il a terminé en 2e position.

Les quilles

LIGUE MIXTE BROUSSEAU
MOYENNES

Hommes:
Julien Labelle 217
Guy Major 210
G. Ladouceur 204
J. P. Moreau 203
Dames:
Claire Lambert 204
Monique Phillion 203
Denise Allain 202
Denise Gagnon 192

HAUTS TRIPLES

Hommes:
Guy Major 744
Marcel Lambert 724
Julien Labelle 712
Dames:
H. Monderie 645
Claire Lambert 637
Denise Gagnon 628

HAUTS SIMPLES

Hommes:
Marcel Lambert 323
Guy Major 313
Gérald Paquette 286
Dames:
Claire Lambert 308
Denise Gagnon 277
H. Monderie 237

A DATE

Hauts triples:
Ronald Racine 828
Monique Phillion 844
Hauts simples:
Julien Labelle 347
Denise Allain 345

LIGUE DOMINION AUTOMOBILE
HAUTS SIMPLES

Hommes:
Sylvio Wolfe 333
Marcel Désormeaux 295
Raymond Gravelle 285
Dames:
Georgette Gauvin 279
Carmen Parent 261
Lauria Carrière 250

HAUTS TRIPLES

Hommes:
Sylvio Wolfe 853
Robert Gauvin 703
Maurice Meilleur 680
Dames:
Lucille Lévesque 712
Lauria Carrière 666
Georgette Gauvin 633

MOYENNES

Hommes:
Gilles Wolfe 213
Sylvio Wolfe 210
Philippe Gavard 207
Léo Turmel 207
Rhéal Parent 205
Régis Marengère 204
Dames:
Claudette Carrière 205
Bernadette Gavard 200
Ida Abbott 199
Nicole Carrière 191
Lauria Carrière 190
Nicole Beaudin 187

CLASSEMENT

Nettoyeurs St-Louis 109
Hull-Volant 105
Imprimerie Gauvin 102
Bijouterie Normand 93
Plomberie Gosselin 71
Oscar Poulin 69
Dominion Automobile 57
Melchers 55
Taverne Viger 43
Lacasse Paint 31

LIGUE SPORTIVE
CLASSEMENT

Henri Côté 97
René Grégoire 93
Lucien Perrier 88
Ray. Plouffe 81
Phil. Plouffe 68
Horace Bigras 67
Eric Bard 54
Claude Guénette 40

MOYENNES

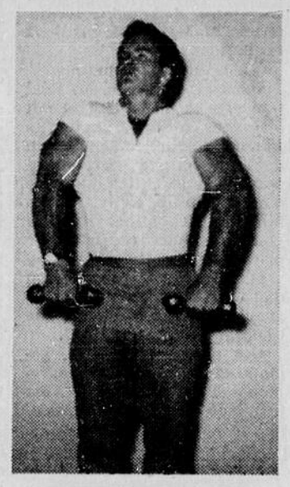
Dames:
Thérèse D'Auray 210
Estelle Plouffe 188
Gisèle Corneau 187
Hommes:
Marcel Plouffe 218
Robert Corneau 216
Paul Mineault 210

GAGNANTS CETTE SEMAINE

Hauts triples:
Irène Côté 638
Marcel Plouffe 785
Hauts simples:
Rita Charette 238
André Mineault 277

Sports

Culture physique et santé



Par Claude BERGERON

L'exercice de cette semaine s'applique aussi bien aux dames qu'aux hommes, puisque nous recevons quantité de lettres nous demandant des conseils sur la posture, pour un haut de dos trop gras et pour un cou ridé. Toutefois, je n'irai pas jusqu'à dire qu'un cou très ridé reviendra comme si vous aviez vingt ans, mais de grandes améliorations sont possibles.

Le mouvement illustré cette semaine, s'exécute facilement et nous l'appelons le haussement des épaules, ce qui explique par le fait même le mouvement.

Pour débuter cet exercice, il s'agit de saisir deux petits poids de deux à cinq livres, un dans chaque main les bras pendant normalement le long du corps. Hausser ensuite les épaules tel que l'indique l'illustration. Vous exécutez cet exercice comme si vous vouliez toucher les oreilles avec les épaules. Répétez de quinze à vingt fois de suite et ce sera suffisant pour votre première séance.

Mlle M.L., de Hull, qui nous demande ce qu'il faut faire pour obtenir un beau cou, a trouvé l'exercice tout indiqué. Il faudra cependant y ajouter les exercices suivants.

Couchez sur le dos de travers sur votre lit ou sur un banc ou encore sur une table ayant soin de laisser dépasser la tête, faites des rotations de la tête dans tous les sens et faites des efforts pour tourner de plus en plus loin à chaque répétition. Exécutez une quinzaine de répétitions de chaque côté.

Cet autre exercice peut également être exécuté. Debout, les mains sur les hanches penchez la tête le plus possible en avant, puis renvoyez le menton le plus possible en arrière. Exécutez aussi le même nombre de répétitions.

Ces exercices peuvent être faits tous les jours, mais n'en exécutez pas plus d'un la première fois. Ajoutez un mouvement par semaine et au bout de trois semaines vous pourrez faire les trois mouvements à la même séance. Vous aurez probablement quelques courbatures après les premières fois.

En réponse à M. Paul-Emile Lafrenière, de Messines, Québec, nous regrettons, mais nous ne donnons pas de cours par correspondance.

Les organisateurs préparent déjà le prochain tournoi pee wee

QUEBEC (PC) — Le tournoi international de hockey pee-wee qui se déroule ici présente des joutes plus intéressantes les unes que les autres. Cependant, bien peu de gens sont au courant de tous les préparatifs que demande une telle compétition.

Le tournoi en cours n'est pas encore terminé que déjà, les organisateurs commencent à préparer celui de l'an prochain.

Jacques Boissinot, un des organisateurs a declaré: "Chaque année, le tournoi prend de plus en plus d'expansion, à tel point, que nous devons commencer à préparer le suivant plus tôt."

Durant l'été, l'exécutif se réunit à deux ou trois reprises dans le but d'apporter les changements majeurs au tournoi. On amende certains règlements s'il y a lieu et on trace, en gros, la cédule du tournoi.

Au début de novembre, on envoie les invitations aux équipes qui ont pris part aux tournois antérieurs et on répond aussi aux équipes qui demandent des renseignements sur le tournoi.

"Nous avons déjà des équipes qui ont placé des demandes d'inscription pour le tournoi de l'an prochain", de préciser M. Boissinot.

Puis, vient le problème du logement pour les joueurs venant de l'extérieur de la ville. Avec l'aide des différents clubs sociaux de la région, on commence à trouver des familles qui logeront des joueurs durant leur séjour à Québec.

Le problème de la nourriture est aussi assez compliqué, si l'on considère que dans les dernières journées du tournoi, on sert jusqu'à 1,200 repas par jour.

Pour solutionner ce problème, les organisateurs ont aménagé une immense salle à manger dans le Colisée de Québec, où se déroulent les joutes.

Un chef cuisinier, assisté d'une quinzaine de personnes, voit à ce que tout marche rondement et à ce que les ventres affamés soient bien nourris.

Des restaurateurs invitent des équipes complètes à prendre des repas dans leurs établissements.

Tous les organisateurs du tournoi, les officiels et tous ceux qui s'occupent activement du tournoi sacrifient bénévolement leur temps et font même quelques dépenses pour le tournoi.

Tous les profits recueillis par le tournoi vont à des oeuvres de jeunesse.

Depuis deux ans les organisateurs du tournoi ont remis plus de $12,000 au patronage roc-amadour, une institution de Québec qui se dévoue au bien-être des adolecents.

Toute équipe qui arrive au tournoi remet son équipement aux dirigeants qui s'en occupent. Quelques minutes avant chaque partie, l'équipement arrive dans la chambre et tout est en ordre et prêt.

Pharmacies ouvertes dimanche dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE CHAMPLAIN — de midi à 9 h. p.m. — 334, chemin de Montréal — SH. 6-6023 — SH. 6-8797 — Livraison gratuite

PHARMACIE CIVIC — de midi à 9 h. p.m. — rue Carling (près Holland) — PA. 9-3151 — Livraison gratuite par toute la ville

WHITE CROSS DISPENSARY — Livraison gratuite par toute la ville — 264, rue Elgin (angle Somerset) — CE. 3-4029

DE MIDI A 9 H. P.M. — CE. 3-5603 — PHARMACIE STANDARD (GARNEAU) — Angle RIDEAU et NICHOLAS

PHARMACIE FARLEY — 10.30 a.m. à 8.30 p.m. — 117, rue Hôtel-de-Ville HULL — PR. 7-5392

Freiman

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

pour sa première communion . . .

Pâques arrive à grands pas et par la même occasion, ce sera le jour de la "première communion" de bien des fillettes et garçonnets. En cette "occasion exceptionnelle", venez choisir parmi notre vaste assortiment de vêtements et d'accessoires d'usage.

pour garçonnets :

A. Casquette de flanelle Eton; marine seulement 1.25
Blazer de flanelle tout laine bleu marine à devant droit. Grandeurs 6 à 10 ans 11.95 et 15.95
Culotte de flanelle tout laine, grise, ceinture mi-élastique. Grandeurs 6 à 12 ans 4.50

B. Complet de serge tout laine avec un pantalon et une culotte 29.95

C. Blazer de flanelle tout laine bleu marine et à devant croisé. Grandeurs 6 à 10 ans 11.95 et 15.95
Culotte grise au fini worsted; ceinture mi-élastique. Grandeurs 6 à 12 ans 3.50

D. Blazers à devant croisé, bleu marine, pour garçonnets. Grandeurs 4 à 6x 6.98
Culottes de viyella grise. Grandeurs 4 à 6x 3.98
Culottes de flanelle grise. Grandeurs 4 à 6x 2.98
Pantalons gris au fini worsted; ceinture mi-élastique. Grandeurs 6 à 12 ans 5.98 à 7.98
Pantalons de flanelle tout laine; ceinture mi-élastique. Gris seulement. Grandeurs 6 à 12 ans 7.98
Chemises de broadcloth sans repassage. Blanc seulement. Encolures 11 à 14½ 2.98
Chemises de térylène, telles que ci-dessus 3.98
Chemises blanches pour garçonnets. Grandeurs 4 à 6x 2.98
Noeuds papillons, noirs, blancs ou marine 55¢
Brassards 1.98, 2.98 et 4.98
Mouchoirs de poche 50¢
Chandails sans manches, en nylon blanc 2.50
Bretelles à pinces. Blanches seulement 59¢
Bas de laine et nylon; marine ou gris 1.75

Rayon des vêtements pour garçons, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate
Grandeurs 4 à 6x. Troisième étage, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

pour fillettes :

E. Robes de nylon diaphane et garnitures brodées de perle au corsage, sur les manches et la jupe à volants. Manches détachables. Grandeurs 5 à 6X 17.98
Voile de tulle de nylon, 54" x 24"; bord festonné et garniture ravissante d'appliqué 19.98
Coiffure de tulle de nylon, garnie de semis de perles, de sequins et d'appliqué 8.98
Cape d'orlon duveteux 7.98
Voile de tulle de nylon brodé et à bord festonné. 54" x 24" 14.98

F. Robe de nylon diaphane sur combinaison-jupon à crinoline ample. Garniture d'appliqué et plis pincés classiques au corsage et sur la jupe. Grandeurs 5 à 7 14.98
Voile de tulle de nylon, brodé, bord festonné. 54" x 24" 14.98
Coiffure de tulle de nylon garnie de sequins et de pierres du Rhin 5.98

G. Robe de tulle de nylon sur combinaison-jupon à crinoline ample. Abondantes garnitures de dentelle de nylon au corsage et sur la jupe. Grandeurs 6 à 8 13.98
Voile de tulle de nylon brodé. 54" x 54" 8.98
Coiffure de tulle de nylon garnie de sequins 3.98
Autres robes de confirmation à compter de 8.98 jusqu'à 27.98
Voiles garnis de dentelle ou de broderie 4.98 à 16.98
Petites couronnes de tulle ou de filet de nylon 2.98 à 7.98

Rayon des vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE